Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

Chính phủ Nixon dự tính sẽ tái lập tình trạng như trước khi các chính quyền Dân Chủ tạo ra

SAU CHIẾN TRANH MỸ CHỈ ĐỂ LẠI V.N. 6.000 QUÂN ĐỂ HUẤN LUYỆN

Năm Thứ 6 ★ Số 1.685 ● Thứ Bảy 18-10-1969 (Ngày 8 Tháng CHÍN Năm Kỷ Dậu)

12 Trang 10 Đồng
miền Trung và Cao nguyên
Thượng phần giá 12 đồng

Chính Luận

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ BÚT ● ĐẶNG-VĂN-SUNG ● 15 VÕ TÁNH SAIGON ● Đ.T.: 25.977 ⊕ Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập : TỪ-CHUNG

12 trang 10đ

● Sau khi lãnh tụ đối lập Mansfield nêu gương hòa giải

Clifford quay lại ủng hộ Nixon và công kích phe chủ trương bỏ chạy

✱ Việc huấn luyện cho VNCH gia tăng mạnh trong 1970

☆ Tổng số quân VC giảm nhưng chúng muốn đánh Sàigòn

HOA THỊNH ĐỐN 17-10 (UPI).—Bộ Trưởng Quốc Phòng Melvin Laird hôm thứ Năm tuyên bố Ngũ Giác Đài dự định duy trì một «lực lượng để lại» Nam VN sau khi chiến tranh VN chấm dứt. Ông cho biết số còn lại này gồm một lực lượng huấn luyện và cố vấn, chắc chắn sẽ đông đảo hơn con số 6000 hay 7.000 nhân viên quân sự ở VN vào hồi chính quyền Kennedy mới lên nhậm chức được vài năm, nhưng sẽ khung nhiều bằng con số 55.000 binh sĩ Hoakỳ để lại ở Triều Tiên.

Trong một cuộc họp báo bán chính thức và bất ngờ tại Ngũ Giác Đài, ông Laird tuy nhiên đã không tiết lộ con số chính xác mà các viên chức đã dự tính hợp với ngân sách được trù liệu về vấn đề này.

Hôm đầu tuần, trong một cuộc phỏng vấn truyền hình, ông Laird nói các binh sĩ tác chiến Hoakỳ có thể rút khỏi VN trong 1 thời gian hợp lý và ông cũng không cải chính sự ước lượng của một người nêu câu hỏi rằng thời gian là một hay hai năm mặc dù ông nhấn mạnh rằng chính phủ chưa lập một lịch trình nào.

Ông Laird cũng nói ông không tin rằng các bộ trưởng Quốc phòng trước đã có thể tiên liệu, ngay sau đệ nhị Thế Chiến hay sau chiến tranh Hàn Quốc, rằng sẽ còn lại 300.000 quân Hoa kỳ ở Âu Châu và hơn 50.000 ở Triều Tiên ngày nay.

Được hỏi liệu con số binh sĩ nói trên có ở lại VN trong nhiều năm hay không ông Laird trả lời : «Tôi không có ý đưa ra cảm tưởng như vậy».

Ông Laird sau đó được hỏi điều gì sẽ xảy ra nếu BV không chấp nhận tại Hội đàm việc giữ lại một lực lượng Hoa Kỳ, ông đáp «Tổng thống Nixon đã nói rõ ràng các con số lực lượng cuối cùng có thể «thương thuyết được».

Mỹ rút khỏi Đại Hàn

HÁN THÀNH, 17-10 (AFP) : Quân lực Hoa Kỳ đóng tại Đại Hàn sẽ hồi hương vào năm 1973 khi quân lực Mỹ ở VN đã triệt thoái.

Thủ tướng ĐạiHàn ChungIlKwon tuyên bố như trên hôm thứ Sáu.

Clifford ủng hộ Nixon

HOA THỊNH ĐỐN, 17-10 (TM).—TT Nixon đã nhận được một sự ủng hộ bất ngờ của cựu Bộ Trưởng Quốc Phòng Clark Clifford, người mà đầu năm nay đã đề nghị triệt thoái một số quân đông đảo ra khỏi Nam VN. Ông Clifford nay hành nghề luật sư tuyên bố trước 1 cử tọa Thanh giáo (Quaker) rằng «vừa không thực tế lại vừa không thực hiện được» sự rút tất cả các binh sĩ về vào cuối năm sang năm như 1 vài nghị sĩ chủ trương.

«Tôi không biết còn ai muốn rút ra khỏi VN hơn tôi», ông Clifford tuyên bố. Nhưng, ông nói tiếp, «sự triệt thoái đơn phương, vội vã sẽ đưa đến kết quả một cuộc lưu huyết rùng rợn mà lương tâm chúng ta phải chịu trong một thời gian lâu dài».

Tăng gia huấn luyện cho VN

SAIGON 16-10 (UPI).— Nguồn tin chính thức hôm nay cho hay chương trình huấn luyện phi công, trực thăng VN được sửa tiến gấp đôi để phù hợp với kế hoạch VN hóa chiến tranh.

Chương trình trên dự liệu đào tạo 1800 phi công VN lái trực thăng ở các trường tại Hoakỳ trong 2 năm tới. Tin trên cho biết «mỗi tuần chúng tôi gửi khoảng 10 người sang Mỹ để học lái trực thăng so với trước đây mỗi tháng không đầy 10 người».

Chương trình này cũng dự liệu đưa hơn 50 phần trăm quân nhân VN dự các lớp huấn luyện quân sự trong

13 XEM TIẾP TRANG 11

Sau khi Đ.S Lodge bác bỏ đề nghị của Xuân Thủy để phái đoàn Mỹ họp kín với phái đoàn Việt Cộng

Bạch Ốc chấp thuận mật nghị với V.C. với điều kiện có sự hiện diện của VNCH

▣ Đ.S. Lodge phát giác : Vì CS thay đổi chính sách mà VC không chịu nói chuyện với V.N.C.H.

◓ CS ca ngợi phản chiến tại cuộc hòa đàm khiến Mỹ phải giải thích tập tục dân chủ

HOA THỊNH ĐỐN, 17-10 (TM).—Bạch Cung tuyên bố là Hoakỳ. sẵn sàng hội họp với điều kiện có sự hiện diện của chính phủ VNCH. với phe bên kia tại cuộc hội đàm Ba Lê «dưới bất cứ hình thức nào».

Tham vụ Báo chí Bạch Cung Ronald Ziegler đã nói với các ký giả như trên vào ngày 16-10 sau khi Đại sứ Hoakỳ Henry Cabot Lodge tiết lộ tại Ba Lê là VC đã yêu cầu Hoakỳ tham dự vào cuộc thảo luận riêng.

Ông Ziegler nói rằng ông Lodge đã tuyên bố «điều chúng tôi đã nói trước đây, rằng chúng tôi muốn hội họp với tất cả các phe dưới bất cứ khuôn khổ nào có sự hiện diện của chính phủ VNCH».

Được hỏi rằng điều này có nghĩa các phái đoàn Hoa kỳ và VNCH muốn hội họp chỉ với hoặc phái đoàn Bắc Việt hoặc phái đoàn MTGP, ông Ziegler đã đáp là phải.

Tuy nhiên, ông nói thêm, Hoa kỳ sẽ không hội họp với bất cứ ai khác mà không có đại diện của chính phủ VNCH.

: Phát ngôn viên Tòa Bạch Cung cho hay, «đây không phải là một lập trường mới mẻ gì».

Trước đó trong ngày, Phát ngôn viên Bộ Ngoại giao Robert J. Mc Closkey cũng đã tái xác nhận lập trường đó của Hoa kỳ. Được hỏi lẽ ông có bác bỏ những cuộc thảo luận riêng giữa Hoa kỳ với MTGP hay không, ông đáp « có đó là điều nhận định của tôi».

Phiên nhóm thứ 38

BALÊ 17-10 (TM).— Đại sứ Henry Cobot Lodge, trưởng phái đoàn Hoa kỳ tại cuộc hội đàm Balê về VN, nói với CS ngày 16 tháng 10 rằng Hoa kỳ sẵn sàng và muốn đi vào các cuộc thảo luận riêng tư và trực tiếp trong đó gồm có tất cả những người tham dự hội nghị.

Đại sứ đưa ra đề nghị này trong phiên họp khoáng đại thứ 38 để đáp lại 1 đề nghị do ông Xuân Thủy đại diện Hànội đưa ra rằng Hoa kỳ mở những cuộc thảo luận như vậy với đại diện của cái gọi là Chính phủ Cách mạng Lâm thời.

Đề nghị của Xuân Thủy được đưa ra sau khi ông Lodge nhấn mạnh tuần qua rằng VC nên chấm dứt từ chối nói chuyện với chính phủ VNCH, một điều CS đã đồng ý năm ngoái khi họ bằng lòng ngồi chung với chính phủ đó tại cuộc hội đàm.

Ông Lodge nói với CS «chúng tôi sẵn sàng gia nhập với mọi phe, được đại diện mà hai bên đều đồng ý, trong các cuộc họp kín vào bất cứ lúc nào. Quý vị có sẵn sàng không ?

Một phát ngôn viên phái đoàn Hoakỳ trong một buổi họp báo sau phiên họp của hội nghị cho biết Xuân Thủy «hai lần lẫn tránh không trả lời».

Ông Lodge cho biết.« Hoakỳ luôn luôn minh định rằng mình tới Balê để sẵn sàng nói chuyện theo bất cứ đường lối có ý nghĩa nào với tất cả các đại diện của phe bên kia. Chúng tôi giữ lập trường đó.

«Đó là phe quý vị đã khước từ thảo luận một cách có ý nghĩa với đại diện VNCH, một chính phủ chính thức và không có họ thì không có công việc gì quan trọng có thể thực hiện được tại Nam VN.

12 XEM TIẾP TRANG 11

Xúi vợ tù binh phản chiến

B. V. BỊ MỸ LÊN ÁN MƯU TOAN LĂNG NHỤC

HOA THỊNH ĐỐN 17-10 (TM): Bộ Ngoại Giao đã lên án là lăng nhục một đề nghị, theo tin cho biết, của BV ở Ba Lê với hai phụ nữ Hoakỳ rằng Hànội sẽ không trả tự do cho chồng họ nếu họ không biểu tình chống lại cuộc chiến tranh VN.

Phát ngôn viên Bộ Ngoại giao Robert J.McCloskey đã nói hôm 16/10 rằng «nếu những tin đó là đúng thì chúng tôi sẽ coi đề nghị đó của

5 XEM TIẾP TRANG 11

Soyuz 6 đã về địa cầu

Nga Xô thất bại trong dự tính lập trạm không gian

MẠCTƯKHOA, 17-10 (UPI).— Năm ngày sau khi được phóng đi, phi thuyền «Soyuz-6» của Nga xô hôm thứ năm đã trở lại địa cầu an toàn. Hiện nay chỉ còn 2 phi thuyền «Soyuz-7» và «Soyuz-8» vẫn bay trong quỹ đạo địa cầu và dường như 2 phi thuyền này thất bại trong nỗ lực thiết lập một trạm không gian trong quĩ đạo.

Việc «Souyouz-6» trở lại địa cầu cho thấy toàn thể cuộc thí nghiệm giao cho các phi hành gia trên baphi thuyền đã chấm dứt.

15 XEM TIẾP TRANG 11

P.T.T. KỲ CÒN tái ứng cử không ?

NỮU ƯỚC 17-10.— Tạp chí US News and World Report viết như sau trong số ra mới nhất.

• Phó Tổng thống Nguyễn cao Kỳ đã nhất định dứt khoát không ra tái ứng cử nữa trong bất cứ trường hợp nào và ông ta không có ý định tham dự vào trận đấu chính trị với Tổng thống Thiệu trong thời chiến. Tuy nhiên việc ấy không có nghĩa là chiến tranh chấm dứt ông ta sẽ không được kể như một ứng cử viên Tổng thống».

Chính tờ báo này mới đây đã đăng một bài phỏng vấn PTT Kỳ rất dài.

Ứng viên Tổng thống Mỹ

George Wallace qua Việt Nam

MONTGOMERY 15-10 (AFP) Ông George Wallace cựu ứng viên Tổng thống Mỹ loan báo rằng ông sẽ đi VN vào ngày 1-11.

Trong kỳ bầu cử TT Mỹ vừa qua ông Wallace đã thu được 13,5% số phiếu.

Một nguồn tin ở Hán Thành cho biết cựu phó Tổng thống Mỹ Humphrey sẽ tới Hán Thành vào ngày 28-10 tới đây trong chuyến du hành Á châu của ông. Ông sẽ ở lại đây trong 4 ngày.

Mc Carthy ngăn Nixon coi người biểu tình phản chiến là thân Cộng

Lãnh tụ ĐC và CH tại Thượng Viện Mỹ đều hài lòng về cuộc biểu tình 15-10

● 3 xu hướng chính quyền, đối lập và trung lập nhận định ngày 15-10

▣ Phản chiến dọa tiếp tục cho đến khi Nixon hứa chắc rút hết quân

HOA THỊNH ĐỐN, 16-10 (VOA).—Các lãnh tụ thượng viện Hoakỳ đã đưa ra những nhận định về cuộc biểu tình chống chiến tranh ngày hôm qua.

Thông tin viên của đài Tiếng Nói Hoakỳ tại quốc hội tường thuật như sau : «Cả hai vị lãnh tụ khối đa số và khối thiểu số tại thượng viện Hoakỳ đều đồng ý rằng cuộc biểu tình hòa bình toàn quốc ngày 15-10 đã đúng với truyền thống của những quyền tỏ sự bất đồng được hiến pháp Hoakỳ qui định. Sự bình tĩnh của những người biểu tình hòa bình chắc chắn đã có ảnh hưởng đối với quốc hội và tòa Bạch Ốc theo quan điểm của lãnh tụ khối đa số Mike Mansfield. Lãnh tụ khối thiểu số Hugh Scott tuyên bố với báo chí rằng những người biểu tình đòi hòa bình đã tỏ ra là những người hòa nhã, suy luận rằng sự biểu lộ mối chú tâm của họ về vấn đề chiến tranh sẽ thuyết phục được đa số nhân dân Hoakỳ».

Ngăn chận

LUÂN ĐÔN 16-10 (BBC).— Phái viên ở Hoa thịnh Đốn của báo Guardian nói trong lời Phó Tổng Thống Hoa kỳ yêu cầu những người ủng hộ cuộc biểu tình hãy bác bỏ thư của thủ tướng BV Phạm văn Đồng ca ngợi sự đấu tranh của những người này «chống lại Mỹ xâm lược». Thượng nghị sĩ Mc Carthy cáo buộc phó tổng thống Hoa Kỳ là sửa soạn cho chính phủ để rồi bêu xấu những người biểu tình này và cho rằng những cuộc biểu tình đó là CS xúi dục. Lời tuyên bố của phó tổng thống Hoakỳ (theo lời phái viên của báo Gaurdian) đã đánh trúng vào khuyết điểm chính yếu của các cuộc biểu tình, đó là những khuyết điểm lớn về quan điểm, trong số những người tham dự cuộc biểu tình này. Tuy rằng tất cả đều muốn chấm dứt cuộc chiến đó, nhưng những người biểu tình có những người muốn vãn hồi hòa bình trong danh dự với những người muốn chấp nhận không điều kiện tất cả những yêu sách của CS.

Nhận định

NỮU ƯỚC 17-10 : Các cơ quan ngôn luận tại Hoa kỳ đã nhận định

6 XEM TIẾP TRANG 12

BV rùm beng, Nga thận trọng

T.C. không loan tin không bình luận cuộc biểu tình ở Mỹ

SAIGON, 17-10.— Từ mấy hôm nay, các cơ quan thông tin, tuyên truyền của chính quyền CS tại BV đã sôi nổi loan tin và bình luận về cuộc biểu tình 15-10 ở Mỹ. Hà Nội trình bày cuộc biểu tình đó như là hành động của Nhân Dân Mỹ ủng hộ cuộc chiến tranh xâm lăng Nam VN của CS.

Trong lúc đó thì TC hoàn toàn im lặng không loan tin, không bình luận về cuộc biểu tình.

Nga xô chỉ trích thuật một số lời tuyên bố của lãnh tụ đối lập Mỹ và lược thuật một vài đám biểu tình ở Mỹ mà không bình luận.

BÌNH LUẬN GIA ĐÀI BBC :

Vì phản chiến mà Mỹ bỏ chạy là điều nhận định rất sai lầm

LUÂNĐÔN, 17-10.— Bình luận gia của hãng BBC của Anh quốc đã nhận định như sau về cuộc biểu tình ngày 15-10 tại Hoa kỳ :

Những người biểu tình, đã tỏ ra được cái điều mà nhiều người đã đoán được từ lâu, là trong tâm can đại đa số nhân dân Hoa kỳ người ta đã chán ngấy cuộc chiến tại VN. Phần đông người Mỹ muốn có thể rút khỏi VN càng chóng càng hay. Họ đã thấy quá đủ cái vấn đề khó khăn tại giải đất xa lắc lơ ở ĐNÁ này, và những vấn đề hầu như không có thể nào giải quyết được.

Và cái tình trạng thất vọng chống đối chiến tranh này có lẽ sẽ càng ngày càng bành trướng.

Thế nhưng, từ đây mà kết luận rằng Hoa kỳ sẽ chóng rút lui khỏi VN, bảo rằng TT Nixon sẽ bỏ đồng minh Nam VN mà rút khỏi, mặc kệ cho những hậu quả, thì kết luận như vậy là 1 điều lầm.

Vì các cuộc biểu tình không lồ chống chiến tranh thấy tại Hoa kỳ đã chỉ là biểu dương cho một tâm trạng, biểu dương tình cảm, mà tựu trung tâm trạng này không đưa ra được một chính sách hẳn hoi, và đây không phải là biểu dương tinh thần của một dân tộc nhất trí.

Những người chống biểu tình thì đã bật đèn pha ngay giữa ban ngày để chứng tỏ rằng họ hậu thuẫn cho TT Nixon. Trong giới thợ thuyền và nghiệp đoàn thì không thấy có nhiều người ủng hộ cho những biểu tình chống chiến tranh, và tại Nữu Ước, thì lính cứu hỏa và cảnh binh đã nghiễm nhiên không tuân lệnh của viên thị trưởng thành phố là một nhân vật chính trong nhóm chống đối chiến tranh. Ông này đã ra chỉ thị treo cờ rũ.

Ta cũng cần nên nhớ rằng nếu đã có một triệu hay dù cho có tới hai

3 XEM TIẾP TRANG 12

Hạ viện Mỹ tìm cách chận Thụy Điển tiếp tay với BV

Ấn mở hội đàm với Mỹ về ý định thừa nhận Bắc Việt

HOA THỊNH ĐỐN 16-10 (AP): Hôm nay, Tổng thư ký bộ Ngoại giao Ấn Kaul và Thứ trưởng Ngoại giao Mỹ Richardson khởi sự cuộc hội đàm về mối bang giao Mỹ Ấn và các thỏa ước an ninh tại Á châu sau khi chiến tranh VN được giải quyết. Quyết định trước đây của Ấn độ định trao đổi cấp bực Đại sứ với BV là một trong những vấn đề được bàn cãi trong cuộc hội đàm Cả 2 nhà ngoại giao Mỹ Ấn cũng duyệt xét các phản ứng do các hoạt động ngoại giao của Ấn gây ra đối với quốc hội Mỹ. Vấn đề này cũng đã được ngoại trưởng Rogers thảo luận với ngoại trưởng Ấn Singh tại cuộc họp riêng ở Đại hội đồng LHQ. Nguồn tin cho hay Ấn độ chưa có quyết định rõ rệt về việc thiết lập quan hệ ngoại giao với BV trên cấp bực đại sứ.

Mỹ với Thụy Điển

HOA THỊNH ĐỐN, 16-10 (AP).— Dân biểu Mỹ John Arick hôm nay tiếp tục cuộc vận động để các bạn đồng viện của ông ý thức thêm về việc Thụy Điển viện trợ cho BV và cho những quân nhân đào ngũ Mỹ được tỵ nạn ở Thụy Điển.

Ông cũng nêu ra những tin tức về việc các nhà doanh thương Thụy Điển lo ngại về việc bãi đơn đặt hàng của thế giới tự do.

Trong những nhận xét đệ nạp vào Hồ sơ quốc hội, ông Arick nói : «có lẽ các nhà doanh thương Mỹ có thể qua các nhà doanh thương Thụy điển chuyển tới cho chính phủ Thụy Điển hay rằng những chương trình chống Mỹ sẽ không phục vụ quyền lợi của Thụy Điển. Không làm vậy thì có lẽ theo giải pháp là việc Thụy Điển trợ giúp BV sẽ khiến Thụy Điển không được nhận những ngân khoản của ngân hàng xuất nhập cảng.

Tại Nữu Ước, ngoại trưởng Mỹ Rogers sẽ ăn cơm trưa với Tổng thư ký LHQ U Thant vào ngày thứ hai. Khi ở Nữu Ước ông Rogers cũng trù liệu gặp ngoại trưởng Thụy Điển Nilsson. Ông này vừa từ Stockholm tới.

T. T. THIỆU SỬA SOẠN CÔNG CUỘC « TỰ TÚC »

Sẽ hoàn thành trước cuối năm nay : Bang giao và trao đổi kinh tế với mọi nước

SAIGON, 17-10 : Trong cuộc tiếp xúc chiều qua với đại diện 6 đảng trong MTQG Dân Chủ XH do TT làm Chủ tịch chủ tịch đoàn, TT Nguyễn Văn Thiệu đã cho biết đại ý là VNCH sẽ mở rộng bang giao với tất cả các nước trên thế giới, để trao đổi về kinh tế hầu giúp VNCH có thể bắt đầu một cuộc tự túc.

Theo Tổng Thống ngoài việc trao đổi kinh tế VNCH còn có thể nhận sự cho vay dài hạn hoặc ngắn hạn của các nước đó trên căn bản hai bên đều có lợi. Tổng thống nhấn mạnh rằng công việc phải được hoàn thành trước cuối năm nay.

Và Tổng thống sắp đọc 1 diễn văn (có lẽ vào dịp Quốc khánh 1-11) kêu gọi các nước trên thế giới yểm trợ VNCH trên phương diện kinh tế.

Ông Nguyễn văn Bách, Phó Chủ Tịch Lực Lượng Đại Đoàn Kết người có mặt trong cuộc tiếp xúc này cho rằng với lời tuyên bố trên của Tổng thống, người ta có thể hiểu là VNCH có thể trao đổi kinh tế với cả BV.

(Trước đây chính phủ Việt Nam Cộng Hòa đã từng đưa đề nghị sẵn sàng trao đổi liên lạc kinh tế với BV).

Tổng thống cũng nói với các đại diện 6 đảng là CS sẽ mở một cuộc tấn công trong 1 tương lai gần đây, nhưng theo ông điều đó không quan trọng vì tình hình hiện tại lạc quan. Đề cập tới hội đàm Balê Tổng thống nói rằng CS không bao

16 XEM TIẾP TRANG 12

Nguyễn Hữu Thọ kết thúc thăm T. C. không được gặp Mao

BẮC KINH, 17-10.— Hôm qua, 16-10, Nguyễn hữu Thọ và bộ hạ đang thăm viếng TC đã từ giã Bắc Kinh đi thăm Trường Sa thuộc miền Nam Hoa Lục và có thể từ Trường sa nhóm cán bộ CS VN này sẽ chấm dứt cuộc viếng thăm TC.

Thủ tướng TC Chu ân Lai, Phó Tổng quân ủy Diệp kiếm Anh, Phó Thủ tướng TC Lý Tiên Niệm và 1 số quần chúng tiễn đưa Thọ tại sân bay Bắc Kinh.

Phương Nghị chủ nhiệm ủy ban liên lạc kinh tế với nước ngoài của TC đã hướng dẫn Thọ và bộ hạ đi Trường Sa.

Trước đó ngày 15-10 bản thông cáo về cuộc hội đàm giữa Chu Ân Lai và Nguyễn Hữu Thọ đã được công bố tại Bắc Kinh.

Bản thông cáo cho biết trong cuộc hội đàm, TC ca ngợi CS VN «phấn đấu gian khổ, không sợ hy sinh, kiên trì chiến tranh Nhân Dân» trong cuộc xâm lăng Nam VN. Còn Thọ thì cam kết rằng CSVN sẽ «thừa thắng xông lên đạp bằng mọi khó khăn, gian khổ» tiếp tục chiến tranh đến cùng. Cả 2 đều viện dẫn di chúc Hồ và cùng đòi quân Mỹ rút ngay hết để cho CS giải quyết vấn đề Nam VN.

Sau khi dự tang lễ Hồ tại Hanoi, Thọ và bộ hạ đến thẳng Bắc Kinh từ cuối tháng 9 và đã dự lễ Quốc khánh TC vào hôm 1-10. Suốt trong thời gian lưu lại ở TC Thọ không được Mao Trạch Đông hay Lâm Bưu tiếp kiến.

Tướng Tư lịnh Nam Lào loan báo quân Lào phải bỏ Muong Phin

Bị triệu về B.V. để phòng khi Hồ chết nhiều tiểu đoàn B. V. đã trở qua Lào

● 6 tiểu đoàn B. V. vừa xâm nhập đang đe dọa Vùng Hạ Lào

◔ Miên tố cáo Việt-Mỹ vi phạm đất Miên 19 vụ trong hơn 1 tháng

SENO, 16-8 (AFP-AP).—Đại tá Saul Ang tham mưu trưởng quân khu 3 ở Ai Lao đã cho một nhà ký giả hay lực lượng chính phủ Lào đã rút khỏi Muong Phine mà họ đã chiếm được hồi đầu tháng 9. Các lực lượng này chỉ còn chiếm các đỉnh núi nhìn xuống Mường Phine và hiện đang ở trong tình trạng nguy kịch sau khi ba tiểu đoàn mới của BV tham chiến ở vùng này.

Theo đại tá Soul Ang việc quân lực chính phủ Lào chiếm Mường Phine được dễ dàng hồi tháng 9 là do việc nhiều tiểu đoàn BV hoạt động ở vùng này rút về nước. Ông cho rằng những cuộc ra đi này trùng hợp với các cuộc rút đi khác ở miền bắc Lào chắc chắn có dính liền với tình hình khó khăn ở BV vào lúc Hồ chí Minh chết.

Theo đại tá Soul Ang 6 tiểu đoàn BV lại vừa xâm nhập vào quân khu 3 gồm các tỉnh Khammouane và Savannakhet, chẳng những đe dọa vùng đất chiếm được trong kỳ tấn công tháng 9 mà còn đe dọa cả nhiều địa điểm do chính phủ kiểm soát.

Thành phố Seno đã tiếp nhận hơn 400.000 người tỵ nạn ở Muong Phine tới trong những tuần lễ vừa qua.

Tướng Vang Pao hôm nay cũng nói rằng ông đã đánh đuổi các lực lượng Cộng sản khỏi cánh Đồngchum.

Theo lời ông, đạo quân 10.000 người Mèo của ông và quân chính quy Lào đã gây tổn thất nặng nề cho Cộng quân và cộng quân trước kia có 25.000 quân thì nay chỉ còn 7.000 người.

Ông nói trong 4 tháng qua quân của ông đã tịch thu hoặc phá hủy được 6011 khẩu súng, 20 chiếc xe, 50 súng phòng không, 200 xe vận tải và 6000 tấn đạn dược. Mặc dù phản lực cơ Mỹ bay trên đầu bộ tư lệnh khi tướng Vang Pao nói, ông cũng cãi chính việc phi cơ Mỹ được dùng để oanh kích các vị trí Cộng quân ở Cánh Đồng Chum. Theo lời ông phi cơ Mỹ đôi khi bay qua nhưng chỉ để thám tính mà thôi.

Miên kiện Việt Mỹ

Liên Hiệp Quốc 17-10 (UPI).— Hôm thứ Năm, Cao Miên lại tố cáo với Hội đồng Bảo an LHQ là quân lực VNCH—Mỹ đã vi

8 XEM TIẾP TRANG 12

Viện Gallup công bố

Người Mỹ độc lập ủng hộ đường lối của chính phủ Nixon

PRINCETON, NEW JERSEY, 17-10 (TM).— Theo các nhà thăm dò dư luận ba trên 5 cử tri tại Hoa kỳ tự cho mình là những người độc lập không thuộc đảng phái nào đã tán thành đường lối TT Nixon điều hành chức vụ của ông tại Tòa Bạch Cung.

Điều này được tiết lộ trong cuộc trưng cầu dân ý mới nhất của viện Gallup, được phổ biến ngày 16 tháng 10, cũng phản ảnh một sự thay đổi nhỏ trong sự hâm mộ tổng quát của Tổng Thống, từ 58 phần trăm xuống 57 phần trăm hưởng ứng, kể từ một cuộc trưng cầu dân ý hồi trung tuần tháng 9.

1 XEM TIẾP TRANG 11

GIA NÃ ĐẠI rút khỏi UHQT tại Vương quốc Lào

VẠN TƯỢNG, 17-10 (UPI).— Phái đoàn Gia nã Đại trong Uỷ hội Quốc Tế kiểm soát đình chiến ở Lào đã thông báo cho chính phủ Hoàng Gia Lào biết rằng phái đoàn này có thể sẽ rút lui khỏi Lào, Lào tấn xã loan báo như trên.

Các nguồn tin ngoại giao nói quyết định đơn phương này của Gia Nã Đại là một việc nội bộ của Gia nã Đại và chỉ vì lý do tài chánh.

Nguồn tin nói quyết định này không liên hệ gì đến việc Cao Miên chấm dứt nhiệm vụ của UHQT ở Miên vào ngày 31-12 tới.

CS PHÁO KÍCH SÂN BAY VŨNG TÀU VÀ THỊ XÃ MỸTHO

Nhiều đơn vị CS bị chận bắn tại hành lang Tây Ninh - Bình Dương

SAIGON, 17-10.— Đêm hôm qua và sáng sớm hôm nay trực thăng võ trang Hoakỳ phát giác 4 toán cộng quân tại ranh Tây Ninh Bình Dương cách Dầu Tiếng trên dưới 10 cây số. Cả vùng được soi sáng và xạ kích suốt đêm kết quả có 20 địch bỏ xác tại trận phía Mỹ vô sự.

Tại Bình Dương lúc 2g30 đêm qua Bộ Binh Hoakỳ di chuyển trên Giang Thuyền tuần thám đã phát giác và giao tranh với 1 toán Cộng quân tại 12cs Tây Bến Cát và bắn hạ 5 tên, thu 1 súng cá nhân. Bạn vô sự.

Trước đó lúc 21g phi công trực thăng võ trang trong 1 phi vụ tuần thám vùng 14 cây số Bắc Đông Bắc Dầu Tiếng cũng đã phát giác và bắn hạ 6 Cộng quân tại đây. Sau đó trực thăng võ trang lại phát giác và hạ thêm 5 Cộng quân khác.

Tại Tây Ninh lúc 21g45 đêm qua một đơn vị tuần thám thuộc sư đoàn 25 BB Hoa kỳ, trong 1 cuộc giao tranh ngắn đã hạ 9 Cộng quân trong vùng 10 cây số Đông Bắc Gò Dầu Hạ.

Vẫn tại Tây Ninh lúc 14g và 15g50 chiều hôm qua, 2 đại đội ĐPQ thuộc tiểu khu Tây Ninh chạm địch trong

11 XEM TIẾP TRANG 12

T.C TUYÊN BỐ SẴN SÀNG CHUNG SỐNG HÒA BÌNH

Bắc Cao xin dự tranh luận ở LHQ hứa công nhận quyết định của LHQ

▼ *Sihanouk muốn được mời qua - chơi Vọng Các*

LIÊN HIỆP QUỐC. 17-10 (UPI).— Trong 1 văn thư gửi cho LHQ hôm thứ Năm, Ngoại trưởng Bắc Cao đã yêu cầu LHQ cho phép Bắc Cao tham dự vô điều kiện trong cuộc thảo luận về vấn đề Triều Tiên tại LHQ.

Ngoại trưởng Bắc Cao Pak Sung Chul nói rằng thể theo Hiến chương Liên Hiệp Quốc Bắc Cao được phép tham dự cuộc tranh luận và sẽ công nhận bất cứ quyết định nào của LHQ dầu không có Bắc Cao biểu quyết.

Theo Bắc Cao thì cho đến nay, CS Bắc Cao đã không thể tham dự cuộc tranh luận về Triều tiên vì sự cản trở của «đế quốc Mỹ». Văn thư của Bắc Cao còn nhấn nhưởng nói rằng Chính phủ nước Dân chủ Nhân dân Triều tiên đã luôn tôn trọng và hiện tôn trọng Hiến chương LHQ và các mục phiêu của tổ chức này. LHQ phải để cho đại diện của Bắc Cao tham dự vô điều kiện cuộc thảo luận vấn đề Triều tiên.»

Vào đầu tuần này, 1 số 12 nước trong đó có Hoakỳ đã đưa ra một dự thảo quyết nghị với điều kiện chỉ để cho Bắc Cao tham dự cuộc thảo luận nếu Bắc Cao trước hết phải chấp nhận thẩm quyền và quyền hành của LHQ trong điều khoản của Hiến chương về quyền đối với vấn đề Triều tiên.

Theo tinh thần trên thì như thế có nghĩa là Bắc Cao phải thừa nhận sự hợp pháp của quân đội LHQ mà phần lớn là quân đội

7 XEM TIẾP TRANG 12

Ý KIẾN

NIXON THẮNG ĐIỂM

Những cuộc biểu tình phản chiến tại Hoa kỳ đã lắng xuống. Hậu quả dường như không có gì quan trọng, đối với chánh sách VN của TT Nixon. Nắm vững tình hình quốc nội, ông vẫn tỏ ra bình tĩnh trước «những tiếng hò hét ngoài đường», và nhất định không để cho chánh sách VN của ông, trong cuộc lãnh đạo chiến tranh cũng như mưu tìm hòa bình, bị ảnh hưởng bởi những tiếng hò hét ngoài đường, vô trách nhiệm ấy.

Chánh sách VN của ông Nixon như thế nào, thì người ta đã biết. Không còn tin tưởng vào những cuộc hội đàm Ba lê, để đạt tới một thỏa hiệp hòa bình đứng đắn với CS, Hoa kỳ xúc tiến kế hoạch «giải trừ Mỹ hóa» chiến tranh, trao trách nhiệm chiến đấu chống CS lại cho VNCH, để dần dần có thể rút chân ra khỏi vũng lầy này. TT Nixon nghĩ rằng : nếu quân đội VNCH còn được một thời gian tối thiểu cần thiết để lớn mạnh, thì nó sẽ có đủ khả năng thay thế toàn bộ quân đội Hoa kỳ, trong các công tác chiến đấu. Thời gian tối thiểu cần thiết ấy là mấy năm ? Các nhà lãnh đạo Hoa kỳ cũng như các nhà lãnh đạo VNCH, đều cố ý tránh né, không muốn nói rõ. Tuy nhiên, qua những lời tuyên bố «mập mờ» của họ, người ta cũng có thể ước lượng đại cương rằng : phải từ hai đến ba năm. Nghĩa là vào khoảng từ cuối 1970 đến đầu 1972, thì các đơn vị chiến đấu của Hoa kỳ sẽ hoàn toàn được thay thế bằng các đơn vị chiến đấu của VNCH ; với sự yểm trợ thường xuyên của Không lực và Hải lực của Hoa kỳ, theo đúng dự liệu của nguyên Bộ trưởng Quốc phòng C. Clifford.

(XEM TIẾP TRANG 11)

CÂU CHUYỆN HÔM NAY

Mãi dâm, dâm mãi, và nói mãi

Bài của NGUYỄN-VĂN

Sau ngày cách mạng 1963, vấn đề mãi dam không còn bị che giấu, nhưng được xét lại công nhiên, bàn tán trên báo chí, nêu ra trong nhiều cuộc phỏng vấn...

Song người ta đã nói rất nhiều mà không giải quyết chi hết. Và nếu không thể, vì trở lực nào quá lớn, thà cho chìm lặng đi còn đỡ gây bực dọc hơn là cứ nhắc hoài để không đi tới cải cách nào cả.

Nói trắng ra, là không thể giải quyết ? Không thể giải quyết vì không dám lựa chọn ? Không dám lựa chọn vì thiếu nhận định thành thực tuy từ mấy ngàn năm nay chỉ có 3 đường quá mòn, 3 quan điểm quá cũ mà thôi ?

Theo quan điểm thứ nhất, mãi dâm phải bị diệt trừ, vì trái đạo đức, hại nhân phẩm, gây bịnh tật. Vậy phải cấm đoán và trừng phạt, bằng những luật lệ nghiêm khắc.

Nhưng tôn giáo nào, phương pháp giáo dục nào, hay chánh quyền nào trên thế giới có thể tự hào là thành công trong công cuộc bài trừ này ? Hãy hỏi LHQ, thì người ta mách cho thất bại ra sao. Luật lệ hóa ra từ thư vô hiệu. Pháp lý thua thực tế. Vì thực tế ở đây chính là động lực tự nhiên phát nguyên từ máu thịt con người. Tệ hơn nữa, là các biện pháp cảnh sát thường gây công phẫn.

Gây công phẫn vì nhiều lẽ. Trước hết, vì bị coi như phi lý: cấm mãi dâm, mà nhiều chánh quyền không cấm sách báo khiêu dâm, phim ảnh khiêu dâm, thời trang khiêu dâm, các hình thức tiêu khiển khiêu dâm mà khối người có trách nhiệm trong xã hội vẫn ưa thích và tìm kiếm : Đức Giáo Hoàng cũng phải than phiền như vậy. Gây công phẫn, vì nhân danh đạo đức mà ngăn chặn chèn ép, là không hiểu chi hết về nhu cầu sinh lý rất mạnh do tạo hóa nung đúc trong những thân thể dư sinh lực mà hoàn cảnh chưa hay không cho phép điều hòa bằng đời sống lứa đôi : trường hợp những thanh niên dậy thì, những tráng niên cô độc, những quân nhân xa gia đình vv. Không có mãi dâm, thì xảy ra nhiều vụ hãm hiếp, những tình trạng bịnh hoạn mà các nhà y học đã lên tiếng báo động từ lâu.

Quan điểm thứ hai, vừa được nhắc qua, không được các giới hữu trách hay hữu quyền chấp nhận dứt khoát. Đành rằng khó ngăn cấm nhưng nếu để cho mãi dâm bành trướng tự do, thì an ninh và vệ sinh công cộng cũng sẽ bị tổn hại rất nhiều, và nạn buôn người bán thịt là sự ô nhục mà không xã hội văn minh nào có thể dung túng. Bởi thế, một quan điểm thứ ba đã dung hòa hai quan điểm trên và được công khai thể hiện ở vài xứ. Người ta cho phép lập khu sinh lý công cộng, có kiểm soát y tế, để ngăn chặn sự lạm dụng làm hại sức khoẻ, và phòng ngừa bịnh hoa liễu: công thức này đã được áp dụng tại Vườn Lài trước 1955. Lợi hại ra sao, thì chưa thấy tài liệu nào chứng minh.

Song hồi đó, do sự thay đổi chế độ, quan điểm thứ nhất lại được cơ hội thắng thế, và cuộc thí nghiệm đầu tiên tại VN. đã bị chấm dứt để nhường chỗ cho phong trào hoàn lương hướng nghiệp mà chẳng hướng nổi ai. Những vụ ráp bố đã gây nhiều xúc động, ngay giữa giới ngoại kiều, và một số trường hợp oan uổng càng khiến cho dư luận oán trách chánh quyền thời đó. Kiểm tục lùng bắt ở khu này, thì gái mãi dâm lén qua khu khác, nhiều khi nhờ sự làm ngơ của những cấp hữu trách rộng lòng, sự che chở của khách làng chơi hữu hạng hay mưu kế của những Tú bà rất giàu kinh nghiệm. Không lãnh vực tội lỗi nào được đặc hưởng 1 sự dồng lõa dễ dàng như vậy vì nghề bán phấn buôn hương không bị đa số coi như tội lỗi. Rồi từ 1965 thì khỏi nói.

● Tóm lại, quan điểm nào cũng có thể bênh vực hay bác bỏ. Cãi nhau hàng chục thế kỷ rồi và khắp ĐôngTây. Mong rằng ấy là ấn chót vấn đề phải đưa ra trước công luận.

Các nhà nghiên cứu và luận thuyết có thể phân vân và cân nhắc hoài. Song người hữu quyền không thể lưỡng lự quá lâu, vì phải quyết định mới có hành động.

Theo đường lối khắc khổ ? Xin tùy, nhưng theo những phương pháp nào hữu hiệu ? Có cấm nổi không hoặc cấm được chừng nào ? Nếu không thể hay không bỏ, thì xin để cảnh sát đi làm việc khác ích hơn.

Hoặc hạn chế và kiểm soát ? thì lập dự án, đòi ngân khoản, mà thực hiện đi. Chuyện khu sinh lý chẳng lẽ cứ kéo dài như chuyện cầu Mỹ Thuận ?

Hay là không làm gì cả ? thì cũng là một cách lựa chọn, song nếu muốn hợp lý, xin cho quốc dân nghe chuyện khác vui hơn,

THƠ VUI

Ngày Xưa

Ngày xưa, còn bé ở nhà
Muốn nghe cổ tích lạy bà kể cho.
Chợ về, bà cháu co ro,
Những khi gió lạnh đi đò qua sông...

oOo

— Ngày xưa, có một phú ông,
Ngày xưa, con Cám ở không ra gì !
Tấm buồn, kể lể vân vi.
Tội tình Tiên bắt một dì nó mang...
Thuyền nan, về tới đầu làng,
Bà còn ngồi kể :... Vua đang thiết triều...
Ngày xưa, bằng giọng thân yêu,
Bà tôi đã kể rất nhiều chuyện hay.
...Ngoài trời, mưa phất phới bay,
Ngọn đèn hiu hắt, heo may vật vờ.
Xin bà kể chuyện cổ xưa,
Bà tôi hỏi trước ... Bấy giờ đến đâu ?
—Thưa bà, tiếp ứng đến sau,
Phàn Lê Huê lấy được đầu tướng Phiên
Uất Trì chẳng hỏi họ tên,
Nhảy lên mình ngựa thét lên mà rằng...
Vung tay, tôi cũng hung hăng.
Bà lau lại kính mắng : Thằng đến hay...
Quảng đời thơ mộng trên đây,
Hiện ra với những tiếng ngày xưa vui.
Ý lòng man mác xa xuôi.
Tôi tơ tưởng đến ngày tôi dại khờ !

HÙNG KE

NHỮNG BÍ-ẨN LẠ VỀ TRÀO BIỂU-TÌNH NGỤY-HÒA TẠI MỸ

Đảng Dân Chủ không thể nào tha thứ được cho Nixon đã phỗng tay trên tất cả những công trình do mình gây dựng. ◙ Sở dĩ có cuộc biểu tình ngụy hòa tại Mỹ, là vì đảng Dân Chủ đã biết chắc chiến tranh VN sắp chấm dứt với sự thắng lợi của Mỹ.— Nếu Nixon bị sa lầy tại ViệtNam, chính đảng Dân Chủ sẽ đòi đánh thẳng ra Bắc Việt.— Đảng Dâng Chủ nhất quyết không để Nixon được tiếng là người đã đưa quân lực Mỹ về nước...

Quý bạn đã đọc đầy đủ các tin tức về trào biểu tình ngụy hòa tại Mỹ. Chúng tôi sẽ không thuật lại những chi tiết về ngày 15-10 ở Mỹ, đã được thuật trên mặt báo rồi. Chúng tôi xin đi tìm những khía cạnh khác. Trong khi đi tìm những khía cạnh khác, chúng tôi được biết những lập luận đặc biệt của những nhà quan sát. Những người này nói rằng: nếu ông Nixon bị sa lầy tại VNCH thì đảng Dân Chủ sẽ cảm thông với ông ta và sẽ hỗ trợ cho Nixon tiếp tục các cố gắng; nhưng vì Nixon đã kể như giải quyết xong việcVN (mà thật ra là đảng Dân Chủ và chánh quyền Jonhson đã đóng góp công lớn nhất), cho nên đảng Dân Chủ mới phải mở một trào tranh đấu mạnh mẽ bằng những cuộc biểu tình chủ hòa để đoạt lấy cho mình những công lớn trong lịch sử. Và như vậy thì cuộc biểu tình lớn của đảng Dân chủ sẽ không ảnh hưởng gì hết : dằng nào thì phe CS cũng phải vào lúc xin hòa, nếu không phải là họ đã bí mật xin nhượng rồi

◑ Bài của TRẦN-TRIỆU-VIỆT

Trước khi trình bầy những lập luận lạ, nêu lên những bí ẩn về các cuộc biểu tình trong ngày chủ hòa ở Mỹ, chúng tôi xin thuật sơ qua về các sự kiện cănbản trong phong trào ngụy hòa đó.

Đảng Dân Chủ và những phong trào sinh viên

Người sinh viên Mỹ, trong mấy năm gần đây, đã tỏ ra chủ hòa và phản chiến 1 cách đặc biệt. Lý do chính là vì họ đã trông thấy những phần tử lớn tuổi hơn, ngồi chễm chệ trong các cơ cấu chánh quyền hoặc trong các giới tài phiệt, nắm hết các quyền lợi và ngôi vị trong nước, trong khi các phần tử trẻ còn bơ vơ lạc lõng, chưa biết tương sai ra lao, — mà đã vậy, lại còn bị động viên để phải nai lưng đi chiến đấu ở những nơi xa xôi, có thể chết không biết chừng, — hoặc ít nữa là bị mất mấy năm để xây sự nghiệp.

Phe đối lập tất nhiên phải nắm lấy những phần tử đó để khai thác, lợi dụng, trong khi người thanh niên còn ở tại trường.

Nếu chờ người thanh niên ra khỏi trường rồi mới tuyên truyền họ, thì mọi việc sẽ khó. Chỉ cần bước vào 1 nhà máy, giữ 1 chân công nhân nho nhỏ, tức là nhập vào tập thể sản xuất của quốc gia, là người sinh viên hiểu ngay ích lợi sự có mặt của Hoa kỳ tại đất Việt Nam đối với chính bản thân của họ.

Người đứng đầu tổ chức chủ hòa của sinh viên để xây dựng phong trào chủ hòa, không phải là 1 nhân viên thuần túy Đỏ là một sinh viên thuộc đảng Dân chủ, từng là cổ động viên của nghị sĩ chủ hòa Mc Carthy, tranh hụt chức ứng cử viên tổng thống của đảng Dân Chủ, sau ông Humphrey. Anh ta kéo theo được một số sinh viên khác đem cộng thêm vào đám người cán bộ của McCarthy và Ed Kennedy thuộc cánh bồ câu của đảng Dân Chủ—thế là có được nòng cốt của một tổ chức để mở phong trào chủ hòa.

Phong trào chủ hòa thật ra chỉ là một phong trào do đảng Dân Chủ tổ chức và giật dây.

Những tổ chức chạy theo

Đảng Dân Chủ được hưởng một tình trạng tốt để có thể tạo nên một phong trào, là vì trong xã hội Mỹ có nhiều tổ chức cũng muốn lợi dụng phong trào ngụy hòa để trục lợi riêng cho mình.

Người ta có thể kể đích danh những tổ chức đó.

Thoạt tiên là những tổ chức của người da đen. Những tổ chức này có hai khuynh hướng.

Khuynh hướng ôn hòa trước do Mục sư Luther King cầm đầu, nay do một tập đoàn lãnh đạo trong đó có vợ của ông Mục Sư đó : mục tiêu của nhóm là nâng cao mực sống của người da đen, và muốn vậy thì phải rập tắt chiến tranh VN để cho ngân sách Mỹ hướng được vào việc xây dựng nhà cửa mới. Bên cạnh khuynh hướng ôn hòa, lại có khuynh hướng bạo động trước đây do Malcolm X cầm đầu, nay vẫn còn, vẫn chủ trương một cuộc nổi dậy trong sắt và máu, và đòi thành lập một quốc gia da đen tại Hoakỳ. Phe bạo động này cũng tính lợi dụng phong trào biểu tình để gây rối thêm trong xã hội Mỹ.

Một tổ chức khác tính lợi dụng phong trào biểu tình, là tổ chức của người Do Thái Mỹ, nhất là Giáo Hội Do Thái giáo, với 700 khuôn hội của họ. Người Do Thái Mỹ chủ trương rập tắt chiến tranh Việt Nam vì quyền lợi của riêng họ chứ không biết gì đến quyền lợi nhân dân Mỹ : họ tính toán một cách dản dị rằng một khi chiến tranh Việt Nam chấm dứt và chánh phủ Mỹ ít chú ý đến Á Đông, thì thế nào Mỹ cũng phải chú ý đến Trung Đông và trợ giúp nhiều hơn cho xứ Do Thái Israel chống lại các nước Á Rập. Mặc dù là phe CSBV luôn luôn chửi Israel và ủng hộ các nước Á Rập (như trong bài diễn văn của Phạm văn Đồng ngày 2-9-1969 vừa qua), và mặc dù là miền Nam VN luôn luôn có cảm tình với Do thái, — người Do thái vẫn cố tình làm hại VNCH.

Họ cố tình làm hại VNCH từ lâu rồi tỷ dụ như hệ thống báo chí của người Do thái ở Mỹ (trong số đó có tờ Newsweek) vẫn cố tình bôi lọ VN xuyên tạc cuộc chiến đấu ở VN cho rằng VN bất lực và không chịu chiến đấu, để vận dụng cho dư luận Mỹ bỏ VN. Bây giờ được gặp phong trào chủ hòa, phản chiến, tất nhiên họ phải nhảy bổ vào để hùa theo và để lợi dụng.

Những thành phần tham dự phong trào ngụy hòa.

Thành phần nòng cốt đã được kể như trên, — ngoài ra, có những tin tức thổi phồng các sự kiện lên vì mục tiêu tuyên truyền. Bởi thế người ta đã được đọc những tin tức đại khái như: «Ngoài giới sinh viên, đã thêm giới giáo sư, giới công chức, giới công nhân và cả giới tài phiệt cũng tham dự cuộc biểu tình. Những sự kiện đó không có nghĩa là tất cả giáo sư, tất cả công chức, tất cả công nhân và tất cả giới tài phiệt, mà chỉ có nghĩa là thành phần đảng Dân chủ trong các giới ấy.

Ngược lại, người ta biết rằng ông Nixon trước đây thắng cử phần lớn là nhờ giới tài phiệt và cũng nhờ giới công nhân. Bây giờ ông cũng vẫn được sự ủng hộ đó, chứng cớ là Tổng Liên đoàn công nhân với 15 triệu công nhân ở Mỹ đã có quyết nghị ủng hộ ông Nixon, các nhà máy và xí nghiệp vẫn làm việc như thường trong ngày 15-10, và đám biểu tình phải kéo đến khu vực tài phiệt, tư bản để tỏ bày ý kiến.

Người ta cũng tin rằng đa số dân Mỹ không mấy ưa thích phong trào biểu tình, vì chính ban tổ chức ngày 15-10 đã phải ấn định kế hoạch cho các sinh viên đi đập cửa từng nhà để giải thích và để yêu cầu mọi người đi biểu tình. Mà người Mỹ lại không thích lối đấu tranh dân chủ có tánh chất thị uy, ép buộc, gây áp lực như vậy.

Cuối cùng, người ta được biết rằng ở những thành phố lớn, có những cuộc mít tinh, chỗ thì 500 người chỗ thì 1.000 người rồi vào lúc tập hợp chính, thì các cuộc biểu tình hợp nhất đạt tới những con số như 30.000 người, 50.000 người. Dĩ nhiên trong số đó có những người a dua, ép buộc nhưng nếu kể tất cả là người thật sự ngụy hòa thì vẫn là con số người quá ít ở trong những thành phố có hàng triệu dân.

Một bí ẩn đầu tiên

Chính phủ Nixon không làm gì để giảm thiểu cuộc biểu tình. Các nhà quan sát nhớ tàu lung tung, khi họ dự đoán ông Nixon thế nào cũng đưa ra những giải pháp mới để giải quyết vấn đề VN (như đơn phương ngưng bắn, như tăng thêm số quân rút khỏi VN trước ngày 15-12-1969, như quyết định rút một số rất lớn trước cuối năm 1970), trong mục tiêu làm cho đám biểu tình bị xẹp đi.

Nhưng ông Nixon đã không làm gì để cuộc biểu tình xẹp đi, ông còn chế thêm dầu vào lửa. Ông nhắc đi nhắc lại là sẽ cứ tiếp tục thi hành chính sách của mình và không để bị ảnh hưởng bởi cuộc biểu tình.

Vào 2 ngày trước ngày 15-10, trong một bức thư viết cho sinh viên, ông nêu lên những lập luận đầy ý nghĩa ẩn kín. Ông bảo :

— Người hữu trách có đầy đủ các dữ kiện để theo đó mà ấn định chính sách ; và chính sách được ấn định sau khi nghiên cứu cẩn thận.

Câu đó có ngầm ý bảo rằng không phải là người có trách nhiệm thì không biết được các sự kiện, vậy phe chủ hòa không thể dựa vào đâu để biết được là nên làm gì ? (Biết đâu rằng chính phủ Mỹ đã thỏa thuận ngầm với Nga và Trung Cộng xong rồi để cho quân CS BV phải rút hết và chiến tranh sẽ ngưng ?)

— Một tổng thống có bổn phận theo đúng trách nhiệm của mình nếu cứ phải nghe theo những lời la hét ngoài đường thì không còn nền dân chủ nữa. Câu đó có ý ngầm bảo rằng phe biểu tình chỉ là thiểu số và không có tính chất hợp pháp. Còn tổng thống đã nắm đa số, là do dân bầu ra. Và ngoài cái đó ra, đa số đáng kể là đa số trong Thượng viện và trong Hạ viện.

Trong ngày 15-10, tin từ trong tòa Bạch ốc loan báo ông Nixon làm việc như thường lệ, không để ý các cuộc biểu tình, và đã lo việc Nam-Mỹ. Hội đồng An ninh quốc gia họp để bàn những việc khác và cũng không biết đến cuộc biểu tình.

Và để xác nhận những điều Nixon nói ra, tin tức chobiết kiến nghị đòi rút quân trước khi hết năm 1970 chỉ được 15 nghị sĩ ký tên trong số hơn 100 nghị sĩ.

Và ở Hạ viện trong số 600 dân biểu chỉ có 110 dân biểu đi họp trong buổi đêm 14-10 để số dân biểu chủ hòa mở đầu phong trào biểu tình bằng cách lên diễn dàn phát biểu trọn đêm. Cuộc họp chấm dứt ngay lúc 10 giờ đêm, khi một dân biểu phát biểu rằng «có đủ túc số đâu mà họp». Được biết là trong số 600 dân biểu chỉ có 32 ông chủ hòa-kiểu «rút quân cho nhanh và không cần điều kiện».

Một điểm đáng ghi.

Một điểm đầu tiên đáng ghi về phe biểu tình : họ đã thay lập trường rút quân ngay và đơn phương là thậm vô lý và nguy hại. Bởi thế, kẻ mạnh miệng nhất là ông Ed Kennedy đã đề nghị lại cái hạn rút quân là cuối 1970. Và nói chung là phe chủ hòa chỉ muốn nêu lên «muốn Nixon rút quân mau hơn». Nhiều người chủ hòa nổi tiếng, như ông Mansfield, lại đòi hẳn lập trường và hô hào nên đoàn kết sau ông Nixon để sớm có hòa bình và để quân Mỹ về nước sớm hơn.

(Còn 1 kỳ)

LÀM THẾ NÀO HẠ-BỆ MỘT TỔNG THỐNG

◙ TRƯƠNG-TỬ-PHÒNG

(Dịch bài của David BRODER)

Tại Mỹ, nhà văn nào thủ đoạn sẽ hốt được bạc nếu cho in 1 cuốn sách mang tên là «Làm thế nào hạ bệ một tổng thống». Sách ấy sẽ gồm một loạt những chuyện kể có thật. Càng ngày, người ta càng thấy rõ ràng những kẻ đã bẻ gẫy quyền hành của ông Lyndon B. Johnson nay lại tìm cách bẻ gẫy ông Nixon.

Hi vọng thành công của những kẻ ấy có vẻ lớn vì cũng giống như trong bất cứ một công cuộc nào hạ bệ một vị tổng thống lần thứ hai dễ hơn lần thứ nhất. Họ chẳng cần để ý đến việc Nixon rút quân khỏi VN trong khi Johnson đưa quân vàoVN, họ chẳng cần để ý rằng bạo động và chết chóc năm 1969 đã giảm bớt trong khi bạo động và chết chóc lên cao trong năm 1968. Họ đã học được cách hạ bệ 1 vị Tổng thống. Họ đã tìm được cơ hội hạ bệ và họ sẽ sẽ dùng cơ hội ấy.

Lá cờ hoa

Họ đã hiểu rõ những yếu tố căn bản của kỹ thuật hạ bệ ấy và hiểu rằng họ có thể áp dụng kỹ thuật ấy một nỗ lực tối thiểu.

Thoạt tiên, bọn phá hoại mở màn bằng cách tự gán cho mình là những người có đạo lý : do đó họ nói rằng cuộc chiến tranh VN là vô luân lý, là tốn kém, là không được lòng dân và không thể chấp nhận được. Những kẻ vẫn chỉ trích tổng thống một cách lộ liễu thì cảm thấy khó chịu. Trái lại, những người cùng đảng với tổng thống thì lại tự đưa mình lên hàng đầu của phe chống đối (chắc là vì những lý do xa lạ với sự nghiệp chính trị gói ghém trong lá cờ hoa của họ) và họ lại được hoan hô như những vị anh hùng.

Các sinh viên được huy động để chống chiến tranh vì các sinh viên ấy có thể bị gọi nhập ngũ : còn các giáo sư thì như thường lệ, theo sát đường lối các học trò của mình.

Sau đó, đến một sự bất ngờ trong cuộc bầu cử địa phương. cuộc bầu cử ấy chứng tỏ rằng mọi người đang mong mỏi hòa bình. Chẳng bao lâu đảng của Tổng thống thấy phảng phất triển vọng của sự thất bại và nghĩ rằng nếu bất tín nhiệm vị tổng thống thì sẽ xua đuổi được sự thất bại của Đảng Nhất là khi những cuộc thăm dò dư luận lại cho thấy uy tín của vị tổng thống giảm sút. Trong một tình trạng gần như hoàng hốt, vị cầm đầu hành pháp sẽ phản ứng bằng cách làm ra vẻ cứng cỏi, loan báo rằng mình sẽ không để cho bị lay chuyển vì những lời phản đối và những cuộcbiểu tình như thế. Những kẻ kia dựa vào đó để mà nói rằng tổng thống quả là người quá ngoan cố và cần phải hạ bệ ông ta.

Thưa quý vị đến lúc đó thì nghị sĩ William Fulbright cùng với ủy ban ngoại giao sẽ lên sân khấu để hoàn tất việc hạ bệ. Cái trò ấy trước đây đã thành công và lần này cũng đang thành công. VN trở thành điều mà Henry Kissinger gọi là 1 cái vực thẳm có thể bẻ gẫy bất cứ 1 vị tổng thống nào động tới nó.

Hiến Pháp.

Trước tình thế ấy, 1 vị tổng thống muốn giữ địa vị của mình tất phải tìm cách ra khỏi ngõ bí, giao việc chấm dứt chiến tranh VN lại cho Quốc hội Mỹ, hoặc giao cho một ủy ban hoặc cho bất cứ ai muốn đảm nhận việc ấy.

Nhưng tổng thống không thể làm như thế được và đó là điều mà những kẻ kia dường như không biết tới. Nhưng thí dụ rằng những người ấy có biết rành hơn vị tổng thống về cách chấm dứt chiến tranh chăng nữa thì cũng vẫn còn một sự dị biệt căn bản giữa 1 ý chí muốn bày tỏ trong khuôn khổ của Hiến pháp để làm thay đổi đường lối quốc gia và cái phong trào của quần chúng nhằm lật đổ vị tổng thống bằng cách hủy hoại khả năng của ông ta trong khi ông ta đại diện xứ sở tại hội thương thuyết.

Trong sự nóng lòng hiện nay của nước Mỹ muốn ra khỏi chiến tranh thảm thương này Thật là điều khôn khéo nếu muốn dùng VN để mà lại hạ bệ một vị Tổng thống nữa Vì khi hạ bệ được vị tổng thống ấy thì đồng thời người ta tiêu diệt luôn cả nhân vật duy nhất có thể thương thuyết đem lại hòa bình.

Lại còn vấn đề thời gian nữa. Hạ bệ một tổng thống vào lúc cuối nhiệm kỳ của ông ta là một việc và bắt đầu hạ bệ một tổng thống vào lúc ông ta mới nhậm chức lại là một việc khác. Đó là điều chúng ta thấy đang diễn ra.

Những kẻ nhắc nhở chúng ta rằng ông Nixon đã ngồi ở Bạch Cung từ 9 tháng nay cần phải nhớ rằng ông ta còn phải ở lại đó 39 tháng nữa, trừ phi những kẻ ấy muốn tìm cách không cho ông ta tiếp tục ngồi ở Bạch Cung nữa.

Thay vì vừa hạ bệ ông ta vừa giữ ông ta tại chức, thay vì để cho nước Mỹ có một vị tổng thống bị dập bể đầu trong ba năm thì tại sao những kẻ ấy không dùng những phương cách hợp hiến để mà loại trừ một vị tổng thống có hơn không ? Làm được như thế vừa có lợi cho đường lối của họ lại vừa có ích cho đất nước.

Và trong loạt sách mang tên là «Làm thế nào hạ bệ một vị tổng thống», đường lối hạ bệ hợp hiến ấy sẽ là một chương xuất sắc trong cuốn sách thứ nhì.

(David Brode là bình luận gia của tờ báo khuynh hướng tự do Washington Post. Ông ta viết bài này để bầy tỏ nỗi khó chịu bực tức của mình vì thấy rằng trước những mâu thuẫn hiện nay, dường như xã hội Mỹ không còn biết làm thế nào hơn là tìm cách chối bỏ vị tổng thống của mình !)

TỔNG THỐNG THIỆU LẠI ĐỀ RA THÊM CÁC BIỆN PHÁP « KHẮC KHỔ »:

Trong hạn 2 tháng phải chấm dứt MỌI LẠM DỤNG CÔNG XA, CÔNG ỐC

▲ Chính phủ sắp bán dứt một số lớn xe cộ từ trung ương đến địa phương

▲ Phía quân đội cũng phải chấm dứt ngay việc lạm dụng công ốc, lạm dụng binh sĩ trong những việc phục dịch cá nhân

SAIGON 17-10.— Trong chỉ thị gửi các cấp chính quyền và quân đội hôm trước, Tổng Thống Thiệu đã đề ra một số biện pháp nhằm thực hiện chủ trương «khắc khổ» chẳng hạn cấm các Bộ, cơ quan mở tiếp tân, uống rượu ngoại quốc ở các nhà hàng lớn. Hôm nay, bản tin VTX loan báo thêm một số quyết định mới khác của Tổng Thống cũng nhằm chủ trương trên, chẳng hạn chấm dứt mọi lạm dụng về xe cộ, nhà cửa ở các cơ quan.

— Văn phòng Tổng Thống loan báo : Hôm 15-10-69 Tổng Thống đã chủ tọa tại Dinh Độc lập 1 phiên họp Hội Đồng Chánh Phủ thường lệ.

Được biết trong phiên họp này, Tổng Thống đã cùng Nội Các duyệt xét lại lần chót phương thức thực hiện chương trình hoạt động của Chánh Phủ trong những năm tới và thứ nhứt là đối với một số lãnh vực quan yếu của Quốc gia ví dụ như Quốc Phòng, Kinh Tế, Tài Chánh Xã Hội, Văn Hóa Giáo Dục theo chiều hướng mà Tổng Thống đã đề cập trong Thông Điệp đọc trước Quốc Hội Lưỡng Viện ngày 6-10-69 vừa qua.

Ngoài ra, cũng được biết là trong tinh thần tiết kiệm và lành mạnh hóa guồng máy chánh quyền Tổng Thống đã chỉ thị Nội Các phải thực hiện những điều sau đây :

THỨ 1— Xúc tiến thực hiện bản cấp số nhân viên cho các Bộ, các cơ quan Trung ương, các Tòa Hành Chánh Tỉnh để đạt mục tiêu cải thiện nền hành chánh bằng cách tiết kiệm nhân viên lành mạnh hóa công chức, hầu gia tăng hiệu năng công tác và phục vụ hữu hiệu đồng bào. Mọi việc từ nghiên cứu cho đến thực hiện phải hoàn tất trong năm 1970 như Tổng Thống đã hứa với Quốc Dân trong Thông Điệp ngày 6-10 vừa qua.

THỨ 2 : Giải quyết vấn đề nhà nhà nước, xe nhà nước cho xong trong vòng 2 tháng, nghĩa là trước ngày 31-12-69. Được biết trong vấn đề này, mục tiêu Tổng Thống muốn đạt được là chấm dứt mọi lạm dụng của công về xe cộ và nhà ở từ trước đến nay, tiết kiệm ngân sách Quốc gia trong 2 vấn đề này và phải hạn chế vấn đề xử dụng xe nhà nước bằng cách bán hẳn một số lớn xe cộ hiện có từ Trung Ương đến địa phương.

THỨ 3.— Tổng Thống cũng đặc biệt yêu cầu ông Tổng Trưởng

Xem tiếp (T) trang 10

TRANG 3 ⊠ Ngày Thứ Bảy 18-10-69

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN, 15 Võ Tánh—Saigon
Giám Đốc Trị Sự : LÊ-TẢM-VIỆT — Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

MỸ VIỆN TRỢ V.N. 70.000 TẤN BẮP và 7 triệu đô la Bông Vải

● 500 heo Mỹ loại tốt nhất được chở từ Mỹ qua tặng nhân dân Việt Nam Cộng Hòa.

SAIGON 17-10 (VTX)— Ngoại Trưởng Trần Văn Lắm sáng nay 17/10 đã nhân danh Chính phủ Việt Nam Cộng Hòa, trao đổi văn thư với Tòa Đại Sứ Hoa Kỳ tại Việt Nam về việc tu chính lần thứ hai thỏa ước viện trợ Nông phẩm của Mỹ ký kết trước đây giữa hai Chính phủ Việt Mỹ ngày 28/7/69 cho tài khóa 69-70.

Ông Dilap, Đại diện cơ quan USAID, đã đến đệ trình Ngoại Trưởng Trần Văn Lắm văn thư nói trên do Ông Ellsworth Bunker Đại Sứ Hoa Kỳ tại Việt Nam ký sẵn.

Bản tu chính này nhằm tăng viện trợ bắp (corn) hay Sorghum từ 30,000 tấn (trong thỏa ước chính) lên 70.000 tấn và trị giá từ 1,90 triệu Mỹ Kim lên 3,90 triệu Mỹ Kim và bông (Cotton) trị giá từ 5,64 triệu Mỹ Kim lên đến 6,54 triệu Mỹ Kim.

Trị giá tổng số viện trợ sẽ tăng từ 23, 2 triệu Mỹ kim (sau lần tu chính thứ nhất) lên 26,1 triệu Mỹ kim

Buổi lễ trao đổi văn thư diễn ra tại văn phòng Tổng Trưởng Ngoại giao Việt Nam Cộng Hòa.

Viện trợ heo

— Sáng nay, Ông Cao văn Thân, Tổng Trưởng Cải Cách Điền Địa và Phát Triển Nông Ngư Nghiệp đã tiếp nhận 500 con heo giống loại Aurocks và Colardchina do cơ quan Usaid chuyên chở từ Hoa Kỳ qua để tặng dân VN. Đây là 2 loại heo giống rất tốt, nuôi lớn lên có thể cân nặng đến 450 kí, trung bình cũng cân nặng 300 kí, mỗi con trị giá từ 30 đến 35.000đ VN. Số heo này sẽ được phân phối đi khắp các tỉnh để nhượng lại cho các nhà chăn nuôi heo để giữ giống.

Vụ T.T Quốc Phòng KIỆN ÔNG NGUYỄN LÂU

SAIGON.— Sáng 17-10, Tòa Thượng thẩm Tiểu hình đã xử vụ ông Nguyễn Lâu, Chủ nhiệm báo Saigon Daily News bị Trung Tướng Nguyễn văn Vỹ Tổng Trưởng Quốc Phòng kiện vì loan tin thất thiệt làm giảm uy tín và tinh thần chiến đấu của quân đội. Trước đây, ông Lâu đã bị Tòa Sơ Thẩm ngày 10-8-68 phạt 3 tháng tù treo và 100.000đ. vạ. Sau khi nghe Luật sư 2 bên biện hộ Tòa đã tuyên bố đình nghị án và sẽ tuyên bố kết quả vào ngày 24-10-69 (Người ta biết rằng gần đây ông Nguyễn Lâu đã bị Tòa xử 3 năm tù ở về tội hoạt động cho CS).

Sở dĩ ông Lâu bị truy tố về tội trên vì trong số báo ra ngày 25-6-68 tờ «Saigon Daily News» đã đăng lời tuyên bố của nguyên Thủ Tướng Trần văn Hương

(Xem tiếp (N) trang 10)

Vụ E VN trước Giám Sát Viện

TIỀN THUÊ PHI CƠ 1 NĂM có thể tậu thêm 3 PHI CƠ MỚI

SAIGON (17-10).— Về vụ bê bối tại E Việt Nam mà Giám Sát Viện đương điều tra ráo riết, nguồn tin thông thạo cho hay thêm là cuộc điều tra còn nhắm vào điểm mỗi một năm E Việt Nam phải xuất ra 22 triệu để mướn phi cơ ngoại quốc, trong khi đó giá tiền của 1 chiếc phi cơ có 7 triệu đồng, như vậy giá tiền mướn phi cơ 1 năm của E VN có thể mua được 3 chiếc để xử dụng riêng. Một bê bối khác nữa là phi công VN chỉ trả có 320đ một giờ bay và số giờ bay bị thu hẹp rất nhiều, trong khi đó phi công ngoại quốc được trả với giá 1200đ một giờ và họ được có rất nhiều giờ bay, dĩ nhiên số tiền trả cho phi công ngoại quốc đều phải là ngoại tệ

tin cần biết

Thi khả năng Sư Phạm Trung cấp khóa ngày 5-11

— Bộ Giáo Dục vừa cho hay chương trình thi khả năng Sư phạm Trung cấp khóa ngày 5-11-69 sẽ gồm bốn phần : Sư phạm, Tâm lý Giáo dục, Luân lý chức nghiệp và Quản trị học đường.

Về Sư phạm gồm 2 phần là lý thuyết Đại cương và chuyên biệt. Môn tâm lý Giáo dục sẽ gồm các nguyên tắc tâm lý, sự tăng trưởng và phát triển của trẻ (đặc biệt chú trọng đến học sinh Trung học), phương pháp tìm hiểu và hướng dẫn thiếu niên. Hai môn Luân lý chức nghiệp và Quản trị Học đường cũng sẽ gồm các phần đại cương và chuyên biệt.

Thi tuyển sinh viên S.Q. Hiện dịch khóa 26

— Bộ Tư Lệnh Biệt Khu Thủ Đô vừa cho biết Kỳ thi tuyển khóa 26 Sinh viên Sĩ quan Hiện dịch sẽ được tổ chức vào ngày 21 và 22-10-1969 tại trường Trung Học Pétrus Ký đường Cộng Hòa Sg.

Các thí sinh đã nộp đơn xin dự thi tại Saigon và các thí sinh xin dự thi tại các địa điểm khác, hiện thụ huấn tại Trường Bộ Binh, Trung tâm Huấn luyện Quang Trung hay đang tạm trú tại Trung tâm 3 Tuyển mộ nhập ngũ, nếu chưa nhận được phiếu báo danh do Trường Võ bị Quốc Gia Việt Nam tống đạt, có thể đến xem danh sách thí sinh đã được niêm yết tại cổng trại Lê văn Duyệt đường Lê văn Duyệt Saigon.

Trường hợp có tên trong danh sách thí sinh liên lạc với Bộ Tư Lệnh Biệt Khu Thủ Đô Phòng 3 vào ngày 20-10-1969 để nhận phiếu báo danh. (VB).

Giá gạo Mỹ của Tổng Cuộc Tiếp Tế

— Bộ Kinh Tế trân trọng thông báo cho đồng bào rõ : Giá gạo Mỹ do các Đại lý của Tổng Cuộc Tiếp Tế và các Siêu Thị tại Đô thành bán ra được ấn định như sau :

Gạo Mỹ tròn : 1.423đ, nếu bán nguyên bao 45Kg. 600, 32đ mỗi kilô, nếu bán từng kilô.

Gạo Mỹ dài : 1.611, nếu bán nguyên bao 45kg 600, 36đ mỗi kilô nếu bán từng kilô.

Việc đề cử đại biểu cấp I Hội đồng Văn hóa GD

— Chiếu nghị định số 2.118/Ph.TT/NĐ ngày 3-10-1969, cuộc đề cử cấp I Hội Viên Hội Đồng Văn Hóa Giáo Dục thuộc thành phần giáo dục và hiệp hội phụ huynh học sinh sẽ được tổ chức vào 8g30 ngày 18-10-69. ủy ban Địa phương đô thành trân trọng kính mời :

1) Tất cả quí vị đại diện các trường Trung học chuyên nghiệp công và tư, trường Cán sự Bưu điện, trường Cán sự Y tế họp tại trường Kỹ thuật Cao Thắng, số 65.

Xem tiếp (C) trang 10

Luật sư Liêng lên tiếng nữa

SAIGON 17-10.— Luật sư Trần ngọc Liêng, Chủ tịch Lực lượng Quốc gia Tiến Bộ kiêm Tổng Thư ký Uỷ ban Vận động Bãi bỏ Bản án T.T. Thiện Minh lại tuyên bố rằng : Uỷ Ban này chưa hề giải tán. Ông nêu lý do Uỷ Ban này được lập do một đại hội rộng lớn gồm các chính khách, phật tử, cư sĩ nên việc Giáo Hội Ấn Quang có «cám ơn» hoặc Hòa Thượng Chủ Tịch có «từ chức» Uỷ Ban vẫn còn đủ tính cách pháp lý hoạt động. Chỉ khi nào Đại Hội trên quyết định, UB mới giải tán mà thôi.

Tổng Thống Thiệu thúc 6 đảng Chính quyền đào tạo gấp Cán bộ để chuẩn bị bầu cử

SAIGON 17-10.— Hồi 5g chiều ngày 16-10-69 Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu, Chủ Tịch Chủ Tịch Đoàn Mặt Trận QGDCXH đã chủ tọa phiên họp giữa Chủ Tịch Đoàn, Văn Phòng Thường Vụ, các Uỷ Ban chuyên môn và Đặc biệt của Mặt Trận.

Trước sự hiện diện của gần 100 Ủy Viên của Mặt Trận, Tổng Thống Chủ Tịch đã nói chuyện về hiện tình đất nước và nhấn mạnh về vai trò của các Chánh Đảng trong công cuộc đấu tranh chính trị với Cộng Sản trong tương lai. Trong dịp này Tổng Thống Chủ Tịch đã khuyến khích các Chánh Đảng nên cử người ra tranh các chức dân cử từ xã ấp đến Tỉnh Thành để loại bỏ những [illegible] Cộng Sản nằm vùng

Xem tiếp (A) trang 10

THỦ TƯỚNG KHIÊM vượt 3.372 cây số trong tháng 9-69

SAIGON(VTX) 17-10.— Trong tháng 9 vừa qua, Thủ Tướng Chánh Phủ đã thực hiện 7 cuộc kinh lý, vượt 3.372 cây số qua 4 Vùng Chiến thuật, để đích thân xét tình hình quân sự, bình định và xây dựng, tình hình lúa gạo và nạn lụt, cũng thăm viếng các Trung tâm Huấn luyện viên chức xã ấp và sinh viên thụ huấn khóa [illegible] học đường.

Các tỉnh Thủ Tướng đã viếng là Kiến Phong, Châu Đốc, Phong Dinh, Pleiku, Đà Nẵng, Biên Hòa, Chương Thiện, An Xuyên, Vũng Tàu và Trung Tâm Huấn Luyện Quang Trung, Trung Tâm Huấn Luyện Chí Linh.

THIẾU TƯỚNG TỔNG TRƯỞNG XÂY DỰNG N.T. LÊN TIVI

Bầu cử Xã Ấp làm giảm NẠN CƯỜNG HÀO, ÁC BÁ

● Ô. thú thực là từ khi nhậm chức đến giờ ông chưa có thời giờ để soát lại con số cường hào, tham nhũng

SAIGON, 17-10.— Trong chương trình Người Dân Muốn Biết trên Ti Vi tối nay Thiếu Tướng Trần thanh Phong, Tổng Trưởng Xây Dựng Nông Thôn đã nói với đại diện báo chí là ông quan niệm rằng trong Quốc sách XDNT, người dân phải đóng vai chủ động còn sự tài trợ của chính quyền dù nhiều đến đâu cũng không thể thỏa mãn hết nhu cầu phát triển được.

Để thực hiện chương trình tự túc phát triển xã, ông cho biết một ngân khoản là 5 tỷ 2 để trả lương cho cán bộ XDNT, đài thọ cho Trung Tâm huấn luyện Cán bộ Trung Ương Vũng Tàu, trang trải tiền tử tuất, bệnh viện phí, phụ cấp nhân viên của các tỉnh đoàn cán bộ.

Ngoài ra, Chính phủ Hoa Kỳ còn tài trợ 3.745 triệu đồng nhằm yểm trợ các chương trình tự túc phát triển xã, và tự túc phát triển tỉnh cùng những chi phí về chuyên chở vật liệu. Mặt khác, chính phủ Hoa Kỳ còn cung cấp cho quốc sách XDNT 105.000 tấn vật liệu, gồm tôn, xi măng, sắt và thực phẩm.

Được hỏi về sự khác biệt giữa quốc sách ấp chiến lược và quốc sách Bình Định và Xây Dựng, Thiếu Tướng Phong cho biết hai quốc sách trên cùng nhắm vào một mục tiêu : kiểm soát dân và xây dựng hạ tầng cơ sở trong tinh thần cộng đồng phát triển. Tuy nhiên, vì muốn đi nhanh nên kết quả quốc sách ấp chiến lược chỉ có chiều rộng mà thiếu bề sâu và không được lòng dân, vì phương thức quá cứng rắn.

Quốc sách bình định và xây dựng là sự nối tiếp quốc sách ấp chiến lược về tư tưởng căn bản, nhưng khác về phương thức thi hành, nhờ rút được ưu khuyết điểm về trước. Việc tôn trọng quyền lợi nhân dân cũng là một yếu tố then chốt để tranh thủ nhân dân, nay hầu tiến xa trên lãnh vực bình định và xây dựng.

Quốc sách trên còn được thực hiện bởi những cán bộ XDNT «tương đối đầy đủ về phẩm cũng như lượng» cùng «mang đến cho người dân nhiều tiện nghi công cộng đáng kể». Được biết, tính đến nay có 45.286 cán bộ XDNT hoạt động trên toàn quốc.

Trong năm 1968 có tất cả là 911 cán bộ tử thương, 2.180 cán bộ bị thương, 154 cán bộ mất tích. Tổng cộng là 3.245 cán bộ. Như vậy,

Xem tiếp (P) trang 10

CÔNG NHÂN SICOVINA đã đình công

SAIGON.— Sau khi lãn công một buổi chiều tối 16-10, 250 công nhân Sicovina Kỹ Nghệ Bông vải Khánh Hội đã đại hội tại trụ sở Tổng liên đoàn Lao Công dưới sự bảo trợ của L.H Nghiệp đoàn để quyết định cuộc đình công vô hạn định của toàn thể công nhân hãng này, và buộc ban Giám đốc phải tôn trọng luật lệ Quốc gia bằng cách thâu hồi ông Trương văn Giáp (Tổng thư ký của Liên đoàn công nhân Bông vải) trước đây đã bị Ban Giám đốc sa thải, nhưng đã được Hội đồng trọng tài Bộ Lao Động yêu cầu thâu hồi lại.

Đại hội cũng dự thảo 1 văn thư «báo động» gửi tới các Nghiệp đoàn Công nhân Kỹ nghệ Bông vải trên toàn quốc như An Nhơn (Gia Định) Phong Phú (Thủ Đức) và Hòa Thọ (Đà Nẵng) để loan báo quyết định của công nhân hãng này.

Vụ thuế PXQuân Bình

THƯƠNG GIA VẪN KIỆN LÊN TỐI CAO PHÁP VIỆN

SAIGON (17-10).— Sau khi Hội đồng Tổng trưởng có quyết định cứng rắn về vấn đề thuế phân xuất quân bình, trong một cuộc tiếp xúc với Chính Luận, ông Hội trưởng phòng Thương mãi và Công kỹ nghệ Saigon đã cho biết là giới thương gia không có phản ứng nào khác ngoài việc đã kiện lên Tối Cao Pháp Viện. Ông tuyên bố là miễn phê bình quyết định của chính quyền và chờ phán quyết của Tối Cao Pháp Viện.

KHI CAC BỆNH VIỆN ĐÔ THÀNH ĐƯỢC TỰ TRỊ

Công chức, quân nhân sẽ được mua rẻ thuốc Tây, khám bệnh miễn phí ?

★ 31-12-69 : HẠN CHÓT CHO T. N. SINH NĂM 1952 NỘP HỒ SƠ XIN HOÃN DỊCH VÌ LÝ DO GIA CẢNH

SAIGON 16-10 (VTX).— Bác sĩ Trần Minh Tùng, Tổng Trưởng Y Tế chiều 16-10 đã chủ tọa buổi họp bàn về dự án qui chế tự trị bệnh viện.

Bác Sĩ Tổng Trưởng Y Tế dịp này cho biết quy chế nói trên, nhằm tự trị hoá các bệnh viện ở Saigon, đồng thời giúp đỡ gia đình quân nhân, công chức bằng cách tổ chức những buổi khám bịnh miễn phí dành riêng cho giới này.

Trong Dự án tự trị hóa các bệnh viện tại Đô thành, Bộ Y Tế sẽ cố gắng giúp đỡ Công Chức Quân nhân bằng cách để giới này có thể mua âu dược miễn thuế.

TN sinh năm 1952 lưu ý

SAIGON.— 17-10 (VTX).— Bộ Quốc Phòng vừa ra một thông cáo cho biết các thanh niên sinh trong năm 1952 hội đủ điều kiện hoãn dịch vì lý do gia cảnh ấn định theo luật Tổng Động Viên phải lập hồ sơ và gửi đến các Phòng Quân Vụ Toà Hành Chánh Tỉnh, Thị xã hay Đô thành nơi cư ngụ theo thể thức sau đây.

1) Thành phần hồ sơ : Tùy theo tình trạng gia cảnh, hồ sơ được thiết lập gồm những văn kiện cần thiết được lược kê trong phụ bản một đính kèm thông cáo này.

2) Thời hạn gởi hồ sơ. Kể từ ngày ban hành thông cáo này đến hết ngày 31-12-1969 là hạn chót.

3) Các thanh niên sinh năm 1952 cần đặc biệt lưu ý các điểm sau đây:

a) Chỉ lập và gởi hồ sơ xin hoãn dịch nếu hội đủ các điều kiện gia cảnh.

Xem tiếp (M) trang 10

1 đội Quân y C.S. bị tiêu diệt

★ Thiếu tá CS hồi chánh dẫn theo 20 du kích

TÂN AN 17-10 (VTX).— Một Trung đội quân y Cộng Quân lấy tên Huyện Bến Thủ (tức Liên quận Bến Lức và Thủ Thừa) Long An di chuyển từ Xã An Thạnh, cùng quận đến Đồng tháp Mười đã bị Chi khu Bến Lức phục kích loại khỏi vòng chiến vào chiều 15-10-69

Số Cộng quân bị loại gồm 14 tên trong số có bốn nữ bị bắn hạ, bắt sống hai nữ y tá, tịch thu một số thuốc men, dụng cụ y khoa. Bên ta một binh sĩ hy sinh.

Theo cung từ các tù binh, thì trong số các binh sĩ Cộng quân vừa đền tội có một Trung đội trưởng tên Trần Minh Long, hai Tiểu đội trưởng trong đó có một nữ tên Nguyễn Kim Xuyến tự Kim Lang.

— Một Thiếu Tá Cộng quân đã ra hồi chánh tập thể với 20 Du kích tại Tiểu khu Phước Long trong ngày 16-10. Viên Thiếu Tá này hiện là Trưởng Toán Hậu cần G5/165 thuộc Công trường 7 Cộng quân.

TRUNG TƯỚNG

Linh Quang Viên Quân Trấn Trưởng Thị Xã Nha Trang

SAIGON 16/10 (VTX).— Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa 1/10 đã ký sắc lệnh cử Trung Tướng Linh Quang Viên, Chỉ Huy Trưởng Trường Hạ Sĩ Quan Quân Lực Việt Nam Cộng Hòa, giữ chức vụ Quân Trấn Trưởng Thị Xã Nha Trang.

Trung Tướng Linh Quang Viên Sinh quán tại Cao Bằng Bắc Việt, theo Phật Giáo, tốt nghiệp tại các Cao học Quân sự tại Việt Nam, Pháp và Hoa Kỳ.

Trung Tướng Linh Quang Viên đã lần lượt giữ những chức vụ cao cấp sau đây : Tư Lệnh Sư đoàn 22 BB, Giám đốc Nha An Ninh Quân Đội, Tổng Trưởng Thông Tin và Tâm Lý Chiến từ 16/2 đến 19/6/1965, Tham mưu Trưởng Quân Lực VNCH từ 1965 đến 11/4/1966, Tổng Uỷ Viên An ninh từ 11/4.66 đến 13/11/1967 Tổng Trưởng Bộ Nội Vụ 11/1967.

KHỐI XÃ HỘI DÂN CHỦ hội thảo về vấn đề Bắc Âu và V.N.

SAIGON (VTX) 17-10 — Khối Quốc Hội Xã Hội Dân Chủ sẽ thảo luận về hai đề tài «Vấn đề Bắc Âu và Việt Nam» và «Thụy Điển đối với vấn đề Việt Nam» trong buổi hội thảo tổ chức vào chiều thứ Hai 20-10-69 tại trụ sở của Khối số 107 đại lộ Hàm Nghi Saigon.

Thuyết trình viên là Nghị sĩ Vũ ngọc Ánh và ông Vương Song Thọ Phó Chủ tịch Hội Thân hữu Thụy Điển và Việt Nam.

Tin Vắn

— Phó Tổng Thống Nguyễn cao Kỳ Chủ tịch Hội đồng Văn Hóa Giáo dục vừa ban hành một quyết định thành phần các cơ quan hành chánh và chuyên môn của Hội đồng Văn hoá Giáo dục. Quyết định nói trên gồm 14 điều.

Mặt khác, Thủ Tướng Trần Thiện Khiêm đã ký nghị định ngày 13-10-69, thiết lập cạnh Văn phòng Quốc Vụ Khanh Đặc Trách Văn Hóa một Ủy ban Trung Ương và tại mỗi tỉnh, thị xã một Ủy ban Địa phương phụ trách tổ chức việc

Xem tiếp (L) trang 10

Thông Cáo CỦA BAN SÁNG LẬP HỢP TÁC XÃ KIẾN ỐC N.Đ. KÝ GIẢ VIỆTNAM

SAIGON.— Ban Sáng Lập HTX Kiến Ốc Nghiệp Đoàn Ký Giả Việt Nam vừa ra một thông cáo như sau :

Để công việc được xúc tiến mau chóng và hoàn tất hồ sơ đệ nạp Bộ Cải Cách Điền Địa và Canh Nông, Ban Sáng Lập kêu gọi các đoàn viên NĐKGVN muốn gia nhập Hợp tác xã Kiến Ốc của Nghiệp đoàn hãy tới đóng tiền theo lịch trình sau đây :

Trước ngày 20.10.1969 :

— Đóng nguyệt liễm tháng 10-69 : 500 đồng.

— Đóng cổ phần 2.000 đồng hoặc 4.000 đồng.

Trước ngày 30-10-1969 :

— Đóng tiền đặt cọc mua đất 5o/o là 8.500 đồng (chủ đất đã bằng lòng hạ tiền đặt cọc từ 10o/o xuống còn 5o/o theo lời yêu cầu của ban sáng lập).

Mọi chi tiết, xin xem thêm thông cáo số 4 niêm yết tại trụ sở tạm thời ở 82 Lê Lai Saigon.

Saigon ngày 16-10-1969
Trưởng ban sáng lập
HTXKONĐKGVN
THANH THƯƠNG HOÀNG

VÌ TÌNH HÌNH AN NINH ĐÔ THÀNH ĐÃ KHẢ QUAN

VIÊN CHỨC DÂN SỰ TÁI NHẬM CHỨC KHÓM, PHƯỜNG TRƯỞNG THAY QUÂN NHÂN

SAIGON 17-10 (STT).— Nay tình hình an ninh tại Đô thành nói chung, tại Phường Trần Quang Khải nói riêng đã cải thiện rất nhiều [illegible] quản trị Hành Chánh và giữ gìn an ninh Khóm Phường được giao lại cho các viên chức Dân sự đảm nhiệm và các viên chức quân sự sẽ trở về nhiệm vụ chuyên môn của họ.

Ông Phạm Văn Phi, Quận Trưởng Quận 1 đã tuyên bố đại ý như trên nhân dịp chủ tọa lễ bàn giao giữa các viên chức Phường Khóm Trưởng Quân sự và Dân sự tại trụ sở Khóm 18 Phường Trần Quang Khải vào buổi trưa ngày 15-10 vừa qua.

Trước đó, ông Quận Trưởng đã ngỏ lời ca ngợi sự tận tâm tận lực giữ gìn an ninh và quản trị hành chánh tại Phường, Khóm trong giai đoạn khó khăn vừa qua của các viên chức Quân sự đồng thời ông cũng kêu gọi các viên chức dân sự nên tiếp tục và phát triển công trình xây dựng của các Phường, Khóm trưởng Quân sự để giúp đỡ đồng bào một cách hữu hiệu.

Tặng quà chiến sĩ tiền đồn

SAIGON.— Để tỏ lòng biết ơn các chiến sĩ ngày đêm gối đất nằm sương nơi tiền đồn hầu bảo vệ an ninh và hạnh phúc cho đồng bào địa phương, tối 15-10 ban quản trị và các liên toán phụ nữ hỗ trợ NDTV khóm 18 Phường Trần Quang Khải Q.1 đã họp bàn việc tổ chức thăm viếng, ủy lạo các chiến sĩ tiền tuyến nhân dịp lễ Quốc Khánh 1-11-69.

Trong phiên họp, các liên toán phụ nữ đã dành phần may thêu từ 200 đến 500 chiếc khăn tay để tặng các anh chiến sĩ tiền tuyến. Về phần Ban Bảo Trợ và các liên gia trưởng đã tự nguyện đóng góp 20.000đ làm tiền mua quà tặng.

● SỨC MẤY

ghi chép

TƯỞNG BỞ

Những tin tức được một số báo chí loan ra trước ngày 15-10 cho biết BanTổ Chức «ngày bãi công 15-10» chẳng những đã được sự ủng hộ các các học sinh, sinh viên, giáo sư, chánh khách v.v..., mà còn lôi kéo được sự tham dự của một thành phần quan trọng là giới công nhân.

Cứ theo «suy luận», thì giới công nhân hưởng ứng phong trào phản chiến chủ bại là điều dễ hiểu. Vì dù vô tình hay hữu ý, ngày bãi công 15-10 cũng làm lợi cho Cộng Sản, bằng chứng là có cờ Mỹ bị đốt, có cờ Cộng Sản được trương lên và phe Cộng Sản ủng hộ nhiệt liệt. Mà công nhân với Cộng Sản, thường rất gần gũi với nhau.

Nhưng đối với công nhân Mỹ, thì đừng có tưởng bở mà nghĩ như vậy. Công nhân Mỹ là thứ công nhân tư sản, có nhà, có xe hơi, có các tiện nghi, và nhất là có tự do. Không phải là cái tự do thi đua sản xuất tại các nông trường, tự do một người làm việc bằng hai để chiếm huy chương anh hùng lao động, mà là cái tự do được chửi Chánh phủ, được hội họp, được bầu con heo làm Tổng Thống v.v...

Những thứ công nhân đó không phải là những công nhân vô sản, sẵn sàng làm hậu thuẫn cho Cộng Sản để được hứa «cơm no áo ấm». Mà có khi, họ là hàng ngũ ủng hộ chiến tranh VN mạnh nhất. Vì trong 4 năm qua, nhiều xí nghiệp đã phát triển tột đỉnh, nhờ chiến tranh VN. Xí nghiệp no thì công nhân no.

Bằng chứng hiển nhiên là trong kỳ Đại Hội Thường Niên ngày 7-10 vừa qua tại thành phố Atlantic, New Jersey, trong số 960 đại biểu đại diện cho 13.500.000 đoàn viên thuộc Liên Hiệp Nghiệp Đoàn Hoa Kỳ, đã chỉ có một phiếu chống đường lối hiện tại của T.T. Nixon về chiến tranh VN.

Và, sau khi Thụy Điển tuyên bố viện trợ cho Bắc Việt 40 triệu Mỹ kim, giới công nhân Mỹ đã có phản ứng đầu tiên là quyết định không bốc hàng cho các tàu Thụy Điển.

CÔNG XÚC TU SĨ

Cách đây mấy hôm, Nga phóng lên quỹ đạo địa cầu ba phi thuyền «Soyouz» 6, 7 và 8.

Theo dự định, Nga cho ba phi thuyền «rước đèn» trên quỹ đạo địa cầu, như trai gái «rước đèn» trên đường phố. Rồi cho phi thuyền 7 và 8 «lắp» với nhau, trong khi phi thuyền 6 đứng ngoài, đóng vai quan sát công cuộc «hàn nguội» của hai cái kia.

Nga tưởng đã lên quỹ đạo địa cầu mà làm công việc đó, thì coi như đã kín đáo, mặt địa cầu chẳng nhìn thấy được. Nhưng khi ba phi thuyền vừa phóng lên, thì có báo thông thạo tin tức ở Việt Nam đăng tin lớn nói rằng Nga đã «lắp» thành công. Hôm sau, tin tức từ Nga Sô cho biết hai phi thuyền 7 và 8 đã không lắp được với nhau.

Sức Mấy thắc mắc quá, bèn thăm hỏi kỹ lưỡng, thì được biết : Khi mới phóng lên quỹ đạo, quả thật hai phi thuyền 7 và 8 đang ở tư thế sắp «lắp» vào nhau thật. Những bất ngờ bị báo chí Việt Nam hô hoán lên, như bắt được «ếch trời mưa». Bọn Nga khiếp quá, sợ bị truy tố ra tòa về tội «công xúc tu sĩ», nên vội vàng rụt lại không dám «lắp» nữa.

Thế là thất bại !

CAO ỐC

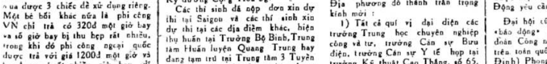
Một độc giả vừa thắc mắc :

«Đọc báo Chính Luận ra ngày 12-10-69 chúng tôi được biết Tổng Nha Thuế Vụ đã đề nghị tăng thuế thổ trạch cao ốc».

«Chúng tôi muốn biết trước khi đề nghị tăng thuế Tổng Nha Thuế Vụ có định nghĩa danh từ cao ốc chưa ? Cao ốc là gì ? Nhà có mấy từng mới gọi là cao ốc ? Bề ngang, bề dài (sâu) và bề cao bao nhiêu ?».

«Ví dụ chúng tôi có một mảnh đất 10 thước vuông, từng dưới đất không đủ ở chúng tôi phải xây cất lên 3, 4 từng, như vậy nhà này có thể gọi là cao ốc không ?».

Sức Mấy có thể định nghĩa được cao ốc là cái gì. Nhưng định nghĩa của những cơ quan nhà nước nhiều khi nó lạ lắm Cho nên, tốt hơn hết, xin nhường Tổng Nha Thuế Vụ định nghĩa dùm.



NHẬN ĐỊNH CỦA HIỆP HỘI NÔNG DÂN T.Ư.

SAIGON.— Hiệp hội Nông dân Trung ương vừa đưa ra một bản nhận định về dự án luật quy chế tổ chức nông dân do Hạ Viện biểu quyết ngày 17-6-69. Hiệp Hội ngỏ ý tán thành dự án luật trên nhưng cho biết muốn được tu chính lại các điều 5 và 9 trong dự án luật này như : Điều 5, thay vì dành riêng tín dụng của Ngân Hàng phát triển Nông Nghiệp cho Nông hội, chỉ nên dành ưu tiên mà thôi, Điều 9, thay vì giải tán Hiệp Hội nông dân và Liên Hợp Hội để gia nhập chỉ nên coi 2 tổ chức này đương nhiên gia nhập Nông Liên Hội. HH cũng mong Thượng Viện chấp thuận và Tổng Thống ban hành đạo luật này.

I ĐẠI ĐỨC BỊ ĐẠN LẠC CHẾT

QUẢNG TÍN.— Hàng ngàn Tăng Ni, Phật tử đã tham dự đám tang của Đại Đức Thích Thiện Quảng, trụ trì Chùa Quận hội Tiên Phước, cử hành vào hồi 8 giờ ngày 13-10-69 tại Chùa Tỉnh hội Phật Giáo VN Thống Nhất Quảng Tín, trước sự hiện diện của Đại Đức Thích Thiện Duyên, Chánh đại diện Tỉnh Giáo hội, đông đủ Chư vị Sư Tăng, các vị đại diện Tôn Giáo bạn và quân nhân Phật tử.

Sau khi luân phiên tụng niệm, cầu siêu cho người quá cố, đám tang di chuyển theo lộ trình Phan chu Trinh, rẽ sang đường Trần Cao Vân và an táng tại nghĩa địa Ngọc Thọ, 2 cây số Tây tỉnh lỵ. Đại Đức Thích Thiện Quảng đã tử nạn vì một viên đạn lạc (không rõ xuất xứ) vào hồi 10 giờ tối 11-10-69 trong khi đang niệm Phật tại chùa. Thi thể của Đại Đức được tẩm liệm và chuyển về Chùa Tỉnh Hội bằng một chuyến trực thăng Hoa Kỳ. (VTX)

2 TRƯỜNG HỢP CHÓ DẠI TẠI SAIGON

SAIGON.— Sở Thú Y và Mục Súc Đô Thành hiện đang áp dụng biện pháp ngăn ngừa bịnh chó dại bằng cách cho xe đi bắt những chó thả rong quanh vùng có chó dại, sau khi đã khám phá hai trường hợp chó dại.

Trong tuần qua, Sở Thú Y Mục Súc đã cho nhân viên lùng bắt tất cả 59 con chó chạy rong trên các đường phố đồng thời chích thuốc ngừa dại cho 66 con khác. Trong số chó bắt được có 38 con bị giết bỏ và 21 con khác cho chủ lãnh về.

ĐI XE HƠI ĐẾN CƯỚP QUÁN GIẢI KHÁT

SAIGON.— Bà Nguyễn thị B. (45t. nhà ở đường Minh Phụng) bán quán giải khát ở lề đường trên, 8 giờ tối hôm 15-10, giao hàng cho người cháu tên Đinh S. (21t.) coi hàng còn bà đi mua đồ. Bỗng có 1 chiếc xe du lịch số EF... trên xe chở 6 người, ngừng ở trước quán, 2 người xuống xe vào hỏi mua gói thuốc lá Pall Mall, cậu S. lấy thuốc lá đưa cho khách hàng, thình lình ông khách cầm ngay ghế sắt phang ngay vào đầu cậu bị thương té nằm bên lề đường, rồi đập hộc tủ lấy số bạc 8 ngàn rồi lên xe rồ máy chạy. Bà B. đi mua hàng về mới hay liền tới bót trình nhà chức trách. Mở cuộc điều tra nhân viên an ninh bắt được Trần văn [illegible] và Thái văn C. 43 tuổi tài xế đem về bót thẩm vấn cảnh sát đã chiếu vì nghi họ đã dính líu vào vụ đánh S và cướp số bạc 8 ngàn. Chiều ngày 16-10 cả 2 bị giải tỏa. (AH)

ÔNG THỢ SƠN BỊ BẮT CÓC BÍ MẬT

SAIGON.— 3 giờ chiều 15-10, ông Lê văn H. 43t. thợ sơn (ngụ tại nhà số 177 E cư xá Bà Hạt) là mất tích một cách bí mật. Qua giờ đi làm về, người nhà ông không thấy ông về, đi tìm kiếm nhiều chỗ thân thuộc vẫn không thấy tăm tích. Hơn nữa, theo lời bà Lê thị A. 45t. (vợ của ông H.) thì dường như có hai kẻ lạ mặt chận đường bắt buộc chồng bà lên ngồi trên xe Honda chở đi từ hôm 13-10. Nhà chức trách đang mở cuộc điều tra về sự biệt tích ly kỳ của ông thợ sơn nói trên (CC)

TIỆM TẠP HÓA TRONG CHỢ TÂN ĐỊNH BỊ TRỘM NẶNG

SAIGON.— 9 giờ sáng 16-10, bà Phạm thị Trị (ngụ tại đường Công Lý) chủ sạp bán tạp hóa tại chợ Tân Định đến bót cảnh sát báo cáo một vụ trộm lớn tại sạp của bà. Vào đêm 15 rạng 16-10, bọn bất lương lên đến cạy cửa sạp vào trong vơ vét hết hàng hóa trị giá gần 100.000 đồng. Vì không có ai ở đó trông coi bọn lưu manh lấy đồ đạc thản nhiên rút lui êm. Mãi sáng ngày 16-10, bà này đến hàng dịnh dọn cửa bán mới hay sự việc. Trong đơn thưa, bà Trị tình nghi cho một số người ngụ ở đường Trần quang Khải nên đã yêu cầu nhà chức trách mở cuộc điều tra, truy tầm bọn bất lương. (AH)

KÝ GIẢ HUYỀN ANH BỊ GẪY MẤT... CẶP GIÒ

SAIGON.— Chiều thứ năm 16-10-69, ký giả Huyền Anh của nhật báo Hoa Bình dựng xe Honda kiểu 68 số máy 127470, số sườn 161644 số đăng bộ SA7678A trước thềm khách sạn Catinat ở đường Nguyễn Huệ Saigon (sát bên ông Cảnh sát đang gác) bị kẻ nào thổi mất. Ký giả Anh cho biết: xin chuộc lại xe cam đoan không làm khó dễ với giá 10.000đ. Liên lạc với báo Hòa Bình 235 Phạm ngũ Lão, báo Thời Thế 86 Lê Lai.

HAI MẸ CON BỊ DẪN RA KHỎI NHÀ HẠ SÁT

GIAĐỊNH.— Đêm 15-10, bà Lê thị S. (65t) và Trần thị P. (43t) 2 mẹ con ngụ tại 2 căn nhà gần ấp Tân Việt xã Đông Thạnh (Hóc Môn) đang ngủ trong nhà, bị kẻ lạ mặt vào nhà bắt cả 2 dẫn ra khỏi nhà hạ sát. Đến sáng mới có người phát giác ra, nằm bên lề đường cách nhà độ 100 thước, thân thể của nạn nhân mang nhiều vết đạn. (DL)

BỊ ĐUỔI NHÀ, CHẾ XĂNG CHÂM LỬA ĐỐT TIỆM ?

SAIGON.— 3 giờ chiều 16-10, đồng bào đi qua chợ Tân Định thấy có nhiều cảnh sát và quân cảnh đứng trước tiệm vàng T T, số 73 đường Trần văn Thạch. Có người tò mò hỏi, thì được biết tiệm vàng này đã bị tòa án xử thất tụng, nên ngày và giờ nói trên, chủ nhà được lịnh lấy nhà. Cũng theo dư luận thì dường như tiệm vàng định khóa cửa sắt và chế xăng ướt hết căn nhà để phóng hỏa, cảnh sát báo tin cho sở cứu hỏa lại tức trực, đồng thời chủ nhà cạy cửa vào, thì chủ tiệm vàng liền phóng hỏa, nhưng nhân viên sở cứu hỏa đã chuẩn bị sẵn nên hạ ngay được ngọn lửa. Nhà chức trách đang điều tra về vụ này. (CC)

CHẠM SÚNG VỚI VC TẠI GÒ VẤP

GIA ĐỊNH.— Đêm 15-10, có toán VC lén về xóm cầu Rạch Quan xã Thạnh Lộc (Gò Vấp). Nghĩa quân địa phương mở cuộc bao vây, cuộc chạm súng xảy ra. Kết quả VC rút lui mang theo nhiều đồng bọn thương vong. Về phía Nghĩa quân có 3 chết, 3 bị thương (DL)

GHE CHỞ DỤNG CỤ PHÁT HỎA, EM BÉ BỊ PHỎNG

GIA ĐỊNH.— 9 giờ sáng 16-10, chiếc ghe chở dụng cụ văn phòng đậu tại mé sông gần chợ Thủ Đức thình lình phát hỏa dữ dội. Đồng bào ở gần chạy đến cứu chữa 10 [illegible]hút sau dập tắt được. Có em bé Nguyễn văn Thanh (15t) bị phỏng nặng, chiếc ghe cũng bị hư hại. Theo cuộc điều tra sơ khởi, nguyên do gây hỏa hoạn vì có người vô ý để lửa gần giàn máy, xăng văng ra phát cháy. (DL)

5 KẺ BẮT NGƯỜI, TRA TẤN TRÁI PHÉP BỊ GIAM

HẬU NGHĨA.— 15/10, Trung đội Quân cảnh Tư pháp Long An, sau thời gian điều tra vụ tra tấn người dã man đến bức tử và thủ tiêu đã giải giao 5 bị can về Tòa án Mặt trận và tất cả đã bị tống giam tại nhà lao Chí hòa về tội cố sát, bắt người trái phép.

Năm bị can tên : Thạch Loan (người Việt gốc Miên, Trưởng ban điều tra), Lê vănTiên, Nguyễn văn Nứa (Trung đội phó) Trần Thanh Tâm (Trung đội trưởng) và Ngô văn Hạnh (Biệt kích quân). Tưởng cần nhắc lại, trước đây đại úy Nguyễn Thanh sĩ quan Lực lượng đặc biệt Chỉ huy Trưởng Trại Dân sự Chiến đấu thường bị thất bại trong nhiều cuộc phục kích, đột kích Cộng quân, vì lẽ, các mìn định hướng bố trí cho nổ về phía địch lại nổ ngược về phía hành quân. Do đó, Đại úy tình nghi trong nội bộ có nội tuyến, nên giao cho tên Thạch Loan mở cuộc điều tra. Tên này bắt giữ gần 50 người vừa đồng đội vừa vợ con gia đình họ mà Thạch Loan nghi là có liên can trong vụ nội tuyến. Thạch Loan cùng các bị can có tên trên tha hồ tra tấn dã man đến nỗi một Biệt kích quân tên Đực cắn lưỡi tự tử chết. Mặt khác, biệt kích tên Lão, bị bắn chết rồi thủ tiêu bằng cách thả trôi sông mà đồng bọn báo cáo là y can đào tẩu mất tích. (TD)

2 XÁC CHẾT TRÔI TRÊN SÔNG

GIAĐỊNH.— Sáng 15-10, tàu tuần tiễu Hoa Kỳ chạy trên sông Nhà Bè trông thấy xác chết 1 thanh niên nổi lên và trôi tấp vào mũi Nhà Bè, liền dùng dây kéo vào bờ để vớt nạn nhơn đưa vào nhà xác. Xác chết này là một thanh niên độ 30 tuổi, nơi đầu có dấu đạn bắn xuyên qua sọ. Trong người nạn nhân không có giấy tờ nên chưa rõ tên họ. Cùng hôm nay, có tử thi 1 thanh niên nổi lên trôi tấp vào mé sông Bùi Hữu Nghĩa (Bà Chiểu) xác thanh niên này độ 17 tuổi không mang giấy tờ trong mình. Hiện thi thể nạn nhân được vớt lên chở vào nhà xác. Nhà chức trách đang mở cuộc điều tra. (DL)

5 KẺ LẠ BẬN ĐỒ ĐEN XÔNG VÀO NHÀ CƯỚP

SAIGON.— 3giờ sáng 14-10 bà Tạ thị Tỷ 52 tuổi (ngụ tại đường An Điềm Chợlớn) đang nằm ngủ thình lình có 5 kẻ lạ mặt bận đồ đen võ trang súng ống kêu cửa tự xưng là nhà chức trách cảnh sát đòi xét tờ khai gia đình. Người làm công ngủ ở dưới tưởng thật nên mở cửa. Không ngờ 5 tên xông vào lại tự xưng là Quân Giải phóng trói người làm công lại tra khảo tiền bạc. Bà Tỷ ngủ trên lầu thức dậy thấy người làm công bị trói biết là gặp cướp nên tri hô cầu cứu. Theo lời bà khai ở Cảnh Sát thì bà thấy có một người trong bọn mang phù hiệu NDTV. Bọn cướp thấy động liền kéo nhau ra đường tẩu thoát. (CC)

VỪA CHÍCH ĐÃ CHẾT

GIA ĐỊNH.— 3 giờ chiều 15-10, người ta có chở ông Phan Bá Q (54t ngụ tại đường Trần Hưng Đạo Biên Hòa) vào bịnh viện cứu cấp thương y sĩ vừa khám bịnh và chích cho ông 1 mũi thuốc thì ông này nằm bất tỉnh rồi chết luôn. Ông Q. là 1 công nhân của hãng thầu Mỹ ở Biên Hòa. (DL)

ANH LIỆT truyện

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa thời Nguyên mạt Minh sơ

Nguyên tác : QUÁCH-HUẦN
Dịch thuật : NGUYỄN-LƯƠNG

Số 118

Ba tướng Minh vây Tính Khả vào giữa không còn lối thoát, Hoa Cao từ bên ngoài nhân lúc tướng Nguyên sơ hở, nhảy vào chém một đao Tính Khả đứt làm hai đoạn. 5 vạn quân Nguyên bị quân Minh tấn công ráo riết, vừa đánh vừa lùi mãi tới chân thành. Thuận đế đứng trên thành theo dõi cuộc chiến thấy quân Minh đại bại, miệng há hốc, mắt trợn lên, chẳng nói được một lời. Cửu môn tướng sĩ tức thì phóng hỏa tiễn, pháo thạch xuống chân thành như mưa. Minh tướng Quách Anh truyền lệnh ba quân lùi lại, đợi hậu đội tập họp đầy đủ, tính kế tấn công thành trì. Trong chốc lát, Nguyên soái Minh binh Từ Đạt đã kéo hậu đội tới. Minh binh hạ trại an đình ngay dưới chân thành. Đạt cùng với bọn thám mã đi vòng quanh thành một lượt, chẳng thấy trong thành động tĩnh gì cả. Đạt bèn cùng bọn Thang Hòa, Mộc Anh, Thường ngộ Xuân, Lý văn Trung, 4 người đem một ngàn quân thiết kỵ tự do thả bộ ngoài thành quan sát địa hình địa vật. Khi quay về trại, Đạt nói với chư tướng :

—Yên đô thành cao, hào sâu. Nếu ta cứ dùng lối tấn công cổ điển, trong thành lại có nhiều lương thảo thì thật hết sức khó phá Ta khải dùng kỳ binh mới đánh được.

HỒI LXIVIII

Từ Đạt đại phá Yên Kinh.
Nguyên đế chạy trốn về bắc.

Từ Đạt hạ lệnh : Ngô Lương. Trương Long lĩnh binh một vạn đánh cửa An Khánh. Hoa Văn Long, Triệu Dung lĩnh binh một vạn phá cửa Chấn Võ. Khang Mậu Tài, Mai Tư Tổ lĩnh binh một vạn đánh cửa Tây an.

Chu Lượng Tổ, Hoa Cao lĩnh binh một vạn phá cửa Thuận thừa. Cảnh Bỉnh Văn, Trương Hưng Tổ lĩnh binh một vạn đánh cửa Thiên thái. Tiết Hiền, Ngô Phục lĩnh binh một vạn đánh cửa Hoành Văn. Du Thông Nguyên, Châu Triều Hưng lĩnh binh một vạn phá cửa Tề hóa. Liêu Vĩnh Trung, Tôn Hưng Tổ lĩnh binh một vạn đánh cửa Kiến đức. Du Thông Uyên, Châu Đức Hưng lĩnh binh một vạn phá của Hậu thành.

Đạt lại sai Mộc Anh đem du binh một vạn sách ứng ngoài cửa tây thành, Lý văn Trung đem du binh một vạn sách ứng ngoài cửa nam thành, Thường Ngộ Xuân đem du binh một vạn sách ứng ngoài cửa đông thành. Thang Hòa đem du binh một vạn sách ứng ngoài cửa bắc thành. 4 đạo quân sách ứng còn có nhiệm vụ chặn đứng quân cứu viện từ ngoài đánh vào.

Đến đợt thứ 3, Đạt hạ lệnh 4 tướng. Ngô Trinh. Dương Cảnh Quách Anh, Cố Thời phân đều quân 4 vạn thiết kỵ tùy nơi thiết lập thang mây và xây đáp đài cao ngang bằng mặt thành để bắn các thứ hỏa khí nào trong khiến quân Nguyên không thể đứng yên trên mặt thành.

Sau chót, Đại lĩnh đại đội áp trận, có Trịnh Ngộ Xuân, Nguyễn Đức chia làm tả hữu xuất tiêu mỗi bên 3 ngàn quân tuần thám.

Kế hoạch phân phối đã xong, các tướng nhận lệnh hành sự. Quân sĩ đều mang phòng bài, thần thương, leo thành mà lên Từ những tòa đài cao, những chiếc thang mây cao nghệu, những hỏa tiễn hỏa súng, phún đồng, điều thương, thi nhau nhả đạn, phun lửa vào thành tới tấp như sao sa.

(CÒN TIẾP)

THẢ DIỀU

Theo « The Message of the kite »
Giải thưởng « First person » của báo « Reader's Digest »
● Q. L. dịch

« Nếu không có những sự phiền muộn làm cho tim ta trống trải thì làm gì có chỗ để chứa những sự vui mừng ».

Con trai tôi từ xa gọi về báo tin Oanh—con gái của nó—đứa cháu gái duy nhất của tôi đã chết sau một tai nạn xe hơi trên xa lộ, giọng nó lo lắng :

— Mẹ có sao không mẹ ?

Tôi trả lời ngay như người mất hồn :

— Không, mẹ không sao cả,

— Mẹ không nên ở một mình mẹ ạ ! Hay mẹ mời bà hàng xóm sang nói chuyện cho khuây khỏa.

Tôi tự hỏi tại sao lại phải cần có bạn cho khuây khỏa. Tôi không muốn ai thương hại, không cần ai an ủi cả. Tôi bảo có :

— Đừng lo cho mẹ. Vợ chồng con cứ lo cho xong công việc rồi đến thăm mẹ.

— Vâng, chúng con sẽ đến sau khi lo xong đám táng.

Giọng nói của nó mệt mỏi và chán chường. Tội nghiệp cho con tôi !

Cháu gái duy nhất của tôi chết rồi ! Đứa cháu nhí nhảnh dễ thương không bao giờ nó chịu đi đàng hoàng, luôn luôn chạy nhảy hay đi bằng năm ngón chân ít khi nào nó chịu ngồi yên luôn miệng cười hát líu lo. Cháu tôi dễ thương như thế làm sao có thể chết được ?

Nếu tôi có thể tin được như vậy thì những vết thương, những sự đau khổ đã qua trong đời lại dồn dập kéo về bao phủ tâm hồn tôi. Không, tôi muốn trốn tránh tất cả những sự phiền muộn.

Có lẽ khi con người ta đã sống hơn 70 năm, họ cảm thấy xứng đáng được hưởng những sự yên tĩnh của tâm hồn. Và rồi họ từ chối không chấp nhận những buồn khổ nữa.

Họ cố gắng để không còn cảm xúc, họ sống thu mình trong một lớp vỏ tránh những phiền muộn của cuộc đời.

Tôi cũng cảm thấy như vậy, tôi đóng cửa tâm hồn mình lại. Tránh những người láng giềng không nói với ai về cái chết của cháu tôi. Tôi dọn dẹp nhà cửa, đánh bóng đồ đạc. Tôi cố làm sao để trí óc không có thì giờ suy nghĩ. Nhưng không làm sao tôi quên được, một giọng nói nhỏ luôn luôn vọng trong đầu óc tôi : Oanh... Oanh ơi... !!!

Giọng nói nhỏ đó đã kéo tôi ngược về dĩ vãng, nhớ lại mùa hè năm xưa khi cha tôi và tôi thả diều.

oOo

Tôi còn nhớ rõ một chiều hè tại trang trại nhỏ của ba tôi ở gần bờ sông.

Con Tô Tô, con chó cưng của tôi bị con ngựa ba tôi mới mua về đá chết. Lúc đó với tôi cả thế giới như sụp đổ. Con chó đặt nằm trong một cái thùng nhỏ do ba tôi đóng. Ba tôi chôn dưới vườn gần chỗ cửa sổ phòng tôi nhìn xuống. Tôi viết vào một thanh gỗ những chữ « Nơi yên nghỉ của Tô Tô con chó yêu dấu của tôi » Rồi đem cắm lên mộ nó. Con Tô Tô bảy tuổi và tôi cũng bảy tuổi, Tôi coi Tô Tô như người bạn thân nhất của tôi.

Khi mẹ tôi chết, tôi còn quá nhỏ để nhận thức được sự mất mát. Nếu đứng trước sự đau buồn này, tôi bỡ ngỡ và không biết phản ứng ra sao. Tôi đã không khóc như những đứa trẻ cùng tuổi nhưng cố giấu những giọt lệ trong lòng để biến thành chai đá.

Tôi nằm lì trong phòng không nói chuyện với ai hết, nhưng mỗi khi tựa cửa sổ nhìn xuống mộ con Tô Tô, một giọng nói như nức nở vang lên trong tôi : Tô Tô... Tô Tô đi.., !

Cô Hạnh gọi tôi ra ăn cơm trưa tôi không thèm trả lời. Ba tôi vào phòng đứng bên cạnh giường, tôi cũng không nhìn ba nữa. Ba tôi ngồi xuống giường dỗ tôi :

— Hôm nay gió nhiều, trời râm mát không thả diều phí quá, con có đi với ba không Cu Ti ? Tôi là con gái nhưng ba cứ gọi tên con trai vì ba không có con trai.

Tôi vẫn không trả lời. Tôi nghe tiếng chân ba đi xuống bếp nói với dì Hạnh :

— Anh làm cho Cu Ti một cái diều thật lớn cô có cái dát giường nào cũ cho tôi đi.

Cô Hạnh nói :

— Em tưởng anh đi xuống phố mua đồ ăn cho gà.

— Nhà hãy còn nhiều, lo gì mai đi cũng được.

Một lúc sau tôi nghe tiếng búa đóng ở ngoài cửa sổ. Ba nói một cái diều lớn, Tôi tự hỏi không biết lớn cỡ nào. Tôi nhổm dậy lén nhìn ra cửa sổ. Rồi tôi chợt nhớ lại : Tô Tô của tôi chết rồi. Sẽ không bao giờ chạy ra đón tôi mỗi khi tôi đi học về, mỗi lần tới vồ về nó nằm sát bụng xuống đất. Tôi sẽ không còn thấy Tô Tô nữa. Không bao giờ nữa !

Tiếng búa đóng đã ngừng. không biết ba đang làm gì. Mình thử không nhớ tới Tô Tô nữa. Tôi ngồi dậy nhìn ra cửa sổ.

Ba đang ghép những thanh gỗ nhỏ lại theo hình thánh giá. Bây giờ ba đang cố kéo giây cột nút mấy đầu thanh gỗ. Nhưng cái nút cứ tuột hoài. Thường thường tôi vẫn để ngón tay chặn ở giữa để ba cột nút cho chắc. Bây giờ thì không có ai giúp ba cả. Tôi chạy ra khỏi phòng, để ngón tay ở giữa cho ba cột nút.

Ba nhìn tôi cười :

— Mình phải làm 1 cái đuôi dài mới giữ vững cái diều được. Cái diều này hơi lớn con nhỉ.

Cái diều hơi lớn thật, lớn gần bằng ba và thật đẹp.

Ba và tôi mang cái diều ra bãi đất vắng sau vườn. Gió thổi tung đuôi tóc và cái áo đầm màu hồng tôi đang mặc.

— Con cầm chỗ này để ba chạy diều mình có bay cao tít lên ngay không nào.

Tôi làm như ba chỉ. Ba bắt đầu chạy, ba la to :

— Buông ra.

Tôi vội buông tay nhưng hơi chậm. Chiếc diều xà xuống đất như con chim bị gãy cánh.

— Con thấp quá, thôi để ba giữ cái diều, còn con chạy.

Rồi tôi chạy, tôi vấp ngã, lại đứng dậy tiếp tục chạy và lần này thì chiếc diều bay bổng lên cao. Cao hơn nữa như một con chim trắng khổng lồ giữa khoảng trời xanh.

Ba mỉm cười nhìn tôi ;

— Con có muốn viết thư cho các thiên thần không ?

Ba lấy trong túi ra một cái phong bì cũ, và chỉ cho tôi xé ra một mảnh vuông có một lỗ nhỏ ở chính giữa rồi nói :

— Bây giờ con cột vào cái như thế này này, không có bút ở đây, thôi con phải nghĩ ra điều ước vậy.

— Có phải như khi con ước với ông già Nô-en không ba ?

— Ừ, thì cũng tương tự như vậy.

Tôi có hết sức dầy miếng giấy lên cao. Ba giúp tôi dầy lên thật cao. Chỉ một lúc sau, một cơn gió thổi mạnh cuốn thật cao tới tận thiên đàng với các thiên thần. Tôi vừa nhảy vừa hỏi ba :

— Con ước gì sẽ được nấy phải không ba ?

— Mà con ước gì mới được chứ ?

— Không phải con ước mà là con cầu nguyện.

Mặt ba nghiêm trở lại ;

— Con đã cầu xin gì ?

Tôi ngửng đầu lên nói nhỏ :

— Con xin cho Tô Tô được sống lại và trở về với con.

Ba nhìn tôi một lúc lâu, tay vẫn giữ dây diều, ba ngồi xuống mặt ba sát với mặt tôi. Tôi nhìn thấy tôi trong mắt ba, như trong hai cái kiếng nhỏ.

— Cu Ti của ba, ba rất buồn. Có một điều mình không bao giờ đòi được, đó là những gì đã chết được sống lại.

Tôi kêu lên :

— Nếu vậy con không thèm ước gì nữa hết.

Tôi gục đầu vào vai ba khóc nức nở :

— Con không còn muốn ước gì nữa.

Ba ôm chặt tôi vào lòng :

— Có thật không còn muốn ước gì nữa không con ? Sao con không xin được nhớ Tô Tô mãi, và vui sướng vì đã được sống với Tô Tô bao nhiêu năm.

Rồi tôi thấy dường như nó đang chạy lại với tôi, con cho yêu quí của tôi. Nép đầu vào vai ba tôi khóc mãi. Những giọt lệ đã làm vơi bớt nỗi buồn trong lòng. Ba tôi cho tôi một điều.

Bây giờ hơn 60 năm sau, tôi đã nghe những lời nói như của ba tôi nhiều lần. Như hồi đó đối với tôi như một phép lạ và bây giờ ngồi đây nhớ lại kỷ niệm cũ, tôi lại khóc, tôi có cảm tưởng như mới nghe những lời nói đó lần đầu.

Những giọt nước mắt và sự nhớ nhung thật hữu ích, vì nếu không có những sự phiền muộn làm cho tim ta trống trải thì làm gì có chỗ để chứa những sự vui mừng. Buồn và vui luôn luôn đi liền với nhau, và những năm còn lại trong cuộc đời tôi sẽ phải lãnh nhận tất cả.

Khi vợ chồng con trai tôi đến tôi sẽ bảo chúng nói chuyện nhiều về Oanh, về chiếc áo đầm gấp và mái tóc nâu đậm của nó, và nếu có thể, chúng tôi sẽ khóc với nhau. Nhưng sau đó, nếu chúng muốn nghe, tôi sẽ kể lại chuyện thả diều của tôi và ba tôi ngày xưa cho chúng nghe.

Q.L.

VĂN PHÒNG LIÊN LẠC
Khối Xã-Hội Dân-Chủ Thượng-Nghị-Viện
tại Vùng I Chiến Thuật

SAIGON 8-10.— Khối Xã Hội Dân Chủ Thượng Nghị Viện vừa thiết lập một Văn Phòng Liên Lạc của Khối tại Thị xã Đà Nẵng hoạt động cho toàn Vùng I Chiến thuật.

Văn phòng liên lạc sẽ bắt đầu hoạt động vào trung tuần tháng 10-69. Nghị sĩ Bùi văn Giải được Khối giao nhiệm vụ Tổng đại diện các Văn phòng địa phương.

Với chương trình mở rộng hoạt động trong quần chúng, Khối sẽ thành lập những Văn phòng liên lạc ở các Vùng Chiến Thuật khác trong những tháng tới đây.

NỬA CÕI SƠN HÀ

Siêu phẩm mới nhất của KIM DUNG

CHƯƠNG THỨ NHẤT

Gã hành khất khùng mặt vàng

(TIẾP THEO)

Rồi lại nghe thấy tiếng chân của bọn Hằng An phiêu cuộc Hoàng tiêu đầu, Giang Lăng Tiền Đại trang chủ, Viễn Dương tiêu cuộc Trần tiêu đầu, Ý Châu tam Kiệt, Trường Bạch ngũ Hổ lục tục kéo nhau ra cả bên ngoài. Lại nghe thấy tiếng của phó tổng quản Trình Cương hỏi bọn quản sự rằng :

— Ai đã để cho lão ăn mày già này vào đây phá rối thế ?

Bọn quản sự đồng thanh đáp :

— Thừa lúc mọi người vừa sơ ý, chỉ trong chớp mắt đã thấy lão già vào ngồi ở dưới sàn từ bao giờ, đuổi mãi vẫn không chịu ra.

Lại nghe thấy tiếng quát tháo giận dữ của Trình Cương. Tiếp theo đó là tiếng của bọn Trần tiêu đầu khuyên bảo :

— Hôm nay là ngày vui của giáp chủ, cứ để cho y ngồi đó cũng không sao.

Ông già ăn mày nọ liền nhảy phắt người lên, nói :

— Lão phu đã đói đến cồn cào ruột gan ra rồi, các ngươi mau vào đem rượu thịt ra đây ngay.

Kim Phật giáp chủ vì đang lo buồn về chuyện Hỏa Thần Giáo cho nên chỉ quan tâm đến việc bàn bạc cùng Ngữ Minh Thượng Nhân ở trong tịnh thất còn đối với việc lão già cổ quái đang gây rối ở ngoài đại sảnh Ông ta không chú ý tới chút nào. Ông ta thuận mồm quát bảo bọn quản sự rằng.

— Hãy mời y ra ngoài hành lang nghỉ chân rồi đem rượu thịt ra cho y.

Bọn quản sự môn nghe giáp chủ ra lệnh, đều không dám làm khó dễ nữa vội vào đem một mâm rượu thịt ra, rồi mời ông già nọ ra ngoài hành lang ăn nhậu. Sau đó quần hùng lại đều trở vào trong đại sảnh.

Một hồi lâu sau, Kim Phật giáp chủ cùng Ngữ Minh Thượng Nhân ở trong căn tịnh thất bước ra. Mọi người đều đứng dậy thủ lễ. Ngữ Minh Thượng Nhân chấp tay, cuối đầu nói :

— Giáp chủ nhận được hắc Cô Lâu thiếp, các vị đều đã biết rõ. Cô Lâu thiếp này tới đây làm tiêu biểu sự chẳng lành. Cứ như lão nạp được biết, thì Hỏa Thần Giáo bành trướng từ ở Tây Vực gần trăm năm nay, giáo chủ tuy có thay đổi, nhưng mặt mũi ra sao, không một ai được rõ cả. Ba mươi năm trước, các hào kiệt võ lâm Trung Nguyên hội họp nhau lại cùng tới Vu Điền tìm vị giáo chủ Thần Giáo để ấn chứng võ học thượng thừa, nhưng họ đều bị ôm hận thảm bại trở về. Các vị cao thủ Trung Nguyên ấy đều bị đánh bại bởi hộ giáo trưởng lão Hỏa Thần Giáo mà vẫn chưa hề được gặp mặt vị giáo chủ...,

Việc 3 chục năm trước Võ lâm Trung Nguyên Liên tay để ấn chứng võ học ở Vu Điền mọi người ai nấy đều đã được nghe qua và cũng chính việc này đã làm chấn động võ lâm Trung Nguyên 1 thời gian. Vị tiền tổng quản tiêu đầu của Hồ Bắc Tương Dương Hằng An phiêu cuộc cũng có tham dự vào trận đấu hận thế đó.

Ngữ Minh Thượng Nhân mặt lộ dầy vẻ cảm khái, khẽ thở dài một tiếng, nói tiếp :

— Không phải lão nạp còn bực bội về chuyện đó, nhưng nếu Hỏa Thần Giáo mà có chuyện gì bất lợi với Kim Phật giáp...

Nói tới đây, đôi mắt của Ngữ Minh Thượng Nhân lóe ra những tia sáng như điện nhìn Kim Phật giáp chủ. Kim Phật giáp chủ cảm kích nói :

— Lòng khẳng khái tương trợ của Thượng Nhân, khiến Trương mỗ không sao quên được. Công lực của Thượng Nhân cái thế, có thể địch nổi hai vị trưởng giáo của Hỏa Thần giáo. Nếu lần này Hỏa Thần giáo phái tới bốn vị trưởng lão, thì bọn chúng ta đây có thể tiếp được hai vị, cục diện coi như ngang tay được. Nhưng nếu những người tới đây lại là Đông Viện Lục Hỏa sứ giả, hoặc Tây Viện Ngũ Hành đội trưởng lão, thì thật chúng ta khó lòng mà đương cự nổi.

Giang Lăng Tiền Đại trang chủ nói :

— Những danh hiệu đó, quả thật mỗ chưa hề được nghe qua. Cái gì gọi là Lục Hỏa sứ giả với Ngũ Hành đội ?

Đánh đổi lấy Thiên Sơn mặc ngọc

Kim Phật giáp chủ nói :

—Trương mỗ đã được Thượng Nhân nói cho biết : Lục Hỏa sứ giả cùng Ngũ Hành đội là những hộ giáo trưởng lão, trong Đông Tây lưỡng viện của Hỏa Thần Giáo. Lục Hỏa sứ giả là sáu vị trưởng lão lấy chữ «Hỏa» làm tên đệm, là Thiên Hỏa, Địa Hỏa, Nhân Hỏa, Nhật Hỏa, Nguyệt Hỏa và Tinh Hỏa. Còn Ngũ Hành đội thì dùng tên đệm bằng năm chữ Kim, Mộc, Thủy Hỏa, Thổ, Đông Tây Lưỡng viện cộng chung là mười một vị trưởng lão.

Theo truyền thuyết, muốn được tiến cử vào Hỏa Thần Giáo Đông Tây lưỡng viện với chức hộ giáo trưởng lão thì công lực tối thiểu phải trên chưởng môn nhân của một môn phái. Thượng Nhân vừa rồi đã có nói cho Trương mỗ hay vào hồi, ba mươi năm về trước Trung nguyên võ lâm liên hiệp tới Vu Điền đã bị thảm bại dưới tay các vị trưởng lão hai viện [illegible]—

Ông ta nói tới đây, mọi người đều im hơi lặng tiếng nghe. Hồ Nhân Kiệt trong nhóm Ý Châu tam Kiệt, bình sinh vốn ghét kẻ ác như kẻ thù, nghe nói liền nổi giận, không sao nhịn được, cầm phẫn nói :

— Lục sứ Ngũ hành là cái cóc khô gì ! Cứ để bọn chúng tới đây, Hồ Nhân Kiệt này sẽ đâm mỗi tên sáu bảy lỗ cho mà coi.

Mọi người nghe y nói đều bật phì cười. Một hồi sau, vào lúc trời hoàng hôn, bỗng nghe thấy ngoài cửa trang có tiếng quát hỏi của viên phó tổng quản Trình Cương :

— Chư vị tới đây tìm ai ?

Rồi lại nghe thấy có những giọng nói rất cổ quái, lạ tai, và có tiếng của một người quát hỏi :

— Các ngươi không nhận được thiếp của Hỏa Thần Giáo gửi tới đây hay sao ?

Kim Phật giáp chủ cùng mọi người vừa nghe đến câu : «thiếp của Hỏa Thần Giáo», do giọng nói quái dị của người đó thốt ra, biết ngay là bọn họ đã tới nơi, nên đều chạy ra khỏi đại sảnh, liền trông thấy một hàng ngang mười hai thanh y đồng tử, tai người nào người ấy đều thấy đeo một cái vòng trúc rất lớn, đứng ở ngoài cửa trang trong tay một người có bưng một cái hộp bằng ngọc.

Đứng ở phía sau mười hai đồng tử này là một hàng năm người, ăn mặc rất kỳ lạ lưng quấn một cái khăn màu đại hồng mặc áo bào rất lớn rộng

Mọi người nhìn kỹ năm người nọ, thấy người già nhất vào khoảng ngoài bảy mươi tuổi, còn người trẻ nhất tuổi chỉ vào khoảng ngoại tứ tuần.

Ngữ Minh Thượng Nhân đưa mắt nhìn bọn năm người nọ một lượt, miệng niệm câu «A Di Đà Phật». Ông ta sớm đã nhận ra được năm người này chính là Vu Điền Hỏa Thần giáo Tây Viện Ngũ Hành đội hộ giáo trưởng lão.

Năm xưa Trung Nguyên võ lâm bị đánh bại ở Vu Điền, các nhân vật thuộc các môn phái ở Trung thổ đều ôm mối kỳ sỉ đại nhục, cho đến ngày nay vẫn chưa có dịp nào rửa được sự sỉ nhục ấy.

Hồi đó, khi các vị anh hùng bị đánh bại trở về, đều đã tỏ vẻ rất chán nản, không một ai nhắc nhở đến danh tánh cùng dung mạo, tuổi tác của những vị Lục sứ, Ngũ hành nọ, và võ công của họ ra sao, mà chỉ nói : Phàm người nào được gia nhập chức hộ giáo trưởng lão của Tây Viện Ngũ Hành đội thì lưng đều có thắt một cái giây lưng đại hồng. Ngày ấy Ngữ Minh Thượng Nhân đã rất chú ý đến điểm đó, có ghi nhớ kỹ nằm lòng, cho nên vừa trông thấy năm người nọ lưng cột chiếc khăn đại hồng, ông ta không khỏi giật mình kinh hãi.

Kim Phật giáp chủ liền tiến ra, nghiêng mình thi lễ, cất tiếng hỏi :

— Chư vị ở Vu Điền tới phải không ?

Một trong bọn năm người nọ, tuổi trạc độ ngoài bảy mươi, cất giọng rất quái dị nói :

— Chúng ta đã phái người đem thiếp tới đây, vậy còn hỏi lôi thôi gì nữa !

Người thứ hai nói :

— Ngươi không nhìn thấy chiếc khăn đại hồng này hay sao ?

Một người khác nói :

— Chúng ta tới đây để đem lễ vật của bổn giáo chủ trao cho bạn đấy.

Người thứ tư hỏi :

Chẳng lẽ người cứ để chúng ta đứng mãi ở ngoài cửa trang này để trao lễ vật hay sao ?

Kim Phật giáp chủ thấy năm người này ăn nói rất ngạo mạn, đã tức giận thầm, nhưng thấy lưng họ đều quấn chiếc khăn đại đồng, và ông ta đã được Ngữ Minh Thượng Nhân nói qua hay, biết bọn họ chính là Tây Viện Ngũ Hành đội, cho nên mới không dám phát tác, cố nén lửa giận xuống, gượng cười, nói :

— Trương mỗ đã nhất thời sơ ý, xin mời quý vị vào trong nhà dùng trà !

Dứt lời, ông ta liền đưa tay ra, xin mời :

Liền đó mười hai thanh y đồng tử nọ đã nghênh ngang tiến vào bên trong đại sảnh. Năm người nọ cũng nối gót đi theo.

Vào tới đại sảnh Kim Phật giáp chủ liền mời bọn họ an tọa và mở đầu câu chuyện, hỏi :

— Xin quý vị thứ lỗi cho sự đường đột. Chư vị ở trong Hỏa Thần Giáo chấp chưởng chức vị gì ?

Người tuổi ngoài bảy mươi có vẻ ôn hòa hơn, nói :

— Năm người chúng ta là hộ giáo trưởng lão của Hỏa Thần Giáo Ngũ Hành đội, được phân định danh thứ bởi Kim, Mộc, Thủy, Hỏa, Thổ là : Ô Lỗ Mộc. Tháp Lý Thủy, Chuẩn Cát Hỏa, Sơ Lạc Thổ.

Mỗi lần giới thiệu tên người nào, y lại chỉ vào người đó. Sau cùng, y mới chỉ vào mình nói tiếp :

— Còn mỗ là Ha Mật Kim.

Ngữ Minh Thượng Nhân nghe nói liền chấp tay, cúi đầu, miệng niệm câu «A Di Đà Phật». Kim phật giáp chủ nói :

— Ngưỡng mộ đã lâu ! Ngưỡng mộ đã lâu !

Người tuổi ngoài bốn mươi, gọi là Sơ Lạc Thổ, liền «oang oang» nói :

— Mẹ kiếp ! Ngưỡng mộ đã lâu cái con cóc khô !. Ngươi vừa rồi há chẳng phải không nhận ra được anh em chúng ta là gì ?

Câu nói thô kệch của y khiến bọn Ý Châu tam Kiệt, Trần tiêu đầu, Tiền Đại trang chủ đều không sao nhịn nổi, Ha Mật kim nói :

— Giáp chủ đã nhận được thiếp của bọn mỗ gửi tới, bây giờ xin hãy tiếp nhận lễ vật của bổn giáo chủ.

Y vừa nói dứt lời đã thấy một thanh y đồng tử bưng chiếc hộp ngọc tới rồi mở luôn nắp hộp ra. Trong hộp đựng toàn bạch ngọc trong suốt, tỏa ra ánh sáng chói lọi.

(Còn tiếp)

RAO VẶT RAO VẶT

Giá tiền đăng RAO VẶT *2 dòng đầu 60đ. mỗi dòng sau tính thêm 20đ.*

Phố sang
Tại Châu Thành Vĩnh Long mặt tiền, tiện buôn bán đủ tiện nghi, đèn nước (có lầu đúc) Xin hỏi : 137 Cao Đạt Saigon, hay Ông Thanh, Phát ngân viên ty Tiểu học Vĩnh Long.

Cần sang 2 cửa hàng đang hoạt động, 1 bar, 1 hiệu ăn trước cửa chợ Vũng Tàu và bến xe đò. Hỏi số 7 Trưng Nhị (Vũng Tàu).

PHỐ LẦU SANG GẤP
3 Phố lầu Hàm Nghi sang gấp có tél 2 Phố lầu Pasteur sang có Tél. 1 Phố lầu Lê Lợi sang gấp. Muốn biết chi tiết xin hỏi 282 Cống Quỳnh Saigon T. 90.167.

Nhà sang 4x16th đẹp tiện nghi, yên tĩnh, trung tâm thành phố. Xem nhà tại 80/2 Võ Tánh Saigon.

Vì dời đi xa cần sang gấp một quán giải khát. Hỏi quán Thanh số 015 lôD chung cư Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Cần sang gấp 2 lô đất 4mx40m mặt tiền đường Hùng Vương Thị Nghè. Hỏi 115/4A Bạch Đằng Gia Định buổi chiều.

Đất sang một miếng đất 9mx30m mặt tiền đường Phạm thế Hiển có điện nước tiện mở hãng xưởng kỹ nghệ. Sang một thửa đất 20mx40m gần văn phòng ấp Tân Sinh 1 Tân Thuận Đông. Hỏi 667 Phạm thế Hiển (cầu Chữ Y)

Chung cư Nguyễn thiện Thuật 314 lot H lầu 3 sang 320.000đ.

Vì xuất ngoại
Cần sang gấp : Hãng Giặt Máy Đại Quy Mô Trên 2.000m2 tại Camp J. Mc Dermott Nha Trang hiện còn 15 tháng khế ước với Quân Đội Hoa Kỳ Bán gấp 2 máy phát Điện : 100kwa và 60kwa đang chạy thật tốt. Xin hỏi tại 46 Độc Lập Nha Trang.

NHÀ ĐẤT

Phố bán đủ tiện nghi. 2.000.000đ (luôn đất). 28/9A Bùi Chu Saigon.

Bán Căn nhà 21m,5x5m,5 luôn giá 3 triệu tại địa điểm tốt mặt tiền Quận 1. Xin hỏi 166 Tự Đức Saigon sáng 9 giờ đến 11 giờ. Chiều 3–5g. Miễn trung gian

Nhà bán lầu đúc biệt lập 4 phòng có garage công tơ điện nước đất rộng 9mx20m ở hẻm 220 Tr. M. Giảng. Xin hỏi số 220/47/5 Trương minh Giảng.

Hai nhà liền bán căn bìa có lầu suốt sân thượng và chỗ để xe hơi 189/21 hay 183 Nguyễn-H-Đức PN giá 1.300.000đ.

Nhà bán lầu đúc 1 tầng 3mx9m đủ tiện nghi. gần chợ Nàng Xi, nhà trống giao liền. Hỏi số 603 Trần Hưng Đạo Saigon.

Bán 400m đất gần chợ Gia Định, khu villa, có điện nước. Cần người biết khắc con dấu bằng đồng rành nghề làm chia. Hỏi 30B Nguyễn văn Thành Gia Định giờ nghỉ.

Nhà bán Mặt tiền mát mẻ an tịnh 8m50 x 19,50 Đất có bằng khoán, non 300m2 Sân trước và sau nhà xe, Hỏi Ông Hoàng, 304 Trần hoàng Quân. 18 giờ. Xem nhà 598, Bến Phú lâm.

Bán rẻ 2500m đất xa lộ, gần làng Đại Học quẹo ra chợ Thủ Đức, mặt tiền đường, có giấy phép xây cất. Máy chụp hình trên stencil hiệu Jestélax còn mới nguyên. Hỏi Kiosque Phú Kiệt góc Phú Kiệt–Võ Di Nguy Chợ Cũ Saigon, giờ làm việc.

Villa lầu 10 phòng, bán luôn 355th vông đất, đầy đủ tiện nghi, khu sang trọng, yên tĩnh, giao nhà ngay, Giá 5.700.000đ, hỏi buổi chiều tại 34 E Ngô tùng Châu Gia Định.

Sanh lợi Quí vị có tiền dư chưa cần dùng đến muốn sanh lợi hàng tháng có bảo đảm hay mua nhà phố rẻ. Hãy đến :

JULIE'S ĐỊA ỐC
176/1Bis đường Gia Long Sài Gòn
Tel : [redacted]743
JULIE'S ĐỊA ỐC
Cho thuê, mua bán, cầm thế nhà cửa.

Phố bán ngay mặt chợ Lò Da. Đủ tiện nghi, có điện thoại. Số 73/6 Hương lộ 15 Phú Thọ. Liên lạc số 224 Lê th. Tôn Sg

Nhà bán đủ tiện nghi, khu an ninh. Hỏi 315/23 Trương minh Giảng Sg

Nhà bán có gát 2 căn liền đủ tiện nghi có điện thoại, có 2 compteur điện và 1 compteur nước. Xin hỏi tại nhà số 109/39 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Bán nhà trệt đúc có điện nước. 514A hẻm 6 Trương minh Ký Phú Nhuận.

Bán nhà gấp 260.000đ đường Yên Đỗ 252/65B Saigon vô đường rầy 80m. bề ngang 2x5m bề dài 8m, điện, cầu, nước đủ tiện nghi.

450.000 bán căn nhà đủ tiện nghi 3th20x8th có gác hỏi tại 73/31 đường Nguyễn Hoàng Cholon khu Chợ quán

Nhà bán mặt tiền đại lộ, Xin hỏi tại số 387 Nguyễn tri Phương Cholon.

Cửa hàng thương mãi
Bán luôn đất, trên có lầu 3 tầng chia 6 phòng ngủ, phòng khách, phòng ăn, đều có cầu tiêu buồng tắm mỗi phòng, có sân thượng rất mát, có kho rộng rãi, có sân để xe, gần đường lộ lớn, xe hai chiều tại đường Công Lý Sg. Hỏi 163 Hàm Nghi Saigon. ĐT 23414.

Bán hoặc cho thuê dài hạn 1 chung cư 100 phòng, luôn đất, có Cabine điện, Compteur nước, đủ tiện nghi, và cho thuê từ căn một, tại trung tâm Thủ Đô Saigon. Hỏi 271 đường Võ Tánh Sg

Xây cất sửa chữa, trang trí, nhà phố xin liên lạc 150 Gia Long Sg hoặc Đ T. 21.503 sẽ có đại diện tới tiếp xúc với quý vị ngay.

Vũng Tàu
Đi xa cần bán gấp 2 căn nhà đúc và 1 chái sếp có gác. Đầy đủ điện nước quạt trần 4 cây hay bán từng căn muốn thương lượng hỏi số nhà 28/28 Nguyễn cảnh Chân Sg.

Nhà bán số 186 ngay cổng xe lửa số 6 đường Trương minh Giảng Saigon rẽ vào 25th. cột đà và nhà bếp đổ béton trên lầu sàn gỗ lát gạch 4m40x11m 75 luôn căn nhà sau Compteur điện nước sân 5mx10m chắc giá 1 Triệu 100 ngàn giao nhà trống.

Cần bán gấp căn nhà có gác vách tường, lót gạch bông 3m5x14m. Hiện đang buôn bán có hoa lợi đèn nước đầy đủ, giá nhứt định 1.100.000đ Hỏi Quán Nắng 47/3 đường Công trường Tự Do Thị Nghè

Bán đất trống nguyên lô 1000m2 giá nhứt định 2000đ. mỗi thước vuông tại đường Gia Long cách chợ Gò vấp 400 thước. Hỏi 449 Võ di Nguy Phú Nhuận Đ.T. 40.288.

Cần bán
1 cái nhà bằng sắt ngang 4m, dài 8m, Hỏi 32 Trần cao Vân Saigon.

Nhà bán
Lầu đúc 2 căn luôn đất 240m2 đủ tiện nghi. Tại đường Lê quang Định Gia Định. Xin hỏi điện thoại số : 92.956.

Bán nhà đầy đủ tiện nghi luôn đất bán cả đồ đạc. Xem nhà sáng 10g-12g chiều 4g - 6g. Hỏi 80 Duy Tân Saigon.

Bán nhà lầu đúc luôn đất, đầy đủ tiện nghi, 4 phòng, 2 buồng tắm, điện nước, khu Đakao. Hỏi 156 Thi Sách Saigon, Giao nhà trống.

Bán 1 căn nhà số 152/23 Yên Đỗ xe vào cửa, có điện nước có gác.

Bán Villa lầu thật đẹp, đất bằng phẳng, diện tích 2.500m2, gần Viện Pasteur Đalạt. Hỏi Nam Phát 21 Nguyễn Công Trứ Saigon. GN 21202.

Phố bán lầu đúc suốt 4mx12m. Mới cất kiến trúc đẹp, luôn đất. Điện nước, sân để xe, cửa bậu. Khu nhiều biệt thự. Vùng rất yên tịnh. Hỏi 136/41 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Bán nhà trệt, hẻm rộng. Hẻm 199, số nhà 18 Trần Quốc Toản.

Vì đi xa bán gấp một căn nhà 10mx5, Đúc có gác suốt. 360/108 Hồng Thập Tự Saigon, trung tâm thành phố. Đầy đủ tiện nghi điện nước. Giá 650.000đ. Xin hỏi địa chỉ trên.

Nhà bán gấp
lầu, đủ tiện nghi, giao nhà trống, có hẻm lớn bên hông, bề ngang 5m Hỏi tại 80/25 Nguyễn Trãi.

Đất 270m2 Lý Trần Quán, có thể hùn xây cất – 240m2 gần hồ tắm Chi Lăng – 2500m2 gần cầu Bình Lợi (làng Fatima) 8000m2 mặt lộ liên tỉnh số 5 khỏi cầu Nhị Thiên Đường 800m, tiện trại chăn nuôi, cơ xưởng, lập cư xá Hỏi 139J Võ Tánh SG.

Bán 1 căn nhà lầu đầy đủ tiện nghi luôn đất 1.600.000đ Hỏi 315/22B Trương minh Giảng Saigon.

Nhà hư cần sửa ?
Xin gọi : 99.860

Bán gấp phố lầu đúc hai tầng, 5x20, điện nước riêng, đang lợi tức 25.000 một tháng, hỏi 220-47/7A Trương minh Giảng sau đại học Vạn Hạnh

395.000đ nhà tứ lập 480 cư xá KT Thủ Đức chỉ dẫn.

Bán 350.000đ nhà tường gạch có lầu, lát đá hoa, cầu điện nước, xe hơi vào tận cửa. Hẻm 6T Cao Thắng trước rạp Việt Long số 6T/26.

Bán 1.850.000đ
Nhà đúc một từng lầu 5,80x12 thước điện nước đường xe hơi vô tận nhà. Số 425/38 Phan đình Phùng Saigon.

Đi xa bán gấp nhà lầu cây 3mx10m. Hỏi 670 Phan thanh Giản.

Nhà lầu đúc ở Hồng thập Tự bán, một tầng nóc bằng, 5thx14th, đẹp, 2 compteur điện 220v-110v, Hai phòng ngủ có máy lạnh, hai phòng tắm và vệ sinh riêng. Hỏi 492/1 Hồng thập Tự Saigon chỉ dẫn.

400.000 nhà bán gấp ngang 3,8 dài 12 thước điện nước đủ tiện nghi Hỏi hẻm 382 số nhà 3/2 đường Võ di Nguy Phú Nhuận gần ngã tư Phú Nhuận.

Nhà bán gấp đường Phạm ngũ Lão trong hẻm, 3,8x15 có lầu, giá một triệu ba — Nhà cho thuê (lầu 1) đường Trần quí Cáp 4x15, mặt tiền. Hỏi 65/1 Thủ khoa Huân Saigon. Bà Mỹ Danh, từ 12h-16h.

Nhà bán lầu đúc mặt tiền, chỗ buôn bán. Hỏi 288 Nguyễn tri Phương C.L.

Nhà Vũng Tàu
Bán lỗ vì cần tiền về Trung, mới cất 500.000đ, xây tường, gạch bông trần, có đủ tiện nghi. Bán lại mỗi căn 180.000đ, trả góp. Hỏi 3/5A D Nguyễn an Ninh Bến Đình (cổng chùa Phước Lâm Tự vô 50m).

Hiệp Hưng ĐỊA ỐC
282 Cống Quỳnh : T.90.167
Phố lầu 3 từng Trần Hưng Đạo mặt tiền luôn đất ngang 5m5 dài 24m luôn tél, điện 3 dây có garage 3m2 dài 7m luôn đất bán 12 triệu. Phố lầu Hai bà Trưng 6x26m bán 6 triệu.

mai bê bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Phụ trách : KIỀU-DIỄM-HỒNG, DIỆU-TRINH, ĐINH-HIỀN, TRỌNG-TẤU, TÔ-NGỌC

1 NGÀY SUNG SƯỚNG

✠ THU-NGA

Nhìn quyển Anh Văn dầy đặc những chữ mà tôi phát ngán, thôi thì đành phải học vậy đề sang năm lều chõng đi thi làm cô « Tú một » Toán là những bài khó cả, biết chọn bài nào bi giờ. À bài « bất định Mạo từ » đi. Ô phân biệt về hình thức, nội cái đó cũng gần hết nửa trang, rồi đến « cách dùng đặc biệt » nữa, đúng hai trang ôi chao liếc qua mà đã thấy mệt huồng chỉ còn cho vô óc, thì làm sao mà thuộc nổi : xem đến đây chắc các bạn bảo «Đúng là đồ lười có khác, chưa học mà đã sợ không thuộc »

Lâm nhầm đọc được mấy giòng và sắp thuộc thì :

« Báo đây »

Chạy vội ra cầm tờ báo ; liếc quanh quần thầy không có ai ; chỉ thấy có đứa em gái tôi nhè nhẹ rời khỏi phòng học và ra ngồi phòng khách xem báo (chả là vì ba má tôi cấm xem báo trong giờ học đi mà).

Đang mê ly trong những lời văn hấp dẫn thì :

— « Chị Ngọc ơi ; cho Dung mượn tờ nhỏ đi »

— « Thôi cho Dung mượn tờ ngoài ; khôn xí mồ ».

Hai chị em ; kẻ nằm dài, người ngồi nghiêng ngửa coi báo đang ru hồn trong những lời văn bay bướm... có tiếng gõ cửa và tiếng má tôi gọi cửa. Giật nẩy mình ; hai đứa nhè nhẹ gập báo lại và để đàng hoàng lên bàn và Dung chạy ra mở cửa. Hên ơi là hên ; má tôi về chợ. Bà khệ nệ xách giỏ thức ăn đi vào nhà và hỏi :

— Hai con ăn sáng chưa, má có mua bánh mì đây ; mà còn ba đứa nhỏ đâu.

— Tụi nó chưa dậy má, để con lên kêu nhen má,

Mấy phút sau ; ba ông tướng mới từ trên lầu đi xuống, miệng còn ngáp như thể ta chưa được ngủ kỹ đây.

Mấy chị em tôi ăn sáng xong. quay lại nhìn đồng hồ đã hơn 10 giờ. Tôi phải xuống phụ cơm, Dung lo lau nhà và ba đứa : Hưng, Vương, Vinh học bài xong lo dọn gác. Thế là hết buổi sáng chẳng học được chữ nào cả

Tôi đã được nghỉ hè; người ta nói mùa hè là mùa dưỡng sức cho những học sinh không đi thi tôi cứ ỷ vào đó mà lười học lại bài cũ; chẳng phải là đứa lười, nhưng kỳ lắm, buổi sáng nào cũng vậy, dậy từ lúc 7 giờ; ăn sáng xong và dọn dẹp lại cửa nhà ít nhất 8 giờ 30 mới xong; còn lại thì giờ để học; ráng ngồi vào bàn học, học được vài chữ rồi chán; và nếu có bà hàng kem đi qua nhà thì lại tốn thêm ít thời giờ nữa để làm bao tử khỏi nổi loạn.

Các bạn tính như vậy đó; thì học làm sao cho vô, cũng có buổi sáng; sau khi nhìn quyển lịch, thầy thời gian trôi mau quá; chỉ còn hai tuần nữa là tựu trường, tôi hối hận vì suốt thời gian nghỉ hè mình chẳng thu thập được gì cả; bèn cố gắng lên lầu học; sao hôm đó hình như máu hăng đầy các bạn ạ. Học đâu thuộc đấy. Nhưng rồi sáng hôm sao; má tôi nhờ may mấy cái áo sơ mi cho em tôi thế là chẳng học được gì cả, và chiều đến; tôi nghĩ :

— «Hè gần hết rồi, thì giờ rảnh rỗi chẳng còn là bao, chơi cho đã rồi đi học hãy hay ». Và buổi chiều lại qua thật mau.

Nghĩ đi, nghĩ lại thì mình phải ôn bài cũ, rồi học những điều mới, điều nọ liên quan tới điều kia ; mình học mới có kết quả chứ ; con bé lại lạch cạch đem sách vở ra học, và rồi giải bài toán Hình hoài không ra, tức mình đem Đại số ra làm cũng không ra ; bỏ Đại số học Hóa học không vô nốt ; buồn ngủ quá làm một giấc tới lúc má tôi về chợ, xuống phụ cơm, thế là xong buổi sáng. Rốt cuộc đâu lại hoàn đấy.

— Chà : cái phòng học bữa nay bừa quá ; mình phải dẹp mới được. Tôi lo thu dọn những sách vở bừa bãi trên mặt bàn và giấy vứt lung tung dưới những cái ghế. Tình cờ tôi lôi trong một góc của cái tủ đựng sách vở cuốn « Học đường mới số một » mặt bìa đã cũ Nhìn qua vài trang cũng thấy hay hay, tôi lật qua trang trong. Ồ cái gì đây « Cẩm nang của học sinh » và rồi « Làm thế nào để thuộc bài học ».

— Phải xem mới được.

Dọn xong ; tôi bắt đầu xem mục « Làm thế nào để thuộc bài học », tôi xem xong và nghĩ « mình phải áp dụng mí được, xem có thuộc không ». À mà tác giả là ai nhỉ, ồ anh N.T. đây mà, người này tôi đã biết qua những truyện viết về tuổi thơ. Còn mục « cẩm nang của học sinh» nữa chứ, tôi lần lượt xem qua điều một, điều hai và rồi điều tám, í cái điều này đáng tâm lý quá ta chắc là anh N.T. hồi đó cũng giống mình ghê cơ.

À mà anh bảo là: mình cố gắng học nhưng vì không ấn định thời khoá biểu một cách dứt khoát nên bao sự nhẫn nại đáng quý của mình đều bỏ đi. Cha, thế mà mình có biết gì đâu ngu thì ra là thế đấy. Ủa, còn mục Thời khoá biểu nữa chứ, mình phải chép vào tập mới được để áp dụng chứ. Chép xong tôi cắt tờ «Cẩm nang của học sinh» dán lên tường và tôi nghĩ «chắc chắc là tờ báo này sẽ giúp tôi rất nhiều để t ải qua bao cám dỗ lúc tôi học bài..

Làm xong, tôi cảm thấy sung sướng vô cùng, thoải mái và dễ chịu vì từ đây tôi đã tìm ra bí quyết để học bài, mà từ bao lâu tôi lãng bỏ quên; Phải anh NT nói đúng, tuổi học sinh là tuổi Vàng mà còn quý hơn vàng nữa vì vàng còn mua được mà thời gian thì có ai mua được đâu phải không các bạn.

Các bạn « Mai Bê Bi » của tôi ơi ! Nếu ai mắc phải bệnh lười như tôi, thì tôi mong các bạn sẽ sửa đổi lại nhé để cha mẹ chúng ta vui lòng và các bạn hãy nghĩ rằng « cha mẹ chúng ta đâu có thể khoẻ mạnh mãi để nuôi chúng ta ăn học » như lời anh N.T nói đó thì tôi tin các bạn sẽ mau mau tránh xa bệnh lười này.

À tôi quên nói cho các bạn nghe : bữa hôm tìm được bí quyết để học đó, má tôi la tôi quá trời cá: Bạn biết tại sao không vì nấu cơm muộn đó. Chép xong bí quyết để học đã hơn 11 giờ sáng nhưng tôi vui như thường vì mà tôi đâu biết được chuyện tôi làm mà tôi tin nếu biết mà tôi vui lắm. Thôi dừng bút nha các bạn. Chúc các bạn học chăm. Mỏi tay quá !

✠ ✠

thơ trẻ

Dịu dàng

Ngồi rất im mùa thu về quanh lối
Mây bay qua nhè nhẹ tơ vương cài
Trời thì xanh như một vừng tóc rối
Bao nhiêu hương về quanh quẩn bồi hồi

✠

Nắng mùa thu nắng hong vàng rào dậu
Có loài sâu đo dệt vắng bắt đầu
Ngàn lá mới phủ xanh niềm ngăn ngại
Tay đưa mau hái chiếc lá ngọt ngào

✠

Ngoan như chim (mà người ta thường ví)
Em của vườn cây em của nắng hồng
Mấy chân chim vừa đi qua ríu rít
Đáng mái ngói xa vang điệu bồng trầm

✠

Nụ hoa hồng tươi vừa nghiêng bên áo
Mái tóc tơ bay bướm bướm phấn nhung
Trời chợt im rồi ghé xuống mắt trong
Em ghé xuống một bên bồn cỏ mượt

✠

Ngồi rất im mười ngón tay niên thiếu
Mùa thu qua che mười sáu đốt hồng
Tâm mắt em xin một lần dan díu
Vào vòm cây xanh dịu lạnh mênh mông

VƯƠNG TƯỚC

Truyện cổ tích

HOÀNG TỬ VOI

MAI-HUYỀN kể

Ngày xưa tại nước Ấn Độ, có một ông vua cai trị muôn dân. Trong nước thật là thanh bình. Hoàng hậu lìa đời ngay sau khi hạ sinh được một hoàng nam là Lam Nhân. Nhưng khi Lam Nhân được 18 tuổi thì nhà vua cũng bị ám sát chết trong một cuộc đi săn với người anh họ là A Đông.

Sau này A Đông lên làm vua vì hoàng tử chưa đến tuổi để lên ngôi.

Trong khi hoàng tử đang vui đùa với gió mây, không hay biết một việc gì, thì Chi một bạn nhỏ của chàng có linh tính như là A Đông lại muốn ám hại Lam Nhân. Một hôm, Chi đi chơi một mình ở gần bờ sông, thì có giọng nói ở ngay sau lưng làm chàng giật mình :

— Con đang nghĩ gì thế ?

Chí quay lại nhưng không thấy ai hết, sau lưng nó chỉ có với cây cổ thụ. Chí định quay đi thì tự nhiên cây cổ thụ biến thành một ông lão.

Chi biết là mình gặp tiên, vội quỳ xuống lạy và trả lời.

— Dạ thưa cụ con đang tìm cách đưa hoàng tử trốn đi vì con biết giờ này hoàng tử đang bị bọn bất lương rình rập ám hại.

— Thế con có thương hoàng tử không ?

— Dạ thưa con quí hoàng tử còn hơn cả bản thân con nữa

— Con tốt lắm, ta có lời khen con. Bây giờ ta sẽ giúp con.

Đôi mắt của Chi sáng lên, nó vội hỏi :

Thưa cụ, cụ sẽ giúp bằng cách nào

— Bây giờ ta cho con một cái gương thần. Muốn nghe hay thấy một việc gì con chỉ việc nhìn thẳng vào cái gương và ước mong thì con sẽ được toại nguyện. Cái gương này cũng có thể nhờ một tia nắng chiếu thẳng vào một con vật thì con vật sẽ trở thành bé nhỏ và 12 giờ sau mới trở lại nguyên hình Bây giờ con cừu kia nhé.

Ông lão nhờ tia nắng chiếu vào con cừu thì con cừu trở thành nhỏ bé, dưới con mắt ngạc nhiên của Chi. Sau đó ông lão biến hình con cừu trở lại lớn và đưa cho Chi cái gương.

Chi vội nhận lấy và quỳ xuống cảm ơn ông lão nhưng khi ngửng lên thì ông lão biến mất.

Chi vội đi về. Giữa đường đi chàng ước muốn được nghe thấy câu chuyện xảy ra trong cung giữa A Đông và tên phù thủy Mã Hước. Tức thì lúc đó trong tấm gương hiện ra vua A Đông và tên Mã Hước đang nói chuyện.

Chàng nghe thấy vua A Đông hỏi tên phù thủy .

— Mi có thể giúp ta chứng trị được tụi nó không.

— Dạ thưa bệ hạ được, nhưng ngài muốn trị bằng cách nào ?

— Ta muốn cho thằng Lam Nhân trở thành 1 con voi chúa trong đàn voi của ta Nhưng cho nó một ân huệ là đến ngày rằm nó được trở lại hình người nhưng khi hừng đông thì nó phải trở lại thành voi.

— Xin tuân lệnh bệ hạ.

Nói xong Mã Hước đi ra.

Chi vội vàng cất gương và chạy về. Nhưng hỡi ôi ! Nó về quá trễ. Giữa sân đã có một voi to lớn, oai dũng đang hướng dẫn đàn voi nhỏ về chuồng.

Chi xin được làm một kẻ chăn voi. Hằng ngày nó ở cạnh voi lớn, an ủi nó và chờ ngày đưa hoàng tử đi trốn.

Hôm đó trăng tròn đã lên, nó sắp sẵn 2 con ngựa và đi vào chuồng voi tìm hoàng tử lúc đó đã trở lại hình người. Hai người vội vã trèo lên lưng ngựa, phóng chạy về phía lâu đài của vua Phi Luân và nàng công chúa Hải Ly để nhờ sự giúp đỡ.

Chạy được 2 phần 3 đường và trời lúc đó cũng sắp hừng đông thì có một toán kỵ mã đuổi theo. Khi mặt trời lên thì hoàng tử đã trở lại thành voi và vừa lúc đó toán kỵ mã đã tới nơi. Chi nhìn kỹ, đó là kỵ mã của hoàng thành.

(CÒN 1 KỲ)

Cười

NGỚ NGẨN

Một anh chàng nọ coi bộ bơ phờ vào một nhà cho mướn sách để mượn sách về xem. Sau khi mượn xong, anh ta ra về và đến nhà anh ta lật sách ra, anh thầy ngay trang đầu bìa trong dòng chữ : « Yêu cầu quý vị giữ gìn quyển sách nguyên vẹn đừng ghi chép ý kiến riêng, vạn bất đắc dĩ chúng tôi bắt quý vị phải bồi thường để hoàn lại quyển sách lịch sự cho người xem sau. Cám ơn. » Coi xong anh ta lấy viết hí hoáy viết vào cuốn sách : « Ông hãy yên lòng, tôi là một người lịch sự nên tôi không ghi vào cuốn sách này đâu » Viết xong anh ta bắt đầu xem truyện.

LÊ-T-XUÂN-ĐÀO
(T V.Đ Hồn Trinh-nữ)

đố vui

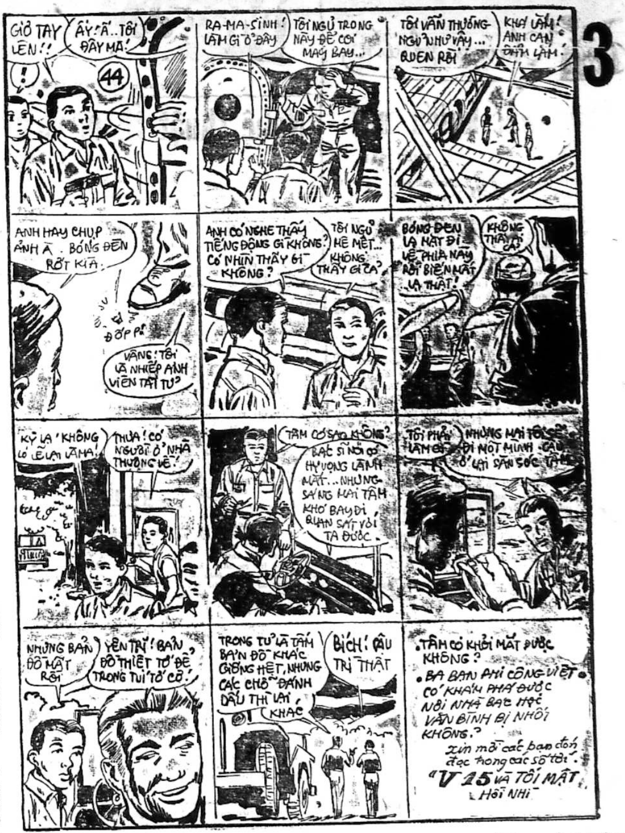
của LÊ HỮU HIẾU Phan-Thiết (nhóm TUỔI MÂY HỒNG PT)

1) Lợi khí là đuôi
Chứa đầy nọc độc
Càng không hại mấy
Con gì ghê vậy ?
2) Bạn đời là hoa
Thức ăn là mật
Suốt ngày nhởn nhơ
Không bị bó buộc ?
3) Thời gian đổi thay
Đen trở trắng đây
Già theo trước tuổi.
Hợp tan như mây ?
Đó là những gì ?

GIẢI ĐÁP : 1) Cô Bò cạp
2) Con Bướm
3) Sợi tóc

V 15 VA... TỐI MẬT

Truyện phỏng tác bằng tranh của ĐINH HIỀN


3
GIƠ TAY LÊN !!
ẤY ! Ấ.. TÔI ĐÂY MÀ !
!
44
RA-MA-SINH ! LÀM GÌ Ở ĐÂY
TÔI NGỦ TRONG NÀY ĐỂ COI MÁY BAY...
TÔI VẪN THƯỜNG NGỦ NHƯ VẬY... QUEN RỒI
KHÁ LẮM ! ANH CAN ĐẢM LẮM !
ANH HAY CHỤP ẢNH À . BÓNG ĐÈN RỚT KÌA !
ĐỐP P!
VÂNG ! TÔI LÀ NHIẾP ẢNH VIÊN TÀI TỬ
ANH CÓ NGHE THẤY TIẾNG ĐỘNG GÌ KHÔNG ? CÓ NHÌN THẤY GÌ KHÔNG ?
TÔI NGỦ HƠI MỆT... KHÔNG THẤY GÌ CẢ
BÓNG ĐEN LẠ HẮT ĐI VỀ PHÍA NÀY RỒI BIẾN MẤT LẠ THẬT !
KHÔNG THẤY AI CẢ
KỲ LẠ ! KHÔNG CÓ LỄ LẠT LẮM À !
THƯA ! CÓ NGƯỜI Ở NHÀ THƯƠNG VỀ !
TÂM CÓ SAO KHÔNG ?
BÁC SĨ NÓI CÓ HY VỌNG LÀNH MẮT... NHƯNG SÁNG MAI TÂM KHÓ BAY ĐI QUAN SÁT VỚI TA ĐƯỢC.
TÔI PHẢI LÀM GÌ
NHƯNG MAI TÔI SẼ ĐI MỘT MÌNH CẬU Ở LẠI SĂN SÓC TÂM
NHƯNG BẢN ĐỒ MẤT RỒI
YÊN TRÍ ! BẢN ĐỒ THIỆT TỚ ĐỂ TRONG TÚI TỚ CƠ !
TRONG TỬ LÀ TẤM BẢN ĐỒ KHÁC GIỐNG HỆT, NHƯNG CÁC CHỖ ĐÁNH DẤU THÌ LẠI KHÁC
BỊCH ! CẬU TRÍ THẬT
• TÂM CÓ KHỎI MẮT ĐƯỢC KHÔNG ?
• BA BẠN PHI CÔNG VIỆT CÓ KHÁM PHÁ ĐƯỢC NƠI NHÀ BÁC HỌC VĂN BÌNH BỊ NHỐT KHÔNG ?
xin mời các bạn đón đọc trong các số tới.
« V 15 VÀ TỐI MẬT »
HỒI NHÌ

đảng cướp LIÊN HÀNH TINH

Kỳ 181 —

● Nguyên tác « THE COSMOKILLERS »
của Alfred Schneider và Richardson Wiggin

Tô - Ngọc phỏng dịch

Nhà bác học Giô va ni nhìn các bạn đồng hành mà lòng ngao ngán vô cùng. Rồi tự trách mình tại sao đã không khai hoả đánh nhau với bọn người ở đây khi vừa đặt chân tới hành tinh này. Ở trong phi thuyền thì dù sao cũng còn chắc chắn hơn. Đó là một cái pháo đài kiên cố nhất. Và lại thêm vào đó là có những khí giới tối tân có thể giết được cả một thành phố, chứ đừng nói là một nhóm người.., Ông đã hiếu hoà cho nên mới nghe lời bọn người ở đây để xuống giao hảo. Ai ngờ, họ tìm cách hỏi cung không được thì họ hại người ta ngay...

Càng nghĩ, nhà bác học càng uất ức và thương cho thân phận những người đồng hành với mình. Họ không có tội tình gì cả. Mà chỉ vì sự sơ ý, sự lầm lẫn của mình mà mang hoạ vào thân thế kia.

Những chàng phi hành gia khác, trong số đó có Gioóc cũng vẫn còn tỉnh táo Họ chỉ bất động và không nói được mà thôi Họ cũng chưa nghĩ được cách nào để thông tin cho nhau, vì chân tay họ cứng ngắc mất rồi. Trong vòng gần một tiếng đồng hồ, họ có cảm giác thân thể họ là những khối đá cứng ngắc được xếp vào nhau. Thật thế. Họ không thấy lạnh nữa, nhưng họ không điều khiển được thân thể Duy chỉ khối óc họ là biết suy nghĩ mà thôi. Mắt họ nhìn nhưng cũng không chớp được nữa. Miệng họ cứng lại, lưỡi họ như bị kẹp chặt.

Thế mới cơ khổ, thà rằng chết phắt đi lại còn hơn.,. Sống mà chỉ nhìn không thôi, không nói năng cử động được thì thiệt là đau sót lắm !

Hơn một giờ đồng hồ nữa, bao nhiêu khí độc và hơi lạnh bay hết. Trời bắt đầu sáng sủa dần. Mọi người nghe thấy có tiếng chim hót véo von. Và từ phía xa cỡ tiếng cười nói huyên thiên.

Có tiếng xe ngựa lọc cọc ở đàng xa vẳng lại, mỗi lúc 1 rõ ràng hơn. Mà quả như thế, một chiếc xe ngựa lớn do một tên xà ích già đang đủng đỉnh tới. Tên xà ích dường như không lấy làm lạ trước những hình người cứng ngắc. Nó ngừng xe và ung dung bước xuống.

Tên xà ích có dáng người cao lớn lạ thường. Đầu nó rất lớn, hai con mắt lồi ra ngoài, cái mũi thì hếch lên, trông thấy hai lỗ mũi đầy những lông sồm soàm như cỏ dại... Cái miệng của thì ngoác ra, đỏ loét, trông tởm vô cùng.

Tên xà ích kéo theo sau 1 cái túi vải, và nó vừa đi vừa lượm những người nằm cũng như đứng ngả nghiêng. Cả đám bị tên xà ích lượm bỏ vào trong túi, rồi bị đem bỏ vứt trong xe. Tất cả đều tỉnh táo, nhưng không thể nào chống cự lại được.

Tên xà ích làm công việc đó thật là quen tay.

Bỏ bốc từng người lên rồi nhét vào trong túi ngon lành như không. Nó ném những người cứng ngắc đó lên xe, kêu loảng xoảng, nhưng không ai thấy đau đớn gì cả. Cơ thể của họ dường như hoá thành đá cả rồi.

Nhà bác học Giô va ni chợt nhớ tới một chuyện cổ tích thời xưa kể rằng có những phù thủy cao tay có thể dùng phép thuật biến người ta thành đá. Giờ đây, thì chính ông và các bạn trong phi hành đoàn của phi thuyền Công Lý đã bị tai nạn ghê gớm này.

Một niềm đau sót bỗng trào dâng trong lòng nhà bác học. Ông không ngờ cuộc đời ông lại kết thúc một cách thê thảm và lãng nhách như thế này. Nhưng dù sao ông cũng còn thấy một niềm hy vọng nhỏ nhoi. Đó là Sin vi a cùng với An Be đã không cùng chung số phận như ông. Cả An Toan cũng thoát nạn nhờ chiếc phi thuyền thu hình của lão già tóc trắng.

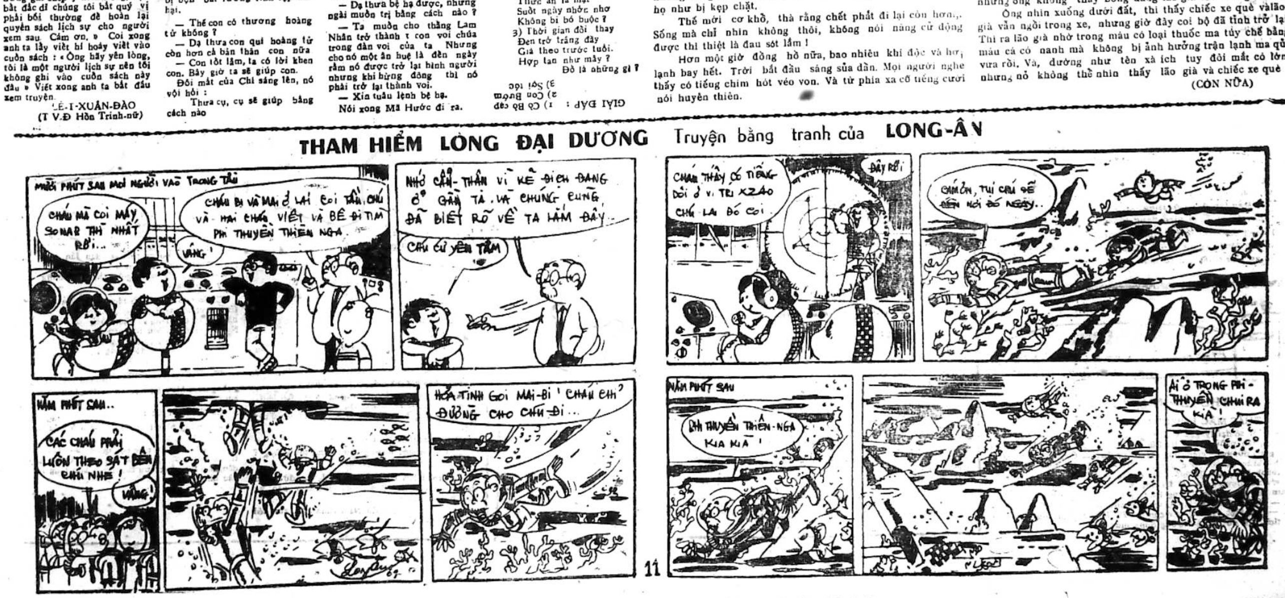
Nhà bác học nhìn xung quanh mình, thấy bạn nằm ngổn ngang, người nào người nấy đều trợn trừng mắt nhìn ông: nhưng ông không thấy bóng dáng lão già tóc trắng đâu cả

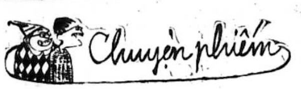
Ông nhìn xuống dưới đất, thì thấy chiếc xe què và lão. già vẫn ngồi trong xe, nhưng giờ đây coi bộ đã tỉnh trở lại Thì ra lão già nhờ trong máu có loại thuốc ma túy chế bằng máu cá có nanh mà không bị ảnh hưởng trận lạnh ma quỉ vừa rồi. Và, dường như tên xà ích tuy đôi mắt có lớn, nhưng nó không thể nhìn thấy lão già và chiếc xe què ..

(CÒN NỮA)

THAM HIỂM LÒNG ĐẠI DƯƠNG

Truyện bằng tranh của **LONG-ÂN**


MƯỜI PHÚT SAU MỌI NGƯỜI VÀO TRONG TẦU
CHÁU MÃ COI MÁY SONAR THỨ NHẤT RỒI...
VÂNG
CHÁU BI VÀ MAI Ở LẠI COI TẦU, CHÚ VÀ HAI CHÁU VIỆT VÀ BÊ ĐI TÌM PHI THUYỀN THIÊN NGA
NHỚ CẨN THẬN VÌ KẺ ĐỊCH ĐANG Ở GẦN TA. VÀ CHÚNG CŨNG ĐÃ BIẾT RÕ VỀ TA LẮM ĐẤY..
CHÚ CỨ YÊN TÂM
CHÁU THẤY CÓ TIẾNG DỘI Ở VỊ TRÍ X240 CHÚ LẠI ĐÓ COI
ĐÂY RỒI
CÁM ƠN, TỤI CHÚ SẼ ĐẾN NƠI ĐÓ NGAY..
NĂM PHÚT SAU..
CÁC CHÁU PHẢI LUÔN THEO SÁT BÊN CHÚ NHE !
VÂNG !
HỎA TINH GỌI MAI-BI ! CHÁU CHỈ ĐƯỜNG CHO CHÚ ĐI...
11
NĂM PHÚT SAU
PHI THUYỀN THIÊN-NGA KIA KÌA !
AI Ở TRONG PHI-THUYỀN CHUI RA KIA !



Thắc mắc khiếu nại

THẤT - SÁT

Một chính trị gia thất nghiệp ở nước ta vừa tuyên bố sốt dẻo rằng nước nào có nhiều thắc mắc khiếu nại đăng trên báo nhất là nước đó có Tự do Dân chủ nhiều nhất. Lời tuyên bố về chiều ấy nếu có đem gởi đăng báo thì có lẽ chẳng báo nào chịu trả tiền nhuận bút nhưng thật là chí lý đáng được ghi nhận. Ở nước ta đài phát phát thanh có mục điểm báo. Hàng ngày thính giả vẫn được nghe những bài bình luận giá trị viết trên các nhật báo. Giá mà Đài có thêm cái mục điểm thắc mắc khiếu nại thì hay biết mấy. Báo chí Saigon ta đăng tải giúp độc giả những bài thắc mắc khiếu nại để đạo đạt lên giới chức hữu quyền mỗi ngày mỗi nhiều không biết đó là 1 hiện tượng đáng vui hay đáng buồn đây bà con nhỉ. Nếu bảo rằng xã hội có nhiều bất công nên dân chúng phải kêu ca ta than thì chúng ta lại phải tự hào rằng chính nhờ những sự kêu ca ta thán ấy được tự do đăng tải trên báo chí mà Thế giới mới biết được mức độ Tự do Dân chủ ở nước ta đến mức nào. Ở chế độ độc tài cộng sản sức mấy mà người dân dám thắc mắc còn nói chi đến việc đăng báo nêu thắc mắc khiếu nại. Tư tưởng hơi lộn xộn một tí là có anh công an hỏi thăm sức khỏe liền chứ lỵ. Có đâu như ở nước ta thắc mắc khiếu nại đăng báo tùm lum. Kẻ viết thì cứ tự do viết nhà báo đăng thì cứ việc đăng. Giới chức cơ quan bị khiếu nại thắc mắc có giải quyết hay không là quyền ở họ.

Nói đến phục vụ độc giả có lẽ cái mục thắc mắc khiếu nại của tờ báo mới nói lên một cách thiết thực và hùng hồn. Có báo để hẳn một phần tư trang có khi cả trang đăng nguyện vọng; ý kiến bạn đọc hoặc thắc mắc khiếu nại của đồng bào. Có báo dành một khoảng giấy bằng bàn tay không đủ nói lên tiếng nói cần nói. Có báo để nguyên văn lời thắc mắc, có báo lại rút ngắn tóm tắt nhiều khi sai lạc cả ý nghĩa điều người dân thắc mắc.

Có báo còn ghi chú thêm ý kiến của Tòa báo phía dưới, cứ như là mình là xếp trực tiếp của đồng bào và lời thắc mắc khiếu nại được chuyền theo hệ thống hành chánh hay quân giai không bằng. Toà báo có lòng tốt đăng tải cho dân nhờ là quí rồi. Thiết tưởng chẳng nên thêm mấy chữ «ý kiến chúng tôi» làm gì cho người đọc thấy khó chịu tủi thân.

Nói đến những chuyện thắc mắc của đồng bào thì nhiều vô kể. Ông công chức thì kêu ca về vấn đề nhập ngạch, thuyên chuyển, tăng lương.

Thăng thưởng v...v...người dân đen thì kêu-ca về việc làm ăn bị áp bức, bị oan uổng, bị làm khó khăn, đủ thứ bị. Gần đây nhất thì có vấn đề thi cử. Nào xin vớt điểm. Nào xin mở khoá 2. Nào xin hoãn dịch cho người thi rớt. Nào xin học sĩ quan khi nhập ngũ.

Trò thắc mắc chán rồi đến thầy thắc mắc. Thầy kêu ca về chuyện biệt phái. Kẻ đi lính trước chưa được về, kẻ sau được về. Kẻ được về nhưng đơn vị cứ nằng nặc giữ lại không chịu cho về. Thầy cũng kêu bất công, xin tăng chỉ số cho ngạch giáo viên tiểu học. Thầy cũng xin thi khả năng trung cấp để được chuyển sang ngạch giáo sư...Thôi thì nhiều lắm nhiều lắm. Riêng chỉ có lính là ít thắc mắc nhất. Không có thắc mắc đăng trên báo không hẳn là không có thắc mắc vì rằng lính có lịnh cấm. Anh nào láng cháng đăng báo kêu ca là bị phạt quân kỷ tối đa. Nếu có ai uất ức lắm thì lại phải nhờ vợ hoặc cha mẹ thắc mắc khiếu nại thay cho.

Kể ra thì ông nhà binh hơi ác. Ông ấy cứ bắt con người ta có gì khiếu nại phải gởi đơn theo hệ thống quân giai. Bố ai mà dám hả trời? Một anh lính không ngán ông Đại tướng nhưng ngán ông Trung sĩ thấy mồ. Ông thiếu úy không sợ ông Tham mưu Trưởng, ông tư lệnh vùng mà lại sợ ông đại đội trưởng, tiểu đoàn trưởng như cọp. Vậy thì hệ thống quân giai chính là lưỡi hái ngăn trở hữu hiệu.

Tại một xã hội có nhiều thắc mắc, nguyện vọng, khiếu nại đăng báo không biết là xã hội ấy tốt hay xấu chứ tự do dân chủ có là cái chắc rồi. Như ở nước ta đôi khi giới hữu trách bị thắc mắc khiếu nại cũng có lời giải đáp hẳn hòi. Nhưng tiếc rằng cả ngàn vụ may ra mới có một vụ như thế. Dầu sao thì cũng phải bái phục nhà nước đã có lòng lắng tai nghe tiếng kêu ca của dân.

Cách đây mấy hôm tên Thất Sát hèn này đã định cùng một nhóm «ký rả lậu» xin ra một tờ báo lấy tên là «thắc mắc khiếu nại» cơ quan tranh đấu cho mọi nguyện vọng của đồng bào. Tờ báo này chỉ đăng vắn tắt một số tin tức quan trọng nói trang nhất còn trang 2 trang 3 toàn đăng thắc mắc khiếu nại nguyện vọng của mọi giới. Trang 4 chuyên để dành cho bài trả lời của các giới bị khiếu nại. Nếu các giới đó không trả lời, quyết để trắng chứ không chịu đăng tiểu thuyết lèm nhèm mê hoặc độc giả.

Sống lắm quý vị ạ, người không liên hệ đến những thắc mắc khiếu nại cũng hân hoan, mà bỏ ra 5 tỷ mua báo đọc. Đọc cho biết dân ta thế nào, xã hội ta năm thao? Tự do đến mức nào? Dân chủ đến đâu. Nếu đồng bào không mua sớm chắc chắn là hết báo bởi vì các cơ quan công quyền sẽ đua nhau mua hết cả xem có ai thắc mắc kêu ca gì về mình hay không? Làm báo «siêu» như thế thì đâu có sợ bị đóng cửa đâu có ngán bà kiểm duyệt chỗ nào. Vậy thì xin mời qui vị sẵn tiền hùn vốn gấp gấp đi.

Nhưng đau đớn thay hôm qua hôm kia gì đó hình như ông Tổng trưởng thông tin tuyên bố 1 câu xanh rờn mặt mũi. Rằng ai muốn xin ra bao điều kiện tiên quyết là phải đại diện cho tiếng nói của một đoàn thể hay một đảng phái hợp pháp. Còn không thì... xếp xếp...

Trời đất ơi, thế là mộng của tên Thất Sát này tan theo mây khói mất rồi. Nếu muốn ra báo thì phải. . Thế thì trong nay mai nước ta hứa hẹn sẽ có nhiều đảng phái, đoàn thể xuất hiện. Những đảng ấy sẽ được thành lập vì báo bổ chắc chắn sẽ làm cho «nền» đảng phái nước nhà phát triển mạnh nâng con số từ 7,8 chục lên vài ba trăm nhỏ chơi.

Vậy thì những vị nào đã nộp đơn xin ra báo liền rút về gấp gấp. Hãy lập đảng đi. Hiện tại lãnh tụ Thất Sát này có dư mười mấy triệu đảng viên đảng «dân đen thấp cổ bé miệng» muốn sang lại. Ai cần xin liên lạc với văn phòng đặt tại ngã ba cây Quéo Công trường Lam Sơn Sài Ghềnh gấp gấp. Cam đoan thứ thiệt giá rẻ mạt.

Chính Luận
HỘP THƯ TÒA SOẠN

THƯ ĐÃ NHẬN ĐƯỢC :

THẮC MẮC KHIẾU NẠI VÀ NGUYỆN VỌNG

— Một số đại lý gạo ở đường Lê văn Duyệt, v/v Xin cứu xét việc phân phối gạo — Bà Bùi thị Xuân Sắc, v/v Tố cáo một bác sĩ giám đốc bệnh viện công chỉ lo tư lợi — Ông Bùi văn Mão, v/v Thái khắc Chuyên và chủ quyền VN — Một số giáo viên tiểu học Khánh Hòa, v/v bị thiệt thòi quyền lợi — Một ứng viên du học, v/v xin được cứu xét lại đơn xin du học — Ông Huỳnh HC v/v xin cho dân chúng đường Pasteur Định Tường được có đèn điện — SV Huỳnh văn Hiếu, v/v xin dời ngày thi MPC sang ngày khác — Ông Ngô Hường, v/v con là TS Thông dịch cho Mỹ, bị mất tích, xin được bồi thường đúng mức —

Mái ấm gia đình

Phụ trách : HÀ - MAI - LAN, HỒ - LỆ - NGUYÊN

Nghệ thuật thăm viếng người ốm

HỒ LỆ NGUYÊN sưu tầm

(Tiếp theo và hết)

— Phần đông chúng ta thường hay có tật nói cao giọng mỗi lúc có sự vui thích trong khi nói chuyện với bệnh nhân chúng ta nên tốp bớt lại. Hãy nói nhỏ nhẹ, phải chăng, đừng to quá đến nỗi làm nhức tai bệnh nhân cũng, đừng nói khẽ quá khiến bệnh nhân phải vềnh tai cố gắng mới nghe rõ. Bạn nên ngồi ở chỗ thích hợp để bệnh nhân có thể nhìn thấy bạn mà không cần quay đầu lại. Bạn đừng để lộ vẻ lo âu về tình trạng bệnh tật của bệnh nhân nên làm ra vẻ như anh ta sắp khỏi bệnh đến nơi rồi.

— Khi tới giờ về, bạn đứng dậy không do dự. Một vài người thường hay nán lại tới 10, 15 phút sau khi cất lời chào tạm biệt. Một người tinh tế biết cách từ biệt làm cho bệnh nhân thêm hứng khởi chẳng hạn có thể nói như sau : «Thật sung sướng khi được thấy anh sắp khỏi bệnh... Chúc anh chóng mạnh để bọn mình còn màng già, giu ê chứ. Và người đó rời khỏi phòng trước khi bệnh nhân cảm thấy mệt mỏi vì sự thăm viếng ấy.

— Một người trong số các bạn tôi hiện làm bác sĩ, nói rằng các bệnh nhân trong khi nằm điều trị, thường thích ăn các món ăn nhẹ nhàng, thích xem các hý hoạ, chơi ô chữ, chơi những trò vui nhưng không phải suy nghĩ nhiều. Nếu bệnh nhân không có máy thâu thanh trong phòng, bạn mang tới cho mượn một chiếc thì hợp thời. Kẹo bánh cũng là những món đáng tán thưởng, song phần nhiều chỉ «béo» các ông bà khách khứa và các nữ khán hộ !

Nếu bạn tặng hoa thì nên tặng luôn cả lọ cắm, nên chọn thứ hoa có màu sắc rực rỡ làm cho phòng bệnh tươi vui. Dù bạn không phải là đồ đệ của bà Hiraga (người Nhật, hiện đang dạy lớp cắm hoa cho phụ nữ tại Saigon) thì ít ra bạn cũng cắm sao cho thanh tú, đừng ấn vào lọ một cách vô tổ chức. Nếu bạn hoàn toàn không rành, thì cứ mua sẵn những chậu cây cảnh xinh xinh bán sẵn ở chợ là tiện nhất.

— Nếu bác sĩ thấy rằng việc khách khứa tới thăm luôn luôn sẽ làm phấn khởi tinh thần bệnh nhân, ông sẽ nói với gia đình bệnh nhân. Nếu không, bạn hãy theo đúng thể lệ chung, nghĩa là không bao giờ tới thăm một người ốm trừ khi mình là họ hàng thân thích hoặc bạn bè mật thiết với bệnh nhân. Khi tới bệnh viện, nên cho người báo trước. Chớ bao giờ xồng xộc lại thẳng phòng Bệnh nhân.

Một hôm, bác sĩ chỉ cho tôi thấy một nhóm bốn người vừa ở phòng đi ra, mặc dầu ngoài cửa phòng có dán một tờ giấy to tướng, khiến người cận thị đứng xa cũng thấy rõ « Cấm không ai được ai vào thăm».

Ông nói :

— Trong phòng đó có một bà vừa bị giải phẫu vì mắc bệnh ruột. Đáng lẽ chừng 10 ngày nữa là bà ta có thể về nhà được nhưng chỉ vì những cuộc viếng thăm vô ý thức ấy, bà ta còn phải nằm lại đây ít nhất là hai tháng nữa ! Bốn người đó là anh em chị em từ Huế vô, họ ức nài nỉ mãi, bộ lòng tôi phải để họ vào thăm...

Nói xong ông nhún vai :

— Làm thế nào được hả cô ? Tôi không muốn để ai vào thăm bà ta hết, nhưng người ta từ Huế vô đây biết bao nhiêu công trình...

Quí bạn nghĩ thế nào về lời nói của vị thầy thuốc giàu lương tâm nghề nghiệp nhưng «cả nể» ấy ?

Bài vở gửi cho
«MÁI ẤM GIA ĐÌNH»
Xin đề :
HỒ-LỆ-NGUYÊN
15 Võ Tánh Saigon

Cánh hoa tư tưởng

- *Trong tất cả mọi cuộc phí phạm thì cái phí phạm thì giờ đáng khiển trách nhất.*

MARIE LECZINSKA

- *Bạn có yêu đời không ? Nếu có, thì đừng phí phạm thì giờ vì chính nó là nguyên liệu để tạo nên cuộc sống.*

BENJAMIN FRANKLIN

- *Trên đời, chỉ có 1 điều làm cho người ta sung sướng là sống vì người khác.*
- *Chịu nhịn người ta dễ hơn là bắt người ta phải khuất phục mình.*
- *Trong hoàn cảnh nào người ta cũng có thể sung sướng được cả.*

LÉON TOLSTOI

- *Ái tình là 1 thứ chưa chát.*

THOMAS WATSON

- *Đời sống gia đình là bản văn xuôi của 1 bài thơ tình ái.*

ZOUGEART

- *Đàn bà không thể xử dụng đàn ông hay tránh không cần đến đàn ông. Họ không thể tùy ý chọn đàn ông mà phải để đàn ông chọn họ.*

LÉON TOLSTOI

SỐNG ĐỜI SỐNG MỚI

SẮC ĐẸP

Bàn tay đẹp

(tiếp theo và hết)

TAY MỀM MẠI

Tập một vài cử động cho ngón tay hàng ngày. Cách tập. Tỳ hai khuỷu tay lên bàn, bàn tay giơ lên, bắt đầu quay từ cổ tay chậm và đều, từ trái sang phải rồi ngược lại từ phải sang trái. Sau cùng cử động lần lượt cho từng ngón tay nhiều lần những phím cao thấp của dương cầm (clavier piano) và cái trục lăn nhỏ như hình vẽ kèm theo cũng có công dụng rất tốt để tập cho những ngón tay mềm dẻo.

TAY KHÉO LÉO

Bàn tay khéo léo là bàn tay cử động nhẹ nhàng làm việc gì cũng gọn gàng và đẹp mắt. Sự thô kệch của những ngón tay thường làm giảm rất nhiều vẻ đẹp. Bạn nên tránh tập những môn thể thao quá mạnh bằng tay Thí dụ : Bóng chuyền (volley-ball) Thêm nữa nên để ý tới cách cầm nắm v.v... Những cử động thường xuyên bằng tay trong ngày tuy nhỏ nhặt nhưng cũng là một nét duyên dáng của bạn

LÀM DÁNG

Bàn tay dù thon đẹp đến đâu mà ngón tay ngắn ngủn, sơ sác cũng hết đẹp. Móng tay đóng một vài trò rất cần thiết cho vẻ đẹp toàn tay. Bạn nên cho móng tay luôn sạch sẽ, nhẵn đừng có những mẩu da thừa lởm chởm chung quanh. Hiện tại ở VN chưa có 1 mỹ phẩm nào thoa cho móng tay không gẫy và chóng dài một cách kết quả. Muốn giữ móng tay thỉnh thoảng bạn hãy ngâm tay bằng dầu (huile d'olive, alun) vài phút. Đừng bao giờ dùng dao, kéo, bấm móng tay để cắt móng Bạn hãy giũa nhẹ cho móng tay thon thon hình hạnh nhân.— móng tay dài quá, hoặc nhọn quá sẽ làm cho bạn vướng víu và trông rất dễ sợ. Tốt hơn nên để dài vừa phải.

Chỉ khi nào móng tay được rửa sạch, trắng bạn hãy nên thoa Vernis. Màu thuốc móng tay nên chọn cho phù hợp với màu son môi. Thoa một lần lót đầu tiên thật mỏng, đều; đợi khô, sơn thêm lần thứ hai. Muốn móng tay óng ánh, bạn có thể sơn tới lượt thứ ba bằng loại Vernis có ánh bạc, không màu.

Tuy nhiên điều cần nhất vẫn là phải khéo tay và tỉ mỉ. Đừng bao giờ để thuốc sơn móng tay trùm hết cả chân móng. Nếu bạn đi ra ngoài đường với bộ móng tay sơn nham nhở, hoặc bẩn,.. Người ta sẽ đoán được tính tình của bạn qua sự cẩn thả trên bàn tay.

CHỤC MƯỜI BA

⊕ *Nguyên tác* : **CHEAPER BY THE DOZEN**
của **FRANK** và **ERNESTINE GILBRETH**
⊕ *Lược dịch* : **HỒ-LỆ-NGUYÊN**

Số 120

Sự phát triển lớn mạnh trong ngành kỹ nghệ thời hậu chiến càng ngày càng được đặt dưới dấu hiệu nghiên cứu động tác. Lần đầu tiên, Ba và Má đã có một số khách quá đông đến độ không sao thoả mãn hết được. Ba đã phải đi từ nhà máy này đến nhà máy nọ để đem phương pháp tiết kiệm thì giờ của mình ra áp dụng, để tiết giảm sự mệt nhọc của thợ thuyền và tăng gia mức sản xuất.

Người đã tạ thế ngày 14 tháng 6 năm 1924, ba ngày trước khi đáp tàu đi Âu Châu để thực hiện hai cuộc diễn thuyết đã hứa.

Khi đó người đi bộ từ nhà đến ga Lạc-Nha cách xa nhà lối một dặm để đi Nữu Ước. Trước khi tàu chạy lối vài phút, người còn gọi điện thoại cho Má :

— Này bà chủ ! Trong khi đi đường anh vừa chợt nghĩ ra được một phương pháp để tiết giảm động tác trong công việc gọi hàng cho hãng sà bông Lê.Vi.Em nghĩ thế nào về...

Má chợt nghe thấy một tiếng động mạnh rồi đường giây bị cắt luôn. Người lắc mạnh ống nghe.

Nữ điện thoại viên ở đầu giây kia chợt trả lời :

— Thưa bà tôi rất tiếc. Người gọi điện thoại cho bà đã đặt ống nói xuống rồi.

Duyên là đứa nhỏ nhất, khi đó mới lên hai. Chị An là con cả, lúc đó đang thi.

Đó là một buổi sáng thứ bảy. Những đứa nhỏ nhất đang đùa ở ngoài sân. Hầu hết những đứa lớn trong ủy ban mua xắm đều mắc ra phố để đi chợ. Sáu bảy người lối xóm đã phóng xe hơi để đi tìm những đứa vắng mặt, nhưng họ đều không cho biết điều gì đã xảy ra. Họ nói :

— Má các cháu đang kêu các cháu ở nhà. Có một tai nạn xảy ra. Các cháu nhảy lên xe đi, bác chở về.

Khi trở về tới nhà, chúng tôi chợt hiểu ngay rằng tai nạn đó là cái chết. Mười lăm đến hai chục chiếc xe hơi đã đậu đầy trên lối đi và trên bồn cỏ. Má ư ? Chắc chắn không phải là Má bởi vì người ta bảo rằng chính Má cho đi gọi chúng tôi kia mà ! Còn Ba ư ? Đâu có tai nạn gì xảy ra cho Ba ? Hay là có một kẻ nào đi xe đạp bị té ? Có lẽ. Tất cả tụi con gái đều đi xe đạp rất giỏi. Cả Bình cũng vậy. Nhưng nó đi liều lắm !

Chúng tôi vội vã nhảy xuống xe và chạy vào nhà. Đức đang ngồi ở gần lối đi. Mặt nó lem luốc. Nó đưa tay lên chùi mắt khóc nức nở :

— Ba chết rồi !

Ba là một phần tử của chúng tôi Và một phần chúng tôi đã bị chết theo với người.

Người ta mặc quân phục vào cho Ba và chúng tôi đi vào để nhìn mặt người lần cuối cùng. Đôi mắt người nhắm lại và mặt người dãn ra. Trông sắc diện người có vẻ nghiêm nghị đến gần như hăm dọa. Không có vẻ gì yên ổn trong con người của Ba và cũng không có một dấu vết nhăn nheo nhỏ nhặt nào trên đuôi mắt chứng tỏ rằng người đang cười cả.

Má đã tìm thấy bản sao bức thư mà Ba gửi cho cô bạn gái của Ba tại Harvard. Sau khi xác Ba được hoả táng rồi Má đã thuê một con tàu để đi ra ngoài khơi Đại Tây Dương Và tại một nơi giữa đại dương, má đã gieo rắc mớ tro tàn của xác Ba vào lòng biển cả. Đó chính là ý nguyện của Ba.

(CÒN NỮA)

SẮP KHỞI ĐĂNG :

BỐN ÁI - NỮ CỦA BÁC SĨ MẠCH

TRỌNG TẤU phỏng theo một tác phẩm bất hủ của LOUISA M. ALCOTT

Cô Mai là con gái cả tuổi mới vừa đôi tám. Cô Diễm, người con gái thứ hai, nghịch ngợm không thua gì con trai. Cô Bảo mười ba, thì lại rụt rè e lệ và thích làm hòa. Cô gái út là Thủy, tuy mới mười hai tuổi nhưng lại tự cho mình là người lớn và quan trọng... nhất Vũ Trụ !

Những cái điên của họ, những sự hết lòng của họ, những bí mật nội tâm của họ, những nỗi buồn vui của họ, những ước mơ của họ v.v..., tất cả mọi biến cố lớn nhỏ của đời họ sẽ được kể lại bằng một lối văn nhẹ nhàng linh hoạt. Cuốn tiểu thuyết này chắc chắn sẽ làm hài lòng các cô gái (và cả các cậu) từ mười hai tuổi trở lên.

tiếng cú CẦM CANH

— 36 — Truyện dài tình cảm của *Tạ-Quang-Khôi*

CHƯƠNG 10

Nhưng khi nàng vừa ghế xong nồi cơm. Điệp và Trung trở về. Điệp ôm một gói giấy khá lớn, nói với Thủy :

— Chúng em vừa đi ngang chợ cũ mua một vài món ăn sẵn. Chị chỉ cần nấu một nồi cơm cũng đủ lắm rồi.

Trung bước đến gần Thủy, vui vẻ đùa :

— Chị có lấy dư gạo cho em ăn cơm đây không ? Hay là chị bắt em nhịn đói luôn ? Em là không chịu đâu.

Thủy cười :

— Tôi nghĩ chú đâu có cần ăn mà vẫn no, cứ ngồi mà nhìn ngắm cô Điệp cũng đủ khoái rồi.

Trung gật gù :

— Em cũng muốn vậy lắm, nhưng cô Điệp cấm em nhìn nàng lâu quá năm giây đồng hồ. Chị có thấy Điệp độc tài không ?

Thủy lắc đầu :

— Chả có gì là độc tài hết. Chú cũng nên tập sợ vợ cho quen dần đi.

Điệp nói xen vào :

— Ảnh ba xạo đó, chị. Em đâu có cấm ảnh ngắm em bao giờ. Còn lâu ảnh mới sợ vợ.

Trung nhún vai :

— Sợ vợ đâu có phải là một tội ác, chị Thạch nhỉ. Nếu là tội, hầu hết đàn ông ở cõi đời này đều là phạm nhân và đáng tống cổ vô tù cho đáng kiếp

Điệp nhìn người yêu, trề môi :

— Bộ anh mà cũng đòi sợ vợ ? Cái mặt anh là cái mặt ăn hiếp vợ thì có. Ngày xưa, hồi em còn nhỏ «có người tướng sĩ đoán ngay một lời» là đường chồng con của em sẽ chẳng ra gì, rồi khổ vì chồng.

Trung đùa :

— Biết đâu anh không phải là chồng em để được làm khổ em.

Điệp cau mày, trừng mắt nhìn chàng :

— Anh vừa nói cái gì đó ? Tại sao anh lại không là chồng em ? Hay là anh định bỏ em ? Hay anh đã có người yêu khác ?

Giọng nàng dần dần trở nên nghẹn ngào, đầy nước mắt. Trung vội vàng đính chính :

— Có đời nào anh lại bỏ em để đi yêu người khác được.

Nàng hậm hực !

— Vậy thì tại sao anh nói anh không phải là chồng em ?

Trung cố lấy giọng vui vẻ :

— Thì đời sống của người lính trong thời chiến biết đâu mà nói trước được.

Nàng mím môi lại, khẽ thở dài, im lặng. Thủy sợ câu chuyện sẽ trở nên buồn thảm bèn nói xen vào

— Thôi, tôi xin cô chú đi. Nói về vấn đề khác có hơn không, loanh quanh rồi chẳng ra đâu vào đâu hết. Chiến tranh, chết chóc, chia lìa, tôi đã chán ngay lên rồi. Mình cứ phải lờ nó đi và coi nó như đồ bỏ thì mới sống được.

Điệp lắc đầu :

— Đâu có được ! Mình muốn quên nó, nhưng nó có cho mình quên đâu. Nó luôn luôn chứng tỏ sự hiện diện của nó bằng những chuyện thương đau sâu não.

Trung phụ họa :

— Đúng vậy, khi nào mình nằm xuống thì mới quên được nó. Bất cứ lúc nào mình cũng thấy nó ngay cả trong giấc mộng nữa.

Thủy cười buồn :

— Nó đã ăn sâu vào tiềm thức của mình rồi. Một phần tư thế kỷ rồi còn gì nữa.

Điệp chợt nói :

— Hay là mình làm đám cưới ngay đi !

Cả Thủy lẫn Trung đều ngạc nhiên, nhìn Điệp không chớp mắt. Điệp hất hàm hỏi Trung :

— Bộ anh không chịu à ?

Trung vội cười :

— Tại sao lại không ?

— Tại sao trông anh có vẻ ngơ ngác vậy ?

Chàng ấp úng :

— Vì em đưa ra... đề nghị bất ngờ quá... Vả lại. trước kia. khi anh sắp nhập ngũ... anh muốn chúng ta làm đám cưới... em đã quyết liệt phản đối...

Điệp cúi mặt, khẽ nói :

— Vì hồi đó, em tưởng cuộc chiến này sẽ chấm dứt sớm, ai dè... Cho đến ngày nay anh vẫn là lính... Mà cái điệu này, em nghĩ rằng anh sẽ còn là lính... cho đến chết.

Trung cười đùa, nhưng giọng nói không khỏi thảm :

— Trừ phi anh bị cuộc chiến loại ra khỏi vòng... như anh Thạch chẳng hạn.

— Thủy chép miệng :

— Ấy cứ như anh Thạch mà lại yên thân. Chẳng phải lo lắng gì hết. Còn tôi, đủ các thứ buồn phiền. Lắm lúc tôi chỉ muốn buông xuôi hết, rồi có ra thế nào cũng mặc.

Trung chua xót nói :

— Điều đau đớn và đáng sợ nhất là mình không chết nổi, cái tan tật thôi. Đúng là sống giở chết giở !

Điệp khoát tay :

— Miễn là anh còn sống với em, còn thì em bất chấp. Em bằng lòng nuôi anh suốt đời,.. Và lúc nào em cũng yêu anh.

Trung cảm động nhìn nàng chăm chú, rồi mỉm cười sung sướng :

— Nhưng anh mong rằng anh ra khỏi cuộc chiến này một cách bình yên

Thủy chán nản :

— Tôi thì bây giờ mất hết tin tưởng rồi. Có bao giờ mình đạt được điều mình mong ước đâu. Vì thế, mình chả nên mong ước cái gì hết. Cứ để mặc cuộc đời đưa đẩy. Hay thì cũng chỉ êm như thường vừa vừa thôi, mà dở thì cũng chả thêm buồn làm gì cho mệt xác.

Điệp gật gù :

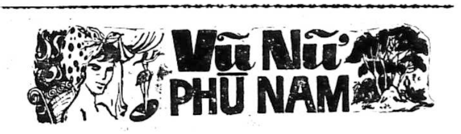
— Đó cũng là một triết lý sống... Khá hay. Như vậy là mình không nên tha thiết với cuộc đời,..vì chính cuộc đời có tha thiết mình đâu.

Chợt nàng đổi giọng, hất hàm hỏi Trung :

— Anh nghĩ sao về đề nghị của em ?

Vì bị hỏi bất ngờ quá, lại không có liên quan tới chuyện đang nói, Trung ngơ ngác :

(CÒN NỮA)



TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ CỦA SƠN NAM

— Kỳ 58 —

Cậu không trả lời được câu hỏi ấy chỉ vì cậu chưa thấy tận mắt mấy pho tượng bằng đá bên gốc cây thị. Và nhất là mấy cây cột nhà đen, bị khuất lấp dưới đám lau sậy mịt mùng gần xác Tám Động.

oOo

Suốt đêm, cô Năm Linh ngủ không yên vì cậu Tư đi mãi, chưa thấy về. Chuyện gì đã xảy ra ? Tìm được kho tàng hay là cậu gặp tai nạn? Cô ra lịnh cho đứa tớ gái đều bến chợ mà đón chiếc tam bản của Tám Động. Đứa tớ gái bị đánh thức vào lúc hừng đông.

— Chín à ? Anh Tám mấy về chưa ? Tại sao cậu Tư cũng đi biệt tiêu ? Tao nóng ruột quá.

Đứa tớ gái đã thức ở dưới nhà bếp :

— Thưa cô... Để con đi bây giờ.

— Đi cho mau rồi trở về. Sao tao hồ nghi quá. Con vợ thằng Tám Động là ai ? Làm quen hồi nào ? Biết đâu nó ăn tiền của thiên hạ để ám hại cậu Tư. Nói thiệt mà nghe, tới giờ phút này tao không tin cậy thằng Tám Động nữa.

Câu nói ấy quả là lời hăm dọa đối với đứa tớ gái. Nó là em ruột Tám Động. Nếu Tám Động bị tình nghi là phản bội thì chắc nó cũng bị đuổi luôn ra khỏi nhà này.

— Dạ, con đi bây giờ.

— Tao chờ mày đó.

Đứa tớ gái đến bến sông chờ hồi lâu. Trời chưa sáng tỏ mấy ngọn đèn ở ven đường không đủ sức để soi rọi bãi sông, nơi hàng chục ghe xuồng lớn nhỏ đậu chen chúc nhau.

Nó xuống cầu dài, dừng lại. Hồi lâu, nó nhận ra chiếc tam bản quen thuộc.

— Chị Tam ơi !

Gọi đôi ba tiếng mà không nghe trả lời, nó gõ vào cửa mui :

— Chị Tám phải không ?

Hồi lâu Hoa mới lên tiếng :

— Ừ, ai đó ?

— Em là con Chín. Chị về hồi nào ?

— Xuống đây em ơi, Em đi với ai ?

— Dạ đi 1 mình.

Khi Chín xuống tam bản, Hoa vẫn chưa yên tâm :

— Nguy lắm. Chị không dám đậu tam bản mọi lần. Em à... Anh Tám chết rồi.

— Úy trời ! Ai giết ảnh ?

Hoa kéo vạt áo mà lau nước mắt :

— Chị không biết rõ. Nhưng khó nói lắm. Anh nằm dưới đất, sình lên. Chắc là chết ba bốn ngày rầy, bị kẻ lạ mặt vào đó giết ở gò cây thị.

Chín vẫn chưa tin :

— Chị có mời hương chức làng tới không ? Sao không đem xác ảnh về đây ?

— Trời ! Em nói dễ quá. Hai ba đứa cầm dao chạy tới đòi giết chị. Chị chèo tam bản về đây hồi nửa đêm.

— Còn cậu Tư ? Cô Năm Linh biểu em tới đây gặp chị.

Hoa lắc đầu :

— Cậu Tư tới gò Cây Thị rồi đuổi chị về chân núi. Hồi sáng hôm qua... Khó hiểu quá. Chị như điên rồi. Chắc là chị bỏ xứ này, trốn đi nơi khác.

Chín cau mày, cố giữ thái độ trầm tĩnh. Có thể là Tám Động chưa chết hẳn. Nhưng chuyện cấp bách nhất là làm cách nào trả lời cho cô Năm Linh.

Hồi lâu Chín nói :

— Chị đừng ở đây nữa. Cô Năm Linh nghi rằng anh Tám làm phản. Nếu cậu Tư mất tích thì cô Năm bắt chị

Nghe qua, Hoa giựt mình :

— Phải rồi. Chị cũng nghi như vậy ! Nhưng đi đâu bây giờ ? Anh Tám không để chị một đồng một chữ, sống với ai đây. Muốn mua bán thì phải có vốn lớn. Chắc ngày mai hoặc lát nữa đây, chị đi chỗ khác.

Chín thở dài. Nhứt định là Tám Động nói thiệt rồi. Nếu Hoa gian dối thì bây giờ cô ta đã xin tiền bạc. Hồi lâu Chín nói :

— Làm sao gặp chị được?

— Chị là người mới quen biết ăn ở với anh Tám không hôn thú. Cám ơn em. Có lẽ chị trở về núi Ba Thê để tìm cách mướn người đem xác anh Tám về chân núi mà chôn cất. Tiền bạc không có, chỉ còn một cách là bán chiếc tam bản này. Em nghĩ sao ? Bây giờ chị muốn bán chiếc tam bản, chia hai số tiền với em đó.

Chín lau nước mắt :

— Em coi chị như chị dâu. Anh Tám mất, chị cũng như chị ruột rồi. Em là đứa mồ côi mồ cút, Đáng lý thì em lo đám ma cho anh Tám. Tùy chị liệu định. Chị đi đâu, sau khi làm đám ma.

Hoa đáp,

— Về quê nhà. Trước kia chị ở với người dì ở trên chót núi Ba Thê, người dì đánh hạ quá mức nên chị ra đi. Bây giờ thì đành trở về, mặc cho họ mắng chửi.

Chín nắm tay người chị dâu lần chót rồi lên bờ. Hoa nói với theo :

— Em ở lại mạnh giỏi, thế nào cũng còn ngày gặp nhau.

Chiếc tam bản từ từ tách bến. Đèn điện tắt từ lâu vì mặt trời đã mọc, phố xá trở nên tấp nập. Chín đi nhanh về nhà. Cổng đã mở rộng. Nhìn vào nhà, Chín bắt gặp 1 người khách lạ.

Thấy Chín về, cô Năm hỏi :

— Gặp con nhỏ đó không ?

— Dạ, không gặp.

— Sao đi lâu quá vậy ?

— Dạ, con đi dài theo bến tàu rồi đi vòng xuống xóm Mới không thấy chiếc tam bản nào hết.

Cô Năm nói gắt :

— Xuống nhà bếp, lo dọn dẹp ở dưới.

Người ngồi đối diện với cô Năm chính là Lục Nhét. Ông ta mặc bộ quần áo lãnh đen, trông quê mùa, đen đúa làm sao ! Ông ta vừa đến, báo tin rằng vừa tìm được kho tàng là Hoa vào nhà.

(CÒN NỮA)

NHẬN LỖI

Bài của TOAN ÁNH

Anh Đường Thiên Lý,

Đọc bài chuyện phiếm của anh đăng trên báo Chính Luận đã ngày 9-x-69 tôi thấy mát cả ruột vì bao nhiêu điều anh viết ra đều là những điều tôi đều muốn nói tung lên tuy nhiên tôi vẫn còn hơi cay vì đã nêu ra những khuyết điểm của Tuần lễ sách báo anh lại bỏ sót những khuyết điểm to gộc nhất ! Phải chăng anh đã cố ý bỏ sót vì sợ chạm tới tự ái của những thằng già chúng tôi chăng ? Bởi vậy để khỏi ấm ức trong lòng và để khỏi mang tiếng là những thằng già đặc sịt tự ái tôi nhất định vạch áo cho các anh xem lưng và nói huỵch toẹt ra những điều khuyết điểm chính của chúng tôi mà có lẽ các anh thương không muốn nói ra.

Trước hết là vấn đề địa điểm. Sau khi ông Tổng An giáo sư tổng trưởng Thông Tin quan niệm đấu tranh văn hoá với địch là đồ bỏ, không cho cái hội Thư Viện nghèo nàn của chúng tôi mượn trụ sở phòng triển lãm Đô Thành chúng tôi đã toan nhờ trụ sở pháp Văn Đông minh (Alliance Française) nhưng sợ tổn thương tới cái quốc thể giao chỉ, làm việc Văn Hóa Việt Nam lại phải nhờ trụ sở ngoại quốc chúng tôi đành nấn ná đợi và sau cùng đành chấp nhận cái nơi khỉ ho cò gáy của xứ Saigon là thính đường trường Cao Thắng vậy, và vì chấp nhận cái trụ sở này hội Thư Viện đã phải chịu bao nhiêu sự sỉ vả của báo chí.

Điều khuyết điểm to gộc thứ hai là việc phát giải thưởng cho các gian hàng. Chúng tôi đã phải đi đến từng nhà xuất bản mời mọc mời được hưởng ứng là để triển lãm sách chứ không phải để dự thi lấy giải thưởng. Vậy mà Văn phòng quốc vụ khanh đặc trách Văn Hoá đè ngấu đè nghiến họ ra mà phát giải thưởng không coi hội Thư viện chúng tôi có một kí lô nào. Phát giải thưởng là một chuyện nhưng Văn Phòng quốc vụ khanh đã phát khéo léo đến nỗi gây bất mãn cho các nhà xuất bản và cái thân già đã phải dơ đầu chịu báng những nhát báng mạnh nhất là của ông Phạm đình Tân giám Đốc nhà xuất bản Văn đàn. Ông bảo : Ông đến để triển lãm sách chứ không phải để dự thi. Ông lại nói : Ông triển lãm vì hội Thư Viện chứ nếu ông biết có chính quyền can dự vào ông ô-rơ-lui đã lâu !

Ông Phạm-đình-Tân nói thế, và một số các nhà xuất bản cũng bảo rằng nếu là của chính-phủ các ông sẽ không tham dự, vậy mà một nhân-viên văn phòng Quốc vụ khanh đã nói:

— Các nhà xuất bản nhận được giấy mời có chữ ký của ông Quốc-Vụ-Khanh là thích mê đi, cần gì phải hội Thư-Viện

Anh nghĩ đã ức cho cái hội Thư-Viện chưa ?

Khuyết điểm thứ ba là mất sách. Nhiều sách, của các nhà xuất bản mang trưng bày đã bị mất. Chúng tôi xin hoàn toàn chịu lỗi vì không canh chừng nổi. Nói đến mất tức là có kẻ ăn cắp, có điều đáng phàn-nàn là việc mất cắp bắt đầu ngay từ lúc khai mạc Đúng vậy, giữa lúc ông phó Thủ-Tướng còn đang khai mạc, cuốn Chinh Phụ Ngâm bằng hình vẽ tay ở gian trưng bày của nhà nước đã không cánh mà bay mất Chúng tôi không dám có gan bảo một trong các quý quan khách đã đỡ nhẹ cuốn sách này nhưng quả thật biết đổ cho ai bây giờ ? Xanh không thủng cá đi đằng nào ? Việc ăn cắp không xảy ra ở phòng triển lãm sách báo nên chúng tôi không chịu trách nhiệm, nhưng vì có sự ăn cắp bắt đầu nên nó phải tiếp diễn và sách ở phòng triển lãm đã mất và chúng tôi phải chịu trách nhiệm.

Khuyết điểm thứ tư và cũng là khuyết điểm to lớn hơn cả là Hội-Thư-Viện đã tỏ ra vô lễ với quý quan khách trong buổi lễ bế-mạc phòng triển-lãm. Viết đến đây tôi lại thấy nóng bừng hai tai vì xấu hổ ! Nguyên để bế-mạc Tuần lễ sách báo, chúng tôi có tổ chức lễ nhỏ mời ông Quốc-vụ-Khanh đặc trách văn hoá đến chủ tọa và đã được ông nhận lời. Đồng thời chúng tôi lại có mời một số quan-khách có Việt-Nam và có ngoại-quốc. Có lẽ thương hội Thư-Viện-Việt Nam đã vất vả nên các quan khách tới dự rất đông. Trong hàng quan khách ngoại-quốc chúng tôi nhận thấy có ông Tổng-Lãnh-Sự Ấn-độ, đại diện các toà đại-sứ Pháp, Mỹ, Đại Hàn v...v... Lễ bế mạc ấn-định vào 17 giờ ngày 28-9-69. Các quan khách tới đúng giờ và chờ,.. Chúng tôi được một hội-viên và là nhân-viên của Văn-Phòng ông Quốc-Vụ-Khanh cho biết là ông đã điện-thoại để báo cho cô Chủ-Tịch hội của chúng tôi hay là ông sẽ tới chủ tọa buổi lễ, nhưng tới hơi muộn Chúng tôi chờ, chờ cho tới 18 giờ ông cũng không tới, không cử người đại-diện và cũng không báo cho chúng tôi biết. Rút cục, cô Chủ Tịch phải xin lỗi quan-khách và phải bắt đầu lễ bế mạc.

Hôm sau chúng tôi nhận được xin lỗi của ông Quốc-Vụ-Khanh nói rằng ông đã... NGỦ QUÊN !

Thật ra chúng tôi đã vô-lễ với các quan-khách đối với các quan khách Việt-Nam chúng tôi còn ngượng ít, chứ đối với các quan-khách ngoại-quốc chúng tôi đã xấu hổ đến cứng mặt.

Nói cho cùng, Hội-Thư-Viện của chúng tôi thật đáng khinh, và ông Quốc-Vụ-Khanh đã sử sự đúng ! Ông lại sử sự đúng khi tổng kết tuần lễ Văn-Hoá ông đã quên cái hội nghèo-nàn của chúng tôi không thèm nhắc đến khi ông cảm ơn các hội khác. Sự đóng góp của Hội-Thư-Viện chỉ có tuần lễ sách báo ! Lẩn thẩn tôi nghĩ rằng nếu không có tuần lễ sách báo có lẽ cái tuần lễ văn-hoá sẽ văn hoá hơn nhiều !

Chúng tôi nhận sự khinh bỉ của văn phòng Quốc Vụ Khanh đặc trách Văn Hoá, cái văn phòng này vốn vẫn khinh bỉ hội chúng tôi, chẳng có thế mà trong việc sửa soạn bầu bán Uỷ Ban Văn hoá họ đã chẳng ỏ ê gì đến chúng tôi, không coi hội chúng là một hội Văn Hoá mặc dầu những hoạt động của hội chúng tôi đều là hoạt động Văn Hoá.

Chỉ đáng thương cho cô Chủ Tịch mãi lo về Tuần lễ sách báo đến nỗi bị kẻ cắp nó thủng cả ví...và đã ngã sưng mày sưng mặt vì mất hết giấy tờ đựng trong ví !

Thôi nói ra thì còn nhiều, thù bất tận ngôn, xin anh hiểu cho, và mấy dòng trên đây đủ chứng tỏ là chúng tôi đã tự kiểm thảo. Chúng tôi sẽ tiếp tục con đường chúng tôi đi vì chúng tôi nghĩ rằng làm việc dù có khuyết điểm cũng còn hơn những thằng ăn tục nói phét lại chẳng muốn làm gì !

TOAN-ÁNH

Phó Chủ Tịch Hội Thư Viện Việt Nam

Chính Luận hộp thư tòa soạn

THƯ ĐÃ NHẬN ĐƯỢC :

XIN LƯU Ý : Theo thể lệ chung, chúng tôi không trả lại bản thảo những bài không đăng. Bài gửi cho Chính Luận xin đừng gửi cho báo khác.

BÀI : (Mây xám) : Thùy Liên — (Đi xi nê) : Ngọc — (Đi đại hội) : Uyên Hồng — (Sửa đổi chương trình Pháp văn) : Chu Minh Thụy — (Đi đâu quân) : Hoàng Xuân — (Thế giới của mấy tiên ông tiên bà) : Trần Quốc Mỹ — (Cải chính) : Ngu Yên — (Cán người về người cán) Trường Thanh — (Đi du học) : Nội — (Hiếp) : Hoàng Xuân — (Khi tang gia bối rối) : Thụy Uyên — (Chung tình, Lở ngày xanh) : Nguyễn Hữu Bảo — (Những trở lực trong vấn đề thực thi chính sách khắc khổ) : Thu Trúc Phan Long Khẩn — (Thành tích 1 năm của ngành Tư pháp) : Vương Xuân Chung — (Cảm nghĩ của một quân nhân về cao trào khắc khổ) : Thượng Tọa Đỗ An Tục — (Cái tủ một) : Hoàng Xuân — (Đạn chì đạn thép) : Trần Ngọc Bích — (Món nợ máu) : Phạm văn Dung Ngã — (Ngủ đò) : Trần Ngọc — (Như gió như mây) : Nguyễn Đức Trạch — (Tôi đi tìm việc) : Hoàng Dũng (Nhân) : Hòa — (Truyện dài xe lam) : Trần Thanh Mai — (Sinh hoạt của dân chúng miền đồng bằng sông Đồng Nai) : Suzze.

NGHỀ ĐI XẾ... XẾ MÊO, XẾ ĐIẾM, XẾ KHÁCH LỠ ĐƯỜNG...

phóng sự của NGỌC

Từ ngày đầu tiên trở lại Saigon, tôi đã lo ngại vô cùng. Tôi lo sợ những ngày tháng đói rách phủ trùm lấy cuộc sống ngày 2 bữa thì khốn nạn quá ! Và tôi đã thổ thẻ với bạn bè lân cận về nỗi khổ tâm của tôi khi phải sống giữa thành phố «năm bờ oan» của nước Anam ta với đồng lương được cấp phát cố định mỗi tháng.

Bằng hữu tôi đứa nào cũng đều cho tôi là quá ư «tầm cảm» bởi lẽ chúng nó cũng há hốc mồm ra đói không lẽ nổi thì làm cách chi mà «vẫn kế» được tụi nó ?

Một đêm, rầu quá không ngủ được tôi sực nhớ lại một buổi chiều, từ cổng phi trường Tân sơn Nhất bước ra, tôi bị 1 tốp người bủa vây :

— Về đâu anh ? xe Honda đây anh.

— Về đâu thầy ? Về đâu ?

— Đi Saigon hay Cholon thầy ? Tôi có xe Vespa đây thầy.

Thì ra « anh em » ta đang hành nghề « đi xế ».

Nên khi kẻ thân cận của tôi nghĩ ra 1 kế đẹp và bèn thủ thỉ với tôi rằng :

— Mày có xe Honda không ?

— Chi vậy ?

— Đi xế Mẽo, xế gái, xế khách đi đường... Tao đang làm nghề đó.

— Thôi thôi ! Cái nghề đó xưa thầy mồ đi ấy ! Hơn nữa tao là kẻ ngày năm, bảy lượt chuyên môn xử dụng loại xe «lam 3 bánh» thì sức mấy mà hành nghề đó được ?

Từ đó, mỗi lần tôi ra khỏi trại Phi Long, bỗng quen thuộc hoạt cảnh rước khách anh em ta.

Nghề « đi xế » trước kia nhằm mục đích « phục vụ » người mẽo để móc đô la của họ. Thuở Saigon còn quá ít Mẽo, người Hoa kỳ đến VN vì lạ lùng nên cứ đi 1 khoảng đường là cần phải có xe đưa đến nơi về đến chốn. Bắt mạch được nhược điểm của khách đồng minh, anh em ta bèn lợi dụng chiếc xe hơi sẵn có, chiếc ếch bà, chiếc lam, chiếc Honda, Suzuki để hành nghề đi xế

Lúc đầu nghề « đi xế » có vẻ phát đạt lắm, vì cứ mỗi chuyến chở khách sau « pọt pa ga » như rứa, người « tài xế » nhận 1 hoặc 2 « đô la » là chuyện dĩ nhiên. Mỗi ngày làm độ 3-4 chuyến xế như rứa là no quá xá rồi còn gì ?

Người «khai phá» ra nghề xế này lúc đầu là một số người «thất nghiệp» chạy rong, đụng đâu quơ đó. Dần dà, theo chiều hướng phát triển nghề «đi xế» truyền lan sang cho 1 số công chức quân nhân, học sinh, sinh viên vân.. vân...

Dĩ nhiên là vì nghèo và đói người thiên hạ mới «lao đầu» vào nghề đó để kiếm thêm 1 số lợi tức nhỏ cho ngân sách của bà xã. Nói như vậy, có người lại hỏi tôi rằng ; «một số lớn có xe hơi du lịch cũng nghèo lắm hay sao mà đi nghề xế đó ? Thật ra khó biết được bề trong của con người lắm. vì Saigon «vang thau lẫn lộn» nghề nào kiếm được tý là họ «nhào dô» ghê lắm

Có xe du lịch mà không đi rước khách thì ngu quá (xin lỗi). Vì xe Honda còn chở được, còn kiếm ăn nổi thì « cái mã » đẹp trai này, đưa ra làm phương tiện « đi xế » ắt là hốt bạc lắm chứ? Có lẽ nghĩ như vậy nên thiên hạ đã « tận dụng » nó đó quí vị ạ.

Nay, tuy rằng việc « đi xế Mẽo » không thịnh hành vì mức độ phát đạt của nó bị sa sút, nhưng nghề « đi xế » vẫn còn duy trì ở Saigon, Nhatrang, Qui nhơn, Đà nẵng. Riêng ở Saigon, nghề « đi xế » có lẽ khá khiết lắm nên người bạn tôi đã « khích lệ » tôi vô nghề với hắn. Hắn tâm sự như ri :

Cứ thả xe rề rề lên trước tổng y viện Cộng hòa, đón 1 số thân nhân từ các nơi xa lên thăm con, thăm cháu đang nằm tại bệnh viện, đưa họ về lên chợ Saigon, Giađịnh, Chợlớn. Thị nghè... Vừa làm phước vừa có bạc xài thêm.

Như được đã hứng khẩu nó đi 1 hơi :

— Moa đã nhiều lần rước 1,2 người khách từ ở đó đến chợ Saigon thế là họ « thẩy lúi » cho 1 tờ. Đó tòa thầy « phê » chưa Nếu ngon hơn gần tối hay 10 giờ khuya đảo quanh các sở nách ba, xa lộ, xa cảng cũng xế được 1 vài em gái bán bar. Lợi lắm, vừa có tiền nhiều khi lại tùm được tình nữa mới mê ly chứ lị.

Tôi hỏi bạn rằng :

— «Không sợ khách họ ngại chuyện cướp giựt hay sao» ?

Nó cười mà rằng :

— Chuyện gì cũng có thể xảy ra cả, nhưng ở đây họ đách cần gì cả, «kẹt» là cứ đi.

Nghề «đi xế» mang tiếng từ khuya rồi bà con ạ Nhưng mà đến nay nó vẫn còn được «anh em ta» hoạt động rải rác tại các con đường kẹt xe, tại các nơi như trước cửa phi trường TSN, xa cảng chẳng hạn.

«Khách của anh em đi xế bây giờ không hẳn là mẽo mà gồm mọi giới, từ gái bán bar, gái chơi bời, đến kẻ đợi xe, lỡ đường lỡ xá..

Vì loạn xà ngầu như vậy nên đã có lắm «nạn nhân của anh em đi xế mà đa số là liền bà con gái Số là ..trên 1 quãng đường vắng, lỡ khuya lỡ sớm, xe không qua lại nữa... Chị em ta đang bâng khuâng thì chàng đi xế ghé tấp bên lề mời mọc. Thế rồi «thắt lưng buộc bụng» nàng bèn lên ngồi sau xế cho chàng đưa về nhà. Ôi chao ! nỗi lo sợ của nàng lúc này thật «tơ vò chỉ rối» Vái ông Địa cho chàng đưa ta về đến nhà, tốn mấy chục bạc có xá chi Vái kẻ khuất mày khuất mặt cho ta đừng gặp kẻ bất lương, nếu không thì «hoa đào» này bị vùi dập tội nghiệp lắm.

Ở vào tình thế « khổ sở » đó, các nàng lo là phải, vì đã có nhiều anh xế chở luôn « thân chủ » của mình về tư gia hoặc vô đường hẻm lột vàng vòng, tiền bạc, và cuối cùng lột luôn quần, áo, dày dép... để « làm thịt » người đẹp. Ôi ngồi xế kiểu đó ai mà không ớn da gà ? !

« Thân chủ » của những chàng đi xế Honda xế Suzuky, xế vét pa.. nhiều khi gặp các bà thai mang dạ chửa, đón xe lam không nổi. Lắm trường hợp các bà gặp phải tay yên hùng xa lộ, chạy xe lạng trái, lạng phải thì nguy quá. Chẳng may xẩy tay té xuống đường lộ thì nín thở luôn 2 người.

Nghề « đi xế » phần nhiều do các tay đực rựa thực hiện. Điều dễ hiểu là họ thuộc về phái khỏe. Còn liền bà con gái không đủ sức chạy xế vòng vòng, không đủ sức đón mời khách khứa. Nên phải yêu thương hay gặp nạn vô cùng, nhất là khi lỡ xe lỡ cộ thì phải biết.

Nghề «đi xế» buồn lắm quí vị ạ ! Con ngựa sắt mua từ Nhật Bản về có khi nó trở chứng thì cả chủ lẫn khách dở khóc, dở cười với nó đấy. Nhưng không buồn bằng trường hợp sau đây :

Vẫn người bạn của tôi, vốn sống ở tỉnh, nay về Saigon ở độ 1/2 năm. Sáu tháng này anh làm nghề xế, vì anh quan niệm : «ở đây ai biết được ta mà ngại» ?

Nhưng một hôm :

— Anh về đâu anh ?

Người khách quay lại

— Ô My ! My làm chi đây ?

— Ô My ! My về đâu. ngồi lên xe ta đưa về.

Thế đó, gặp bạn cũ giữa cảnh này khổ chưa quí vị ? Sau đó bạn tôi chở bạn về nhà mà không dám tiết lộ nghề đi xế của mình. Nghèo thì cắn răng mà khóc chứ m ở miệng và thu «lộ phí» là ê cả mày mặt lắm lắm.

Còn 1 trường hợp nữa là nhân trên lộ trình về nhà, 1 người đi xe Honda. thắt cà vạt đẹp trai lắm, rề xe cho 1 «em gái sở nách» quá giang về. Đến đầu đường xe tốp và em õng ẹo :

— Thưa anh bao nhiêu tiền ?

Người con trai cười, vì chính chàng không phải chuyên đi xế như em tưởng nên chàng phát ngôn :

— Tôi không lấy tiền, tôi muốn.. .

— Đồ quỷ nà.

Cười nhưng đau lắm quí vị ạ. Vì nghề «đi xế» bây giờ nó biến dạng ghê lắm nên ai cũng có thể là đi xế cả Chỉ sợ 1 điều kẻ làm xế mà nổi máu tế thiên thì chỉ khổ cho chị em ta. Còn nếu gặp phải kẻ bất lương lợi dụng nghề xế thì kẻ nam tử ta cũng bị «bỏ lề manh» như thường chứ lị.

NGỌC

thắc mắc
nguyện vọng

Một nhóm sinh viên dự bị c/c MPC xin dời kỳ thi lại một ngày

Kính thưa giáo sư khoa trưởng trường đại học Khoa học Saigon.

Chúng tôi, một nhóm sinh viên dự bị c/c MPC đang chuẩn bị thi lại kỳ thi khóa 2 xin kính trình giáo sư giúp đỡ một việc như sau :

Nguyên chúng tôi những sinh viên các c/c dự bị, phần đông đều có nộp đơn thi vào các trường chuyên nghiệp. Nhưng nhóm MPC chúng tôi kém may mắn hơn là vì ngày thi c/c này lại, trùng vào ngày thi tuyển APM

Mong giáo sư và hội đồng khoa cho dời thi c/c MPC lại 1 ngày (ngày thi AMP là ngày 29/10) để chúng tôi có thời giờ dự thi vào APM. Chúng tôi mong giáo sư khoa trưởng và hội đồng khoa thông cảm hoàn cảnh của chúng tôi. mà chấp thuận lời khẩn cầu tha thiết này thì thật là tốt phước cho chúng tôi vô cùng

Xin ân xá cho chồng là Bùi Huy Giá, và xin điều tra về việc ém nhẹm hồ sơ

Kính gởi Ngài Tổng Trưởng Bộ Tư Pháp
Chủ Tịch Hội Đồng Ân Xá,
47 Đại lộ Thống Nhất Saigon.

Tôi, ký tên dưới đây Vũ thị Hợi, 45 tuổi, căn cước số 27538 cấp tại Đà Lạt ngày 11/8/1961, là vợ của cựu Trung Tá Bùi Huy Giá, do Toà Án Đặc Biệt xét xử tuyên phạt khổ sai chung thân, hiện thọ hình tại Trung Tâm Cải Huấn Saigon, tố định bài 103/TAĐB

Trân trọng đệ đơn này lên Ngài Tổng Trưởng để xin cứu xét cho trường hợp trình sau :

Nguyên chồng tôi là một chiến sĩ gắn trọn cả một đời phục vị Quân Đội VNCH, vào tháng 8 năm 1958 bị đưa ra truy tố trước Tòa Án Đặc biệt vì đã tình nghi toan hủ hóa Thiếu tướng Nguyễn Văn Vỹ (hồi còn làm Tham Mưu Trưởng Liên Quân)

Việc oan ứng của chồng tôi, có kể ra dài dòng tưởng cũng không bổ ích gì bây giờ, vì thiết nghĩ không thuộc quyền quý Bộ minh xét lại cho được.

Hiện tại điều thắc mắc và khổ tâm của chúng tôi chỉ ở chỗ Tòa Án Đặc Biệt đã tuyên xử 4 hình phạt chung thân, nhưng sau đó vài tháng hai nhà thầu Nguyễn Xuân Minh và Đỗ Cường Duy đều đã được Hội Đồng Ân xá cho ân giảm : Ông Minh được giảm còn 5 năm cầm cố nay đã mệnh một rồi, Ông Duy cũng giảm còn 5 năm khổ sai ngày 2-2-1969 và vào dịp lễ Vu Lan ngày 27-8 1969 lại được giảm thêm 6 tháng nữa.

Riêng chồng tôi Bùi Huy Giá và Trung sĩ Trần Xuân Tuệ thì vẫn phải giữ y án khổ sai chung thân, đến ngày nay chưa được hưởng một ân huệ nào cả,

Điều kỳ lạ, khó hiểu hơn nữa là về dịp lễ VL 27-8-69 vừa qua, Trung tâm Cải huấn Saigon có thương tình lập đề nghị ân xá hợp lệ cho chồng tôi kèm theo đơn xin, gửi ra ông Chưởng lý, Giám đốc sở Tư pháp Nam phần vào ngày 29.7-69 để đệ trình HĐÂX thẩm xét. Nhưng coi bức thơ số 9365—BTP/HV đề ngày 10-9-69 của ông Giám đốc Nha Hình vụ Ng. quốc Hưng ký tên thừa lệnh Ngài Tổng trưởng Tư pháp gửi cho ông Chủ tịch Trung ương Phật giáo Thế giới Phụng sự Xã hội, thì lại thấy nói rằng : «Hội đồng Ân xá nhóm ngày 22-8-69 nhân dịp lễ VL 27-8-69 không có cứu xét trường hợp của phạm nhân Bùi huy Giá vì đương sự không được khám đường đề nghị»

Như vậy tôi nghĩ : Hồ sơ đề nghị ân giảm cho chồng tôi từ Viện Chưởng Lý Saigon đến Hội Đồng Ân Xá đã bị ém nhẹm, xếp bỏ đi một lại cơ quan trung gian nào rồi, nên chồng tôi không được hưởng ân xá.

Cũng đáng buồn phiền cho chúng tôi là trường hợp ông Đỗ Cường Duy, người đóng vai đầu giây mối nhợ trong vụ hủ hoá, chẳng hề được khám đường đề nghị chi cả mà dịp lễ Vu Lan qua bỗng dưng cũng được Hội Đồng Ân Xá cho ân giảm thêm 6 tháng nữa, sau khi đã được hưởng 1 lần ân huệ giảm từ khổ sai chung thân xuống còn 5 năm nhân dịp Tết Nguyên Đán Kỷ Dậu (2 lần ân giảm trong khoảng 6 tháng).

Phải chăng cùng cảnh tù nhân vẫn còn những chuyện hên xui Dầu sao có điều cần ghi nhớ và suy ngẫm là 2 nhà thầu giàu có, bậc tỷ phú Nguyễn Xuân Minh và Đỗ Cường Duy cùng chung vụ án với chồng tôi, nếu không phải nhờ có thế lực mạnh mẽ hay nhất là tài lực dồi dào, thì chắc chắn không thể ngẫu nhiên được Hội Đồng Ân Xá ân cần chiếu cố tới mức thâm hậu và cảm động như vậy ?

Mà bảo rằng vì đau yếu nên Ông Duy đáng được hưởng khoan hồng, thì hiện nay trong các khám đường có thiếu gì phạm nhân thật sự mù què, tàn tật, mắc các chứng nan y già cả trên 55 tuổi có được ơn trên mưa móc đoái hoài thăm ướt tới họ không ?

Do đó phải nhận chân một sự thực rất phũ phàng là : rất tội nghiệp cho những phạm nhân đang bị giam cầm, còn mang thêm một tội nặng nữa là nghèo túng, khiến cho gia đình họ không có phương tiện hữu hiệu nhất để lui tới các chốn quyền uy !

Và hiện giờ không hiếm gì những cảnh ngộ đau thương mà các nạn nhân của bất công và tai họa đã thường trào lộng mỉa mai, oán trách không được Đức Thánh Trần ra tay cứu giúp, ngụ ý rằng chỉ có người là có ngay sức mạnh vạn năng.

Kính thưa Ngài Tổng Trưởng

Nỗi chua xót của chúng tôi càng nói ra càng thêm tủi hổ. Chúng tôi xin trình lên Ngài TT 3 thỉnh nguyện :

1) Xin cho điều tra xem chức vị hay cơ quan nào đã ém nhẹm hồ sơ đề nghị ân xá của khám đường CH cho chồng tôi nhân dịp lễ VL 69, mà không trình lên HĐÂX cứu xét, và xin chỉ thị cho chức vị hay cơ quan ấy từ nay nên làm việc với tinh thần nhân đạo tối thiểu.

2/— Xin giải thích để đánh tan mọi thắc mắc nghi kỵ về việc làm vô tư của Hội Đồng Ân Xá đối với trường hợp phạm nhân Đỗ Cường Duy, mới trong nửa năm đã được hai lần ân giảm, từ khổ sai chung thân xuống còn 4 năm rưỡi.

3/— Xin chỉ thị cho cơ quan phụ trách các hồ sơ ân xá để trình lên Hội Đồng Ân Xá đề nghị của Trung Tâm Cải Huấn cho chồng tôi trong phiên họp thường lệ sắp tới của Hội Đồng, để chồng tôi khỏi bị thiệt thòi lần nữa so với các người đồng cảnh ngộ.

Chúng tôi dám mong và tin tưởng, với uy quyền cầm cân nảy mực công lý trong tay Ngài Tổng Trưởng sẽ vui lòng cương quyết san bằng mọi bất công, nêu gương sáng chói đối với những kẻ thường được xã hội kính nể nhờ cái bình phong « tri pháp ủy pháp » hay « thượng tôn pháp luật » mà thâm tâm có thừa xảo thuật bẻ cong luật pháp và chuyên nói một đằng làm một nẻo với mục đích duy nhất là phục vụ cho quyền lợi cá nhân.

Nay kính
VÕ THỊ HỢI

Hãy trả lời giùm câu hỏi của thí sinh «phối hợp viên phát triển cộng đồng xã hội»

Chúng tôi là 1 nhóm người thi vào bộ xã hội làm «phối hợp viên phát triển cộng đồng xã hội» từ ngày 22-7-69 đến nay đã là 2 tháng mà chưa thấy có tin tức gì cả. Thành ra chúng tôi rất lấy làm thắc mắc không hiểu ra sao. Chúng tôi có đến hỏi ở chỗ tuyển (1 Đinh tiên Hoàng) thì cứ được trả lời là mấy ngày nữa. như thế đã 4,5 lần rồi. Chúng tôi vì không thấy tin tức gì, thành ra cứ phải đến hỏi, mà hỏi mãi cũng phiền phức kỳ cục, nhưng chờ mãi mà không thấy kết quả của kỳ thi tuyển đó, thì cũng sốt ruột lắm. Vậy nên chúng tôi đành phải nhờ quý báo CL lên tiếng hỏi giùm hộ xem bao giờ thì có kết quả, và bao giờ thì khóa học bắt đầu (ngày giờ chắc chắn) để chúng tôi biết cho chắc chắn, còn lo việc tính chuyện. Chẳng lẽ cứ ngồi không chờ mãi phí thì giờ, mà tính chuyện khác thì sợ lỡ dở.

Phải chăng quân đội Mỹ ở VN cũng đã bị lây cái bệnh «rùa» ?

Kính gởi Đại Tướng Tư lệnh Quân đội Hoa kỳ tại Việt nam,

Tôi ký tên dưới đây là Phạm Thị Thắng. 34t thẻ căn cước số 002054 cấp tại Hàm thuận ngày 03/3/1962, hiện ngụ tại 317 đường Nguyễn Thiện Thuật Sài gòn. chủ xe đò số GA 0295 trân trọng xin Đại Tướng cứu xét cho một việc như sau :

Ngày 17/4/1969 hồi 14 g 20 trong khi xe nói trên của tôi chạy từ Đàlạt về Saigon khi tới địa phận ấp Hưng nghĩa xã Hưng Lộc tỉnh Long Khánh thì bị xe của quân đội Mỹ mang số 29 GP 266SS 50621 4F5543 do tài xế Reefe Paul G lái, chạy ngược chiều đụng phải. Tai nạn này đã được ty Cảnh sát Long Khánh lập vi bằng số 62/69 XL ngày 29/4/69 và vi bằng đã được toà sơ thẩm Biên hoà chuyển tới cơ quan bồi thường của quân đội Hoa Kỳ bằng văn thư số 2783 ngày 14/5/69 Chúng tôi cũng đã nộp đơn xin bồi thường tại cơ quan cứu xét bồi thường của quân đội Hoa Kỳ ngày 22/5/69 và cơ quan này vào hồ sơ số 46/1341/69

Kể từ ngày tai nạn xảy ra tới nay đã trên năm tháng và tôi đã nhiều lần liên lạc với cơ quan bồi thường Hoa kỳ nhưng lần nào tôi cũng chỉ được một nhân viên Việt nam cho biết là biên bản tai nạn chưa được đơn vị của quân xa Mỹ gởi về.

Kính thưa Đại tướng.

Xưa nay tôi vẫn tin rằng người Mỹ khi giải quyết bất cứ vấn đề gì cũng dứt khoát và nhanh chóng. riêng đối với các đơn vị quân sự dưới quyền chỉ huy trực tiếp của Đại tướng thì lòng tin tưởng của tôi còn vững hơn nữa.

Tôi không hiểu vì lý do gì mà biên bản và tai nạn này lại chậm trễ đến thế (đã quá 5 tháng mà vẫn chưa xong, trong khi các cơ quan Cảnh sát và Tòa án Việt nam chỉ làm trong vòng 1 tháng)

Vì phải chờ đợi quá lâu tôi trân trọng xin Đại tướng chỉ thị cho đơn vị gây tai nạn gởi ngay biên bản về cơ quan bồi thường và giải quyết vấn đề này cho mau lẹ để tôi có tiền trả cho xưởng sửa xe và có phương tiện làm ăn sinh sống vì tất cả gia đình tôi đều trông cậy vào cái xe để sinh nhai.

PHẠM THỊ THẮNG

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ (Tòa Đô Chính)
TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 7 GIỜ SÁNG

— Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon ĐT : 20.71
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng ĐT : 21.503
— Y Viện Cholon 211 Đại lộ Hồng Bàng ĐT : 37.877
— Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon ĐT : 35.280

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm)

Bác sĩ trực

Tối Thứ Bảy 18-10-1969 từ 19g00 đến 6g sáng Chủ Nhật Trưa Chủ Nhật 19-10-69 từ 13g đến 14g30

BS. Nguyễn Tấn Chức 87 ter Phát Diệm Saigon
— Nguyễn Văn Nhung 228 Trịnh M. Thế, Khánhhội Saigon
— Phạm Gia Lữ 600 cư xá Phú Nhuận Võ di Nguy Giađịnh
— Bùi Văn Thọ 21 ter Trần khắc Chân Tân Định Saigon

TRUYỀN-HÌNH Thứ Bảy 18-10-1969

Việt Nam

(trên băng tần số 9)

18g30	Đài hiệu—Quốc kỳ
18g33	Tin vắn
18g35	Hình ảnh tuần qua
18g40	Kịch ngắn «Vùng hỏa Ngục» Ban Hải Đăng trình diễn
19g45	Phim vui hàng tuần
20g00	Tin Tức—Thông Cáo
20g25	Chương trình Lễ Nhạc Ca Vũ (Ban Đại Nội Huề)
21g30	Điểm báo — Bình luận — Giới thiệu chương trình hôm sau
21g45	Chương trình Quân Đội
22g30	Tin cuối cùng
22g33	Chương trình Quân Đội (tiếp theo)
	Đài hiệu — Quốc Kỳ

(LTS.— Chương trình chính thức do ông Ti Vi công bố nhưng không... bảo đảm).

Mỹ

(trên băng tần số 11)

1200	Hawaii Five-O
1300	Johnny Cash
1400	Sports
1600	Wonderful World of Golf
1700	Where The Action Is
1730	Lawerence Welk
1750	Let's Speak Vietnamese
1830	Information
1900	Get Smart
1930	Evening News
2000	Hee Haw
2100	High Chaparal
2200	Bruke's Law
2300	Lith Hour News
2320	Miss Usa Beauty Pageant

Đọc và cổ động báo Chính Luận

câu chuyện
KHOA HỌC

VÒNG GIÂY OAN NGHIỆT

Phỏng theo báo READER DIGEST

LỜI NÓI ĐẦU : Gần đây, số người bị bệnh giang mai tăng gia đến nỗi người ta phải nêu vấn đề có nên công nhận mãi dâm hay không ? Bệnh này thật tối nguy hiểm vì không những làm chết người bệnh mà còn di truyền nữa. Tai hại nhất là nhiều người không hiểu biết về y học hay quá tin ở y học tưởng có thể trừ bệnh một cách dễ dàng hoặc ngượng ngập không chịu chữa chạy. Bệnh này hay lây mà triệu chứng lại khó nhận biết nên người ta có thể bỏ qua và đến khi biết được mà chữa trị thì đã muộn. Để cùng nhau tìm những phương pháp hữu hiệu chống tình trạng nói trên, chúng ta hãy thử nhìn sang một nước tân tiến vào bậc nhất về y học xem các nhà chức trách về y tế đã làm những gì để chặn đứng sự lan tràn của bệnh và xem họ đã thành công đến mức nào.

Để đối phó với vi trùng bệnh giang mai tại Hoa Kỳ hồi năm 1910 người ta dùng thuốc Salvarsan, một thứ thuốc có chất nhân ngôn. Thuốc này có vẻ công hiệu nhưng thời gian trị bệnh kéo dài tới 18 tháng. Cho đến năm 1943 thuốc penicilline được xử dụng và trở thành một thứ thuốc thông dụng để chữa bệnh giang mai. Theo các bác sĩ Hoa Kỳ thì ngay thời kỳ đầu của bệnh giang mai cần phải tiêm tới 24.000.000 đơn vị Penicillin mới dứt.

Vẫn theo tài liệu của hiệp hội y tế Hoa Kỳ thì mỗi năm bệnh giang mai làm 4000 người Hoa Kỳ thiệt mạng và trong năm 1962, theo thống kê có 20000 người bị bệnh. 1 cuộc điều tra rộng lớn mới đây cho thấy có 90o/o trường hợp mắc bệnh bị giấu diếm và các chuyên viên cho rằng số người mắc bệnh hiện nay có thể lên tới 200000.

Các nhà chức trách y tế Hoa Kỳ cũng ghi nhận rằng hồi năm 1954, chiến dịch bài trừ hoa liễu được phát động mạnh mẽ và đạt được kết quả khả quan khiến người ta tưởng sắp diệt trừ được bệnh đó trong toàn quốc, nhưng kể từ năm 1957, bệnh này lại có vẻ lan tràn mạnh. Một nhân vật hữu trách của ngành y tế Hoa Kỳ cho rằng 1 trong những nguyên nhân khiến cho bệnh giang mai lan tràn trở lại là sự giảm sút trong các hoạt động bài trừ hoa liễu của các cơ quan y tế.

Tình trạng này đòi hỏi các nhà chức trách HK 1 sự nỗ lực thường xuyên, do đó các chuyên viên bài trừ hoa liễu đã phải làm việc không ngừng trong khi theo dõi.

Dưới đây là lời thuật lại của 1 nhân viên của chương trình bài trừ bệnh hoa liễu ở HK. Theo dõi câu chuyện, quí vị sẽ thấy sức bành trướng của bệnh hoa liễu thật là đáng sợ, ngay cả đối với HK là 1 nước được coi như có đầy đủ phương tiện vào bậc nhất về y học.

Hôm ấy, thân chủ của Tim Lindman 27 tuổi nhân viên của chương trình bài trừ hoa liễu là một thiếu niên 16 tuổi, tạm gọi là Victor Lindman là một trong hàng trăm chuyên viên về bệnh ngoài da được bộ y tế Hoa Kỳ huấn luyện để phụ trách về việc điều tra dây truyền bệnh hoa liễu. Nhiệm vụ chính của anh không phải là chữa bệnh, đó là công việc của các bác sĩ mà là điều tra mỗi bệnh nhân xem y đã liên lạc ái tình với những ai trong thời gian bị bệnh rồi tìm đến những người đó xem họ có bị lây không, nếu có thì buộc họ đi chữa

Một cuộc thử máu đã cho biết Victor bị bệnh giang mai vào thời kỳ thứ 2. Lập tức thiếu niên này được BS bệnh viện công chữa bằng thuốc penicilin và gửi anh ta đến những chuyên viên như Tim Lindman để điều tra

Cuộc tiếp xúc giữa Tim và Victor đã diễn ra 1 cách kín đáo tại văn phòng của Tim ở Ne wark thuộc tiểu bang Newyork.

Mở đầu, Tim tấn công trước. Anh nói : «Anh Victor, bác sĩ cho biết anh mắc bệnh giang mai. Anh có thể cãi rằng đó là bệnh phong, là máu xấu hay gì gì đi chăng nữa nhưng tôi nói cho anh biết anh đang mắc bệnh thực sự mà cách duy nhất để mắc bệnh này là giao cấu với 1 người bệnh.

(CÒN 1 KỲ)

thuốc bổ ?
CALCIUM CORBIÈRE
* Bổ xương
* Bổ phổi
* Trẻ em mau lớn
* Thêm sức mạnh
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY.
VIỆN BÀO-CHẾ SIFAPP SAIGON

VIỆT NAM CỘNG-HÒA
— ✠ —
NHA THƯƠNG-CẢNG
SAIGON

PĐM/ĐT

Cáo Thị Đấu Thầu
CÔNG KHAI

I.— MỤC TIÊU ĐẤU THẦU :

Công tác nâng cao toàn diện nền kho số 1 kép lên om30, kích thước 50mx 30m cùng 4 mái hiên chung quanh là hữu ra mỗi bên 5m và tiền 5m, hậu 2m trong vòng thành Thương-Cảng Khánh-Hội.

Trị giá ước-lượng 1.084 356đoo
Tiền ký-quỹ tạm 18.000đoo

II.— NGÀY, GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :

Ngày 7 tháng 11 năm 1969 hồi 09 giờ 00 tại Văn-phòng Giám-Đốc Nha Thương-Cảng Saigon, số 1 Đại-lộ Hàm-Nghi Saigon.

III — NƠI THAM KHẢO ĐIỀU-KIỆN-SÁCH :

— Phân-Cuộc Hành Chánh-Chánh Kế-Toán Thương-Cảng Saigon, số 1 Đại-lộ Hàm-Nghi Saigon.

— Phân-Cuộc Công-Tác Thương-Cảng Saigon số 10 Bến Chương-Dương Saigon trong những ngày giờ làm việc.

IV.— NƠI VÀ THỜI HẠN NỘP ĐƠN XIN DỰ THẦU VÀ VÀ HỒ-SƠ ĐẤU THẦU :

Đơn xin dự thầu phải gởi đến Nha Thương-Cảng Saigon trước 10 giờ co ngày 4 tháng 11 năm 1969 là hạn chót.

— Hồ-sơ dự thầu phải nộp cho Hội-Đồng đấu thầu Thương-Cảng Saigon tại Văn-phòng Giám-Đốc Nha Thương-Cảng Saigon; số 1 Đại-lộ Hàm-Nghi, 10 phút trước giờ mở thầu.

Saigon, ngày 15 tháng 10 năm 1969
Trung-Tá TRẦN-THIỆN-PHƯƠNG
Giám-Đốc Nha Thương-Cảng Saigon.

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
— ✠ —
BỘ CHIÊU-HỒI

Số 200/BCH/QT/VL

THÔNG CÁO

THƯỢNG KHẨN

Bộ Chiêu-Hồi cần dùng một số Vải kaki màu nâu, màu rằn ri và màu Olive.

Yêu cầu các nhà thầu nếu muốn dự thầu, xin hiến mẫu hàng và cho giá trước ngày 20.10.1969 tại Bộ Chiêu-Hồi (Nha Quản-Trị) số 20 Lê-Thánh-Tôn — Saigon Mẫu hàng phải dài ít nhất 3m.

Saigon, ngày 13 tháng 10 năm 1969.
PHỤ TÁ TỔNG TRƯỞNG CHIÊU-HỒI,
NGUYỄN-VĂN-CANH.

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ Y TẾ
DƯỠNG TRÍ VIỆN
«BS. Nguyễn văn Hoài»
BIÊN HÒA
✠

Số : 47-DTV/VL

cáo thị đấu thầu công khai

MỤC ĐÍCH CUỘC ĐẤU THẦU :

Cung cấp thực phẩm sống cho Dưỡng Trí Viện Biên Hòa kể từ ngày 1-1-1970 đến ngày 31-12-1970.

NGÀY VÀ ĐỊA ĐIỂM ĐẤU THẦU :

Ngày 30-10-1969 hồi 09 giờ 30 tại Dưỡng Trí Viện Biên Hòa.

TRỊ GIÁ PHỎNG ĐỊNH VÀ KÝ QUỸ TẠM :

— Lô 1 (Thịt heo).	8.236 200$	205.905$00
— Lô 2 (Thịt bò, gà, vịt).	3.032.250$	75.806$00
— Lô 3 (Cá đồng, cá biển, tôm tép) .	3.885.500$	97.137$00
— Lô 4 (Rau, trái cây, bánh ngọt) . .	4.233.950$	105.849$00
— Lô 5 (Tạp phẩm, gia vị).	5.114.995$	127.875$00

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH :

— Phòng Quản Lý Dưỡng Trí Viện Biên Hòa

— Sở Ngân Sách và Kế Toán Bộ Y Tế, số 59 đường Hồng Thập Tự Saigon.

NƠI NẠP ĐƠN NƠI DỰ THẦU :

— Văn Phòng Dưỡng Trí Viện Biên Hòa trước giờ đấu thầu.

Biên Hòa, ngày 9 tháng 10 năm 1969

Giám Đốc Dưỡng Trí Viện
BS. NGUYỄN TUẤN ANH

VIỆT NAM CỘNG HÒA
— ✠ —
BỘ Y TẾ
BỆNH VIỆN CHỢ QUÁN

Số 438IBVCQ/QL

Cáo Thị Đấu Thầu
CÔNG KHAI

MỤC ĐÍCH :

Cung cấp thực phẩm sống cho Bịnh-viện Chợ-Quán từ 1-1-1970 đến 31-12-1970

NGÀY VÀ ĐỊA ĐIỂM ĐẤU-THẦU :

Hồi 15 giờ 30 ngày 11-11-1969 tại Bệnh-Viện Chợ-Quán.

TRỊ GIÁ PHỎNG ĐỊNH VÀ KÝ QUỸ TẠM :

— Lô 1 (Thịt)	3.652.000đ	Ký quỹ	91.300đoo
— Lô 2 (Cá)	1,899 250đ	| |	47.500đoo
— Lô 3 (Rau)	2.861.800đ	| |	71.500đoo
— Lô 4 (Tạp phẩm)	2.418.745đ	| |	60.500đoo

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :

— Phòng Quản Lý Bệnh-Viện Chợ-Quán,
190, Bến Hàm Tử Saigon 5.

— Bộ Y Tế (Sở Ngân-Sách và Kế-Toán)
59, Hồng Thập Tự Saigon.

NƠI NẠP ĐƠN THẦU :

— Phòng Quản Lý Bệnh-Viện Chợ-Quán trước giờ đấu thầu.

Saigon, ngày 11 tháng 10 năm 1969
Giám-Đốc Bệnh-Viện Chợ-Quán
B.S. NGUYỄN-ĐÌNH-TIẾP

PHONG-PHÚ
XI-RÔ
TONIVITAL
của trẻ em
Gồm có các sinh-tố :
A _ C
D _ PP
B1 _ B2
B12
B6
LYSINE
SIROP
TONIVITAL
ENFANTS
Bồi-dưỡng cơ-thể
Giúp trẻ em chóng lớn
trị
BIẾNG ĂN _ GẦY CÒM
SUNG LƯỠI _ SƯNG RUỘT
Viện Bào Chế NGỌC-DIỆP
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY
SBN/BYT/10-6-69

Tr. BÍCH TÂN
202 Trần Q. Cáp
Gs. Hoàng Định

3-11 Anh Văn Nhị & Nhất

Khảo sát dẫn giải — Văn phạm bổ túc — Sát hạch Anh ngữ — thêm phần luyện bài tập vào Nha-Y - Dược

---

VIỆT NAM CỘNG HÒA
NHA GIÁM ĐỐC BƯU ĐIỆN
NAM PHẦN VÀ C.N. T.P.

CÁO THỊ
GỌI THẦU CHỞ THƠ

I.— ĐỀ MỤC VỤ GỌI THẦU : Chuyên chở thư tín bưu kiện trong niên khóa 1970 trên những đường kể sau :

Số thứ tự	ĐƯỜNG THƠ	HẠN KỲ	Lối chuyên chở	Tiền Ký Quỹ		Kỳ Hạn
				Tạm	: Thiệt thọ	
1	SAIGON/VINH LONG	Mỗi ngày	Xe hơi	3 000$	Tiền ký quỹ phải bằng số tiền chịu nộp hàng tháng	Từ 1-1-1970 31-12-1970
2	— /CAN THO	—	—	3.000		
3	— /KHANH HƯNG	—	—	3.000		
4	— /BAC LIEU	—	—	3.000		
5	— /QUAN LONG	—	—	3.000		
6	VINH LONG/KHANH HƯNG	—	—	3.000		
7	SAIGON/LONG XUYEN	—	—	2 500	—	
8	— /THOTNOT	—	—	2.500	—	
9	— /CHAU ĐOC	—	—	2.500	—	
10	— /TANCHAU	—	—	2.500	—	
11	— /KIEN TÂN	—	—	2.500	—	
12	— /RACH GIA	—	—	2.500	—	
13	— /HA TIEN	—	—	2.500	—	
14	— /PHU VINH	—	—	2.500	—	
15	— /CAO LANH	—	—	2.500	—	
16	— /HONG NGU	—	—	2.500	—	
17	— /SADEC	—	—	2.500	—	
18	— /CHOMOI-Long Xuyên	—	—	2.500	—	
19	— /TRUC GIANG	—	—	1.000	2.000	
20	— /TAN AN	—	—	1,000	2.000	
21	— /PHU CUONG	—	—	1.000	2.000	
22	— /TAY NINH	—	—	1.000	2.000	
23	— /AN THANH 3 chuyền	mỗi tuần	—	1,000	2.000	
24	— /KIENĐUC/Banmethuot PLEIKU/KONTUM (3 chuyến	mỗi tuần	—	2,500	2.500	
25	— /BAOLOC/DILINH/ ĐALAT	mỗi ngày	—	1.000	2.000	
26	— /KHIEM CUONG	—	—	1.000	2.000	
27	— /HAM TAN	—	—	1.000	1.000	
28	— /LONG THANH/Phuoc LE/VUNG TAU	—	—	1.000	2 000	
29	— /THU DUC/DI AN/ BIEN HOA	—	—	1,000	2.000	
30	— /BIENHOA/XUAN Loc	—	—	1.000	1.000	
31	— /CAN GIUOC/CAN DUOC/GO CONG	—	—	1,000	2.000	
32	MY THO/GO CONG	—	—	1.000	2.000	
33	ĐA LAT/CAU ĐAT/DON DUONG	—	—	1.000	2.000	
34	QUANG ĐUC/BANMETHUOT	—	—	1,000	2.000	
35	PLEIKU/PHU BON	—	—	1,000	1,000	
36	MYTHO/TANAN	—	—	1.000	1,000	
37	MYTHO/CAILAY	—	—	1.000	2,000	
38	PHUOC LE/LONG HAI	—	—	1.000	1.000	
39	CAN THO/LONG XUYEN	—	—	1,000	2.000	
40	CAN THO/CHUONG THIEN	—	—	1.000	2 000	
41	KHANH HUNG/MY XUYEN	—	—	1.000	1.000	
42	VINH LONG/SADEC	—	—	1.000	1.000	
43	MY THO/TRUC GIANG	—	—	1,000	1 000	
44	CANTHO/TRAON/CAUKE	—	—	1.000	1,000	
45	LONG XUYEN/CHOMOI-LONG XUYEN	—	đò máy	1.000	1,000	
46	RACH GIA/DUONG ĐONG	Bất thường	—	1.000	1.000	

2.— CHỖ VÀ NGÀY GIỜ KIỂM THẦU :

Phòng kiểm thầu thiết-lập tại Nha Giám-Đốc, Bưu-Điện Nam-Phần số 80 đường Nguyễn-Du (lầu 2) Saigon, ngày thứ Tư 12 tháng 11 dl năm 1969 lúc 8 giờ 30 sáng.

3.— THỂ THỨC ĐẢM NHẬN VIỆC BƯU-VẬN ;

Giá căn bản nộp cho Sở Bưu-Điện ấn-định 3.000đ mỗi tháng áp dụng cho các đường thơ từ số 1 đến số 18.

Người dự thầu phải nói rõ trong giấy bỏ thầu rằng mình bằng lòng chịu hạ giá căn bản xuống bao nhiêu phần trăm hay bằng lòng tăng giá căn bản lên bao nhiêu phần trăm.

Còn các đường khác, nhà thầu có thể thỏa-thuận một số tiền thù lao hằng tháng hoặc tình-nguyện chở ủng-hộ.

4.— SỐ XE DÙNG CHUYÊN CHỞ THƯ TÍN :

3 xe hoặc 3 đò máy nếu đường dài hơn 100 cây số ngàn, 2 xe hoặc 2 đò nếu đường dài dưới 100 cây số

Người dự thầu phải có giấy phép hay sổ lưu-thông hiện đang chạy trên lộ trình gọi thầu do Sở-soát Xe Tự-Động cấp phát.

5.— ĐƠN DỰ THẦU ;

Đơn dự thầu phải gởi tới Nha Giám-Đốc Bưu-Điện Nam-Phần Saigon trước 18 giờ ngày 31 tháng 10 năm 1969.

CHÚ Ý ; Muốn biết thêm chi-tiết về đơn xin thầu, cách bỏ thầu, mẫu đơn v.v.. xin hỏi thể lệ tại Nha Giám-Đốc Bưu-Điện, Nam-Phần (Phòng Bưu-vụ) số 80 đường Nguyễn-Du (lầu 2) Saigon, hay tại các Bưu-cục Nam-Phần và Cao-nguyên Trung-Phần.

Saigon, ngày 1 tháng 10 năm 1969.
Giám-Đốc Bưu-Điện Nam-Phần
và Cao-nguyên Trung-phần
Ký tên : TRỊNH-VĂN-TẤN
Kỹ-sư Viễn-Thông

PHÁT MINH
tại Ỹ ĐẠI LỢI
POLIBIL
COMPLEX
THUỐC BỔ GAN điều hòa sự tiêu hóa, bồi bổ các người ăn thiếu chất bổ
ELIXIR ml 120
POLIBIL
COMPLEX
Trị các bệnh gan ruột ăn khó tiêu.
Trị các biến chứng của bệnh gan: bẩn thần, mệt mỏi, da xấu sẫm đen.
Polibil ĐÃ ĐƯỢC THÍ NGHIỆM KHẮP HOÀN CẦU VÀ HIỆU NGHIỆM HƠN CÁC LOẠI THUỐC TƯƠNG TỰ NHỜ CHẤT MỚI PHÁT MINH TẠI Ỹ ĐẠI LỢI
3,4 Methylendioxycinnamique acid Chỉ riêng Polibil có chất nầy.
có bán tại các nhà thuốc tây
Số 82 H.B.Y.T NGÀY 22-8-69

TÌM VIỆC

— S.V.K.H. chuyên khoa Lý Hóa. Nhận dạy Đệ Tam đến đệ Nhất. Môn Toán, Lý Hóa. Thư cho Sơn 84/187 Tôn thất Hiệp Chợlớn.

— Sinh viên Kỹ sư Thủy Lâm năm thứ 3 nhận kèm tại tư gia Toán Lý Hóa từ Đệ Nhị trở xuống. Liên lạc hay biên thư về : Đoàn Thêm 54 Cường Để Saigon.

— Một nhóm Sinh viên cử nhân Lý Hoá nhận kèm tại tư gia từng người hay từng nhóm chương trình toán Lý Hoá từ đệ thất đến Đệ nhất Điều kiện dễ.

Biên thư về cho Thanh 6/9 Đại Học xá Minh Mạng Chợ Lớn.

— Học sinh Đệ Nhất có Tú Tài 1 B. Nhận kèm tại tư gia từ Đệ tứ trở xuống.

Hồi Cường 146 Lê-Lai SG

— Sinh viên kỹ sư nguyên là giáo sư cần tìm tư gia để dạy về Toán lý hoá từ Đệ nhất trở xuống xin liên lạc với Hiệp 45 Cường Để Saigon.

— Sinh viên Khoa học TOÁN, kinh nghiệm, nhận dạy tại tư gia về Toán Lý Hóa, từ Đệ Nhất trở xuống.

Thư về : Chính, 2/12 Đại học Xá Minh mạng.

Anh Văn LỚP TỐI • SHAKESPEARE

3-11

G. S. Bà Vũ Ngữ, Ô Lâm quang Huấn, Luật Sư Mendoza, Fay, Moore và một nhóm G.S. Taberd — Kiến Thiết—Régina Pacis phụ trách).

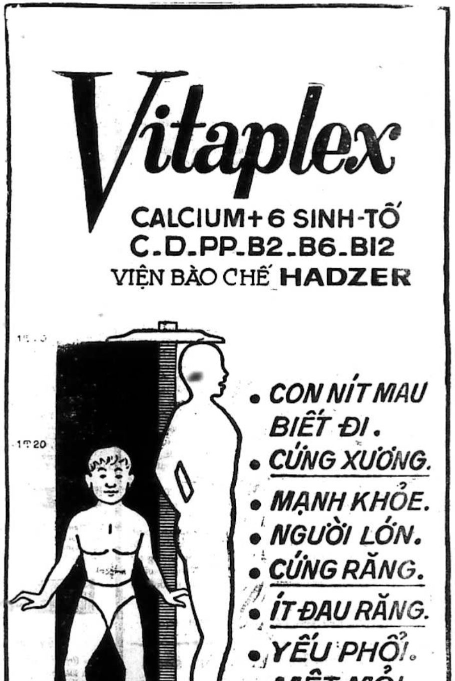
Mở thêm Đàm Thoại Cấp Tốc xuất ngoại, giao thiệp thương mãi

ENGLISH FOR TODAY (1,2,3,4) từ Đệ Thất đến Đệ Nhất

Ghi tên lúc 5g chiều tại Trường Kiến Thiết 223/4 Phan đ. Phùng (Bàn Cờ)

ĐAU_SƯNG. LỞ LOÉT BAO-TỬ
Ợ CHUA _ ĐẦY HƠI
ĐAU QUẶN . NÓNG BAO TỬ
uống
Gastropan
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

CÚM NÓNG LẠNH.CẢM SỐT.ĐAU NHỨC
ANTIGRIPPAUX
XIN NHỚ NHÃN HIỆU
CÓ BÁN KHẮP NƠI
BÚA BỔ ĐẦU NGƯỜI
HADZER


Vitaplex
CALCIUM+6 SINH-TỐ
C.D-PP.B2.B6.B12
VIỆN BÀO CHẾ HADZER
CON NÍT MAU BIẾT ĐI.
CỨNG XƯƠNG.
MẠNH KHỎE.
NGƯỜI LỚN.
CỨNG RĂNG.
ÍT ĐAU RĂNG.
YẾU PHỔI.
MỆT MỎI.
VỪA THƠM NGON_VỪA BỔ
KN.SỐ 78 M-QCDP-28-2 68

Nhà bán thật rẻ

E6 Cư xá Phú Lâm A căn bìa điện, nước. Coi nhà liên lạc số 7 Q cư xá Sĩ quan Chí Hoà ĐT Quân sự 40.030.

Bán Bán một căn nhà 4x27 có đất, trên mua bán. số 95 đường Hùng Vương Thị Nghè. Hỏi cây xăng Phan tấn Gất 21-27 Hùng Vương Thị Nghè

Đà Nẵng Bán gấp 30.000m2 đất ngoại kiều. Đà Nẵng, đang được Sơn Châu thuê. Hoa lợi mỗi năm trên 1 triệu. Liên lạc : Tel. Saigon 92.481, Tel Đà Nẵng 2177 hoặc 21 Hùng Vương Đà Nẵng.

Nhà bán gấp. Đủ tiện nghi 2 tầng giá 700.000đ xin hỏi số 25/5bis/4 Khu chợ Trương M Giảng.

Bán Phố Thương Mại số 98 Đinh tiên Hoàng Điện 220v Mời ông trả 3.800.000đ Lại Thương Lượng.

Nhà bán có gác suốt giá bán 300.000đ. Hỏi số 54 Trần khát Chân Tân Định.

Bán nhà gạch mái tôn, nền gạch bông đủ tiện nghi. Địa chỉ số 59/4 hẻm 80 đường Hùng Vương Gia Định (Thị Nghè).

Bán nhà lầu gác, đủ tiện nghi bán rẻ. Hỏi số 416/604b đường Phan đình Phùng chợ Vườn Chuối Saigon.

Bán 1 căn nhà gạch đủ tiện nghi, tại chợ Vũng Tàu hỏi Cô Tơ số 17 Nguyễn Trãi bar Hoa Xuân Vũng tàu.

Nhà bán gấp

136/23 Nguyễn Huệ Phú Nhuận ngang 4 thước dài 24 thước luôn đất đủ tiện nghi có nhà để xe cam nhong vô tận nhà.

Bán đất 6.900m2 có nhà điện, nước vườn cây ăn trái gần Thủ đức. Giá rẻ. Hỏi 10 Nguyễn an Ninh Sg.

460.000đ bán gấp một căn nhà trung tâm thành phố. hẻm rộng, an ninh sạch sẽ. Có compteur điện nước. Ngang 3m5x17m, vách tường, lợp ngói, cửa sổ bên, cửa hậu, tại số 457/180B hẻm chùa Trường Quang đường Hòa Hưng Sg.

Nhà bán 599 Võ di Nguy Phú Nhuận, nhà có gác suốt, vách tường, bán gấp, giao liền (sau nhà 596).

Nhà bán 3mx8, điện nước hẻm rộng gác cao gần chợ, giá 430.000đ. Hỏi 119/46 Đại lộ Cộng Hòa (Saigon).

Cần bán

một sở đất 2 mẫu 0100 ở xa lộ khu Đại học hiện hãng thầu Mỹ đang khai thác đá từ 1965, đã lập khế ước mướn nhưng chưa thanh toán và bồi thường thiệt hại chủ mua sẽ hưởng quyền lợi thuê mướn và thường thiệt hại đó. Xin liên lạc địachỉ 576C Phan thanh Giản Saigon điện thoại 92255.

3.500.000đ

Bán nhà 3 từng lầu có điện thoại đầy đủ tiện nghi (garage). Hỏi 351/58 Trương minh Giảng Saigon.

Bán nhà Cư xá Thủ Đức số 176. Tứ lập. căn bìa, vườn cây, nhà trống. Hỏi số 399/31 Phan đình Phùng Saigon

Nhà bán Xin hỏi tại 96 Tự Đức Saigon.

Bán 1 căn nhà 2 tầng, mới xây. đủ tiện nghi, gần mặt đường Phan đình Phùng. giá nhất định 800.000đ. Hỏi 275/479C Phan đình Phùng Sg.

Bán gấp phố lầu 3 căn phố lầu Hàm Nghi bán gấp luôn đất giao trống 1 tuần lễ. Hỏi 282 Cống Quỳnh Saigon ĐT 90167

Nhà mặt tiền lầu đúc 3 tầng đầy đủ tiện nghi, hiện là quán nhậu đông khách(vì thiếu sức khoẻ không người trông coi) Hỏi HỒNG SƠN quán 580 Sư Vạn Hạnh Sg.

Nhà bán 2 căn liền 8m2 x15m số nhà 2/1 Đại Lộ Bạch Đằng HàngXanh Gia Định. Hỏi Bà Quí

Bán 1 cao ốc 5 tầng lầu ngang 16m dài 45m mặt tiền đường Phan thanh Giản Saigon, đang hưởng huê lợi. Xin hỏi số 86 đường Trần quí Cáp Saigon trong giờ làm việc.

Nhà bán 2 căn phố lầu liền nhau, đường Cao Thắng. ngang 4m dài 15m đủ tiện nghi. xinh đẹp. Hỏi 57 Cao Thắng. chỉ dẫn dùm trong giờ làm việc.

Nhà Bán nhà gạch gác suốt 12x3,5 đầy đủ tiện nghi. Hỏi tại 327/42 Sư Vạn Hạnh CL. Giá bán 450.000đ.

XƯỞNG GIẶT BÁN GẤP

— Vì không có người trông coi cần bán gấp 1 xưởng giặt tại trung tâm Saigon, rộng 2.000m2, có đầy đủ máy móc tối tân và nhiều phòng đã gắn máy lạnh để ở, hiện đang hoạt động. lợi tức mỗi tháng tối thiểu 1 triệu. Hỏi 282bis Cống Quỳnh Sg. ĐT 90167.

Bán Một appartement tại quận 9 Paris, đầy đủ tiện nghi 6.000.000 bạc VN. Xin viết thơ cho AIP 208 (41 Mạc Đỉnh Chi) nhờ chuyển giao.

Bán gấp rẻ nhà tường, có lầu, điện nước,tiện nghi. 320/5 Đỗ Thành Nhân Khánh Hội Saigon.

Đàlạt Đất tư rộng 1300 thv bên cạnh đường cái, khu an ninh, ngay Trung tâm Thị xã, Đã có phép xây cất biệt thự. Cần bán. Xin liên lạc số 121 Hàm Nghi Đàlạt.

Nhà bán 3 căn 4m6x9m, đúc bê tông, 3 tầng, bán luôn đất, tọa lạc tại Chung Cư Ng Thiện Thuật. Hỏi số 611/38 Phan Thanh Giản Sg.

Nhà bán gấp

Đi xa cần bán gấp 1 căn phố lầu 2 từng rưỡi mới cất, điện nước đầy đủ 2 phòng ngủ phòng tắm gạch [illegible] cam bi Ý máy lạnh nước nóng khu yên tịnh vùng Tân Định (giá .400.000đ) Hỏi Bà Ba Lê số 3 Trần văn Thạch Tân Định.

Nhà bán mời ông trả 500.000đ, đến thương lượng gấp nhà trống giao liền nhà số 476/1D xin hỏi số 476/1A Cư xá Thái Lập Thành Phú Nhuận.

Bán rẻ đi xa bán một sở vườn 3000m2 vùng Hạnh thông Tây, sẵn cây ăn trái. trại và dụng cụ chăn nuôi, đủ điện nước. Bán nguyên trại hay một nửa. Hỏi 237 Phạm ngũ Lão S.G.

Bán gấp 1 căn nhà mặt tiền xa lộ số 62/7 cạnh cầu Phan thanh Giản 10mx 3m50, lợp tôle,tường gạch, lót gạch bông giá 260.000đ. Hỏi 30 Vĩnh Viễn Cholon.

Bán Nhà 384/50D Lý thái Tổ Saigon đủ tiện nghi.

Nhà bán có đất điện nước riêng khu An Ninh 1.800.000đ. 102/38 Cống Quỳnh Saigon.

Nhà bán Mặt đường Cao Thắng, đủ tiện nghi, tiện buôn bán. Hỏi 186 Cao Thắng Saigon.

Đi xa bán giá phải chăng nhà 2 lầu, sân thượng, điện nước, bìa hẻm. Hỏi 77 Triệu Đà Cholon.

Nhà bán đầy đủ tiện nghi sẵn có quán ăn, hoặc có thể làm nơi giao dịch buôn bán. Rộng, tiện lợi, nơi an ninh, tại Công trường Dân Chủ, 275 Lê văn Duyệt Sg. Hỏi bà Xuân.

Bán gấp 4.000.000đ nhà lầu 3 từng rưỡi 4m50x22m,10 phòng. hệ thống nước nóng Garage luôn cả đồ dùng. tiện nghi tối đa hiện lợi tức hàng tháng thâu vào 70.000đ tại số 234 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận.

Bán biệt thự và phố lầu

luôn đất tiện nghi tối đa dễ ở. Địa điểm tốt đường lưu thông hai chiều dễ buôn bán. Có điện chạy máy và điện thoại. Hỏi 208 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Nhà trống đại lộ Hậu Giang 4mx12m mặt dựng cửa sắt, gác cây, mặt tiền Hỏi 833 Hậu Giang. Giá 600.000đ

Bán Phố đúc 2 tầng lầu đủ tiện nghi vùng yên tịnh gần trường học nhà thờ, giao nhà trống, hỏi và xem nhà 96 E Hiền Vương Sg.

Bán Trại 1900tv. xa lộ Thủ Đức, xế Hãng Ciment Hà Tiên có nhà rộng. Hỏi Bà Trưởng Trại trẻ em Bệnh Viện Đồn Đất.

Nhà bán Villa trệt 490m2 590A/5 Võ di Nguy nối dài (lối đi Bệnh viện Cộng Hòa). Hỏi bà Nhiếm bên cạnh

Nhà bán luôn đất, 4 tầng, đủ tiện nghi, có lập lăn, bằng khoán, số 44/29 Huỳnh quang Tiên. Gia Định. Giá 2.800.000đ. Hỏi 33 Trương minh Ký Gia Định.

Bán nhà mặt tiền đường 46. tiện mở cửa hàng. Xin hỏi Trần quốc Toản 491C.

Nhà bán gấp

Hỏi 82/18 Yên Đỗ Saigon

Bán gấp một căn nhà trệt ngang 3m,2x14m gác lửng, lầu sau đúc, đủ tiện nghi hỏi 373/12 Phạm Ngũ Lão Saigon chờ chỉ dẫn (khu chợ Thái Bình) Mời bà Đại Tá ở Biên Hòa trả 1 triệu 2 lại thương lượng.

Bán nhà luôn đất, mặt tiền tại 90, Duy Tân Saigon.

Nhà bán 1 lầu đúc xinh xắn đầy đủ tiện nghi, hợp gia đình ít con. Cần bán gấp. Hỏi tại 475/4 đường Chi Lăng Phú Nhuận (Trong Cư Xá Thái Lập Thành)

14, THỦ KHOA HUÂN

Lãnh : In và vẽ họa đồ, xin phép.xây cất, sửa chữa... Mau chóng nhiều kinh nghiệm Đ/T. 98.535.

Bán 1 một căn nhà ngoài mặt đường tiện việc buôn bán Hỏi tiệm may Hoàn Lâm số 917/36 ngã tư Bảy Hiền đường Võ Tánh nối dài.

Nhà bán

Lầu đúc luôn đất 238m2 có Compteur điện và nước đủ tiện nghi Xin hỏi số 250A, Lê quang Định Gia Định.

Đất Xa lộ

550m2 chính trang rồi có lối đi rào kẽm và cửa ngõ cách đường lộ lớn 15 thước khoản cầu thứ nhì xế trước mặt biển điện Xa lộ. Hỏi 384/46 Công Lý Saigon (cư xá Kiến thiết) ĐT 23414

Mỗi tháng lời

1 triệu đồng. Vì không có người trông coi, cần bán gấp 1 xưởng giặt tại trung tâm S.gon rộng 2000thước vuông có đầy đủ máy móc tối tân và nhiều phòng gắn máy lạnh để ở. hiện đang hoạt động lợi tức mỗi tháng tối thiểu 1 triệu đồng. Hỏi 282 Cống Quỳnh Saigon ĐT 90167

Hiệp Hưng ĐỊA ỐC

282 Cống Quỳnh Saigon ĐT 90167

Bán gấp Appartement tại Pháp : Vì dư dùng, bán một Appartement nguyên một từng lầu tại trung tâm Marseille (lầu 2) mới trang hoàng xong đồ đạc tối tân (De Luxe) đầy đủ tiện nghi, có 7 phòng ngủ, 2 phòng tắm và một phòng khách lớn có phòng ăn và bếp.

Mỹ Hưng ĐỊA ỐC

320 Trần Hưng Đạo Sg. Tel : 98980

VILLAS-PHỐ-ĐẤT

Villa Hùng Vương (Thị Nghè) 1200m2 đất có hồ thủy tạ 6 triệu 5 Villa Công Lý 300m2 đất 9 triệu Phố lầu Nguyễn Cảnh Chân 3m5x 10m, 1 triệu 1. Phố Lê Quang Định (GĐ) có vườn cây ăn trái 720m2 đất 2 triệu 2. Phố mặt tiền Bùi Chu 4m x 24m 3 triệu 5. Phố 2 lầu 4m x 22m. mặt tiền Gia Long 12 triệu.. Đất An Lạc 200đ 1m2. Đất Bà Quẹo (GĐ) gần hãng dệt Vinatexco 250đ 1m2. Đất mặt tiền xa lộ gần Ciment Hà Tiên 1500đ 1m2, Đất mặt tiền Cầu kinh 1500đ 1m2, Đất Nguyễn văn Thoại lô 500m2 khu Villa 2000đ 1m2. Đất Nguyễn Minh Chiếu (P.N) 8000đ 1m2.

Bán căn nhà 3m5x12m mặt tiền đủ tiện nghi, gần ngã tư. 53/7bis Bùi thị Xuân.

Bán đất châu thành PhanThiết (200m2), mặt tiền đường Hải Thượng Lãn Ông gần kho Bạc, tiện làm ăn. Liên lạc 117/36 Cống Quỳnh Saigon.

460.000đ bán gấp 1 căn nhà gạch bông đẹp xinh đủ tiện nghi, khu tiện lợi. Hỏi cô Luận 490/66 Lý th. Tổ Sg.

Bán nhà đủ tiện nghi giao liền. Tại số 39 Nguyễn Hoàng Quận 5.

Nhà đúc vách gạch mới cất bán gấp giá 280.000 hoặc đổi xe Taxi và bán 1 xe Honda 66 còn mới ít đi, giá 32.000, sau nhà 811 hỏi nhà số 6 bến Phạm thế Hiển Chánh Hưng Quận 8 Saigon có điện.

Nhà bán gấp lầu đúc béton 2 tầng rưỡi có sân thượng compteur nước đèn riêng, có chỗ để xe, giá phải chăn số 83 Trần quang Diệu (cạnh chi cảnh sát Nguyễn văn Tập Quận 3).

Nhà bán lầu đúc 2 từng 7mx15m gạch bông cửa kiến số 60 đường Rạch Cát Bà Điểm ngang hãng nước đá Thành Công giá 2.000.000đ. Xin hỏi tiệm Phúc Lợi số 100 đường Trịnh minh Thế Saigon.

Nhà lầu bán

Vùng yên tịnh, an ninh gần chợ trường học, có sân trước và sau rộng nở hậu. Mời bà đã trả 1.100.000 đến thương lượng. Hỏi số 53/5A ấp2 đường Hùng Vương Thị Nghè.

Bán gấp nhà mặt tiền, ngõ hậu, ngang 3m2 dài 14m, đủ tiện nghi, quạt, lavabo douche v.v.. số 82A đường Kiều công Hai (gần cổng Việt Nam QT)

Bán 950.000đ. Nhà lầu đúc 3m50x15m điện nước hẻm riêng 136/22B Trần quang Diệu Saigon xem nhà trong giờ nghỉ.

Nhà bán bán lầu đúc suốt 4mx20m căn bìa mát đủ tiện nghi garage điện nước ại hẻm 220 TMG. Xin hỏi 339/39 Trương minh Giảng Sg. Xin hỏi ông Tiến.

Bán 1 căn nhà mặt tiền đường VườnChuối ngang 3m6.bề dài 10m lầu đúc 1 tầng luôn cả đất 30000 triệu. Hỏi căn 56 lot 70 cư xá đô thành.

Nhà bán lầu đúc 2 tầng có đất 4mx15m có compteur điện nước riêng. 6 phòng, 4 cầu tiêu, nhà tắm, mỗi phòng có đồ đạc sẵn, có lối đi riêng lên lầu. khu ngoại kiều thuê hiện đang thâu huê lợi một tháng trên 30 ngàn, xe hơi ra vào dễ dàng. Muốn giao nhà trống cũng được. Hỏi và coi nhà tại 112C/114 đường Hoàng Diệu Khánh Hội Saigon miễn trung gian.

Nhà bán nhà lầu đúc 3 tầng có sân thượng, compteur điện, nước riêng khu sạch sẽ và yên tĩnh. Hỏi số 2/5 Kỳ Đồng Saigon.

NHÀ CHO THUÊ

Lầu đúc phòng nhỏ cho thuê 2 người ở giá 4.000đ. dành riêng cho học sinh, nam nữ độc thân. Xin hỏi 150 Nguyễn Văn Học GĐ. chỉ dẫn.

Cho thuê 1 căn phố trệt, sạch sẽ tiện nghi, trung tâm đô thành. Liên lạc trực tiếp 64/2B Phát Diệm Saigon

Cho mướn nhà, mặt tiền hẻm lớn. xe lớn ra vô được.Đông dân, gần chợ, nhà thờ. trường học, an ninh, ở hay buôn bán được, tháng 3.000đ Hỏi bà Thành Mỹ 109 Lê quang Định Gò vấp (Ngay đầu cầu quận G.V).

Nhà cho thuê từng dưới đúc mặt tiền, đủ tiện nghi. bán 1 Vespa Super EF Hỏi 394 Hòa Hảo Chợlớn.

Cho thuê phòng đẹp và trọn tầng dưới cho gia đình. Hỏi 108 Cư Xá Lê đại Hành.

Nhà Rộng tiện nghi dành cho phái nữ độc thân. 188/30 Cao Đạt

Nha Trang có chung cư nằm tại ngã ba đường thành phố, rất thuận tiện để khai thác : Khách sạn, trường học, bệnh viện.. Cần thuê hoặc bán, hoặc hợp tác. Xin liên lạc 109 Trần quý Cáp Nha Trang 85 Hai Bà Trưng Dalat.

Phòng cho thuê lối đi riêng. Hỏi 303 Pétrus Ký Cholon.

Nhà cho thuê có thể chấn. Hỏi 120E/1 Đinh tiên Hoàng Dakao.

Khách sạn

Khải Hoàn

15bis Đặng đức Siêu Saigon
(góc 61 Bùi thị Xuân)
Phòng rộng đủ tiện nghi, có nước nóng, máy lạnh.

Nhà cho trọ nữ công tư chức Hỏi về số TK6/9A (sau chùa Phật An) gần chợ Nancy.

Nhà cho thuê

Đặc biệt để mở phòng Nha sĩ, Bác sĩ nhà thuốc,viện bào chế hoặc văn phòng Luật sư, văn phòng thương mãi. Hỏi : 12 bis Chi Lăng Gia Định.

Cần mướn 1 căn nhà để ở, đèn nước tiện nghi, vùng quận 3, tiền nhà mỗi tháng 7000đ có thể thế chân 50.000đ, Hỏi số 337/29 Phan Đình Phùng Saigon.

KHÁCH SẠN

THIÊN NGA

73 Huỳnh Quang Tiên SAIGON
Ngã tư 291 Trần Hưng Đạo Saigon
Điện Thoại : 91.194

Khách sạn tối tân. Trung tâm thủ đô. Phòng đầy đủ tiện nghi Lịch sự yên tĩnh. Gần chợ Bến Thành và Trung tâm thương mãi. Giá hạ.

Cho thuê suốt lầu 1 đẹp có đồ đủ tiện nghi. Hỏi 120/1B Trần bình Trọng Cholon.

Cần mướn 1 căn nhà 2 phòng ngủ có máy lạnh, 1 hay 2 nhà tắm, nhà xe, nhà bếp, phòng khách. Điện thoại về 98096.

Phòng rộng rãi đủ tiện nghi cho Ngoại Kiều mướn (trên lầu) nơi yên tĩnh và An Ninh, mặt tiền. Hỏi : 143. Đ. Cao Thắng (Sg.)

Thuê Villa người Gia Nã Đại Chủ tịch Hội Từ Thiện tại VN, cần thuê Villa để ở, chừng 2 hay 3 phòng ngủ, có điện thoại. Trung tâm Saigon khu yên tĩnh, trả trước 1 năm, giá cao. Hỏi 150 Gia Long Saigon, Đ.T. 21.503.

Cho Thuê

3 phòng ở lầu ba. Tiện nghi. Khu an ninh. Cho Mỹ kiều thuê Hỏi 465A Phan Thanh Giản Saigon.

Kim's địa ốc

Cần và cho mướn nhiều nhà, xe. du lịch, Jeep, Pick up Microbus. Kim's c/o Hoa Việt Công Ty 63-65 Hàm Nghi (lầu 5) điện thoại 20.481-24849.

Vợ chồng ngoại quốc cần mướn nhà hay Villa nhỏ meuble, phòng khách,phòng ngủ, nhà bếp, sân để xe hơi vùng quận I, II, III. Liên lạc với cô Liên sau 6 giờ chiều TEL : 25258

Cần thuê giá cao, trả tiền hàng tháng, 1 Villa đầy đủ tiện nghi, có meuble, tối thiểu 3 phòng ngủ trung tâm Saigon. Hỏi cô Mai Building Kỳ Đồng phòng 27 lầu 2. Số 13C. đường Kỳ Đồng Saigon (từ 10g sáng).

Cho mướn lầu rộng Đủ tiện nghi 64 Trần quang Khải Saigon

Cho thuê

Cao ốc mặt tiền đường Lê văn Duyệt 179E Saigon (ngang trường Nguyễn Khuyến) 1 từng trệt, 2 từng lầu, một sân thượng có lợp, 20 phòng rất tiện mở chi nhánh ngân hàng, hotel, bệnh viện, nhà bảo sanh, trụ sở đại văn phòng cho thuê dài hạn. Do nơi 133 Minh Mạng Cholon.

Phố lầu cho ngoại kiều mướn 1 tầng lầu 3 phòng ngủ. Có nước nóng. Điện thoại đủ tiện nghi lối đi riêng. Hỏi 459 Trần quý Cáp Sg.

Phòng đủ tiện nghi, Khu an ninh. Cho thuê 7000đ 10.000đ. 36/42 Cô Bắc Saigon.

Phòng cho thuê ngày, tháng, đủ tiện nghi, 634A Trần quốc Toản, ngang Trường Quốc Toản, cách 200m tới Rạp Quốc Thái. CL.

Nhà tro yên tĩnh, mát mẻ. 86/5 Hồ biểu Chánh Phú Nhuận.

Phòng meublé lầu 5 (không có thang máy) nhưng rộng đẹp tiện nghi, chỗ lịch sự không phải sang, không thể chưn, trả tháng một. 87 Đại lộ Nguyễn cư Trinh.

Ngoại kiều (Mỹ Pháp Nhật) cần Apts đẹp hoặc Villas nhỏ ở Saigon Tân sơn nhứt. Điều kiện dễ dàng Ông Ly 8 Tự Do ĐT.25837—8

Cần thuê

Căn nhà ở lầu cuối có terrace : 2 phòng ngủ, 1 phòng khách, bếp và nhà tắm tiện nghi. Trả trước 6 tháng. Địa điểm : trung tâm đô thành. Liên lạc bà Phúc ĐT 91661 trong giờ làm việc.

Lầu cho mướn

Đủ tiện nghi luôn salon, tủ, giường, bếp ga, tủ lạnh máy lạnh nước nóng. Xin hỏi 184 Lý Thái Tổ Saigon.

Rooms For rent

Phòng đủ tiện nghi lối đi riêng cho thuê. 534A Hồng thập Tự Saigon. ĐT.92957

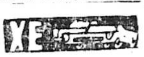
Nhà cho ngoại kiều thuê khu an ninh, rộng mát, có garage để xe. Hỏi số 629 Nguyễn Trãi Cholon.

Cần thuê nhà, xe

Ngoại kiều dân sự cần thuê gấp nhiều nhà, villa, appart, xe hơi đủ loại. Xin liên lạc Saigon địa ốc (S.REA) 50 Cách Mạng Saigon Tél.40.652.

CHO NGOẠI KIỀU MƯỚN

Nhiều phòng lịch sự đủ mọi tiện nghi khu vực an ninh. Hỏi 371 AB Hai Bà Trưng Saigon.



Bán Simca Elysée 1300 số EL (đời BT) toàn hảo. Hỏi 13A Chung cư Ấn Quang đường Bà Hạt Cholon.

Bán Toyota Corona Pick-up đời EH. Coi xe tại 146 Nguyễn Kim Cholon.

Corvair Monza 900 EC. xe toàn hảo. Hỏi số 9 đường Đào Tấn chợ Hòa Bình Cholon. Giá 580.000đ.

Rửa xe hơi Nơi rửa xe vô dầu mỡ và đánh bóng lý tưởng nhất, để bảo trì xe của quý vị thật bền bỉ và lộng lẫy. Việc làm thật kỹ lưỡng và bảo đảm, với sản phẩm hảo hạng. Chuyên viên tận tâm và do chính chủ nhân điều khiển. Hãy giao ngay xe lại cho SALON-MAYER số 12 Yên Đỗ Tân Định là vừa ý ngay. (Chủ nhật mở cửa buổi sáng).

VOLKSWAGEN THÙNG XE

Bán Volkswagen Micro bis EH 9... thật tốt rẻ, chuyên ráp kiếng mica xe du lịch 4 giờ xong, có sẵn 20 thùng xe hàng mới loại 5m20, 5m40 giao ngay, trong một ngày, mua bán đổi thùng xe hàng mới cũ, cabine DE Soto, 2 máy ép mới 5 tấn, 1 mười tấn rẻ. Hỏi xưởng Vĩnh Tường 87/8 đường Lục Tỉnh (ngang trạm cảnh sát Mũi Tàu Phú Lâm)

Toyota 800 Familiale EG9 bán. Hỏi 476 Hai Bà Trưng Tân Định.

Volkswagen Microbus EB bán rẻ. 423A Hai bà Trưng Tân Định

Jeep capot bầu EO... Austin EA 250.000đ cần bán. 17 (lầu) Cư Xá Đô Thành Saigon.

Daihatsu Pickup VT nhẹ bán rẻ 1 xe mới Hỏi 63/5 Pasteur Saigon.

Morris vận tải nhẹ EB 240 ngàn. 102/19 Tô hiến Thành Saigon.

Cần bán 1 chiếc xe ED 3CV Citroen. Hỏi 48 Nguyễn Kim.

Bán gấp Rambler Station Wagon. 23 mã lực, máy rất tốt đời EH 280.000đ chở được nhiều người, còn nhiều phụ tùng mới và 2 bánh xe mới,Xem xe 154 Bùi thị Xuân Saigon ngoài giờ làm việc.

Toyota Fam. toàn hảo EG chín nút có Radio Hỏi 310 Võ di Nguy Phú Nhuận. Buổi chiều.

Fiat 850 Coupé EE.. nguyên thủy. thiệt đẹp bán gấp. 635/21 Phan Đình Phùng Saigon.

Toyota Corona EH mới đi 11.000km bán gấp hỏi 275C Phạm ngũ Lão

Toyota 800 PU số EO bán. Hỏi 250/3 Hai bà Trưng Tân Định.

Volkswagen Microbus ED — 1969 và EL (NCE cũ) bán rẻ gấp Hỏi 57C Tú Xương Saigon.

RENAULT- R-10 EH4...

du lịch màu trắng, nệm da đỏ Nguyên thủy thật đẹp, sang trọng. Hỏi 132 Hồ văn Ngà, xem xe giờ làm việc.

Simca Élysée

Toàn hảo dư dùng bán. Hỏi 109 Hồng Thập Tự. Saigon.

Renault 8 đời EC bán rẻ, hỏi 69B Phan đ Phùng Gia Định (Lò Heo Mới).

Datsun 1.000 : Bán EI đi chưa hết Rodage, Radio tự động 458 Phan đình Phùng Sg.

Taxi Renault 4CV NBF thiệt. 181 bis Bùi hữu Nghĩa (Quận 5)

Bán xe một Simca Aronde du lịch đời EA thật. Xe còn thật tốt. Hỏi 627 Phan đình Phùng Saigon.

1000 Simca du lịch đời EO thiệt. kiểu 69 mới mang ở Pháp về màu trắng 4 cửa đi 5000km chín nút, xe mới tinh, và thích hợp với người sài sang. 283/3 Trương Tấn Bửu Phú nhuận xem xe cả ngày.

Bán xe Daihatsu mới nguyên chưa xin số MUA nhiều xe Lam cũ có sọc đỏ. Hỏi 301 Minh Phụng Cholon.

Bán Camionnette Peugeot 403, giá 350.000đ. Hỏi 12A Nguyễn tri Phương (nối dài qua chợ Trần quốc Toản). Mời ông trả 330.000đ lại thương lượng.

Bán Volkswagen Microbus EM (đời NCE) sơn, đồng, kiếng, nệm toàn hảo. Hỏi 133/2 Chi Lăng Phú Nhuận Gia Định.

Peugeot 203 du lịch EJ 5... máy tốt. Xin hỏi 150 Nguyễn văn Học Giadịnh.

Toyota Hilux trọng tải 1 tấn EO, ít xài mới nguyên bán. 152 Phát Diệm Saigon.

Bán 270,000, xe Renault 4, đời EB và 220.000 xe Fiat đời EK, máy, sơn, đồng, nệm đều tốt, hoàn hảo. Hỏi 223 đại lộ Nguyễn tri Phương Cholon.

Daihatsu giá hạ sang tên tại hãng, cần mua các loại xe hơi thực dụng.Xin hỏi 250 Trần hưng Đạo Saigon (cạnh sở cứu hỏa).

Cần mua gấp một chiếc Renault 4 còn tốt, tiếp xúc 138, Gia long Sg.

TOYOTA CORONA EH 6...

Du lịch màu trắng, nệm đen, tình toàn hảo như xe mới, dư dùng bán. Hỏi 134 Hồ văn Ngà, xem xe suốt ngày.

Honda Du lịch EI 9 nút ít đi bán gấp rẻ 215A/[illegible] Chi Lăng Phú Nhuận.

Bán xe 2CV EB vận tải nhẹ có kiếng hông.Hẻm 125 vô nhà số 125/5 đường Lục Tỉnh Chợ Lớn (đầu hẻm có phong tên nước)

Bán xe Buick, kiểu đẹp máy lạnh radio hộp số tự động tay lái nhẹ khi máy nổ cửa kính lên xuống bằng điện. Hỏi 80/8 Bà Huyện Thanh Quan Saigon.

Bán Traction 11 «L» cớp vuông. Toàn Hảo. 186 Cao Đạt.

Peugeot 203

du lịch NBR.Coi xe 37B Lương hữu Khánh (sau nhà thương Từ Dũ).

Cortina còn như mới một đời chủ, ED 6. Hỏi 37 Phát Diệm hoặc 25 Trần quang Diệu (nối dài) Saigon.

Bán xe du lịch hiệu Mercuri máy tốt nguyên để cho thuê đám cưới,xin hỏi số 257 đường Phan đình Phùng Saigon và đã có số mới thuế vụ đầy đủ.

Simca Aronde tất cả hoàn toàn mới đồng máy là tại hãng Saigon Garage. Xin hỏi số 57-59 đường Đỗ quang Đẩu Sg

Cần bán 1 xe vận tải nhẹ Peugeot 203 mới làm đồng máy, vỏ ruột mới.Hỏi tại 102/15 Cống Quỳnh Saigon.

Cần bán 1 xe 2CV du lịch, còn tốt và 1 xe vận tải Diamond 3T5 giá rẻ. Hỏi ngoài giờ làm việc tại 302 Trần hưng Đạo Sg

Dauphine xe nhà bán EE một đời chủ tất cả còn nguyên thủy. Hỏi 297/105 lô O Trần Q. Toản sau nhà Thờ Tin Lành.

Bán xe Honda N360 đời EO còn mới đi chưa hết rodai vì không chỗ để. Hỏi cô Hiệp hẻm 60/3/9 Ngô tùng Châu Saigon.

2 Jeep cabot bầu, cao thật trạng tuyệt hảo. 702/76 Phan thanh Giản SG (cuối hẻm gần VN Quốc Tự).

Bán Xe Consul 315 EB 9 nút Hỏi ô. Khâm Nha Mỹ Châu Bộ Ngoại Giao trong giờ làm việc và AA12 Cư xá Sĩ Quan Chí Hòa ngoài giờ làm việc.

Bán Camion hiệu Commer đời EB chở 7 tấn. Xe dầu còn tốt, hỏi 449 Võ di Nguy Phú Nhuận. ĐT40288.

Toyota service

Bán phụ tùng và sửa nhanh chóng. Hỏi KINH ĐÔ AUTO 265 bisVõ Tánh Saigon (gần rạp Quốc Thanh)

Sửa Mazda

Thợ chuyên môn Mazda sửa nhanh chóng. Hỏi Kinh Đô Auto 265bis Võ Tánh Sg (gần rạp Quốc Thanh)

Xe bán đi xa đường Võ Tánh nối dài 917/36. Xe ED hiệu Nash Rambler kiểu du lịch.Vỏ ruột còn mới, máy mới, đồng còn Origine

Bedford Microbus. Mới làm máy bán rẻ. Hỏi 241 Lãnh binh Thăng Cholon.

Toyota P.U Crown ED bán, máy thật tốt. 160 Lê quang Định Gia Định.

403 EA Commercial 1 đời chủ, toàn hảo. Falcon Station wagon EH. Tiện làm xe location. 30/5 Phạm Hồng Thái Sg.

Honda TN 360 chưa hết rodage và Ford Consul đời NBU cần bán gấp. Hỏi 310 Trần Hưng Đạo Saigon.

Bán 1 xe Ford đời 63 mang số EG còn nguyên thủy, giá rẻ không ngờ. Hỏi cô Huê 80/1 Võ Tánh Saigon.

Fiat 1300 EC toàn hảo bán 700.000đ. Hỏi 120E/1 Đinh Tiên Hoàng Đakao.

Biên Hòa Bán Triumph 1200 EB. Traction 11L (95.000đ), Vespa Super EG. Lambretta (27.000đ). Cả 4 thật tốt. Thiên Thành, cổng trại Bùi Vĩnh, Tam Hiệp.

Taunus 12M ED.5. Màu trắng cần bán 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Honda N360 du lịch EO17 màu trắng chạy 670 km. Bán 238 Võ di Nguy P.N.

Mazda 1500 Pickup EH còn toàn hảo 298 Lý Thái Tổ Saigon.

Bán vận tải nhẹ 403 Ctt ED6 Hỏi tại 457B Võ di Nguy Phú Nhuận gần cổng số 10, lãnh sửa chữa dặm giá tất cả : Hồ, Mộc, Sơn, Ống nước. ĐT 41.775 có thợ ngay.

Toyota Corolla EO4 đang Rodage bán 1 triệu. Hỏi 54 Nguyễn-H-Đức PN.

Jeep capo bầu chassi dài EO7 Bán bao sang tên. 57 Huỳnh mẫn Đạt Cholon.

Mazda D1500 Pickup thùng dài mui tôle thật tốt bán. 534A Hồng thập Tự SG ĐT92957.

250.000đ. xe Ford Fairlaine EA toàn hảo, mui sập tự động có đồng hồ, Radio. Hỏi 157/2 Hùng Vương Thị Nghè.

VOLKSWAGEN NARIANT

Familial sơn trắng nguyên thủy, tốt, 331 Trần hưng Đạo Saigon.

Honda N360 du lịch, thật mới. 149 Đề Thám Sài Gòn.

Honda N360 đời EI 9 rất ít đi. Bán. Hỏi 177 Nguyễn Hoàng.

Bán xe hơi Toyota 800 đã đóng thành familial, còn mới Origine Đời EG8 số tốt và dư dùng bán 1 xe gắn máy 50cc Honda về xi kiểu mới chưa chạy. Hỏi 124 Võ Tánh Sg Đ.T. 22485.

Simca Élysée hoàn toàn mới bán rẻ 260.000đ. Hỏi 69/1 Dương công Trừng Phú Thọ (đường Lê đại Hành rẽ qua cư xá Lữ Gia)

Mazda vận tải nhẹ EI.9 mui bố, băng nylon mới nguyên, 487 Phan đình Phùng Sg.

Bán Ford Préfect 1958. Morris Minor NBO. Hillman NBN. Standard 10 NBN. Simca Camtte EA, 84A Nguyễn-văn-Học Gia Định

Bán gấp 1 Opel Kadettes EE loại nhỏ 4 cửa màu trắng. Hỏi 142C Nguyễn văn Thoại G.Đ.

Toyota 25 Daihatsu 1500 kiểu mới chưa số bán. 402 Phan Thanh Giản Sg.

Austin du lịch, lộng lẫy như P.403, đồng, sơn, máy tuyệt hảo. chắc giá 250.000đ. 30 Vĩnh Viễn Cholon.

Bán rẻ Rambler. ED. Máy đồng sơn mới làm. Hỏi 502 Bà Hạt tdc trực.

Toyota Corona pick up EH cần bán xem xe tại 28 Võ trường Toản Gia Định (kế rạp Cao đồng Hưng).

Xe bán 203 du lịch Peugeot coi xe tại 25 đường CaoThắng ngoài giờ làm việc

Dauphine EE (thật) xe nhà thật tốt (Gordini) bán gấp. Xem xe suốt ngày tại 128 đường Bác Sĩ Yersin Saigon.

Bán xe Peugeot 403 EE Catte Peugeot 403 EB Catte, Simca 9. 105 bến Vân Đồn góc Cầu Chong, Peugeot 203 Catte.

Vauxhall EL du lịch có Radio sơn đồng toàn hảo, thiệt đẹp. 298 Lý th. Tổ.

Bán 1 Toyota 800 PU hoặc đổi Vespa. 173 đường Nguyễn Trãi.

P.203 Décapotable số máy 1t,34, Honda Pickup có mui, băng. 577/46 Trần H. Đạo SàiGòn.

Bán xe Peugeot 403 EK du lịch và 1 xe Taunus 12m EC 4 cửa du lịch.Hẻm 125 vô nhà số 125/5 đường Lục Tỉnh Cholon đầu hẻm có phong tên nước).

Mazda 1000 PU chưa hết rodage. 207 Võ di Nguy Phú Nhuận

Bán Standard 10 xem xe 41 Trần quang Diệu buổi sáng

R.8 EH một chủ. Austin EE Radio một chủ. Volkswagen NBS. Jeep carpot bầu chassi long EH. Peugeot 203 NBH. Daihatsu chưa số Pick-up. 2CV Fourgon 4EB băng kiến. Salon Trần Quang Khải 188 Saigon.

Toyota Mark II Pick-up EO 7... thật mới. 149 Đề Thám Saigon

Bán 1 Taxi Renault 4CV. Hỏi ở địa chỉ 324 Đỗ thành Nhân Khánh Hội.

Bán gấp rẻ 2 xe hơi : 1 Ford Mustang kiểu 1968. mui sập tự động, có radio, cassette stéréo số thường 8 máy. 1 Toyota Corona de luxe có radio. số tự động. xe đẹp. Hỏi 46/2 Phạm Hồng Thái Sg

P.203 Sơn, đồng, nệm, máy toàn hảo như xe mới, radio quạt máy Hijet. 32/38 Cao Thắng (gần quán Tám Lọ Trần quí Cáp Saigon).

Jeep Willys EO,7 đang ro da đi du học cần bán gấp. 298 Lý thái Tổ.

Bán 1 chiếc xe du lịch hiệu Volkswagen, máy vỏ ruột hoàn toàn tốt. Hỏi 331 Sư Vạn Hạnh

53 bis Trần Quang Khải

Honda N360

du lịch và TN360 vận tải nhẹ. Điều chỉnh sửa chữa bảo trì do chuyên viên đảm trách Tăng nhíp đóng mui tôle. bố (trước mặt rạp hát Văn Hoa).

Austin du lịch đời NBR hiện mang EL xe rất tốt có Radio bán rẻ 230.000đ. Hỏi 194 Lý thái Tổ Saigon.

Toyota Pick - Up

Lite Stout EF 6... ít đi, còn thật tốt, dư dùng, bán gấp, giá rẻ. Hỏi 106A Cộng Hòa Saigon.

Cần mua Mercedes Faunus đời EA. EB Đ.T. 98851.

Nhận lãnh sang tên xe (1 buổi sáng xong) và xin số lưu thông các loại xe mau lẹ. 361 Lý thái Tổ Saigon

Taunus 12M ED 5 ngàn tốt nguyên thủy. Hỏi 73 Hồng thập Tự Saigon.

R8, DAIHATSU 1000

du lịch de luxe màu trắng. kiến xanh, radio, chưa số, bán. Hỏi 402 Phan Thanh Giản Saigon.

Bán xe Daihatsu Hijet PU hay đổi xe du lịch Pick-up bù thêm tiền. Cần mua Vespa, Lambretta. 426 Hai Bà Trưng Sg.

3CV ED 8 vận tải nhẹ, 1 chủ sơn đồng vỏ mới nguyên, 487 Phan đình Phùng Saigon,

Peugeot 203 đang dùng số máy 1T2 còn tốt, 4 vỏ mới, bán 255.000đ. 36 Hoàng Hoa Thám Gia Định.

Peugeot 404 68 EI mới đi 3000 cây số. Bán hoặc đổi xe cũ, Mazda 1000 EI đi 2500 cây số còn mới nguyên coi xe 430 đường Phan đ Phùng Sg.

Cần bán rẻ xe Desoto ED Citerne 340 ngàn. Hoặc xe ba lết coi xe 464A. Lục Tỉnh Vĩnh Tường Chỏ, 52 Thành Thái BHòa. Máy Peugeot 403 Camtte 52 Thành Thái B Hòa.

Toyota 25 Pick 1 - 5 vừa hết rodage, Đời EO số tốt 4.. dầu.Hỏi 148 Bến Nguyễn Duy.

Đaihatsu Hiline 1500cc vận tải nhẹ xử dụng 1700km nhường lại giá vốn 111 Võ Tánh Saigon.

Peugeot 403 Camionnette ED toàn hảo Toyota T25 vận tải nhẹ đóng thùng rồi EI vừa hết Rodage mới nguyên 333 Trương minh Giảng Sg. Đ.T. 41.002.

Audi đời EE-4, tất cả nguyên thủy, bán rẻ. Hỏi 69B Phan Đình Phùng Gia Định (Lò Heo mới).

Garage 75A Cộng Hòa

(Chợ Năn Xi)

Nhận làm đồng — Sơn — Máy và đóng thùng các loại xe hơi. Công việc bảo đảm nhanh. Lấy uy tín với quí khách.

HÃNG CHO THUÊ XE

DƯƠNG TẤN
SỐ 76 DUY TÂN SAIGON

Có nhiều loại xe du lịch Huê kỳ đủ màu cho mướn tháng, hỏi, cưới. và du lịch toàn quốc.

Mướn xe nhà

Ngoại kiều dân sự cần mướn gấp 2 villa 2.3 phòng ngủ đủ tiện nghi và 5 Apt. Nhiều xe du lịch P.U. và Micr. Giao kèo dài hạn.Hỏi 150 Gia Long Saigon.

SALON XUÂN QUANG

356 Phan Thanh Giản Saigon
(Ngang Bình Dân Bệnh Viện)

BÁN : Matador Microbus EF. Fiat 1800 EB. Opel Station wagon EB. Jeep capot cao EB. Daihatsu EO. Vauxhall NBT-NBR-NBM. Simca 9 NBI. Morris Microbus EC.

NHẬN : gởi, đổi, mua bán các loại xe hơi cũ mới,huê hồng rất nhẹ.

IMMAS

GARAGE
129 Chi Lăng. Phú Nhuận, Saigon
Phone 40.113

do chuyên viên kỹ thuật đảm nhiệm

— Chuyên ráp máy lạnh cho các xe hơi nhỏ từ 900cc đến 1300cc theo kỹ thuật mới German ACOS.

— Sửa máy, dépannage, sơn, làm đồng kỹ lưỡng.

— Cung cấp, sửa chữa, bảo trì tủ lạnh, máy lạnh gia dụng và các loại động cơ điện.

NHANH CHÓNG—BẢO ĐẢM

Toyota 800 du lịch EI. màu trắng. 9 nút. toàn hảo. muốn bán. Hỏi 273 Trần Bình Trọng Cholon.

Bán gấp rẻ Taunus 15. xe thật tốt có radio,quạt máy hỏi 45/7 đường Vườn Chuối Sg.

Toyota EI vận tải nhẹ. mui tốn, bán rẻ, hỏi căn nhà mái đỏ, gần ngã Tư xa lộ (Saigon ra sắp tới ngã Tư nhìn phía trái)

Datsun 1000 deluxe du lịch EO4, còn rodage bán. Hỏi 126 Nguyễn văn Học GĐ

Toyota Corona Deluxe Du lịch EI 9 nút có Radio. Nguyên xứ còn Rodage Hỏi 126 Nguyễn văn Học Gia Định Bán bắc đổi xe ít tiền hơn.

Toyota Corona EH toàn hảo. Bán gấp. Hỏi 500 Lý thái Tổ.

Volkswagen du lịch mui sập EL, Sơn đồng đồng nệm máy tốt. giá 320.000đ. Hỏi 116/2 Tô Hiến Thành Sg từ 12-14g và từ 17g30 Chủ nhật cả ngày.

Bán Peugeot 203 Camionnette Hỏi 319 Lê Đại Hành Saigon (trước cửa trường đua).

Xe bồn

Cần bán xe rút hầm cầu, bán xe không hoặc bồn không, bán góp. Hợp tác với tài xế làm chia. Xe đậu tại cây xăng Caltex Xa lộ.

R10 đẹp sang bán gấp. Hỏi 500 Lý thái Tổ

Simca 9 bán, đời BJ, máy đồng, sơn, BV. bình, vỏ mới. Hỏi Cư xá Phú Lâm B, dãy 1. 15.

Bán xe Peugeot 203 mui sập đời NBH. Camionette đời NCB Boite lớn, toàn hảo. Bán hoặc đổi. 311 Bến Bình Đông Xóm Củi.

Bán xe Volkswagen Microbus kiến đầy đủ toàn hảo máy đời EB 295.000đ và 1 WV Berline 400.000đ. 30D Đỗ quang Đẩu Sg.

SIMCA P.60 máy Rush EB, 1 đời chủ, bán. Hỏi 177 Nguyễn Hoàng Saigon.

Peugeot 203 đời NBK số mới EK... bán Xem xe từ 11h30 đến 14h, 17h30 đến 20h. Địa chỉ 101 Bùi Viện Sg.

RADIO XE HƠI

Tập trung đủ loại Cassette—Cartridge và Radio Stéréo—Aiwa—Toshiba—National—Sanyo—Ten v.v... Ant, Autom, Quạt, Ráp nhanh kỹ bảo đảm, giá hạ, nơi đậu xe an toàn. RADIO THANH VÂN 132-134 Cống Quỳnh Saigon.

Cần thuê

Các loại xe du lịch kiểu mới, loại nhỏ hoặc lớn sang trọng và Microbus. Xin đem xe đến buổi chiều 3h—7h. IMMAS, 129, Chi Lăng, Phú Nhuận, Sg Tel 40.113.

Simca Elysée grand large bán, rất đẹp, hoàn hảo. 88F Bạch Đằng Gia định (trước rạp Cao đồng Hưng)

Jeep Capot cao và bầu thật tốt. Hỏi 398 Phan đình Phùng Saigon.

Bán xe Simca vận tải nhẹ EB 603309. 207H Võ Tánh Phú Nhuận.

Daihatsu Honda pick up mới tinh bao sang tên. Hỏi 96 Hàm Nghi ngang Tổng Nha Thuế Vụ Saigon.

Daihatsu loại thực dụng bao thủ tục giấy tờ xin số. 224B Pétrus Ký hay 402/19 Thành Thái Cholon.

Taxi EC thiệt, chủ lái lấy cần bán gấp, xe đang chạy. Hỏi tại 148/23 Bùi Viện Sg.

Datsun 1000 familial EI9, ít đi bán gấp. Hỏi 52 Pasteur Saigon

Bán MGA, đời EA loại đua mui trần (320.000đ.) xem và hỏi xe tại 177 Cách Mạng Sg

Bán 1 xe Mercédès 230S hoàn toàn mới có radio máy lạnh giá phải chăng, Hỏi 86 Trần quý Cáp Saigon trong giờ làm việc.

Chevrolet Belair 55. 6 máy số thường bán rẻ 260.000đ. 111 Võ Tánh Sg

Simca 9 còn đang chạy tốt, vì dư dùng. bán giá phải chăng, xem xe buổi sáng nơi 16 Nguyễn đình Chiểu (Sàigòn)

Bán xe vận tải Commer 7 tấn. Máy tốt, hộp số mới. Liên lạc 75D Hùng Vương ThịNghè

Toyota «Stout» vận tải loại 2 tấn có nhíp trước thắng hơi. 149 Đề Thám Saigon.

JEEP WILLYS Capô cao, một Simca 9. 2 xe còn thật tốt, mua xong đi ngay khỏi sửa, cần bán gấp.121A Nguyễn Thông nối dài Saigon.

JEEP WILLYS vận tải nhẹ, tiện chở gạch cát, hàng bông, thật tốt, không người lái cần bán. 184/2 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận.

Mui nệm xe hơi

Cung cấp và tạo tác các loại mui nệm xe hơi, sườn mui xếp, ghế sau cho các loại vận tải nhẹ Daihatsu, Honda, Madza và Jeep đời mới. Hàng ngoại giá quảng cáo. Vinh Giang Phạm Hồng Thái 74-76 Ngã Sáu Saigon.

Thiệp Cưới
mới lạ
mỹ thuật
IN TẠI Nhà in KIM-HUNG

IN SỔ SÁCH CÔNG, TƯ SỞ

Nhắn tin *PHẠM THỊ TẢO tự BẢY, sanh năm 1956 tại Long Tuyền Cần Thơ ở đâu về ngay để tiếp tục học. Nếu ai chứa chấp phải chịu trách nhiệm trước Pháp luật.*

Mẹ TRẦN THỊ PHẨM

Cần Gặp gấp Bà Nguyễn Thị Huệ căn cước 261407 Tại 78 Võ Tánh Sg.

Nhắn tin Ông **Tạ ngọc Thanh** ở tại 49 Nguyễn khắc Nhu Sg, c/c số 243230 cấp tại Gò Vấp. Ông phải mang về gấp 2 bon xe International hạng rặng số 906.128 ngày 25-7-69 của hãng Amtreco, nếu quá ngày 20-10-69 kể như hai bon xe đó hết giá trị.

Bà LƯƠNG CHUÔN
3-5 Nguyễn khắc Nhu Saigon

Mất sách

Hai cuốn Roentgenologic diagnosis và Surgery có đề tên Bác-sĩ Lê-minh-Tiến, trên đường đi từ Ngô đức Kế tới Trương minh Ký Gia Định. Ai lượm được xin liên lạc với ông Lưu-minh-Tâm. Đ.T. 93214, 16 Ngô đức Kế Sg Xin hậu tạ.

Tìm con *KHUẤT DUY HÙNG ở đâu cho biết. Bố tìm cách cho tiền tiêu Bố Mẹ và các em mong nhớ.*

Tìm con *Tôi có đứa con HÀ VĂN TRƯỜNG nhận được tin này con về gấp. Ba Má tha thứ, hay con làm ở đâu cũng cho biết. Nếu ai biết cháu ở đâu xin chỉ giùm. Còn ai chứa chấp sẽ hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật.*

Bố HÀ VĂN XUÂN

XE SCOOTERS

Cần mua Suzuki M-30 còn tốt. Xin đem xe lại số 808, Trần hưng Đạo.

Honda 68, máy còn mới; bán 36.000đ. Có xe tại 40/16 Trần quang Diệu Sg.

Xe Cady Bán 10.000đ còn thật tốt hay đổi xe Honda bù thêm tiền. Hỏi Anh Đạo 109 Lê Quang Định (đầu cầu Gò Vấp trong trường dạy may Thành Mỹ).

41.500đ Honda C.50 xanh, mới đi 400 cây số. Honda C.50 đỏ 22.000đ 238 Nguyễn Tri Phương Cholon.

Bán Lambretta Special 150 EE 4 đầu. Hỏi 139/H.1 Yên Đỗ Saigon từ 12g đến 2g trưa.

Bán nhiều xe Lambretta 150 ED-EE-EF. Hỏi 173 Nguyễn Trãi.

Bán Honda C50D. Hỏi 529/4 Phan Thanh Giản Saigon.

Honda CL50/68 hoàn toàn tốt một đời chủ đi ra bán lgp, 381 Phan thanh Giản.

Bán 1 Benly 90cc EG90... 41 Lê văn Duyệt SG.

Suzuki đàn ông mới, đổi xe đàn bà Yamaha. Hỏi Cô Mai Lan 315 Trương Minh Giảng Saigon.

Vespa EC cần tiền bán gấp 298 Lý thái Tổ Sg.

Cần mua giá cao Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do Salon 664 Phan thanh Giản Sg

Cần mua 1 chiếc xe Honda SS50 hay CL50. Đem xe lại Ô. Chân 407/5 Trương minh Giảng Saigon.

Tin mừng cho giới **HONDA** Đến mua gấp máy báo động Radar ngừa mất cắp xe gắn máy giá thật rẻ. Có cả cho xe hơi. Liên lạc gấp 88 Bùi Chu Sg. Đ.T. 23.596.

Vespa Standard EE toàn bảo bán. Hỏi 42 Bàn Cờ (chùa Kỳ Viên rẽ vào) SG.

Bán 38.000đ xe Yamaha đi 5000km rất mới. Hỏi 72/50 Châu văn Tiếp Gia Định (hẻm Yên Đỗ).

BÁN XE SUZUKI MỚI ít dùng đến, kiểu M12, màu đỏ, Hỏi 384/46 Công Lý Saigon. ĐT 23414.

Yamaha dame muốn đổi 90 lùn cũ, có số, hay 90 dame. Hỏi 2044 Cư xá Trương Minh Ký lot K.

Bán Lambretta 3 bánh để dạp đời EI tình trạng nhập ngũ. 263G Hương Lộ 15 CL Phú Thọ Hòa.

45.000đ bán rẻ 1 Honda 50cc đã chạy trên 500km như mới. 51/22/2 Cao Thắng Saigon.

Vespa Super thật tốt bán 96.000đ hoặc đổi bù Honda PC50. Hỏi Radio Minh 245 Lê quang Định Gia Định.

Rửa xe máy dầu

Chuyên rửa xe thật kỹ, nhanh chóng, giá hạ. Để bảo trì, xe của quý vị thật bền bỉ và lộng lẫy, có thợ chuyên môn rửa xe, vô dầu mỡ và đánh bóng. Hãy mang xe lại Salon Mayer số 12 Yên Đỗ Tân Định (chủ nhật mở cửa buổi sáng)

Lambretta 150cc

Hai bánh, đời EC 4..., ít đi tình trạng toàn hảo. Bán giá phải chăng. Hỏi : 299, Tôn Đản, Khánh Hội.

Lambro 550 Super

Dư bán 1 số Lambro mới không thùng loại để đạp. Bán 3 xe sọc đỏ Nam Phần xe mới chưa chạy đời EO 7. Giá rẻ. Hỏi ông Khải 171 Phạm Ngũ Lão Saigon.

Salon Thu Tiên

Mua bán đổi Vespa, Lambretta và xe gắn máy. Hiện có bán Vespa Sprint EH, Honda S90 EC Super và đủ loại xe gắn máy. [illegible] Tôn Đản Khánh Hội.

BÁN LAMBRO 550 SUPER

Bán giá hạ 1 số xe mới Lambro 550 Super, sang tên tại hãng, thùng loại đặc biệt có sẵn, giấy tờ làm trong 1 giờ xong. Nhận đóng thùng loại đặc biệt để chạy trên những khoảng đường xấu. Xin đến xem xe tại 138/5 Bùi thị Xuân Saigon. (Ngang trường Nguyễn bá Tòng) Điện thoại số 93.299.

RAO VẶT RAO VẶT

Nhắn tin *TRẦN THỊ KIM LIÊN, trước giúp việc cho ông Trần Trừ, dời về Saigon, sau theo chồng về Bình Long. Hẹn ở đâu thư cho Hạ sĩ nhất Tư KBC.4222 hay cha Trần Đình ấp II xã Vĩnh Hà Nha Phú Thứ tỉnh Thừa Thiên biết gấp.*

Mất bóp

Tôi TRẦN THỊ LIÊN trong có 1 thẻ chủ quyền xe Mazda EH5453 1 bằng lái xe cấp tại Phan Thiết, 1 kiểm tra cấp tại Quận 3. Ai lượm được xin báo điện thoại 24346, hoặc mang lại nhà số 290/17 Công Lý Saigon, xin hậu tạ.

Tôi *Có đánh rơi 1 bao áo mưa Trong đó có một cái bìa đựng hai thẻ căn cước, của LÊ THỊ MAI và TRẦN THỊ HOA. Nếu ai có lượm được xin vui lòng mang lại số 217 Đỗ Thành Nhân (ND). Xin hậu tạ khi mang đến.*

Tôi *Có đứa con 12 tuổi tên là NGUYỄN THỊ HIẾU Cháu nó có ở nhà cô bác nào xin dẫn nó về số nhà 33B Trần Bình Trọng. Rất cám ơn. Hiếu con về học hành Ba không rầy con đâu.*

LÀM ƠN LÀM PHƯỚC

Cháu TRẦN THỊ KIM DUNG, sinh ngày 21-2-53 mất thẻ căn cước số 00265458 cấp ngày 13-3-69 tại Gò Vấp, trên đường Hồng thập Tự hồi 18g ngày 15-10-69 đựng trong 1 cặp da cùng ít sách vở học trò, ai lượm được xin mang đến số 541B Lê quang Định Gia Định. Xin hậu tạ, cam đoan không làm khó dễ.

Thưởng 10.000đ

Cho ai mang trả lại Honda 175cc, màu đen số X-04999. Cam đoan không làm khó dễ. Hỏi ông Cress 423 Hai Bà Trưng, sau 18h30.

Hậu tạ 1.000đ

Tôi NGUYỄN THỊ HAI, có mất 1 căn cước, tờ khai gia đình, 1 khai sanh tên Thái Thạch Quan, 1 bằng khoán. Ai lượm được xin mang lại I.K : 37/14 Nguyễn cảnh Chân, cam đoan không làm khó dễ.

Nhắn các bạn Taxi

Sáng 16-10-69 tôi để quên 1 cặp sách vở trên xe taxi bị Yamaha dụng ở đường Cao Thắng. Bạn nào được cặp sách xin mang gấp lại 699 Trần Hưng Đạo hỏi D.S. VỊNH. Xin cám ơn và hậu tạ.

Bác Sĩ LÊ VĂN TRIỀN

Sách chỉ nam trị liệu và nhiều loại sách Y học khác, bán sỉ, bán lẻ 122 Nguyễn hoàng. 25 Phát Diệm, 14 Lê văn Duyệt Saigon.

LÀM VIỆC LẠI

Bác sĩ PHẠM VĂN HẢI

26 Trương Minh Giảng — Saigon

HỌC

Sinh viên (Bacc II) giỏi kinh nghiệm, tận tâm nhận kèm từ 6ème, 2ème. Cours de rattrapage ou de répetition. Hỏi Lê xuân Lộc 161 Yên Đỗ Sg Tel 24592.

Precepteur Math. mod Latin Français-Anglais. Lực 80/28 Trần Quang Diệu Sg. (Matins).

Lớp đan máy NGỌC THỦY

31B Trần bình Trọng Chợ Quán Sg Nhận thêm học viên, phương pháp đặc biệt dễ hiểu, chỉ dẫn tận tâm bảo đảm 15 ngày rành nghề Biết đủ các loại áo, nón vớ, cách bỏ bông. Có việc làm ngay.

Nữ sinh viên Văn khoa (1 chứng chỉ) tú tài 1 và 2 ban A hạng Bình. Nhận dạy từ đệ tứ trở xuống địa chỉ : Thủy Cư xá Nguyễn thiện Thuật lô K số nhà 008 Saigon.

KHÔNG GIẤU NGHỀ

Bánh Cuốn, Bánh Rán nhân đậu xanh dừa 15g ngày 18-10. Phở Gà Bánh Bèo 15g ngày 19-10. Lớp gia chánh Diệu Hạnh. 133 dãy G số 2. Trần hoàng Quân Cholon.

Lớp Gia Chánh

PHƯƠNG MAI 286/1A Trần hưng Đạo Saigon, Đ.T. 23.938. Dạy bánh và món ăn Pháp, Tàu, Việt, 2g30 mỗi chiều và sáng Chúa nhựt 8g30.

G.S. Boileau Dạy Pháp Văn. Luyện thi Tú Tài, SV đại học và xuất ngoại. Học : Devenez un charmant causeur 221/1 B Trương Minh Giảng Saigon.

GIÁO SƯ DO

Nhân dịp NOEL, Tết Tây và Ta sắp tới, nhận hướng dẫn đủ các VŨ ĐIỆU ÂU, MỸ nổi tiếng và thịnh hành nhứt. Nhận dạy tại chỗ, đến nhà, dì xá cho từng nhóm tới thành công trong thời-gian kỷ lục. Quí Vị cần biết để giao tế hoặc xuất ngoại, hãy tìm G. Sư Do sẽ mãn nguyện. Ghi tên 14, Phan Văn Hùm, lầu 1, Phòng C (Ngã 6 Saigon)

Thợ Điện Ô-tô

Và xe gắn máy Nhật. Thực tập sửa chữa tìm pan. Trở thành thợ chuyên môn sửa toàn thể hệ thống điện xe hơi. Trọn khóa 1 tháng 2.000đ. Sửa toàn thể hệ thống điện xe Nhật khóa 15 ngày 500đ, Thêm phần thực tập làm lại bình điện cũ thành mới. Trường Đại Nam 239 Nguyễn tri Phương. 808 Trần hưng Đạo Saigon. Nội trú [illegible] 1 tháng.

CA SĨ TÂY BAN CẦM
Nam Phong
Tháng 10-1969

Muốn trở thành Ca sĩ Nhạc sĩ Đứng Nghĩa. Muốn có nơi học Trang Nghiêm. Muốn học với thầy Đứng dắn, có thực tài hãy tìm giáo sư Nam Phong. Sáng tác gia quốc tế Paris có đủ các lớp Sáng, Chiều, Tối từ thứ 2 đến 7. Giáo khoa căn bản, cấp tốc. Vì bận dạy, chỉ tiếp học viên mới, mỗi chiều thứ bảy từ 3g đến 6g tại số 18, Tạ Thu Thâu Saigon (trên lầu) xin bấm chuông.

Nam nữ sinh viên du học nhiều năm tại Hoa Kỳ mới hồi hương nhận kèm Anh ngữ cho từng người hoặc từng nhóm, Liên lạc 257 Võ Tánh Saigon ĐT21201.

S.V. Cao học Vật Lý Cử nhân GK Lý Hóa chuyên dạy luyện thi Tú tài I, II, A-B về Toán Lý Hóa (và nhận dạy lại từ đầu cho những người học nhảy chương trình Pháp Việt, tú tài I C sang tú tài II A-B) Thư : 6. Đức 655A-655B Phan thanh Giản Sg.

Sinh viên đại học nhận kèm học sinh tại tư gia từ đệ tứ trở xuống. Riêng về Sinh ngữ, Pháp và Anh. Hỏi 80, Hồ biểu Chánh, P.N.

2 Sinh viên Kỹ sư và Sư phạm tận tâm nhận kèm toán Lý Hóa tại tư gia từ đệ nhị trở xuống. Xin liên lạc về địa chỉ. Thu, Sơn 28/2 Trần Khát Chân Saigon.

Piano Nhận dạy Piano Classique. Hỏi 170, Công Lý Saigon.

Sinh viên Dược khoa năm thứ 5 nhận dạy từng nhóm hay kèm tại tư gia về Toán Lý Hóa từ Đệ nhị trở xuống. Hỏi Ông Thanh 12/6 Đoàn thị Điểm Saigon.

Anh Pháp Đàm thoại và căn bản. Hỏi 67/12C Hồng Bàng An Đông (sáng). 88/29A Trần bình Trọng (Chiều, Tối).

1 nghề tương lai bảo cảm

Mời các bạn nam nữ đến học lớp đào tạo : **Trương Công Trường, Trắc Lượng Viên và Họa Viên.** Ghi tên tại 245 Lý thái Tổ Saigon. Khai giảng 15-11-69. Sẽ có việc làm khi mãn khóa. Sẽ được ở ngành Công Binh VN khi nhập ngũ.

HỌC Y TÁ

Các bạn yêu nghề Y Tá muốn học thêm chương trình tu nghiệp hoặc mua sách vở tu nghiệp Y tá trực tiếp số 122 Nguyễn Hoàng Saigon.

Thiếu nữ 18 tuổi có tú tài II nhận dạy kèm tại tư gia từ đệ IV trở xuống. Xin hỏi cô Anh 35/8 Bùi Viện Sg.

Sinh viên Đ.H.S.P. năm cuối kinh nghiệm nhận kèm các lớp thi tú tài chương trình Pháp, Việt về Toán Lý Hóa Liên lạc: Minh, 120/242 Trần bình Trọng Cholon.

Radio TV Lớp ráp sửa thu thanh. Lớp sửa máy Thu Hình—Lý Thuyết giảng theo Hoa Kỳ thực hành với đầy đủ máy điện tử. Ban Giáo Sư (Kỹ sư, Tiến sĩ Cán sự thâm niên) nhiều kinh nghiệm, Mãn khóa cấp chứng chỉ VTTH. Khóa mới khai giảng 3/11/69. Xem danh sách GS và Ghi tên gấp : 770, Phan đình Phùng Sg.

Lớp kế toán

20/10 học tại 150 Trần hoàng Quân Cholon có lớp ngày và tối. Hướng dẫn từng người. Kết quả chắc chắc.

DẠY MAY Có bảo đảm trường chuyên dạy cắt may ÂU — VIỆT — HOA phục và áo đảm phương pháp dễ hiểu, trình độ nào học cũng được, tận tâm chỉ dạy từng người ngày nào nhập học cũng được, học phí nhẹ, do địa điểm :

Thời trang

249 Chi Lăng (ngã tư Phú Nhuận)

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???

— Muốn lái xe giỏi, muốn mau thành nghề muốn lấy 3 dấu cùng 1 ngày, muốn học phí hạ xin hỏi thể lệ và ghi tên nhập học mỗi ngày tại Trường Dạy Lái Xe **BÁCH VIỆT** số 214A Trương tấn Bửu PhúNhuận Saigon. Trường **BÁCH VIỆT** mỗi tuần thi 3 kỳ. Đậu 99o/o. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thi đậu.

LỚP MAY CẮT BÀ NGÀ

GP 3885 KTHV/PTT/N 1-10-62
373, Trần Quốc Toản CHOLON
Danh tiếng nhất Thủ Đô. Chuyên dạy may cắt Âu Việt phục. Đồ đầm người lớn trẻ em. Lớp Sáng Chiều Tối.

Học để đi làm

Duy nhứt tại thủ đô. Chỉ có trường dạy may Thành Mỹ mới dám bảo đảm, học xong có việc làm (may đồ quân đội do trường giới thiệu) môn thường 1.500đ. Khóa đặc biệt đi làm 4.000đ. Bảo đảm chắc chắc học xong có việc làm. Trường sở tại 178C Lê quang Định Gia Định.

BÔNG HỒNG HOA VẠT

3 giờ chiều thứ bảy (18-10-69)

Pâté foie

9 giờ sáng Chủ Nhật (19-10-69)

Bánh Rong Đá

Nấn Bông Hồng (crème au beurre)

3 giờ chiều Chủ Nhật (19-10-69) do bà Giỏi đảm trách. Ghi tên trước tại 43 Tự Đức Saigon. Nhận đặt bánh Sinh Nhật và tiệc trà.

TRƯỜNG THỢ ĐIỆN

Muốn trở thành thợ chuyên môn :

(1) SỬA ĐIỆN NHÀ, ĐIỆN XE HƠI, học phí trọn khóa 3000đ00

(2) Lớp điện lạnh

Thực tập sửa chữa tìm Pan các loại tủ lạnh, máy điều hòa không khí, trọn khóa 2 tháng 7,000đ (lớp cấp tốc 1 tháng.

(3) Lớp vấn dây
(BOBINAGE)

Thực tập vấn lại các đồ điện như Transfo (survolteur, dévolteur) các loại động cơ : quạt, máy bơm nước, compresseur, tủ lạnh, máy điều hòa không khí. Dynamo xe hơi và các loại máy phát điện v.v. trọn khóa 5000đ. Ghi tên xem chương trình tại Đại Nam 239 Ng. tri Phương Ngã Sáu Cholon & Saigon Đại Nam 808 và 1011 Trần-H-Đạo gần rạp OSCAR. Mãn khóa cấp chứng chỉ. Các bạn muốn tự lập hãy chọn 1 trong 3 ngành về nghề điện để được trọng dụng khi nhập ngũ. Không thất nghiệp khi hòa bình. Học viên ở xa Học lớp cấp tốc 1 tháng. Nội trú 4000đ. mỗi lớp.

Bánh mặn ngọt Việt Pháp

Dạy làm các thứ bánh do bà TUYẾT ANH hướng dẫn tường tận 480 Võ di Nguy Phú Nhuận

BÁNH CAKE-YAOURT (ngọt) 3 giờ chiều thứ bảy 18-10-69

BÁNH BAO HỒNG-KÔNG 9 giờ sáng chủ nhật 19-10-69.

Dạy theo phương pháp mới, dẹp và mau chóng. Học phí 300đ. Nhận đặt bánh SINH NHẬT-TIỆC TRÀ

DẠY ĐAN MÁY

Đan tay, móc tay, thêu tay, thêu máy đủ kiểu, áo nón vớ 1 tháng rành nghề có việc làm ngay. Chủ nhân vừa tu nghiệp tại Nhật Bản mới về sẽ tận tâm chỉ dẫn mau biết nhiều kiểu mới lạ dẹp. Có lớp đặc biệt cho quí bạn đã biết đan để trở thành giảng viên. Có máy Star tối tân và đủ hiệu máy phụ tùng và sửa chữa. 136 Nguyễn Duy Dương An Đông Cholon.

Dạy sửa xe Nhật

Các loại Honda, Suzuki, Yamaha, Bridges. Lý thuyết và thực hành. Khóa cấp tốc 15 ngày. Học 8 giờ Đủ lớp sáng, chiều tối. Học phí 3000đ Nội trú 4000đ. Mãn khóa cấp bằng. Nhận học viên mỗi ngày Trường Đại Nam số 808 và 1011 Trần hưng Đạo Saigon.

239-241 Ng-tri-Phương Cholon.

416, Có Gì Lạ???

Dạy Đánh Máy Chữ THĂNG - LONG Do Hiệu Trưởng lâu năm kinh nghiệm hướng dẫn. May mới đủ loại, đủ hiệu. May Điện Tử. 416, Lê Văn Duyệt Saigon.

Điện nhà, điện xe hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng. Đủ lớp sáng chiều, tối. Học phí 3000đ. Nội trú 4.000đ. mãn khóa cấp bằng, Trường Đại Nam, 808, 1011 Trần Hưng Đạo Sg. và 239 Ng-tri-Phương Cholon. Nhận học viên mỗi ngày.

Lớp dạy nghề
Thợ Điện-Lạnh

Khóa cấp tốc khai giảng ngày 20-10-69. Tại TRẦN HÙNG Kỹ nghệ Điện-Lạnh Cty 142 Võ Tánh Phú Nhuận. Do chính Ô. Giám đốc tốt nghiệp tại Nhật (hãng Toshiba) đảm trách. Một nghề không sợ đói lúc chiến tranh. Không thất nghiệp khi hòa bình. Bảo đảm vào ngành chuyên môn khi nhập ngũ. Nghề lý tưởng cho ai đang tìm kiếm. Chú ý : Học viên phải đi thực tập trong và sau khi mãn khóa. Cấp chứng chỉ và giới thiệu chỗ làm. Để cho việc học được kết quả, chỉ nhận ít học viên.

Học lái xe

Thực tập nhiều, bảo đảm thi đậu học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ hoặc bận việc. Ghi tên tại Đại Nam số 1011 Trần H Đạo Sg ĐT 37201. 239 Nguyễn tri Phương

DẠY CẮT MAY - THÊU
VÀ ĐAN MÁY

Bảo đảm rành nghề. Trường rộng rãi, mát mẻ, máy móc đầy đủ.
Hỏi 60 Nguyễn huy Tự (ngã tư Cầu Bông) Đa Kao.

LỚP RÁP SỬA RADIO

Lớp Vô Tuyến Truyền Hình

Khóa cấp tốc 2 tháng. Do Kỹ sư Điện tử, Giáo sư Bách Khoa Bình Dân giảng dạy. Học phí trọn khóa 4.000đ. Mãn khóa cấp bằng. Nhận học viên mỗi ngày trường Đại Nam 808 và 1011 Trần hưng Đạo Sg.

Dạy nấu ăn

Đồ ăn VN Tàu, Tây và các thứ bánh. Dạy từ khóa 12 món ăn và bánh vào ngày 1-10, xin ghi tên trước. Có dạy riêng từ món, tại 43 Tự Đức.

Khiêu vũ
JIM-LÊ VŨ ĐƯỜNG

151 Trần Quý Cáp Saigon
Một trường dạy khiêu vũ đứng đắn lâu năm và danh tiếng nhất thủ đô. Sẽ nhận chỉ dẫn từng người rất kỹ càng mau hiểu biết, chóng kết quả. Giáo sư JIM-LÊ đứng tuổi, nhiều kinh nghiệm, giàu nghệ thuật.

Trường Nữ Công Mỹ-Hạnh

Sắp khai giảng khóa mới các :
- Lớp Bánh : Sáng Chủ Nhật.
- Lớp Cơm Tàu : Sáng Thứ Ba.
- Lớp Cơm Tây : Sáng Thứ Năm.

Nơi dạy gia chánh độc nhất ở Gia-Định và được mọi bạn gái tín nhiệm

★ LỚP ĐẶC BIỆT :

— Sáng thứ Bảy 18/10 : Bánh bao Mỹ Hạnh. — Sáng Chủ Nhật : 2 món bánh tiệc trà ngon nhất : Gateau marbré — Baba au Rhum. Ghi tên 1B Lê qnang Định Gia Định (đối diện tiệm nước Thạnh Phát).

Thợ máy lạnh tủ lạnh

Khóa thực hành nạp ga máy lạnh 3 ngày và 7 ngày cho các bạn đã rành lý thuyết. Bạn tự tay làm lấy cắt xả và hàn bằng gió đá. Sạc ga với đồng hồ sạc và Amaprobe Xử dụng máy bơm và hút cùng hóa chất trừ nghẹt. Đại Nam 808 Trần hưng Đạo 239 Ng tri Phương Chợlớn Nội trú 4000đ 1 tháng. HP 7000đ.

ANH VĂN
LỚP RIÊNG

Quý bạn sắp đi du lịch, cần giao thiệp ngay, đi làm trong một thời gian ngắn hãy ghi tên tại LỚP RIÊNG Anh văn, 54 Tự Đức Đa Kao, chỉ nhận mỗi lớp từ một đến năm học viên, do G.S. đã dạy nhiều năm tại các trường ngoại quốc. Học phí một khóa 2 tháng 3000đ.

Đánh máy chữ
TỔNG ĐỘNG VIÊN

Học khóa đánh máy cấp tốc 15 ngày để kịp nhập ngũ tại THỦ KHOA 237 Nguyễn tri Phương (Ngã sáu Cholon) Thủ Đô 355 Trần hưng Đạo (Ngang sở cứu hỏa) THỦ NGUYÊN. Một 808 Trần hưng Đạo THỦ NGUYÊN. Hai 1011 Trần hưng Đạo (bên phải rạp OSCAR). THÀNH CÔNG 234 Tùng thiện Vương Xóm Củi Cholon. Vì bài vở đặc biệt thi sở Mỹ luyện thi QGTM, Công sở. Toàn máy mới kiểu 68 và 69 phương pháp giản dị. Kết quả bảo đảm học phí hạ. Nhận học viên mỗi ngày

SV Kỹ sư Nghệ Nông Sản, năm thứ tư. Nhận kèm tại Tư gia hay hợp tác với Tư thục môn Toán Lý Hóa từ đệ I trở xuống Hỏi : Ngọc 222 Hòa Hưng Sg.

DẠY ĐAN MÁY THÊU MÁY

Bảo đảm rành nghề đủ kiểu áo nón vớ, sách do, tận tâm chỉ dẫn. Nhận đan và bán đủ loại áo đi ngoại quốc và trong nước. Có bán máy đan máy may đủ hiệu giá hạ Cần thợ đan tay và đan máy. Cực lực 17 Đoàn thị Điểm Sg kính mời

Lớp BK luyện thi vào

Đệ Ngũ Kỹ thuật

CS Kỹ Thuật ● PP. Trắc Nghiệm
3-11-1969
- Năm qua đậu 179 Học sinh.
- Học ngay mới tạo được 1 căn bản vững chắc về đủ môn thi.
- TRÍ ĐỨC : 55 Cao Thắng Sg.
- TÂN THANH : 196 Trần qu. Khải Tân Định.

KẸO PUITS D'AMOUR
BÁNH DẺO

Thứ Sáu 17-10 : Sáng Bánh Quai Vạc + Bánh Da Lợn Chiều: Fonds d'artichaud à la Turque Poulet sauté Opéra.

Thứ Bảy 18-10 : Sáng Bánh Dẻo Trung Thu Chiều: Tomates de l'Antiboise Cotelette porc Marianne.

Chủ Nhật 19-10 : Sáng Bánh Omelette Norvenienne + Puits D'amour

Lớp Gia Chánh Đặc Biệt 44 Ng-phi Khanh Tân Định.

Trường máy chữ
« NGUYỄN - VÕ »

Thành công nhất, 40 máy Việt Pháp, Anh, hoạt động suốt ngày, 3 năm đều được chiếm giải kỳ tranh Quán Quân (1962—63—66) có lớp Hàm Thụ.

IN RONÉO ● ĐÁNH MÁY ĐƠN TỪ — PHOTOCOPIE

Trên 10 năm phục vụ khách hàng với tiêu chuẩn ĐẸP, ĐÚNG HẸN KHÔNG SAI bất cứ ngoại ngữ nào

RONÉO NGUYỄN VÕ
221, Phạm ngũ Lão — Saigon

Anh văn cấp tốc

(Khóa 1 tháng) Lợi điểm : Tăng cường nhiều giờ. Tuần học đủ 5 ngày Đáp ứng được sự đòi hỏi của Học viên cần biết gấp rút. Dạy riêng từng người ĐÀM THOẠI - LUYỆN DỊCH VĂN PHẠM. Giáo khoa thích hợp với hiện tại, 39 đường Yersin Saigon Phòng 1.

Kết quả bảo đảm vì ít người (chỉ nhận 10 người). Bài học sống động (Có máy luyện giọng). Do giáo sư Hoàng Xuân Chung tốt nghiệp Văn bằng EV. ES và PEL. EY. THE REGENT. PALACE. LONDON chứng minh thực tài giảng dạy Anh ngữ chính xác.

TV-RADIO

TV sửa số một được tín nhiệm nhất từ khi có TV. 169 đại lộ Chi Lăng P.N. Đ.T. 40.05/.

Bán rẻ 1 máy thâu băng Sony Model 500A tình trạng hoàn hảo. 51/22/2 Cao Thắng Sg.

TV Sylvania 19''. Motorola 12''. Akai M9—X150D 1701w. Sansui 2000. Tại 42 Nguyễn huỳnh Đức PN.

Bán rẻ Máy ghi âm Sony TC 530 Stereo 4 loa (loại mới). 1 cặp loa SP-200 chưa dùng. 491 Trương M. Giảng

Bán thiệt rẻ

Teac A6010, 1500w, A1500, Sony 630, 560 Autoreverse 55000, 540, 230, 355. Akai X150D. Parleur SX990, SX1000TA. Dual quay dĩa PL41. Heaphone. Tất cả chưa khui. 89 đường Bàn Cờ (gần Kỳ Viên Tự Phan đình Phùng).

Sony 355, Sansui AU 555 (25.000đ loại nhà nghề không tuner) SX34 (đặc biệt 13.000đ ampli tuner AM/FM) SX700T. Loa CS20 (30w). Hỏi 129/70 Nguyễn Trãi (rẽ vào hẻm đối diện trụ sở NDTV).

6.000đ hát dĩa stéréo tự động có 2 speaker 2.300đ speaker dùng cho cassette. Hẻm 80 số 7/8 Hùng Vương Thị Nghè.

Akai 1800SD M9 150D Sony 630, 560, 540 Teac 4010S 1500W. Sansui 5000A 2000 800. Pioneer 990 TK140X loa SP2000, 200, CS88, 77, 33 nguyên thùng. 385/24 Phan-đình-Phùng Sg.

SONY 560

tự động chạy xuôi ngược, dùng điện nhà hay điện accu 12 volt, Akai 150D, 1710W. Teac 1200. 1500W, ampli Kenwood KR44, Pioneer 990, Sony 230W, loa Pioneer CS20 (7000đ), quay dĩa Sharp có radio thêm 2 loa. Hỏi 265bis Võ Tánh Saigon.

Bán rẻ TV Général 23'' 571/1Đ Lê văn Duyệt Hòa Hưng.

12.000đ Magnétophone National còn mới nguyên. Bán lỗ. Hỏi Thân 116B Hoàng Diệu (Khánh Hội).

Sansui 3000A, Akai 150D. Loa SP200. Sonics 330. Garrard Lab 95 Headphone. Dây Din thâu trực tiếp. Quần Jean đủ màu. 175/242 Trần Quí Cáp Sg

Teac 1500A (29.500đ) Akai M-8(29.500đ) Kenwood TK 150U (13.500đ). Quay Dĩa Pioneer PL. 7UB đầu Sure Diamand (9.500đ) Cặp loa National RP-803B (5.500 đồng) Crown Cassette Stéréo Ampli. Tuner FM-AM (40.000 đồng) Ampli Bogen Dùng đề ca. (7.500đ) Radio 3 Band có FM xài điện Pile (5000đ) Tất cả. Mới Nguyên Hỏi 352 Trần quý Cáp Sg Ngoài giờ làm việc.

Akai-150D Sony 630-560-540, Ampli. Pioneer SX 990 (đều chưa khui) Sansui 1000A, SX 700T, loa SP 200 AR 4x, Sonics 330 202 (chưa khui) hỏi 118/38 Trần quang Diệu (Trương tấn Bửu cũ) Phú Nhuận.

Akai 360D mới nguyên (76.000đ) Sansui : 5.000A-1-Teac A4010S còn trong thùng, hỏi số TK47/21 Nguyễn cảnh Chân Saigon, hẻm bên hông nhà giặt ủi Nhị Hùng thẳng vô độ 150m. xem máy ngoài giờ hành chánh

Thâu Băng Quốc Thắng

Nhận thâu các loại băng : Stéréo, Mono, Cartridge — Đầy đủ các loại nhạc Việt Nam và ngoại quốc chọn lọc — Sang băng giao gấp. Đặc biệt : Băng Cartridge do chuyên viên ngoại quốc đảm trách. Bảo đảm kỹ thuật tinh vi — Giá hạ hơn mọi nơi. Xin mời đến 170 Công Lý Saigon.

139J Võ Tánh Saigon ĐT 92775. Mua đổi sửa chữa Akai, Sony, Sansui, Kenwood Pioneer, phụ tùng đầy đủ, bảo đảm kỹ thuật. Mua lại giá cao. Có bán băng thâu sẵn, nhạc chọn lọc, kỹ thuật bảo đảm, nhận thâu và sang băng.

BĂNG HỌC THÂU SẴN

(stéréo - mono - CASSETTE) *đủ mọi cỡ, đủ loại ngoại ngữ* **Anh-Mỹ, Pháp, Đức** *theo* **đúng sách giáo khoa** *các* **chương trình sinh - ngữ (Việt :** *Trung học,* **Pháp :** *Tiểu học)* **tại KINH CHÂU** *66T Lê Lợi Saigon.*

Sony 630 560, 355, Teac A6010, A4010S, A1500w, Ampli Pioneer SX1500TD, SX990, SX440. Akai AA8000, 5000A đều chưa khui. 32A Cao Thắng vô 200m số nhà 32/30 (bên mặt).

Chưa khui

Pioneer SX990, Kenwood 140X, 60'J, 3000A, loa Sonics 303, Pioneer CS33. Teac 401CS (45.000đ), A1200, Sony 250, Akai 1800SD, Garrard 95, Elac 50H, Shure M75E Hỏi Tư 362 Phan đình Phùng Sg

Dokorder 8010

Akai X1800SD X150D Teac A4010S A 1200A 1.500w Ampli Pioneer SX 990 (100w) Hỏi 55 Nguyễn huỳnh Đức P.N.

Akai 1800SD, 4000D chưa khui thùng Cặp loa Sonics AS 330. Hỏi 142 Bùi Viện Saigon

Bán Ampli TK. 140, loa CS 77 (100w) mới nguyên 54 Lý thái Tổ Saigon,

Ampli Sansui 5000A, 4000, 800. Pioneer SX900, KR44. Teac 4010S. Sony 630, 540, 355. Akai AA8000, Loa SW50 bán. 535/27B Nguyễn tri Phương (gần mã dá).

Ampli Sansui 2000, TK140 U, KR77, SX990, Tape deck Akai X150D, Sony 355, PL41, loa SP200, CS77, AR4X. Hẻm 81 số 226/40 Phan văn Trị Gia Định gần thành Lập Hòa.

THÂU BĂNG

453/7 Trương minh Giảng Saigon Nơi tập trung đầy đủ tất cả nhạc ngoại quốc và tân nhạc VN đang thịnh hành. Đặc biệt dùng toàn băng origine prerecord để sang cho khách hàng. Kỹ thuật tinh vi có bộ phận lọc và điều chỉnh âm thanh cho hợp máy.

Radio KIM Số 49 Trịnh m. Thế Saigon (gần tháp chứa nước Khánh Hội). Nhận sửa chữa, điều chỉnh các loại Radio TV, máy ghi âm v.v... Nhận gởi máy cũ, máy mới, bán, huê hồng nhẹ.

CS 99 Loa Pioneer 160w 6 loa (loại tối tân) Akai M9. Sansui 5000A đều chưa khui. Hỏi 32/30 Cao Thắng.

1 Chaine Stereo gồm :

- Ampli QUA D (Anh Quốc)
- Tape Deck 4010S Loa CS 88
- Tap Recorder Ampex (Mỹ) hát 2 chiều + 2 loa (28.000đ) bán hoặc đổi máy khác hay đồ gia dụng tủ lạnh Salon máy giặt v.v.. 560 Phan đình Phùng (ngoài giờ làm việc).

Rẻ đặc biệt Sony TC 630 kiểu mới nhất 60.000đ 560 Sutorceerse, 55000, 540, 230, 355. Teac A6010, A4010S, 1500w, A1500. Ampli Pioneer SX990, SX 1000 TA. Sansui 800, 500A. Akai 1710U 150D. Kenwood TK 140U. Tất cả chưa khui. Hỏi hẻm 299 vô số nhà 96 đường Nguyễn tiểu La trước mặt trại Trần văn Huỳnh Trần quốc Toản.

RADIO TẤN PHÁT

Số : 634 Sư vạn Hạnh Saigon (góc Trần quốc Toản)

— Chuyên sửa Tivi, ghi âm Cassette, Radio, Ampli Stéréo bảo cầm 3 tháng do cựu Trưởng Xưởng hãng SILER (Philips) đảm nhận. Kinh nghiệm trên 20 năm : có huy chương ngoại quốc.

— Nhận dạy thực hành sửa Radio Tivi bảo đảm 100/100 (thuận tiện cho các bạn ham học nghề).

Bán Tape Akai 4000D Nguyên thùng 35.000đ. đường Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận Hẻm chợ nhỏ. Hỏi số 26B từ chợ vô 100m.

Bán Ampli Sansui 1000A, 1 Kenwoood 140U 1 bộ Ampli Turne Scotch 1 cặp Loa Sansui SP.200, 1 máy Thâu băng Akai 1710w 1. Radio Cassette Stéréo 1 Piuk Up Sansui 4040. Hỏi 528/5/77 Phan Thanh Giản Sg.

Dịp may Cần mua lại nhiều TV cũ đang dùng, giáo cao, trả tiền ngay. Hỏi tại số 1 Công trường Tự Do Thị Nghè (Cạnh Bót Cảnh Sát).

Máy hỏng FM có chuyên viên đến tận nhà sửa nhanh chóng, bảo đảm ampli Sansui, Kenwood, Pioneer v.v. với phụ tùng origine, có IC. Nhận bảo bảo trì tất cả các loại máy ghi âm, tape deck... Hỏi 265 bis Võ Tánh Saigon (gần rạp Quốc Thanh).

PHOTOCOPY ĐIỆN TỬ

- Chụp lại y bản chánh lấy liền.
- Căn cước bọc nhựa — Học bạ.
- Tờ khai gia đình, khai sanh.
- Bằng lái xe. Thẻ đăng bộ.
- Các loại giấy đủ màu.

Giá đặc biệt cho Hãng, Công Ty tại

TRỊNH - QUAN
Kiosque số 7, Nguyễn Huệ Saigon

Rẻ nhất Saigon !

Ti Vi đủ cỡ, đủ hiệu từ 9 đến 25inches, từ 1 đến 5 Loa. Chạy pile điện, accu và đầy đủ phụ tùng. Có thợ sửa chữa tận nhà. **Giá rẻ nhất Thủ Đô.** Quí khách không tin, xin khảo giá trước khắp nơi rồi, **chắc chắn sẽ mua được 100/100 Nếu đến T.V. Thanh Phong 209 Nguyễn Thiện Thuật Sai gon Đ.T. : 93.217.**

Tiếp theo (P) trang 3

tính trung bình một tháng số cán bộ tử thương là 75 người. Từ đầu năm 1969 đến cuối tháng 9/1969 có 792 cán bộ tử thương 1.945 bị thương và 30 mất tích. Tổng cộng là 2.767 cán bộ. Trong 1969 trung bình mỗi tháng có 88 cán bộ tử thương.

Khi được hỏi rằng từ lúc Tổng Trưởng lên đảm nhiệm công việc đã có bao nhiêu Xã trưởng, Quận trưởng hay Tỉnh trưởng bị nghiêm trị hay bị cách chức, ông Tổng Trưởng thú thực là từ khi nhận chức đến giờ, ông chưa có thời giờ để soát lại con số tham nhũng cường hào ác bá.

Tuy nhiên, Thiếu Tướng Trần Thanh Phong cũng cho hay một trưởng ban thường vụ quận đã bị ngưng chức và sắp giao cho an ninh quân đội một nhân viên khác can tội hà lạm.

Tin tưởng vào phương thức thực thi mới, Thiếu Tướng quan niệm quốc sách XDNT với công cuộc bầu cử xã trưởng hay trưởng ấp là một «tiến bộ lớn» trong việc làm giảm thiểu nạn cường hào ác bá, hà lạm và tham nhũng tại nông thôn.

Tiếp theo (C) trang 3

Huỳnh thúc Kháng; Saigon.

2) Tất cả quý vị đại diện các trường Trung học công và tư, trường Sư Phạm Saigon, trường Văn Hóa quân đội họp tại trường Sư phạm Saigon, số 4, đường Thành Thái. Saigon.

3) Tất cả quí vị đại diện các trường Tiểu học công lập, Tiểu học quân đội, tư thục (bực Tiểu học) họp tại Hội trường Sở Tiểu học Saigon, số 94, Phan đình Phùng, Saigon.

Các đại diện các trường phải đem theo. Thẻ căn cước, Giấy giới thiệu của trường. Chỉ những người hiện diện mới được quyền bầu cử và ứng cử.

Thi khóa hai niên học 1968-69 tại Viện Đại Học Cần Thơ

— Trường Đại Học Khoa Học thuộc Viện Khoa Học Cần Thơ vừa cho biết kỳ thi khóa hai niên học 1968-1969 cho tất cả các năm học tại trường Đại Học Khoa Học Cần Thơ được tổ chức tại giảng đường khu Văn Hóa vào ngày 20-10 và những ngày kế tiếp :

Các sinh viên dự thi năm thứ nhất ban Khoa học chính xác và Vạn vật học sẽ thi vào buổi sáng bắt đầu từ ngày 20-10 trong suốt thời gian thi. Các sinh viên dự thi năm thứ hai và thứ ba sẽ thi vào buổi chiều.

Lịch trình thi từng tín chỉ của mỗi năm học, bản phân phối phòng thi sẽ được ấn định và niêm yết tại Tòa Viện trưởng và Giảng đường khu văn hóa. Ngoài ra tín chỉ sinh ngữ sẽ được tổ chức thi chung với tất cả các sinh viên khoa học vào chiều thứ Sáu 24-10.

(Tiếp theo (L) trang 3)

để cử hội viên Hội Đồng Văn Hóa Giáo Dục thuộc thành phần đại biểu tổ chức văn hóa công và tư.

— Phó Thủ Tướng Nguyễn Lưu Viên vừa cử Trung Tá Bùi Quang Hiền giữ chức vụ Công cán Ủy viên văn phòng Phó Thủ Tướng kể từ ngày 1-10-69. Ông Nguyễn sĩ Minh được cử làm Tham Chánh Văn Phòng Phó Thủ Tướng.

Ampli SX990 Loa SP200 Sonic 330, 202 chưa khui. Bán rẻ, hỏi 301 Trương Minh Ký GiaĐịnh

Sony 630 540. TC560 Ampli Pione. SX 990 SX 700T. Loa SP200 Sonic 330. 202. AR4. Sansui 1000A. Akai 1710. Hỏi 118/38 Trần quang Diệu Trương tấn Bửu cũ. Phú nhuận

Ampli KR100, 140 ic mới Dokorder 7050. 6 đầu Echo Auto Reverse. Loa Coral BX40 60w. Bán rẻ. 188/10 Đỗ thành Nhân Saigon.

Cho ai muốn mở hiệu thâu băng. Đi xa cần bán bản 300 Master tape thật hay đủ loại VN và NQ êm, thời trang kích động mới nhất. Giá phải chăng Hỏi 102 Phan đình Phùng Saigon.

Bán gấp, giá rẻ, mới toanh 1 Ampli Kenwood TK 60U 1 cặp loa Pioneer CS 33, 1 Akai M9. 171 Cống Quỳnh Saigon (Hỏi ông Đức)

SÓNG ĐIỆN

344, Phan đình Phùng Saigon.
Đ.T. 90.715

Với sự cộng tác của các Kỹ Sư chuyên viên Nhật và VN. Chúng tôi xin bảo đảm phục vụ quí vị với giá rẻ chu đáo và mau lẹ trên lãnh vực :

● Sửa chữa và Bảo trì
Radio — TV, Taperecoder, Amplifier ...v...v...

Sang băng. Mono, Stéreo
Băng lớn, Cassette — Cartridge
Bài học, nhạc tiền chiến, thời trang, tân cổ nhạc, cải lương, ngoại quốc kích động và êm dịu ...v...v...

TV MÀU

Chuyên viên Air America Đài Loan nhận sửa chữa tất cả các loại máy TV—Magnetophone và Ampli. Do Việt Hân 364 Đồng Khánh Cholon. ĐT 37237.

Bán 1 Akai X.1800SD model mới, đang dùng hát băng tròn và cartridge. Hỏi và xem máy số 75/lot 70 cư xá Đô Thành Sg.

AKAI X-150D mới nguyên thùng và Pioneer CS-A31 bán. Hỏi 80 Nguyễn Thiện Thuật,

Bán Ampli Akai AA800D 120W (đặc biệt cho 360D Akai nguyên thùng) Teac A1500, Loa Leak, Garrard Lab 95. Hỏi 245/27 Võ Tánh Saigon.

Gia Long Thu Băng

132, Trương minh Giảng S.G. 132 (ngã Ba Tr. M. Giảng và KỳĐồng)

— Nhận thực hiện tất cả các loại băng nhạc do quý khách chọn lựa và bán băng thu sẵn đủ loại. — 1 rừng băng nhạc thu sẵn, Stéréo, Mono, HiFi cho các loại máy Cassette, Car Stéréo. — Băng học Ngoại ngữ : Anh, Mỹ, Pháp, Đức, Ý, Nhật bộ nào cũng có sách học. — Với những máy móc tối tân hiện nay, chúng tôi nguyện cố gắng hơn mãi để quý khách được hài lòng và đỡ mất thì giờ. — Có nhận bán sỉ cho các Tỉnh với giá hạ. — Mở cửa từ 7g sáng tới 22g cả ngày Lễ và Chủ nhật.

Cialong's Records Kính mời,

(Tếp theo (T) trang 3)

Quốc Phòng và Đại Tướng Tổng Tham Mưu Trưởng phải cương quyết và triệt để giải quyết vấn đề lạm dụng nhà nhà nước trong Quân đội và lạm dụng binh sĩ trong những việc phục dịch cá nhân. Việc này cũng phải hoàn tất trong vòng 2 tháng, nghĩa là trước ngày 31-12-69.

Tiếp theo (M) trang 3

b) Những người hội đủ điều kiện hoãn dịch về gia cảnh nhưng đồng thời cũng hội đủ điều kiện hoãn dịch về các lý do khác như học vấn, sắc tộc, v.v... Cũng phải nộp hồ sơ gia cảnh đúng hạn định nếu muốn được hưởng biện pháp hoãn dịch về lý do Gia cảnh.

c) Khi mang tay đến nạp hồ sơ tại Phòng Quân Vụ sẽ được cấp một biên nhận để tạm thời xử dụng trong khi chờ đợi Ủy Ban Hoãn Dịch cứu xét.

d) Trường hợp gần ngày hết hạn thâu đơn mà hồ sơ còn thiếu sót cần nộp đơn trước cho đúng hạn và văn kiện thiếu sót được phép bổ túc tiếp sau trong vòng 30 ngày kể từ ngày hết hạn thâu đơn.

Việc bổ túc hồ sơ giải ngũ

SAIGON.— Bộ Quốc Phòng vừa ra thông cáo về việc bổ túc hồ sơ xin sửa đổi lý do giải ngũ của các cựu quân nhân và nhân viên thuộc các lực lượng bán quân sự. Theo đó, họ phải khẩn bổ túc hồ sơ với những giấy tờ sau đây gởi về Phòng Tổng Quản Trị Bộ Tổng Tham Mưu (KBC. 4002) trong thời hạn hai tháng kể từ ngày ban hành Thông cáo này : Bảng tưởng mạo quân vụ, quyết định hoặc chứng chỉ giải ngũ, Phiếu Tư pháp lý lịch mẫu số 3. Giấy chứng chỉ hạnh kiểm do cơ quan hành chánh chứng nhận.

Tiếp theo (A) trang 3

cả những tên thân Cộng núp dưới hiệu bài Quốc Gia trong chính thể dân chủ của VNCH.

Tổng Thống Chủ Tịch đã ra chỉ thị thành lập các Ủy ban Đại diện Mặt Trận tại các Tỉnh sau khi 6 Đoàn thể đã kiện toàn các cơ sở tổ chức tại địa phương trong 4 tháng qua Tổng Thống cũng thúc đẩy các đoàn thể trong Mặt Trận nên mở các khóa huấn luyện để đào tạo các cán bộ nồng cốt thuộc thành phần hạ tầng cơ sở để hướng dẫn quần chúng trong cuộc đấu tranh chánh trị với Cộng Sản bằng giải pháp «mỗi người một lá phiếu» trong tương lai.

Cuộc tiếp xúc này đã kéo dài tới 19 giờ 15 mới bế mạc.

Tiếp theo (N) trang 3

trước Quốc Hội khi trả lời câu hỏi của Dân Biểu Nguyễn Đắc Dận về lý do thay thế Trung Tướng Lê Nguyễn Khang. Báo này đã đăng câu trả lời là «Việt cộng đã vào đến Chợ Lớn, chỉ cách Saigon có mười mấy cây số, không lẽ lại để những người có trách nhiệm chỉ ngồi chơi hay sao».

Nhanh chóng — Nhạc hay
KỸ THUẬT THÂU BẢO ĐẢM
Sơn-Hải THÂU BĂNG
6 YÊN ĐỖ SAIGON

THUỐC

CHẨN Y VIỆN XÃ HỘI

122 Nguyễn Hoàng Sg

[illegible] khám bịnh phát thuốc miễn phí cho nhận dân tự vệ gia đình nghèo, đoàn viên nghiệp đoàn y tế vào ngày thứ hai, thứ tư thứ sáu mỗi tuần.

Gan suy choáng váng, nhức đầu, Kém ăn, mất ngủ, âu sầu, sứt cân; Nằm canh dẫn dọc, bần thần. Ban ngày mỏi mệt. Đau gân, mắt mờ. Tại vì huyết nhiệt âm hư. Dùng Hoàn Thần Sắc để trừ bệnh gan. Phòng mạch Đông y sĩ Hoàn Sinh. 469B Lê văn Duyệt Sg.

Phong tình Cốt, khí, mai sang Lậu, xoài, mụn cóc. thuốc thang chưa lành sinh nhiều biến chứng hoành hành. Làm cho Ngũ tạng, thân hình yếu suy. Đông dược sĩ HOÀN SINH 469 B Lê-văn-Duyệt Saigon. Nhận Tem hồi âm.

THÂN EM

Như đóa hoa đào.
Anh như con bướm lượn vào vườn Xuân.
Trai tài gái sắc trẻ trung.
Đều nhờ Đại bổ Sâm nhung Bướm Vàng

Nhà thuốc Bướm Vàng

19-B Ngô tùng Châu Saigon
—Đại lý : Vĩnh An Đường chợ Sơn Chà Đà-Nẵng. Phước Dân đường 22 Phủ Miền Bà Rịa.

TIN MỪNG CỦA QUÍ VỊ

Tiên Đan phát minh thuốc mới. Chữa Trị không đau, đi làm như thường
— Chuyên Trị 24 Thứ Trĩ
tiểu ra máu, ra đàm, tròng trắng.
— Chuyên Trị cả bịnh Hoa Liễu
giang mai, mào gà, hoa khế
dái ra máu, ra mủ, nhọt u
—Tiếng đồn không sai, thơ rằng :
Lừng lẫy Tiên Đan Chữa Trĩ Tài.
Trăm người đều khỏi chẳng chừa ai.
Thuốc bôi trĩ tụng không đau đớn.
Nức tiếng xa gần thật chẳng sai.

Đ.Y.S. NGUYỄN VĂN QUỲNH
508 Trương Minh Giảng Sài Gòn.
Đ.T. 40.917 G.P. 74 P.T.T.

Phòng Chữa Mắt
MINH CHÂU

chữa các bệnh mắt :

Đau mắt hột, màng mộng sưng nhức, lông cặm chảy nước mắt, nháy mắt. Mắt đau mờ như sương, trông không thật, thường thấy bóng đen (thanh manh). Trẻ em quáng gà mắt có màng mây do ban trái. Môn Đông Y gia truyền theo phương pháp mới (không mổ) bệnh mau hết ít tốn kém.

— Đông y sĩ MINH CHÂU (trước ở Hà Nội) 30/272 đường Thống Nhất Xóm Mới Gò Vấp Gia Định. K.N. B.[illegible] 5159.

RAO VẶT RAO VẶT

Gà Pilch California Mỹ. Bảo đảm dễ nuôi mau lớn hơn Goto, Hubbard. Gà về hàng tuần. Tại Như Ý 238 Lý thái Tổ Saigon ●

Gà con nhập cảng, đủ loại gà thịt và đẻ. Gà về liên tiếp thứ 2-3-5-6 mua nhiều giá hạ. Xin mời lại Hùng Cường 692 Phan đình Phùng Saigon.

Goto 603 Pilch và nhiều loại gà quý về liên tiếp hàng tuần. Chuồng gà Nhật đủ loại. Cám gà Gibbons(USA). NHƯ Ý 238 Lý Thái Tổ Saigon.

Gà Vì thiếu người trông nom, muốn sang hoặc cho mướn hay rủ phần hùn một trại gà có 200 con gà đang đẻ và đủ điện nước, 667 Phạm thế Hiển (cầu chữ Y)

CÁM HEO VINAFECO

Bán đầy đủ thực phẩm Heo và Gà Vinafeco từ số 1 đến số 10. Đại lý Phước Thịnh, 156 Bến Bình Đông Chợ Lớn.

Trại gà cồ 52 Đoàn như Hải Khánh Hội, Đ.T. 93.348, mỗi tuần đều có sản xuất gà con giống VELMONT của Mỹ (màu trắng). Có nhận ấp trứng bằng máy tự động. Ai muốn mua gà con xin đến địa chỉ trên và dưới trại ấp 1 Cao Thắng Sg. Đ.T. 92.563.

GÀ GIỐNG NHẬP CẢNG

Đủ loại về liên tiếp hàng tuần bán tại Thiên Hương 36 Võ Tánh bông chợ Biên Hòa.

HuyBa Pháp. Goto 603 về ngày 17 và 19-10-69 tại Như Ý 238 Lý Thái Tổ Saigo .

Chăn nuôi chú ý!

Bán bột đặt (Concentrate) 28đ một kí (sỉ lẻ) Thực phẩm gà giá rẻ. Do nơi 82, Pasteur Saigon.

Gà con mau lớn

ở bằng An Toàn số 3 đường Tản Hàng Chợ Lớn (nằm ngang đường Tản Đà) cứ thứ hai, ba, năm sáu mỗi tuần có gà trắng, vàng đen từ Singapore, Đài Loan, Nhật tới

GÀ GOTO ! GÀ GOTO !

— Nhiều gà Goto 603 nuôi thịt, loại thượng hạng về ngày 22-10 và 24-10. — Ngoài ra có nhiều loại khác về hàng tuần như thường lệ. THANH TÂM 258 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

linh tinh

Bắp rang máy bán thật tốt. Số 667 PétrusKý nối dài Sg.

Bắp rang bán nhiều bắp hột thứ tốt để rang máy. Hỏi 451/18 Hai bà Trưng Tân Định.

Bán rẻ một số nệm Mousse 1mx2mx0,1m giá đặc biệt cho quý vị nào mua nguyên lô (trên 20 tấm) và một ít giường, tủ, bàn v.v... Hỏi 201/1Bis Võ Tánh Phú Nhuận.

PHỞ TÂN TÂN

Gần bờ tấm Nguyễn bỉnh Khiêm đã được Nhiều quý khách chiếu cố

Chủ nhân kính mời

Nhận nuôi trẻ em

Nuôi trẻ em từ mới sanh đến 2 tuổi, y tá chăm sóc kỹ lưỡng. Số 231, lầu 2, lô C.khu Chung cư Ấn Quang (đường Bà Hạt, sau chùa Ấn Quang).

Phòng Thanh Nữ Hớt Tóc

Phòng hớt tóc duy nhất Saigon do các thiếu nữ trẻ đẹp đảm đương, hớt bằng dao và kéo. Có uốn, sấy, gội, phòng lạnh. Ở số 119 Trần Hưng Đạo Saigon.

KIM THANH

Bói bài xem chỉ tay. 356 Phan thanh Giản Sg. ngang Bình Dân Bệnh Viện

Muốn bán 1 đàn điện hiệu «Hofner» còn mới và 1 ampli «Teisco». Xin hỏi 45/45B Hiền Vương ĐT24643.

Bắp hột Bán sỉ 2 tấn bắp hột Tùng Nghĩa Đalat đã phơi khô kỹ lưỡng, Rang nở lớn hột lợi nhiều Bảo đảm giống tốt. Hỏi 657 PétrusKý Saigon (Bến xe đò nhỏ Đalat).

Nhận cơm tháng

Phòng cho thuê ăn và ở.Hỏi 258A PétrusKý,gần chi cảnh sát Trương văn Lễ bến xe Hiệp Thành Phan Thiết

Bán sỉ một lô quần áo trẻ em 20đ một chiếc. Đủ màu đủ kiểu. Hỏi cô Thủy 178C Lê quang Định Gia Định.

Accordéon Bán rất rẻ 4 cái Accordéon tốt xấu, to nhỏ, và dạy Guitare trống v.v... bảo đảm và cấp tốc. Lớp Nhạc 49 Cao Thắng Saigon.

Mắm Tôm y

HIỆU HẢI ĐĂNG VŨNG TÀU

Đặc điểm làm bằng tôm thật tươi ngay tại bờ biển VT, mùi vị thật thơm để lâu càng ngon.Bán lẻ tại các chợ Saigon, Cholon, các Siêu Thị và Hợp tác Xã. Bán sỉ: do Tổng phát hành số 133/2 Chi Lăng GĐ.

Học sinh Thủ Đức chú ý

GIÁ ĐẶC BIỆT

Đưa rước học sinh từ Thủ Đức, Làng Đại Học, Cư xá Kiến Thiết, chợ Nhỏ đến các trường Saigon. Xin hỏi số 40 Hoàng Diệu Thủ Đức, 161 Thống Nhất Làng Đại Học, số 10 Cư xá Kiến Thiết.

HÃNG DU LỊCH

THIÊN NGA

385 Trần Quý Cáp Saigon.

— Bán vé máy bay quốc ngoại.

— Lập tất cả các thủ tục xuất ngoại miễn phí nhanh chóng kể cả hồ sơ đi Hoa Kỳ.

— Du lịch 7 ngày Hồng Kông 37500đ

— Du lịch 15 ngày Hồng Kông Nhựt Bổn 80.000đ

— Dự hội Chợ Quốc tế Osaka 70.

MÁY & TỦ LẠNH

Máy đèn bán 1 groupe électrogène diesel Fairbanks Morse. 8Kw đang chạy hoàn toàn tốt. Giá rẻ Do nơi số 14 Trần h. Đạo Saigon Tel 23.761.

Freezer kiếng nằm (2 cái) Sanyo Nhựt, 1 cửa, 2 cửa (điện 110v) chứa kem bịt nước, 216 Bà Hạt Cholon.

Bán 1 Freezer (tủ ướp kem) cỡ 450lít đang dùng, máy bền tốt. Xin hỏi 852 Trần hưng Đạo Cholon từ 14g30 đến 18g30.

Máy rang bắp máy lạnh máy làm kem máy tắm hơi tủ lạnh, máy giặt, bếp gaz, đủ loại đủ kiểu hỏi Kim Thịnh 310 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Sanyo 150L Sony TC 560 Ampli SX 990. Đều chưa khui Hỏi 75 Bis Cư xá Đô Thành (bên hông bót Vườn Chuối).

Freezer mới ít dùng đến 800 lít hiệu United lạnh 30 dưới zéro. Hỏi 384/46 Công Lý Saigon (cư xá) ĐT23414.

Máy ảnh Canon FT/QL 1.8 12.000đ. Kowa 1.9 6700đ. toàn hảo. 353/42 Thành Thái C.L, ngoài giờ làm việc

Dư xài 1 tủ lạnh lớn, còn như mới, tốt nguyên mua 45.000đ, chỉ bán 25.000đ.Hỏi cô Thủy 178C Lê quang Định GĐ.

Tủ lạnh Hitachi 140L, Sanyo 157L quạt bàn Toshiba bán rẻ, giao tận nhà. 89 đường Bàn Cờ (gần Kỳ Viên Tự Phan đình Phùng).

Tủ lạnh Hitachi 140L Sanyo 157L chưa khui bán thiệt rẻ, giao tận nhà.Hẻm 299 vô số nhà 96P trước mặt trại Trần văn Huỳnh Trần quốc Toản.

U.C.S.

Kỹ Nghệ Lạnh Thống Nhất

117 Pasteur Saigon, Đ.T. 93.667

Chuyên gắn ráp, bảo trì, sửa chữa máy điều hòa không khí, tủ lạnh, phòng lạnh. Công việc nhanh chóng, bảo đảm. Giá phải chăng.

Tủ lạnh Hitachi 140L (chưa dùng). Hỏi 118/38 Trần quang Diệu (Trương tấn Bửu cũ) Phú Nhuận.

Bán 2 tủ lạnh Westinghouse và National. 169 NguyễnTrãi.

Máy rang bắp

Bền, Đẹp, Rẻ, Giao liền. 376 Trần quý Cáp Saigon.

Kỹ Nghệ Lạnh

Chuyên sửa chữa và nhận gửi bán mua đổi : Tủ lạnh, máy lạnh, Freezer, máy giặt, bếp gaz, máy in offset, calculators addings, Cash Registers và các loại máy văn phòng. — Cần nhiều chuyên viên hợp tác ngoài giờ làm việc tại 238F Trương Tấn Bửu Phú Nhuận.

BÁN MÁY LẠNH HITACHI

Bán 1 máy lạnh Hitachi 10 tonnes chạy nước mới nguyên. Xin hỏi ô. Phương 69E Tự Do Saigon trong giờ làm việc. Sáng từ 9 giờ đến 12 giờ. Chiều 15g đến 18g.

Tủ lạnh Freezer, Sub Zero United đứng và nằm, máy lạnh Fedders 18.000BTU giá đặc biệt. Hỏi số 318/330 Hồng Thập Tự.

Máy rang bắp

Làm và bán máy rang bắp có sẵn chạy điện và gaz. Hỏi 168/5 Hẻm 4 Nguyễn Huỳnh Đức Phú nhuận. (Đến số 61 đi vào)

Bán máy kem và phụ tùng máy kem Sweden, 40 Hồng Bàng Cholon.

Bán rẻ Freezer nằm (hộp đá) hiệu Westinghouse 600 lít. — Freeer đứng hiệu «United» đựng bia đặc, bịch đá, ice cream rất tốt, lạnh —20° Một (1) tủ lạnh Hotpoint 2 cửa, Hỏi 435L/3 Võ Di Nguy Phú Nhuận Saigon,

Cần bán rẻ 1 máy giặt, hiệu của Mỹ, kiểu tròn, đề giặt «ra», mền lớn. Rất tiện lợi cho các tiệm giặt. Hỏi Tâm Phương 47A Trần quốc Toản SG.

Máy lạnh hiệu Frigidaire 24000 BTU điện 220V — RCA 11.000 BTU 110V.Hỏi 55 Nguyễn h. Đức P.N

Nikon Ftn Có chuyên viên Quân Đội Đại Hàn nhận sửa chữa tất cả các loại máy Ảnh, Quay Film, máy đo ánh sáng điện tử các loại đèn. Nhanh chóng, Rẻ, Bảo đảm do Việt Hán 364 Đồng Khánh Cholon ĐT 37.237.

Máy rang bắp

Xe Sinh Tố có sẵn sau chợ An Đông cây săng ngó qua Thanh Sơn 31C Hùng Vương.

Tủ lạnh Sanyo 127L 150L Toshiba 140L. Hitachi 140L, National 115L 140L Hỏi 55 Nguyễn huỳnh Đức P.N,

Bán 2 tủ lạnh 1 cái 600 lít Démi Freezer 1 Sanyo 150 lít. Hỏi 35/5 đường Bùi Viện Saigon.

Bán 1 máy lạnh Surely 125 Nhựt Bổn mới nguyên, Đức An 51G Lê Quang Định GĐ.

Freezer đứng hiệu United, Ranney mau đông lạnh. Xin hỏi 250 Gia Long Saigon ĐT92391.

Freezer nằm có kiến dựng kem bịt hiệu Sanyo (Nhựt Bổn) 196 đường Dương công Trừng Cholon.

GIA ĐỊNH ĐIỆN LẠNH

Mua, bán, đổi, sửa, bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, lò ga, bếp, quạt điện v.v... 26 Nguyễn văn Học G.Đ.

Máy phát điện

May đèn từ 1 đến 75Kva điện thế 110/220/380 rất thích hợp cho mọi nơi, tiện dụng cho các máy kỹ nghệ Đặc biệt cho lò bánh mì điện, bán tại nhà buôn 37A Trần quang Khải Saigon (Tân Định) có chuyên viên chỉ dẫn Đ.T. 40.266, 99551.

Tủ đông lạnh

Freezer 2 lớp cửa, cửa trong 4 cánh, 5 ngăn lạnh, lạnh dưới 25 độ. Loại tủ đặc biệt để làm đá bịt, 3 tiếng đồng hồ đặc toàn diện, mỗi ngày sản xuất trên 1000 bịt. Hỏi 366 Thành Thái Saigon.

13 TIẾP THEO TRANG 1

năm nay và số còn lại trong 1970.

Nguồn tin chính thức nói chương trình huấn luyện cho quân lực VNCH có thể hoàn tất vào cuối năm 1970 soạn đường cho Hoa kỳ có thể triệt thoái thêm nhiều quân. Chương trình này đã tăng hơn gấp đôi từ năm 1966 và sang năm 1970 còn tăng thêm 32 phần trăm.

VC giảm quân nhưng vẫn muốn đánh Saigon

SAIGON, 17-10 (UPI).— Nguồn tin chính thức hôm thứ Năm cho biết lực lượng Cộng quân ở Nam VN đã giảm bớt 30.000 người trong 2 năm, nhưng mức độ giảm thiểu này không có nghĩa là sẽ không có cuộc tấn công Đông Xuân mà CS đã chuẩn bị.

Có những dấu hiệu chắc chắn cho thấy là Cộng quân đang sửa soạn tái diễn các hoạt động tấn công.

Chiến dịch có thể diễn ra vào tháng tới khi mùa mưa ở miền Nam VN chấm dứt.

Lực lượng cộng quân ở miền Nam được ước lượng vào khoảng 240.000 ít hơn so với con số 270.000 người từng tham dự các cuộc tấn công quan trọng hồi khởi đầu cuộc chiến tranh.

Nguồn tin nói trên cho biết Saigon có thể là mục tiêu chính của chiến dịch sắp tới nhưng công cuộc phòng thủ gia tăng của Đồng minh ở chung quanh thủ đô được coi là khả dĩ chặt chẽ đủ ngăn chặn một cuộc tấn công không thể đạt được mức thành công như cuộc tấn công hồi Tết Mậu Thân và tháng Năm 1968.

Nguồn tin cũng tiên đoán rằng VC và các đơn vị BV sẽ chỉ mở các cuộc tấn công bằng những đơn vị nhỏ, kiểu đặc công mà thôi.

5 TIẾP THEO TRANG 11

BV chỉ là mưu toan lăng nhục nhằm khai thác niềm đau thương và mối lo lắng của những gia đình này».

«Đó là một cố gắng nhằm sử dụng các tù binh vào các mục đích chính trị trái với phép xử sự quốc tế được chấp nhận và nhất là với quy ước Genève về đối xử với tù binh», ông Mc Closkey tuyên bố.

Tin báo chí cho hay rằng bà Sue Shuman và Martha Doss, những người đã gặp gỡ các nhân viên trong phái đoàn Hanoi ở Balê ngày 15/10, còn được CS nói cho biết rằng các tù binh Mỹ sẽ không được phóng thích thành 1 đoàn cho tới khi nào Hoa kỳ triệt thoái hết binh đội của họ ra khỏi Nam VN và chiến tranh kết thúc.

Báo chí đã lặp lại lời bà Shuman nói sau cuộc gặp gỡ đó như sau : «Tôi sẽ không bao giờ biểu tình chống chính phủ tôi». Bà cũng còn nói rằng BV «có vẻ tin tưởng mạnh mẽ rằng vấn đề tù binh không phải là vấn đề nhân đạo mà là chính trị».

Bắc Việt chưa bao giờ chịu để cho hội Hồng Thập Tự thanh sát các trại tù binh, cũng không cung cấp một danh sách các người Mỹ mà họ giam giữ như quy ước Genève đã đề ra mà họ có ký.

Xổ THUỐC XỔ NHÀNH-MAI Xổ đàm độc, phần nóng nhiệt, lãi kim và trị bón, sau khi xổ rất khỏe khoắn. Các tiệm thuốc Bắc đều có bán. Saigon do Nhành-Mai, 24 Trần-khát-Chân (gần chợ Tân-Định). K.N. BYT số 535 ngày 20-11-63

1 TIẾP THEO TRANG 1

Mặc dù vậy, trong bản báo cáo g George Gallup viết rằng Tổng Thống Nixon «đang giữ vững lập trường chính trị của ông và đang tiếp tục duy trì sức mạnh của ông đối với 1 vài nhóm quan trọng».

Ông ghi nhận trong số các nhóm này là khối các cử tri độc lập.

«Những cử tri tự mô tả hình như những người không thuộc đảng phái nào cũng gần đồng bằng đảng Cộng Hòa và có thể giữ thế quân bình lực lượng trong các cuộc bầu cử gay go» ông nhận định.

12 TIẾP THEO TRANG 1

«Quí vị khước từ thực hiện điều đó mặc dầu sự thực là quí vị đã đồng ý về sự hiện diện của họ tại cuộc hội đàm này. Tất cả sự thực là lập trường của quí vị hiện nay chỉ có thể có nghĩa là chính sách của quí vị đã thay đổi và rằng quí vị không sẵn sàng thương nghị đứng đắn và thành thực với tất cả các phe liên hệ»

Rồi ông tuyên bố: «Về phần chúng tôi, chúng tôi sẵn sàng và mong muốn tiếp tục cuộc thảo luận riêng và trực tiếp trong đó tất cả những người đại diện cho mỗi phe trong cuộc hội đàm này sẽ tham dự. Đó là lập trường của chúng tôi, và là lập trường của chúng tôi ngày hôm nay»

Khai mạc phiên họp khoáng đại 38 hội đàm Balê về VN, ĐS Phạm đăng Lâm lại nhấn mạnh ý chí hòa bình của VNCH tuy nhiên «VNCH không thể lùi bước trước 1 áp lực nào và không thể chấp thuận thêm các sự nhân nhượng chỉ có nghĩa là một sự đầu hàng rất vô lý vì CS thất bại trong mưu định cướp chính quyền ở Nam VN bằng võ lực và khủng bố».

Tại phiên họp Xuân Thủy đặt câu hỏi : «Nếu chính phủ Nixon thực sự muốn chấm dứt chiến tranh và đã có một lịch trình thay quân Mỹ ở Nam VN thì vì lẽ nào lại không công bố theo sự đòi hỏi của công luận Mỹ ?»

Xuân Thủy nói : Không phải bằng cách công bố lịch trình này, tổng thống Nixon sẽ kéo dài chiến tranh, nhưng chính vì muốn kéo dài chiến tranh mà tổng thống Nixon đã không chịu công bố lịch trình thay quân này».

Mặt khác, Xuân Thủy đề cập «ngày phản chiến» ở Mỹ và nhắc lại bức thư ngỏ của Phạm văn Đồng gởi ngày 14.10 cho nhân dân Mỹ về các cuộc biểu tình chống chiến tranh tại Hoakỳ, ông Lodge nói cuộc biểu tình ấy «hoàn toàn theo đúng với truyền thống của chúng tôi»

Ông cho biết, «các cuộc biểu tình như vậy là trong những đường lối trong đó thể thức của chúng tôi hoạt động,Do đó, quí vị theo tôi, xét đoán sai lầm về dư luận quần chúng và quí vị xét đoán sai lầm về TT Hoakỳ.

Trong một lời tuyên bố bổ túc ông Lodge đã nói với CS rằng trong khi «sự tấn công quá lạm» của họ nhằm vào TT Nixon sẽ không làm thương tổn cho ông «quí vị có thể bị lầm lạc và điều này có thể «ảnh hưởng tới đường hướng các liên lạc của chúng ta tại đây và như vậy là tới cả các viễn ảnh thương thuyết».

Đọc và cổ động

Chính Luận

Ý-KIẾN (TIẾP THEO TRANG 1)

CS Hanoi tính toán rằng : Trong những điều kiện ấy, sau khi quân đội Hoa kỳ hoàn tất kế hoạch rút đi khỏi chiến trường miền Nam VN, họ sẽ có nhiều may mắn «ăn chắc». Bằng cách nào, nổi dậy xông lên, hay tổng công kích, thì lại là chuyện khách. Thế nhưng nhiều may mắn ăn chắc «chưa phải là» đương nhiên ăn chắc. Vẫn còn có thể có một phần không may mắn. Đối với họ thì phần không may mắn này chính là «khoảng thời gian tối thiểu cần thiết cho quân đội VNCH lớn mạnh, và nhất là cho chế độ VNCH kịp cải thiện và củng cố».

Tất cả những gì có thể thu ngắn khoảng thời gian ấy lại, khiến cho quân đội VNCH «không kịp lớn mạnh», và chế độ VNCH «không kịp củng cố» như Saigon và Hoa Thịnh Đốn cùng mong muốn, sẽ gia tăng phần «may mắn ăn chắc» của Hanoi theo sự tính toán của họ.

Để thu ngắn khoảng thời gian ấy lại, hiện nay Hanoi đang xử dụng hai chiến thuật. Một mặt họ «khuyến khích Hoakỳ» yên lòng triệt thoái mau lẹ quân đội của mình khỏi chiến trường miền Nam VN. Khuyến khích bằng cách cố ý để cho chiến trường tương đối lắng dịu mặc dầu họ đã vẫn còn huyênh hoang tuyên bố «thừa thắng xông lên đời, đau thương làm chiến thắng mở chiến dịch quy mô ba tháng tưởng niệm Hồ Chí Minh».

Họ đã quyết định : trong giai đoạn, phát triển dân quân chiến, để khống chế nông thôn ; đẩy mạnh lưu động chiến, để thanh toán các đồn bót lẻ và xử dụng đặc công phá hoại các đô thị. Làm như mặc nhiên đó là 1 hình thức «xuống thang chiến tranh», ngầm đáp ứng cho «xuống thang chiến tranh» về phía Mỹ, khuyến khích Mỹ mau lẹ «xuống thang chiến tranh» thêm nữa. Nghĩa là rút quân đi theo 1 nhịp điệu mau lẹ hơn nữa.

Mặt khác, Cộng Sản Hà Nội tìm cách «làm áp lực» bắt Tổng Thống Nixon phải rút quân, vô điều kiện, nếu không tức khắc thì cũng càng sớm càng hay. Áp lực mà họ hi vọng có thể xử dụng được là áp lực của những cuộc biểu tình phản chiến ở Hoa kỳ. Ngoài những mánh lới «bí mật giật giả» quen thuộc của họ (qua hệ thống CS quốc tế) họ còn không ngần ngại chánh thức [illegible] ấy vào cuộc sách động những cuộc biểu tình ấy (như người ta đã thấy, qua những thư điện cổ võ xúi giục, của Phạm văn Đồng, Hoàng minh Giám, Xuân Thủy và Thị Bình). Lần này không xong, thì sẽ còn những lần tiếp theo.

Từ nay đến cuối năm, sẽ còn nhiều cuộc biểu tình phản chiến khác. Con đường họ đã chọn sẽ không thay đổi. Làm sao gây được một tình trạng rối loạn trong nội bộ Hoa kỳ, một tâm lý chán nản, một mặc cảm tội lỗi trong nhân dân Mỹ, đối với việc Hoa kỳ can thiệp vào chiến tranh VN. Tất cả — theo nhận định của họ — sẽ dẫn TT Nixon vào cái thế «chẳng đặng đừng», ra lệnh rút quân cấp bách — ít nhất là mau lẹ hơn kế hoạch «giải trừ Mỹ hóa» đã dự liệu.

Cho đến nay, sau lần «thử sức» ngày 15-10 vừa qua, chưa có dấu hiệu nào cho thấy là họ đã thành công hay có nhiều hi vọng thành công.

Mặc dầu cả Bộ Ngoại Giao lẫn Bộ Quốc Phòng Hoa Kỳ đều đã đồng ý xác nhận «tình hình tương đối lắng dịu» tại chiến trường miền Nam VN, mặc dầu ông M.Laird tỏ ý tin tưởng rằng «tất cả các lực lượng chiến đấu của Hoakỳ có thể sẽ rút khỏi chiến trường miền Nam VN rất sớm, trong một thời hạn phải chăng, hợp lý», người ta vẫn hiểu rằng Hoa kỳ sẽ không thể nào tực hiện được sự triệt thoái ấy trước cuối năm 1970. Nghĩa là kế hoạch «giải trừ Mỹ hóa» dự liệu, phải được và sẽ được thực hiện trong thời hạn dự liệu và theo nhịp điệu dự liệu.

Đàng khác, áp lực của những cuộc biểu tình phản chiến đối với TT Nixon, cũng không quá mạnh mẽ như Hà Nội mong muốn. Trật tự tương đối đã được bảo vệ trên khắp lãnh thổ Hoa kỳ. Con số trong người một triệu người tham gia biểu tình phản chiến, trên khắp lãnh thổ rộng lớn của Hoakỳ, sánh với con số 200 triệu dân Hoa kỳ, tưởng cũng không có gì là «khủng khiếp» như tuyên truyền CS mô tả. Nhất là trong tất cả những cuộc biểu tình ấy, không ai đưa ra được một «kế hoạch rút quân» nào, «dễ nghe» hơn «kế hoạch giải trừ Mỹ hóa chiến tranh» mà hiện chánh phủ Nixon đang xúc tiến !

Đề nghị cụ thể duy nhất, về việc này, là đề nghị của TNS Ted Kennedy đưa ra ở Boston : để cho quân đội VNCH thay thế hết các lực lượng chiến đấu trên bộ của Hoa kỳ tại miền Nam VN trong thời hạn một năm, và chấm dứt sự yểm trợ cho quân đội VNCH bằng không quân và hải quân Hoa kỳ vào năm 1972 ! Không hơn gì những dự liệu của ông C.Clifford và Tổng Thống Thiệu !

Chung quy có thể nói rằng : sau lần thử sức vừa qua TT Nixon là «thắng điểm» nhờ ở sự bình tĩnh và khôn khéo của ông.

Ông đã cương quyết không chịu để cho «những chánh sách của chánh phủ (đặc biệt là chánh sách về VN) được định đoạt ngoài đường phố». Trong những điều kiện ấy, bất cứ một nhượng bộ mới nào của Hoa kỳ trước những đòi hỏi của CS, sẽ làm cho ông tự mâu thuẫn ! Và thắng sẽ để [illegible] dang huyền thành bại, khiến cho [illegible] những cuộc biểu tình phản chiến sẽ có lẽ tiếp [illegible] hơn, trong những [illegible] cuối năm này.

CHÍNH-LUẬN

15 TIẾP THEO TRANG 11

Giới chuyên viên không loại trừ giả thuyết là «Souyouz 7» và «Souyouz-8» (còn trên quỹ đạo) thực hiện cuộc ráp nối với nhau nhưng người ta tin là như thông lệ hai phi thuyền này sẽ được tuần tự thâu hồi ngày 17 và 18-10.

Phi thuyền «Soyuz-6» đã hạ cánh an toàn tại khu vực thâu hồi ở K rag nda thuộc Trung Á(Nga xô) vào hồi 9g52 phút quốc tế (17 giờ 52 phút Saigon thứ Năm).

Hai phi thuyền «Soyuz-7» và «Soyuz-8» vẫn tiếp tục bay sát nhau trong không gian, cách địa cầu 200 cây số và hai bại trong công cuộc ráp nối.

Theo nhiều nguồn tin thông thạo tại Mạc Tư Khoa thì Nga xô đã trù tính để cho 3 phi thuyền thực hiện một trạm không gian vì mỗi phi thuyền chở theo phi hành gia đi bộ ngoài không gian.

Bạn gái chú ý !

Một số ngoại kiều học thức muốn làm quen với phụ nữ Việt Nam, để trao đổi văn hóa, làm bạn, có thể đi đến hôn nhân. Xin hỏi cô Tuyết Trinh 314/5 Villa Phan Thanh Giản Saigon. ĐT 92785.

Bán kệ gỗ thau lau, 2 tủ kiến bày hàng 5 ly 5 ngăn, quầy tiền Formica. Hỏi 384/46 Công Lý Sg. ĐT 23414.

Noel bán rẻ sơn mài đồi mồi đẹp, vì sắc kiểu 1969, đồ gốm, búp bê VN, tranh sơn mài tranh in của Họa sỹ danh tiếng. 21 Đoàn thị Điểm Sg. ●

Đi ngoại quốc

Quí vị xuất ngoại, cần chiếc áo lạnh đan tay thật kỹ, tuyệt đẹp, xin mời đến Phương Vũ, 85 Bác sĩ Yersin Saigon. (gần ty cảnh sát quận nhì), giá đặc biệt cho du học sinh.

Thiệp cưới Danh thiếp

Được hiện lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một bài thơ, dịu như một nụ cười, sắc như lưỡi gươm. Xin đặt in tại địa chỉ đáng tín nhiệm : Nhà in Tiến Phát, 460 Hai bà Trưng, Saigon (ĐT 22895)

Đồ lớn 2500đ mới, may sẵn bằng Poleyst, Teyrl, Fegal. Hỏi 72/50 Châu văn Tiếp Gia Định (hẻm Yên Đổ).

Sang một số sách, truyện đủ loại biện đang cho thuê Hỏi 30 Cư xá Đô Thành (sau trường T.H. Bàn Cờ) Saigon.

NHẮN AI

Bạn về nhớ bột TÂM-PHƯƠNG, Ta về ta nhớ nước tương BỒ ĐỀ. Tâm Phương 47A Trần Quốc Toản Saigon.

Phát hành nước tương LÁ BỒ ĐỀ. Sản xuất loại bột (chín) để nuôi trẻ em, điểm tâm, giải khát, làm bánh, làm kem, Có bán khắp các Siêu Thị, Quán tiếp vụ (cần nhiều đại lý).

Bán sỉ và lẻ giá rẻ không đâu bằng :

— TẶNG PHẨM ĐỦ LOẠI

— HUY CHƯƠNG QUÂN ĐỘI

— ĐÚC DẤU CAO SU

Nhà khắc dấu PHI LONG 65 Võ Tánh (nối dài) Tân Sơn Nhứt.

CT Vệ Sinh Tư

Rút hầm cầu

Văn phòng chánh.

46A PHẠM NGŨ LÃO

(Chợ Thái Bình).

Nhà In BBC

Nhà In **Quốc Tế BBC** chuyên môn in **Thiệp Cưới** và sổ sách giấy tờ tuần báo bằng **Anh, Pháp Việt** ngữ. Đặc biệt in **Danh Thiệp** nghệ nghiệp 2 mặt : mặt trước bằng **Anh, Pháp, Việt,** và mặt sau bằng chữ **Hán.** Xin khảo giá và xem mẫu tại nhà in **International BBC Printicenter, số 212/17 đường Nguyễn Thiện Thuật Saigon,** hàng ngày từ 8 giờ đến 23 giờ. Tiếp khách cả buổi trưa, Chúa Nhật và ngày lễ.

PIANO PLEYEL QUEUE

tốt bán. Hỏi 154 Hàm Nghi Biên Hòa.

Số tử vi xem chỉ tay bói bài. Đoán rõ số mạng giàu nghèo công việc làm ăn buôn bán kinh doanh xí nghiệp.Công Danh Khoa Cử, Hôn Nhân Gia Đạo Viễn Hành, Cầu Tài Đau Yếu Thưa kiện tìm người nhà Tìm của mất. Dời chỗ ở. Xin hỏi ông Đồng Thái 182 Lê Lai Saigon.

HÃNG LỊCH ĐỒNG NAI

25-27 Tạ thu Thâu Saigon, ĐT 20.678 chuyên thực hiện các loại lịch treo tường bỏ túi, Bloc để bàn, Agenda lịch 6 tờ phong cảnh V.N và Ngoại Quốc, bán sỉ và lẻ.

HÔN THÚ VIỆT MỸ

GIẤY SỐNG CHUNG lấy ngay

các thủ tục xuất ngoại

và tất cả các giấy tờ hộ tịch như : khai sanh con nuôi... Công việc nhanh chóng, luật gia phụ trách. Hỏi 333 Công Lý Đ.T 20.683

Bưu hoa, bưu hoa

Muốn được biếu tem sưu tập, mua tem giá hạ, nhận danh sách sưu tập viên thế giới ? Viết thư kèm 7đ. tem trả lời : HOÀNG LONG, Philavina Po Box 62 Cholon. Chi tiết gửi đến ngay.

Áo dài đẹp

Nổi tiếng kiểu Mini tay Raglan nữ sinh bớt 50°/. mời quí bà lại

Phương Dung

87 đường Bùi Viện Saigon khỏi thử

AutoCHIC 189 Nguyễn thái Học Saigon. ĐT21325 làm mui nệm, áo nệm đẹp lộng lẫy và làm tăng sang trọng cho xe nhà. Kính mời quí vị cưng xe nhớ đến Auto CHIC.

CLAIRE voyante. Conseillère, Psychiste, diplomée de l'I.P.S Paris— Recoit sa clientèle tous les jours de 8h. à 12.00H. et de 14h30 à 19h30 ou sur rendez vous

— CARTES — TAROTS— BOULE de CRISTAL — voyance sur photographie. RETOUR d'AFFECTION (discrétion absolue). Prix raisonnable.

100 Hong Thap Tu — 1er Etage

Tél : 22.240—SAIGON

Hôn thú Việt Mỹ

KHAI SANH TRẺ

GIẤY SỐNG CHUNG

Hồ sơ theo chồng về nước. Giải quyết được tất cả các khó khăn cho Quý thân chủ. Giấy tờ hợp pháp.

Sở Giao tế Lelion Lefort (Lê Phong) trước ở 213 Tự Do nay dời về 38 Võ Tánh Saigon, Đ.T 92.999. Mở cả chúa nhựt ngày lễ.

Với kinh nghiệm từ 6 năm nay, chúng tôi phục vụ đắc lực Quý vị mau chóng — cẩn mật và đúng hẹn. Mọi công việc dễ có bảo đảm, thân chủ không sợ tiền mất, việc không thành.

Lưu ý : Riêng Văn Phòng Giao Tế của Công Ty Lelion Lefort Co. Ltd, dời về đây mà thôi. Sở Du lịch và Lữ Hành Xá Lê Phong, Lelion Lefort vẫn còn ở 213 Tự Do như trước.

Phòng chỉ dẫn

và phiên dịch Anh Pháp Việt. Nhận làm giấy sống chung. Hôn thú Việt Mỹ. G.S. Huyết 159/27 Trương minh Giảng Saigon (ngã ba Yên Đổ Kỳ Đồng).

Chụp hình

Đám cưới hỏi... Đen trắng và màu Kodakcolor Mau và rẻ nhất 88, Bùi Chu, Sg ĐT. 23.596.

NGUYỄN VĂN CHÂU

102 Đại Lộ Cộng Hòa góc (Trần HưngĐạo) chuyên làm các loại lịch 1970 mạ chữ vàng đủ màu có nhiều kiểu chữ khỏi làm bản kẽm carton Mỹ giá rẻ làm đúng hẹn, chỗ cũ đường Hai Bà Trưng Saigon.

Quán ăn giải khát cho mướn. Đủ tiện nghi. Nơi lý tưởng. Gần chợ, gần chung cư. Đang đông khách. Điều kiện dễ dàng. 255 Nguyễn Thiện Thuật (Sau 7 giờ tối).

Hôn thú Việt Mỹ

LÝ TƯỞNG

Làm mau chóng, Hôn Thú, Passport (xuất ngoại) theo chồng, khai sanh, và giấy sống chung v......... Xin hỏi cô Tuyết Trinh 314/5 Phan thanh Giản Sg ĐT 92785.

Bán sỉ giá rẻ mạt cho quý vị có quán trong căn cứ Mỹ 1 số đồ lớn mới toanh may bằng nhiều thứ hàng dát giá. Do 416 Võ di Nguy Phú Nhuận

TIỆM VÀNG TRƯỜNG MỸ

184 Đại lộ Võ di Nguy PhúNhuận (Saigon) Điện thoại 41429 chuyên bán và chế tạo nữ trang bằng vàng lá nguyên chất 24K và vàng 18K vàng tốt kiểu đẹp. Có bán và làm phù hiệu quân đội bằng vàng 18K và bạc cấp úy tá.

Vỏ chai Lave

Chuyên mua bán vỏ chai Lave, nước ngọt Kim Chi 209/3 (mặt lộ) Hàng Xanh(xế bót cảnh Sát H.X.) Gia Định.

Nhận chỉ dẫn về Hôn thú Việt Mỹ nhanh chóng, hợp lệ liên lạc : 2 Hoàng Hoa Thám Gia Định.

Thợ lãnh đặt ống nước thùng nước nóng máy bơm đóng giếng.655 Phan thanh Giản. 111 Cộng Hòa. 52 Phạm ngũ Lão Saigon.

Áo dài tay RACLAN

Nhân dịp khai trương bớt 50°/o một áo dài, mời quí bà đến nhà may **Phương Nga 175 Cô Giang** Saigòn Khỏi thử.

MINH - TRIẾT

254 Minh Mạng—CHOLON

CHUYÊN xem chỉ tay và quẻ bài Tinh Tú. Nhận truyền khoa **ĐẠI LỤC NHÂM** và **VỊ BỐC TIÊN TRI** (biết trước khi bói) Họ thỉnh phép **THÁI CỰC ĐỒ** (không giúp sự bất chánh).

Bao nút áo

Nhiều kiểu đẹp mới. Đặc điểm : Đẹp, Màu, Bền.. Khách làm nhiều, giá đặc biệt. Hỏi 491/15 Phan đình Phùng Saigon.

Mỹ Viện Carita, 151bis Võ Tánh Saigon trân trọng tin cùng khách hàng. Mỹ Viện đã làm việc lại từ 1.9-69 Chủ Nhật nghỉ. Thứ hai làm trọn ngày

CÓ CHỒNG NGOẠI KIỀU

— Theo chồng về xứ ?

— Lo giấy sống chung ?

Muốn có Hôn Thú và Hồ sơ theo chồng mau lẹ, bảo đảm, xin mời đến Công Thương Xã 45 Đề Thám Saigon, Điện Thoại : 99860 Chú ý : Tiếp khách ngày chúa nhật cho các người ở xa và bận việc.

Nhận làm giấy sống chung, hôn thú Việt Mỹ. Giá hạ 101 Trần hưng Đạo Saigon.

Thiệp cưới

Chuyên in thiệp cưới, nhiều kiểu chữ mới, trình bày mỹ thuật, giấy vân gỗ đủ màu, giá hạ. Lấy hàng gấp trong 24 giờ.

Nhà In CHẤN HƯNG

Số 216 và 220 Lê văn Duyệt.

CẦN NGƯỜI

Cần 1 cô thâu ngân trẻ đẹp lương hậu (tập sự miễn đến) và 1 em trai 1 em gái tuổi từ 12 đến 14 chạy bàn. 57 VõTánh

Cần 1 người tài xế xe giao hàng hợp lệ tình trạng quân dịch, không rành miễn tiếp. Hỏi 25, Nguyễn thái Học Saigon.

Nhà in cần hợp tác với nhà Phát hành để xuất bản sách vở tạp chí. Xin liên lạc với 106d Trịnh Minh Thế

Địa điểm tốt, huê lợi sẵn có. Cần người hiệp tác bán quán ăn. Hỏi 710, Phan-đ-Phùng, Bàn Cờ ĐT. 90815

Cần 1 người biết làm các thứ bánh đồ ăn Việt Nam để đi Pháp. Và 1 em trai học khá để Học vẽ sơn Mỹ Thuật có lương tại Cao ốc 146B Pasteur Saigon.

Cần tài xế kinh nghiệm, trên 40 tuổi, lái xe nhà DS19, lương hậu. Hỏi tại 74 Duy Tân, trong giờ làm việc.

Cần 1 người nấu ăn, giữ 2 trẻ nhỏ 4 tuổi, 3 tuổi 1 lương hậu. Hỏi 24 Hồng thập Tự Saigon

Cần 4 sinh viên nghèo ban Cử nhân Toán muốn dạy học điều kiện phải có 2 chứng chỉ trở lên có khả năng dạy Toán Lý Hóa. từ đệ Thất đến đệ Nhất AB. Hỏi 276 Gia Long Gò Vấp Gia Định (trưa 12 giờ đến 1giờ 30, tối kể từ 9g30).

Cần gấp 1 chị giữ em sai vặt, máy cô ráp đồ bỏ mối thạo. Hỏi 451/45 đường Hai Bà Trưng (cầu Kiệu).

Cần 2 tài xế lái xe vận tải nặng lớn tuổi đứng đắn, 1 thợ sắt, 1 thợ máy hợp lệ quân dịch. Hãng AMIS tại số 210-212 Pétrus Ký Cholon.

Cần một Ông Giáo giỏi Pháp văn và Toán để kèm 3 em lớp Tư, Nhì và Đệ Thất mỗi tối, ở vùng Phú Nhuận. Điện Thoại 41926.

NHÀ HÀNG ĐẠI HÀN

15 khu chợ Trương Minh Giảng cần : Caissier từ 18t-22 tuổi Con gái từ 18t-35 tuổi

Cần Một cô giáo dạy Tiểu Học Pháp và một cô dạy Tiểu Học Việt có kinh nghiệm. Hỏi 4/25 Trần Khắc Chân. từ 3 giờ đến 7 giờ.

Cần 1 chị Bếp trên 40 tuổi lương 4.000đ. Hỏi 471 Phan đình Phùng Sg.

Cần 1 cô giáo có khả năng và kinh nghiệm về Mẫu Giáo Hỏi Tư Thục THANH NGHI 28/17 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ Sáng từ 8giờ đến 11g30.

Cần thơ ký giỏi Pháp văn.Hỏi 118 Nguyễn cư Trinh Sg.

Uốn tóc cần 2 cô thợ phụ. Có nhận học trò. Hỏi 416 Hai Bà Trưng Tân Định.

Hớt tóc Tân Tân 251A Công Lý Saigon Cần thợ giỏi. Nhận sửa bao diện, đầy đủ phụ tùng Oster.

Cần người Cần 1 cô thư ký dánh máy, biết kế toán, biết Anh văn. Hỏi Mekong Ngư Nghiệp Công Ty 9 Nguyễn Công Trứ Saigon, giờ làm việc.

Cần gấp 1 người thạo rửa xe, lau xe. Hỏi trạm xăng Shell 169 góc Hai Bà Trưng— Phan Đình Phùng Saigon.

Cần thợ tiện thợ nguội Hỏi 8 Thoại ngọc Hầu G Đ.

Cần gấp các cô trẻ đẹp làm Massage xin liên lạc ông Johnny 314/5 Phan thanh Giản Sg. ĐT 92785

Cần một người giúp việc nhà ít người lương hậu. Hỏi 38/10/22h Trần Khắc Chân Sg.

Cần gấp nhiều thợ may.Hỏi tại số nhà 209/1 Bạch Đằng Gia Định.

Cần thợ quần và thợ Chemise giỏi làm tại chỗ hay đem về nhà. Hỏi nhà may AN 142 Lê Lai Saigon.

Cần 1 người cắt giấy và đóng sổ sách, máy cắt điện tự động, đứng tuổi có kinh nghiệm hỏi nhà in Phong Phú 156 Bùi thị Xuân Saigon.

Cần gấp 1 thiếu phụ (30 đến 45t) độc thân, sức học trung học, đứng đắn, bặt thiệp làm quản lý đại diện thương mại Hỏi 301/5 Trương minh Giảng Saigon, chỉ dẫn.

Hãng Amtraco

504 Trịnh minh Thế Khánh Hội Cần Tuyển gấp. nữ Thư ký, thông thạo Anh văn có kinh nghiệm Điều khiển văn phòng, biết xắp xếp hồ sơ.

, nữ điện thoại viên điều khiển Tổng Đài, thạo Anh văn và biết đánh máy chữ. Trả lương hậu Liên lạc tại văn phòng Hãng mang theo chứng chỉ. Sáng từ 8g—12g, chiều từ 14g—17g30 để làm thủ tục.

Cần bếp Đàn ông hoặc đàn bà nấu đồ nhậu có kinh nghiệm. Liên lạc 333 Phạm ngũ Lão Saigon.

Cần 1 tài xế xe Renault dầu rành về máy lương hậu. Hỏi 779 Trần hưng Đạo Chợ Quán

Cần 2 em trai nhỏ 15 tuổi, 2 em gái nhỏ 15 tuổi để làm việc vặt. Hỏi 158 Lê Thánh Tôn Saigon.

Cần Nam, Nữ hớt tóc. Hậu đãi.Nếu nhà ở Thủ Đức Biên Hòa càng tốt.Hỏi địa chỉ 539/4 Trần Hưng Đạo Sg (buổi chiều)

Cần 1 cô giáo dạy Anh văn kèm tại tư gia số 190B Nguyễn minh Chiểu Phúnhuận GĐ.

Cần thợ buồng tối. Hỏi 31 Lê Thạch cửa chợ Xóm Chiếu Khánh Hội.

CÔ ĐỠ HƯƠNG THÔN

cần 2 cô chưa có gia đình nuôi em tại Bảo Sanh vùng Chợ lớn Hỏi 30 Trần quý Cáp Saigon 2g30 đến 4g chiều

Viện uốn tóc Dung Ngọc 169 cư xá Kiến Thiết. Thủ Đức cần 1 cô làm móng tay.

Cần nhiều cô có kinh nghiệm làm tại phòng tắm hơi, đi Pleiku. Hỏi 76, Trương minh Giảng, Saigon.

CẦN NGƯỜI CÓ VỐN

Để khai thác về Thương mại từ 2 Triệu đồng trở lên xin Tiếp xúc Sạp 121 Phạm Hồng Thái gần cây-săng Shell ngã Sáu Sg.

Cần 1 cô thâu ngân viên và chiêu đãi viên lương cao. Hỏi 51/2C Nguyễn Trãi Cholon.

Cần nhiều người đan len máy rành nghề nhận dạy đan miễn phí.Hỏi 41/12bis Lê văn Linh Khánh Hội.

Cần bếp giỏi vài bà 25-45 tuổi giữ em giặt ủi ở lại tối lương hậu, 1 tài xế làm 7g sáng đến 15g. Hỏi buổi sáng 384/46 Công Lý Saigon (ngay cầu Công Lý).

Cần một cô trẻ tuổi, vui vẻ, biên bông tại nhà hàng. bao ăn và ở tại chỗ. Lương từ 5 đến 6 ngàn đồng. làm từ 3 đến 11 giờ tối. Hỏi 574 Trương Minh Giảng nối dài từ 12 đến 1g trưa.

Tài xế lái xe hay, kinh nghiệm nhiều, lương cao. Hỏi 53/1 Trần Kh. Dư TĐ.

Cần 1 cô có Tú Tài kèm Toán lý hóa buổi chiều. Hỏi Ô. Hưng 217 Phạm ngũ Lão buổi sáng

Cần chuyên viên điện cơ và thợ máy làm tại nhà máy bột giặt NET ở Biên Hòa (ngoài tuổi quân dịch) Xin hỏi : 38 NguyễnTrãi Sg từ 2 đến 5g chiều.

Tiệm ăn cần

Cần mướn thâu ngân viên biết Anh văn từ 17 tuổi đến 20 tuổi học lực Trung học Nhiều bồi bàn (nữ) từ 16 tuổi đến 19 tuổi xinh đẹp, Lương hậu, ăn cơm chủ làm việc giỏi mỗi tháng tăng lương Xin lại 1147 Trần hưng Đạo SG trưa từ 2 giờ đến 14 giờ chiều từ 18g đến 19g xin lại ông Viên

Bảo Sanh ĐỨC - HUỆ 15 bis Cao Thắng (Saigon). Cần gấp cô đỡ hương thôn.

Cần gấp 1 người đứng đắn rành công việc nhà (ít người) lương 3000đ—4000đ 511/29 Trần Hưng Đạo.

Cần người cho Hotel

Hai cô Tiếp Viên và Thu ngân (Receptionists) rành Anh Pháp Ngữ. Một Kiểm Soát Viên (Controller) Xin liên lạc MANHATTAN HOTEL 97-99 Tôn thất Đạm Saigon ĐT : 22.732.

Viện uốn tóc

Bích Loan 667 Trần hưng Đạo Chợ Quán cần 1 anh thợ chánh 2 cô thợ 1 học trò.

Cần 1 người vú em đứng tuổi, sạch sẽ, thành thật, có nuôi trẻ rồi, chưa xin miễn, lương hậu. Hỏi 210 Yên Đổ Sg.

Tìm kiếm 1 phụ nữ đứng đắn biên hậu để hợp tác mở quán ăn (có sẵn). Liên lạc Cụ Minh báo Chính Luận để chỉ dẫn.

Lương hậu cần một chị khoẻ mạnh làm việc nhà phải có giấy tờ, ăn & tại nhà chủ. Hỏi 381 P.T. Giản Saigon.

MÁY THÊU TÊN ZIC ZAC

Cần người dạy cách sử dụng thù lao hậu. 420 Vĩnh Viễn Chợlớn.

Cần 1 giáo sư Franç-Math mod Bréard-éd 1 69. Do 416 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cần Một người làm đứng tuổi để trông trẻ nhỏ. Lương cao. Hỏi 37/2 Đoàn như Hải. (trước bót Quận Tư). Khánh Hội

Cần 1 chánh, 3 phụ, lương cao, uốn tóc Ba Lê Tây Ninh.

Cần một người dọn dẹp giặt ủi, 173 đường Đề Thám Sg

Cần một «Cô» thợ cắt may âu phục phụ nữ, một thợ luộng áo dài tà Bắc. Hỏi nhà may Minh Thành 352 Trương minh Giảng Saigon.

Cần 1 chị giữ em, ăn ở luôn tại chỗ. Hỏi 42/C đường Cách Mạng.

Cần nhiều thợ bỏ dê tay và thêu hàng bỏ mối. Hỏi cô Tư tại số 362/176 Phan đình Phùng Saigon.

Thơ ký Hotel

Cần 1 cô duyên dáng bặt thiệp, rành nghề ở luôn tại đây, thế chưn 30.000đ lương 10.000đ. Hỏi 30 Trần quí Cáp từ 3g đến 4g chiều.

Cần hợp tác với một người có mỏ đất sét trắng (Kaolin) để lập xưởng kỹ nghệ.Thư ở. Hồng 145 Đề Thám Saigon ĐT 99.860

BAR

Bar Cần một quản lý và nhiều chiêu đãi viên, bar đông khách. Hỏi 266/A Trương minh Ký Gia Định.

Cần gấp 2 cô chiêu đãi nhà hàng biết nói tiếng Anh trẻ đẹp. 4 cô làm massage giỏi, hỏi 185A Trần quốc Toản Saigon.

Bar Mỹ Ly số 77 Nguyễn văn Giai Đakao đông khách, cần thêm chiêu đãi viên.

Cần chiêu đãi viên rành nghề Bar mới mở, khu đặc biệt Hải Cảng và Phi Trường Vũng Tàu, bao ăn ở, uống chia đôi. Hỏi số 212/103/9 đường Bàn Cờ Saigon hỏi cô Tư. Sáng 8 đến 11 giờ. Chiều 15 giờ đến 18 giờ.

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp Bar rất đông khách sang trọng. 266B Trương minh Ký Phú Nhuận.

Cần chiêu đãi viên chủ bao ăn ở. Hỏi tại 84 Phan thanh Giản Đakao Saigon.

Bar Royal số 165 trong Tax cần gấp nhiều chiêu đãi viên, chia nhiều.

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp bán Bar Việt Nam Nhà Bè có lương hậu bao ăn ở.Hỏi Thu Hương Bar 96 Nguyễn Văn Thoại Phú Thọ Gia định.

Cần nhiều chiêu đãi viên không cần biết nhiều tiếng Anh. Bao ăn ở luôn. Hỏi 671 đường Pétrus Ký Saigon. Gần bến xe lô Đà Lạt.

Thu-Hương Bar 96 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ Gia Định. Cần nhiều chiêu đãi viên bao ăn ở.

Bar đẹp, sang trọng đông khách cần thêm chiêu đãi viên, trẻ đẹp, biết Anh ngữ. Hỏi tại bar Salvador số 38 Tôn thất Thiệp.

Cần nhiều chiêu đãi trẻ đẹp có lương hậu bao ăn ở hỏi 46 Bình Dân Trịnh minh Thế KH (đem theo giấy tờ cần thiết).

Cần C.Đ.V.

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ nói thạo Anh ngữ. Hỏi Lotus Bar 142 Tự Do Saigon.

King's Restaurant Hotel 138 Nguyễn Huệ Phú Nhuận cần chiêu đãi viên Anh ngữ

Cần nhiều cô Massage trẻ đẹp, làm cách Saigon 30km. Hỏi 420 Vĩnh Viễn Cholon.

Cần nhiều nữ chiêu đãi viên. Xin hỏi Capitol. 115A Đồng Khánh Cholon.

Watusi Bar Cần nhiều chiêu đãi viên, duyên dáng, lịch thiệp. Hỏi Watusi 130 Cách Mạng.

Bar Vũng Tàu

Có máy lạnh, số 18 đường Nguyễn Trãi Vũng Tàu. Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp, bao luôn ăn, ở Hỏi : 1) Tiệm may Michigan số 51-53 Thái lập Thành Saigon. 2) số 62 Nguyễn Duy Dương Cholon

Cần gấp 10 chiêu đãi viên trẻ đẹp biết chút tiếng Anh đi xa. Bao ăn ở. Điều kiện dễ dàng. Hỏi cô Dung số nhà 10/2 hẻm 1 đường Cao Thắng sau chợ Phú Nhuận tiệm gạo Thanh Phượng đi vào.

6 TIẾP THEO TRANG 1

ý nghĩa và hậu quả cuộc biểu tình ngày 15-10.

Sau đây là phần trích thuật 3 nguồn dư luận tiêu biểu nhất. Tờ Nữu ước thời báo chống chính phủ, tờ tin tức hàng ngày ở Nữu ước ủng hộ chính phủ, và hãng CBS Trung lập giữa 2 xu hướng trên.

Tờ Nữu Ước Thời Báo một cơ quan từng chống đối chính sách của chính phủ đối với vấn đề VN từ lâu nhìn nhận rằng cũng khó nhận định được ảnh hưởng của cuộc biểu tình này. Tuy nhiên tờ báo cho rằng ít nhất thì TT Nixon cũng phải nhận thấy là ước vọng có sự thay đổi hoàn toàn chính sách trước đây không chỉ do những nhóm khuynh tả nói lên. Sự liên hiệp các tầng lớp dân chúng trong cuộc biểu tình này sẽ thuyết phục tổng thống là phong trào hòa bình không do những kẻ yêu cầu một cuộc triệt thoái vô điều kiện mà cũng không bị ảnh hưởng bởi 1 thiểu số chỉ muốn làm cách cùng với Hanoi chứ không muốn hòa bình. Tờ thời báo viết tiếp: «Hành động này, về phần Bạch Cung là Tổng thống phải hành động để vượt qua khỏi sự bế tắc tại Ba-lê bằng cách đưa ra 1 cuộc ngưng bắn an bình bất động tại chiến trường. Thông điệp ngày thứ tư từ bất cứ các vùng nào trên Mỹ quốc là muốn có 1 sự lãnh đạo kiên hiệu đi tới hòa bình. Nếu ông Nixon nhận thấy ước vọng sâu xa này thì ông có thể tìm thấy sức mạnh đặt ưu tiên cho hòa bình qua ngày cầu nguyện và thảo luận vừa qua».

Tờ New York Daily News, một tờ báo từng ủng hộ mạnh mẽ Tổng thống tin rằng những cuộc biểu tình đã giúp ích cho BV.

Báo này viết: Trong số những người phản đối chiến tranh có rất nhiều phần tử thành tâm thiện chí. Điều mà ta có thể nói là họ đã bị lầm lạc và bị hướng dẫn bởi những phần tử CS chủ bại, cấp tiến hay phản bội mà tham gia cuộc biểu tình, mà ảnh hưởng chỉ là khuyến khích CS/BV kéo dài chiến tranh.

Tờ New York Daily News viết như sau để thuyết phục những người có thực tâm nói trên: «Ô. Nixon mong muốn chấm dứt chiến tranh này hơn ai hết, nhưng ông nhất quyết chấm dứt chiến tranh trong danh dự cho Hoa kỳ, và làm cho miền Nam VN được tự do khỏi sự chinh phục của CS. Ông là vị tổng thống duy nhất mà chúng ta có và ông là tư lệnh tối cao của quân lực. Tại sao chúng ta không đứng bên cạnh ông như là những người Mỹ chính thống? Tại sao lại khuyến khích giúp đỡ địch quân?»

Nhà bình luận của hãng CBS nhận định rằng một số người tham gia cuộc biểu tình không thuộc giới sinh viên hay giới trẻ vì phần đông đã mệt mỏi vì chiến tranh hay vì những lý do khác. Ông nói chính Tổng thống đã nói rằng ông không tìm chiến thắng quân sự tại VN, và rằng cần phải xuống thang chiến tranh. Đa số dân chúng Mỹ, kể cả những người trước đây đã chủ trương đánh mạnh hơn, hiện giờ đã đưa tay lên và nói rằng «Như thế ta nên chấm dứt chiến tranh này càng sớm càng tốt». Nếu cuộc biểu tình này đã cho ta thấy rằng hàng triệu người Mỹ muốn Hoa kỳ rút ra khỏi VN thì cuộc biểu tình cũng cho Tổng thống thấy phải rút ra như thế nào. Đây là vấn đề thực tế mà ông phải giải quyết 1 mình. Sự bất đồng chỉ càng làm cho ông mất thêm sự kiểm soát và mất thêm uy tín. Những đề nghị triệt thoái hoàn toàn và nhanh chóng không thể giúp gì cả, vì không thể làm được trên mặt thực tế. Có một chân lý trong nhận xét của nhà triết học Tây Ban Nha nói rằng: «Thanh niên càng có lý khi họ chống đối một điều gì và không có lý khi họ đề nghị một điều gì».

Dọa dẫm

HOA THỊNH ĐỐN, 16-10 (AP). — Sam Brown một lãnh tụ cuộc biểu tình phản chiến ở Mỹ đã hứa sẽ tiếp tục các cuộc biểu tình cho tới khi thanh niên Mỹ trở về nước. Sam nói «nếu không có thay đổi chính sách về VN, nếu TT Nixon không đáp ứng thì sẽ có cuộc biểu tình phản chiến thứ hai nữa. Sinh viên và dân thường tham gia cuộc biểu tình phản chiến sẽ không buông lơi cho tới khi TT Nixon công khai hứa chắc rút hết quân lực Mỹ khỏi VN».

Đã có những kế hoạch biểu tình hai ngày vào tháng 11, ba ngày vào tháng 12, bốn ngày vào tháng 1. Ủy Ban Huy động chấm dứt chiến tranh VN cũng đã tính những chiếc nút mới. Biểu tình công ngày 14-11, tuần hành tới Hoa thịnh Đốn ngày 15-11.

Marge Sklencar, một trong bộ tư điều hợp nỗ lực của phong trào phản chiến, nói rằng có tới 250.000 người biểu tình ở Nữu Ước, 100000 ở Boston, 30.000 ở New Haven.

11 TIẾP THEO TRANG 1

khi hành quân vùng 7cs TB Khiêm Hạnh. Lực lượng ĐPQ hạ sát 11 cộng quân tại chỗ và tịch thu 4 súng cá nhân. Phía bạn có 3 binh sĩ tử thương và 7 bị thương.

«Trong ngày 16-10-69. Lực lượng Đặc Nhiệm Thủy Bộ 211 dự hành quân Quyết Thắng SD 21/36/211/3 đã bắn hạ 7 Cộng quân tại vùng Kiên Hưng (Chương Thiện). Tịch thu 1 súng cối 60 ly, 1 AK, 15 lựu đạn nội hóa, 1 số đạn AK, 1 máy truyền hình hiệu SANYO, 1 máy điện, 3 máy quay phim 16 ly, 30m phim, 11 rương tài liệu, 3 loa phóng thanh và 1 Micro.

Trong 24 giờ qua kết thúc vào 8 giờ sáng nay, Cộng quân pháo kích 21 vụ trong số có 6 vụ gây tổn hại.

Vào lúc 6g30 sáng qua cộng quân đã ngót 10 hỏa tiễn 122ly vào căn cứ không quân Vũng Tàu. Thiệt hại của Hoa kỳ nhẹ. Một thường dân VN thiệt mạng.

Lúc 22g05 Cộng quân pháo kích 6 quả đạn súng cối 82 ly vào tỉnh lỵ Mỹ Tho gây cho 1 thường dân bị thương lúc 1g20 sáng nay Cộng quân pháo kích 3 đạn súng cối 82 ly vào quận lỵ Cai lậy làm 3 thường dân bị thương.

Đêm qua và sáng nay, B-52 leo thang oanh tạc lên tới 10 phi vụ tại Pleiku, Tây Ninh và Quảng Nam.

16 TIẾP THEO TRANG 12

giờ rời bỏ hội đàm này cả, lý do là họ sẽ dùng áp lực quân sự ở VN để đưa ra những đòi hỏi mới ở Ba lê, và những đòi hỏi đó sẽ nhằm vào dư luận quần chúng Hoakỳ, nơi đang có phong trào phản chiến bộc phát.

Tham dự cuộc tiếp xúc này ngoài các đại diện 6 đảng phái ra còn có 72 chuyên viên thuộc 12 ủy ban của mặt trận. (Mọi chi tiết khác về cuộc họp xin xem nơi Trang 3)

8 TIẾP THEO TRANG 1

phạm thêm 19 vụ vào lãnh thổ Miên khiến 1 người Miên chết, 17 người bị thương nặng và 9 bị thương nhẹ trong đó là 1 nhà sư.

Đại sứ Miên Sambath tại LHQ cho hay các vụ vi phạm trên xảy ra từ 27-8 đến 29-9 có cả phi cơ, trực thăng, bộ binh và 2 tàu đổ bộ tham dự.

Hôm 13.10 thái tử Sihanouk ngỏ lời ở tỉnh, đã nói dường như có 40.000 quân VC hoặc BV chiếm đóng các vùng biên giới trong các tỉnh Rattanakiri, Mondol Iri, Svàrieng, Preyrieng cùng Takeo, Andol và Kampot.

Thái tử kêu gọi ba nghị sĩ thân cộng đã tẩu thoát từ hai năm nay (không rõ hiện ở bưng biền hay ở ngoại quốc) nên trở về vùng quốc gia, nơi họ có thể sống tự do.

3 TIẾP THEO TRANG 1

triệu người đi nữa đã tham dự các cuộc biểu tình chống chiến tranh, như vậy thì đã có tới 200 triệu người Mỹ khác đã không tham dự.

Đám đông lớn nhất đã chăm chú theo đài truyền hình đông nhất đã không phải là đám theo dõi cuộc chiến tại VN nhưng là đã theo dõi trận đấu đá cầu.

Thượng nghị sĩ Kennedy đã đưa ra một kế hoạch chấm dứt chiến tranh bằng quyết định là nhất định sẽ rút hết quân đội Hoa kỳ tham chiến ở VN trong vòng một năm, còn yểm trợ trên không và trên bộ thì sẽ chấm dứt vào năm 1972.

Đề nghị đơn giản này và đặt rõ thời khắc biểu có lẽ sẽ khiến cho có nhiều người ở ngay tại Hoa kỳ ủng hộ. Thế nhưng liệu TT Nixon có theo những ý kiến như vậy mà sẽ làm hỏng cuộc hội đàm Ba lê hay không, liệu ông ta có thể chịu thua thiệt với CS ở VN như vậy mà không đến nỗi gây nên sự mất tin tưởng ở trong nhóm người ủng hộ ông ta trong nước cũng như các đồng minh ở ngoại quốc hay không.

7 TIẾP THEO TRANG 1

Mỹ, đóng tại Nam Hàn và cả Ủy hội LHQ thống nhất và phục hồi Triều Tiên. Điều này chưa bao giờ được Bắc Cao thực hiện.

TC muốn chung sống hòa bình!

SAIGON 17-10. — Đài Bắc kinh nghe được tại Saigon đêm hôm 16-10 loan báo hội chợ xuất cảng mùa thu năm 1969 của TC đã khai mạc trọng thể hôm 15-10 tại Quảng Châu.

Trần Úc Phó Chủ tịch ủy ban cách mạng tỉnh Quảng Đông sau khi khai mạc hội chợ đã nhấn mạnh đến việc TC «luôn luôn chủ trương chung sống hòa bình với các nước có chế độ xã hội khác nhau trên cơ sở 5 nguyên tắc: tôn trọng chủ quyền và toàn thể lãnh thổ của nhau, không xâm phạm lẫn nhau, không can thiệp vào nội trị của nhau, bình đẳng cùng có lợi, chung sống hòa bình».

Trần Úc khoe TC đã đặt quan hệ mậu dịch với hơn 100 nước và hội chợ này là dịp để đẩy mạnh thêm chính sách mậu dịch của TC.

Miên muốn hòa với Thái

NAM VANG. — Quốc Trưởng Sihanouk mong mỏi sẽ được viếng Vọng Các nếu có lời mời của Thái Lan.

Trong một lời tuyên bố được truyền thanh tối thứ Tư, đài Nam Vang cho hay Q.T. Sihanouk đã nhờ Pháp thông báo để Thái Lan biết: Thái chỉ cần ra một thông cáo tôn trọng biên giới hai nước là bang giao Thái — Miên sẽ tái lập ngay. QT Sihanouk còn nói «chỉ cần Quốc Vương Thái ngỏ ý muốn tôi qua viếng thăm là tôi sẽ tới liền».

Tin Mừng

Được tin ngày 22-10-69 Anh chị NGUYỄN-VĂN-TẤN ở Đà Nẵng sẽ làm lễ vu quy cho Cháu:

NGUYỄN-THỊ-MINH-NGUYỆT

sánh duyên cùng

TẠ-QUỐC-BẢO

Chúng tôi xin thành thật góp vui cùng Anh Chị TẤN và chúc Cô dâu Chú rể trăm năm hạnh phúc.

Ô.B. Nguyễn đình Tuyến
— Nguyễn Rô
— Nguyễn thanh Bích

Chia vui

Được tin

Trung tá NGUYỄN-VĂN-HUÊ

(Cục Công Binh)

đã may mắn vượt mọi gian nguy thoát khỏi trại giam của Việt Cộng.

Thiếu tướng NGUYỄN-CAO-KỲ, Hội Trưởng và các bạn đồng khóa 1 Sĩ Quan Trừ Bị Thủ Đức Nam Định, thành thật chia vui cùng Bạn HUÊ và gia đình Bạn.

Tin tưởng rằng tinh thần bất khuất của Bạn sẽ là gương sáng chung của Quân Lực Việt Nam Cộng Hòa.

TIN MỪNG

Nhân dịp Ông Bà HUỲNH-KỲ-HƯƠNG làm lễ thành hôn cho

Trưởng Nam HUỲNH-BÁ-SANH

Trung Úy Đại Đội Trưởng
cùng Cô

PHAN-LÊ-BÌNH

tại Nha Trang

Cháu thành thật chia vui Hai Bác và cầu chúc SANH - BÌNH trăm năm hạnh phúc.

L.S. VĨNH-CHY Tokyo

Tin Mừng

Nhận được hồng thiệp báo tin đến ngày 18-10-1969, Ông Bà NGUYỄN-XÍCH-HỒNG, Giám Đốc Hành Chánh Ngân Hàng Quốc Gia Việt Nam sẽ làm lễ thành hôn cho Thứ Nam:

Cậu NGUYỄN-THÀNH-MỸ

sánh duyên cùng

Cô THÁI-KIM-LOAN

Trưởng Nữ Ông Bà THÁI-VĂN-HIỆP, nguyên Chánh Sự Vụ Sở Kiểm Ngân Ngân Hàng Quốc Gia Việt Nam.

Hôn lễ sẽ cử hành hồi 17 giờ ngày 18-10-1969 tại Vương Cung Thánh Đường Saigon.

Tổng Thơ Ký và toàn thể nhân viên Nha Tổng Thơ Ký, Nha Hành Chánh và Trung Tâm Huấn Luyện Chuyên Môn Ngân Hàng thành thật mừng Hai Họ cùng chúc tân lang và tân giai nhân Mỹ — Loan trăm năm hạnh phúc.

Gia Định ngày 12 tháng 10 năm 1969

Cáo-Tri

Tôi ký tên dưới đây là Nguyễn thị Kỳ, căn cước số 302480 cấp tại Tân Bình ngày 26 tháng 1 năm 1962 ngụ tại số 30/1 đường Nguyễn minh Chiếu Ấp Tân Canh Gia Định. Hiện là chủ nhà hàng WATUSI tọa lạc tại số 253 đường Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận Gia Định.

Trân trọng cáo tri cùng Quý khách và quý vị có liên quan trong việc buôn bán với nhà hàng WATUSI được rõ:

Tôi đã chính thức thông báo cho bà Trịnh thị Xâm, kể từ ngày 12 tháng 10 năm 1969, nhiệm vụ Quản Lý nhà hàng của bà đã được chấm dứt.

Lý do: Bà Trịnh thị Xâm trong thời gian vừa qua đã tỏ ra không đủ khả năng để quản trị nhà hàng và đã để xảy ra nhiều điều tai tiếng không được tốt đẹp cho nhà hàng.

Vậy kể từ ngày này tất cả mọi việc liên quan tới nhà hàng xin Quý vị liên lạc thẳng với chúng tôi là Nguyễn thị Kỳ tại địa chỉ ghi trên.

Nay cáo tri
NGUYỄN-THỊ-KỲ
Đăng lần thứ nhì

BIẾN CHUYỂN MỚI CỦA SAIGON BAN ĐÊM

NUIT D'ORIENT

(ĐÊM ĐÔNG PHƯƠNG)

NIGHT CLUB, 146 Bis Pasteur Saigon, Đ.T. 24305

Bừng sáng với chương trình ca vũ nhạc đặc biệt và hấp dẫn do Nhạc Trưởng Quang Anh thực hiện với sự cộng tác của các tài danh mới:

NGỌC-MỸ — PROSPER THẮNG
CONY KIM — LỆ-DUNG
ROSA HƯƠNG — TRIO A.T.C.

Và toàn ban Blue Comets

Đến NUIT D'ORIENT quý vị có dịp thưởng thức nghệ thuật hòa âm và hợp ca do ban TRIO A.T.C. hợp cùng BLUE COMETS trình bày các nhạc phẩm nổi tiếng của các ban hợp ca tên tuổi đặc biệt của THE LETTERMEN và THE MAMAS and THE PAPAS. Ánh sáng huyền ảo, âm thanh tân kỳ, ca nhạc linh động cùng với những vũ điệu GOGO cuồng loạn, chắc chắn NUIT D'ORIENT sẽ làm quý vị hài lòng hơn bất cứ một phòng trà nào của thủ đô Saigon.

Ngày khai trương: 16-10-69 lúc 20 giờ

Ban giám đốc kính mời,

Chúc mừng

Bạn ĐOÀN-BÌNH-VIÊN

và

Cô NGUYỄN-THU-HƯƠNG

trăm năm hạnh phúc.

Nhóm Hồ Ngọc Cẩn
55-56

Phân ưu

Được tin

THÂN PHỤ

SVSQ NGUYỄN-TẤN-CHÍ

vừa từ trần tại Saigon. Thành kính chia buồn cùng bạn Chí và tang quyến, cầu chúc hương hồn người quá cố sớm siêu thoát.

Toàn thể
SVSQ ĐĐ. 16 4/69 SQTB

Thông Cáo Số: 214/69/L

GỞI:

TOÀN THỂ TỔ-VIÊN TỔ-HỢP NHẬP-CẢNG

TRÍCH YẾU: V/v Xin Nhập Cảng Các Thực Liệu Đệ Tứ Tam Cá Nguyệt năm 1969.

THAM CHIẾU: Quyết nghị Phiên Họp ngày 07-10-1969 tại Tổng Nha Nông Nghiệp.
— Quyết nghị Phiên Họp ngày 11-10-1969 tại Nha Thú Y và Chăn Nuôi.

Theo tinh thần các Phiên Họp trên, Tổ Hợp HỢP-TÁC-XÃ THÀNH HƯNG đã xin nhập cảng một số thực liệu như sau: cho kỳ Đệ Tứ Tam Cá Nguyệt năm 1969:

— Cám Lúa Mì	*150 tấn*
— Bánh Dầu dừa	*100 tấn*
— Bánh Dầu Phọng	*50 tấn*
— Sữa Bột	*5 tấn*
— Concentrate	*100 tấn*
— Bột Cỏ	*20 tấn*
— Đậu Nành	*100 tấn*

Yêu cầu các Tổ Viên muốn nhập cảng xin liên lạc ngay với Văn Phòng TỔ HỢP số: 62, Trịnh Minh Thế Saigon để thiết lập các thủ tục cần thiết xin nhập cảng thời hạn chót là 20-10-69.

Saigon, ngày 14 tháng 10 năm 1969
Chủ Tịch
Hợp Tác Xã Chăn Nuôi THÀNH-HƯNG
Tổ Trưởng Tổ Hợp Nhập Cảng
NGUYỄN-THÀNH-XÃ

SÁCH MỚI, PHÁT HÀNH ĐỢT 2

1- Cẩm-Nang Hạnh-Phúc

Chỉ dẫn xây dựng tương lai và hạnh phúc.
Quà lý tưởng cho vợ chồng mới, thanh niên học sinh.

2- Tự-Điển Dược-Phẩm Đặc-Chế

Bác sĩ Trương Kế An — Đầy đủ thuốc mới
Địa chỉ Bác sĩ và Nha sĩ tại Đô Thành.

Giá phổ thông — Tổng phát hành: SỐNG - MỚI

Cần

Một Nam Thông Ngôn Việt — Mỹ hiểu biết và kinh nghiệm về máy.

Hỏi ARTDOM DEV. CORP.
360, Trần Quý Cáp Saigon. Xin gặp Ô. FOX.

Cần Tuyển Gấp

- 1 Trưởng Sở Hành Chánh Tài Chánh.
- 1 Trưởng Sở Bán Hàng có nhiều kinh nghiệm về Thương Mại.
- 1 Nữ Thí nghiệm viên có Chứng Chỉ Toán Lý Hóa (MPC)
- 1 Trưởng Kho.
- 3 Đốc công máy.
- 1 Đốc công lò hơi.
- 1 Trưởng kíp Sợi.
- 1 Thợ tiện xoáy.
- 10 Thợ máy biết nhiều về máy Dệt.
- 10 Thợ điện.

Xin liên lạc với Sở Nhân Viên SICOVINA số 4 Lê Lợi (lầu 1) Saigon.

RMK-BRJ

HAS IMMEDIATE VACANCIES FOR:

- **SENIOR SAFETY ENGINEERS:** *PREVIOUS EXPERIENCE IN U.S. TYPE SAFETY PROGRAM ADMINISTRATION REQUIRED MALE ONLY.*

ALL CANDIDATES MUST HAVE ID CARD, CERTIFICATES OF PREVIOUS EXPERIENCE, RELEASE FROM PREVIOUS EMPLOYERS, AND IF MALE, VALID MILITARY EXEMPTION OR DEFERMET.

CANDIDATES FOR THE ABOVE POSITIONS SHOULD APPLY AT THE RMK-BRJ VIETNAMESE PERSONNEL OFFICE, NEW-PORT DAILY FROM 0800—1700.

Cáo phó

Chúng tôi lấy làm đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc

Ông LÂM - MINH - TOÀN

PHÓ THẨM SÁT VIÊN

Trung Tâm Huấn Luyện Cảnh Sát Quốc Gia Rạch Dừa (Vũng Tàu) là: Con, Em, Chồng, Anh chúng tôi, đã từ trần tại Saigon ngày 16-10-69 Hưởng dương 39 tuổi.

Lễ chuyển cữu và an táng sẽ cử hành vào hồi 10 giờ ngày 18-10-1969 tại nghĩa địa Công Giáo Vũng Tàu.

— Mẹ : Bà Góa phụ Lâm minh Thọ.
— Anh : Lâm minh Thạnh, vợ và các con.
— Vợ : bà Lâm minh Toàn nhũ danh Nguyễn thị Sang.
— Em : Lâm minh Thâm, vợ và các con.
: Lâm thị Hương, chồng Trần phước Thọ và các con.
: Lâm minh Thới, vợ và các con.
: Paul Lâm minh Thơ, vợ và con.
: Lâm minh Thu.

Phân Ưu

Được tin:

Cụ Vincent ĐÀO-VĂN-TỐ

THÂN SINH Đại Tá Tham Mưu Trưởng Quân Đoàn III và Vùng III Chiến thuật vừa từ trần ngày 14-10-69 tại Saigon.

Thành kính chia buồn với Ông Bà Đại tá cùng tang quyến và kính chúc linh hồn Cụ sớm về chầu Chúa nơi Thiên Đàng.

Trung Tá Hồ-Văn-Thành
Liên Đoàn Trưởng Liên Đoàn 3 Vận tải
Kiêm Chỉ huy trưởng yếu điểm Tam Hiệp
(Đặc Khu Long Biên) cùng toàn thể quân nhân các cấp

Phân ưu

Được tin buồn:

Cụ ĐÀO-VĂN-TỐ

THÂN PHỤ Đại Tá ĐÀO-DUY-ÂN Tham Mưu Trưởng Quân Đoàn III, đã tạ thế ngày 14-10-69 tại Phú Nhuận, hưởng thọ 72 tuổi.

Thành thật chia buồn cùng Ông Bà Đại Tá ĐÀO-DUY-ÂN và cầu chúc hương hồn Cụ sớm về với Chúa.

Ban Quản Trị Đại Đông Á
Bảo-Hiểm Công-Ty.

Chia Buồn

Được tin Cháu

ĐÀO-ĐỨC-MINH

đã tử nạn ngày 15-10-1969.

Toàn thể nhân viên Phòng Điện Thoại thành thực chia buồn cùng Ông Bà Đào-Trọng-Vận và tang quyến.

Cầu chúc linh hồn cháu sớm về Nước Thiên Đàng.

Toàn thể nhân viên
Phòng Điện Thoại K.Đ.33

Phân ưu

Được tin

Cụ ĐÀO-VĂN-TỐ

THÂN SINH Đại Tá ĐÀO-DUY-ÂN TMT/QĐ III, đã mệnh chung ngày 14-10 tại Phú Nhuận.

Chúng tôi thành thật phân ưu cùng Cụ Bà, Ông Bà Đại tá và tang quyến.

Cầu chúc linh hồn Cụ được hưởng phúc nơi Thiên Đàng.

Trung Tá Nguyễn Hữu Hoàng
và toàn thể SQ — HSQ — BS
Tổng Hành Dinh LQĐ III

BÁC - SĨ

Giải-Phẫu Thẩm-Mỹ

Phương-Pháp Nhựt-Bổn

164, HIỀN-VƯƠNG — S.G.

Nhà May LAN-PHƯƠNG

(48 Bùi - Thị - Xuân SAIGON).

Khai trương ngày 20-10-69.
Chuyên may Y Phục Phụ Nữ.
Dạy cắt may Âu Phục và Việt Phục.

Nhân dịp khai trương chúng tôi tính giá Đặc Biệt dành cho quý Khách (trong 1 tháng).

Quý Bà, quý Cô muốn có một áo dài lý tưởng, trang nhã, thanh lịch. Hãy đến nhà may chúng tôi thử một lần qua. Chắc chắn sẽ hài lòng ngay.

Là nơi tập trung những tay thợ nhiều năm kinh nghiệm trong nghề danh tiếng nhất Thủ đô.

Thông Cáo

- Yêu cầu các hãng thuốc đặt bảng quảng cáo trước Trường LASAN Hiền Vương đến gặp đại diện nhà trường có việc gấp.
- Hãng nào muốn đặt bảng quảng cáo, xin mời đến thương lượng với đại diện nhà Trường.

Trường LASAN
282, Hiền Vương, Saigon

Cần Gấp

Hãng thầu HAN YANG Construction Co., LTD cần:

- Kế toán viên
- Kỹ sư Điện
- Kỹ sư Cơ khí
- Chuyên viên tiếp liệu
- Kỹ sư kiến trúc

Tất cả các ứng viên phải có khả năng Anh-Ngữ giỏi, hợp lệ tình trạng quân dịch và có quốc tịch VN. Muốn biết thêm chi tiết xin hỏi tại văn phòng. Số 4 Phan đình Phùng, Saigon, Trong giờ làm việc, trước ngày 25.10-69.

BÁN PHỐ LẦU

9 căn phố thương mãi có từng lửng và 2 từng lầu đang xây cất, ngang hông chợ Gia Định, đường Bùi - Hữu - Nghĩa. Hỏi 257, Phan - Thanh - Giản Saigon.

Cáo phó

Chúng tôi đau đớn báo tin buồn:

Bà NGHIÊM-PHẠM-BAN

nhũ danh NGUYỄN-THỊ-KIM

là con, vợ, mẹ, chị, bà nội, bà ngoại của chúng tôi vừa từ trần tại nhà riêng ở số 177 đường Trương Minh Ký Phú Nhuận (Gia Định) hồi 18G30 ngày 15.10.1969 hưởng thọ 60 tuổi.

Tang lễ sẽ cử hành tại nhà riêng của chúng tôi hồi 07G30 ngày 19 tháng 10 năm 1969 tức là mùng 9 tháng 9 năm Kỷ Dậu tại Nghĩa Trang Mạc Đĩnh Chi Saigon.

Mẹ : Bà quả phụ Nguyễn Đức Tuyên nhũ danh Nguyễn Thị Sen
Chồng :— Nghiêm Phạm Ban
Con :— Nghiêm Bảo Thắng vợ Nguyễn Thị Thái và các con
— Nghiêm Ngọc Thanh chồng Nguyễn Văn Thuyên và các con.
— Nghiêm Bảo Thạch vợ Phạm Thị Lâm Thủy và các con
— Nghiêm Ngọc Thủy chồng Vũ Mạnh Tường
— Nghiêm Bảo Thiện
— Nghiêm Hồng Nhật chồng Chu Bá Yến và các con
— Nghiêm Hồng Vân
— Nghiêm Minh Nguyệt
— Nghiêm Phú Nhuận
Em gái :— Nguyễn Thị Hương
— Nguyễn Thị Phương Thảo

Đồng tang gia khấp báo.

Phân Ưu

Được tin

BÀO-HUYNH

của Y Sĩ Trung Úy LÊ-TỨ-QUÍ, thất lộc tại Saigon ngày 28-9-69.

NHẠC-MẪU

của Nha sĩ Đại Úy DƯƠNG-ĐỨC-PHƯỚC, thất lộc tại Thủ Đức ngày 26-9-69.

Vì bận công tác xa xôi không thể đến phúng điếu và phân ưu cùng tang quyến. Chúng tôi thành thật chia buồn cùng Y sĩ, Nha sĩ và gia quyến.

Hạm Trưởng, Sĩ Quan
và toàn thể đoàn viên Y tế Hạm Hàn Giang HQ 401

Lê-Hữu-Bôi đã chết

Một số cựu sinh viên các Phân Khoa Đại Học Saigon mời các bạn cựu sinh viên liên lạc gấp với anh **ĐẶNG-VŨ-LUNG** ở 49 Cao Thắng Saigon để lo việc viếng thăm phần mộ, an ủi gia đình nạn nhân và lạc quyên v.v...

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ:

— Quí vị Đại Diện các Cơ Quan, Đơn vị, và thân bằng quyến thuộc đã tận tình giúp đỡ, đến phúng điếu, phân ưu, tiễn đưa linh cữu con, anh, em, cậu chúng tôi là:

Chuẩn úy Trần-Quốc-Bảo

Khóa 10 SVSQ/Đặc Biệt

đã đền xong nợ nước ngày 11-10-1969 tại Kiến Hòa đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ xuất, kính mong quí vị niệm tình tha thứ.

Cha Mẹ : Ô. Bà Đại Úy Trần Văn Úc
Chị : Trần Thị Việt Anh, chồng và các con
Em : Trần Quốc Cư
— : Trần Quốc Cường
— : Trần Quốc Thái
— : Trần Thị Xuân Phương

đồng muôn vàn cảm tạ.

Chia Buồn

Vô cùng xúc động được tin chính thức

Anh LÊ-HỮU-BÔI

không còn nữa.

Xin thành kính chia buồn cùng tang quyến nhất là CỤ BÀ, hai Anh LÊ-HỮU-MAI và LÊ-HỮU-ĐỒ.

Vợ chồng TRẦN-HỮU

Máy Rang Bắp — Gas

Nồi rang Tự động Nhựt Bổn, Đẹp, Bền, bắp nở đều giá rẻ

FREEZER chứa kem, làm nước đá bịt hàng có sẵn, bán tại:

HOA MAI 454 Minh Mạng Chợlớn
HONDA THƯƠNG CUỘC 348 Đồng Khánh Chợ lớn

Lò Gas Nhựt Bổn — Ý Đại Lợi — Tủ lạnh đủ hiệu, đủ cỡ, Máy làm kem Italy mỗi giờ 12 kg. Điện Thoại Tự Động — Máy chữ — Máy toán.

Cần:

Thợ điện giỏi máy phát điện.
Hỏi ENGINECO
232, Trịnh Minh Thế Khánh Hội

XƯỞNG ĐÚC
các loại Hợp kim

Gang
Nhôm
Đồng
Kẽm

Đại - Việt

8, Thoại Ngọc Hầu
GIA ĐỊNH
108, Lê Thánh Tôn, S.G.
Đ.T.: 93.824

Cần Tuyển Dụng

Công Ty DRAGAGES cần tuyển dụng gấp: Thợ Kẻ Đồng, Thợ Đồng Lành Nghề. Xin mời lại số 200, Yên Đổ Saigon mỗi ngày từ 17 giờ.

Nhà may

ÁO DÀI & ĐỒ ĐẦM

SAIGON

32c THỦ-KHOA-HUÂN, SG.

32C Thủ Khoa Huân — SAIGON
(ngay cửa Bắc chợ Saigon)

quy tụ những tay thợ

CỪ KHÔI NHẤT V.N.

đã làm thích thú và hãnh diện hầu hết hoa hậu, nghệ sĩ, vũ nữ v.v..

Nhờ:

Cắt hay-May khéo-Giá rẻ

và

Đặc Biệt Sáng Tạo:

— Tất cả các kiểu áo dài và đồ đầm đang thịnh hành và hợp thời trang nhất hiện giờ.

— Áo dài tay raglan hợp thời nhất (mặc áo dài tay raglan, quý khách tiết kiệm được vải rất nhiều: thí dụ may một chiếc áo dài thường phải tốn gần 3 thước vải, trong khi đó may một chiếc áo dài tay raglan chỉ cần 2 thước vải mà thôi)

— Nhiều kiểu cổ décolleté mới, chưa một nhà may nào biết.

— Nhiều mẫu thêu mới, đẹp.

— Và nhận may gấp, giao nhanh áo quần cho khách trong thời gian ngắn nhất, có thể 1 hay 2 ngày khi quý khách cần.